

LACHENAIE:

Dupré ne présentera pas de CANDIDAT

LIRE PAGE 5



Spécialiste en BOUQUET NOCES

Les Fleuristes Universels Inc.

16e Anniversaire

589-5647 589-5648

LE SEUL OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE NOUS NE FERMONS JAMAIS

Bibliothèque de la Législature Services de périodique

# L'ARTISAN

JOURNAL REGIONAL

13e ANNEE No 32

MERCREDI LE 7 NOVEMBRE 1979



FLASH

et si c'était toi sous le masque?...

ELECTIONS A TERREBONNE:

# DES JARDINS... par un nez!

Tous les détails en page 2-3

BIBLIOTHEQUE LEGISLATURE

Aussi voir pages 2 et 3 pour St-Roch et Lavaltrie



## La Seigneurie

PONTIAC BUICK inc. 612 NOTRE-DAME, REPENTIGNY 581-9500



LOCATION

A LONG TERME



## Il n'y a plus d'équipe, il n'y a qu'un conseil.

—Claude Desjardins

(DC) Appelé à prendre la parole devant une salle comble après l'annonce de son élection, le nouveau maire de la Ville de Terrebonne, M. Claude Desjardins, a laissé clairement entendre que les nouveaux élus du Conseil devront se retrousser les manches et travailler ensemble dans l'intérêt des contribuables:



"Maintenant que nous sommes élus", déclarait-il, d'un ton sévère, "je souhaite l'entière collaboration de chacun de mes collègues".

"Il n'y a plus de candidats" enchaînait-il, "mais seulement un conseil de ville".

Etant donné l'heure tardive, le discours du vainqueur fut relativement bref, mais il a tenu à mentionner que les citoyens devront accorder un certain temps d'adaptation au nouveau conseil, afin que ce dernier prenne une connaissance plus approfondie des principaux dossiers.

En terminant, il a souligné que la campagne électorale a été menée très proprement par les deux parties en course.

DAUNAIS REMERCIE SES ELECTEURS MAIS...

Le candidat défait, M. Antonio Daunais, s'est ensuite adressé à la foule en ces termes: "Je remercie toute l'équipe pour leur travail remarquable ainsi que tous mes électeurs".

"Cependant, je déplore le fait que plusieurs n'ont pas effectué leur devoir de citoyen", continuait-il, la voix remplie d'émotions, visiblement déçu d'avoir été battu par une si faible marge.

### LE SOMMAIRE

Actualité  
Pages 2 à 12  
A l'aiguille  
Page 42  
Cartes d'affaires  
Page 50  
Professionnelles  
Pages 38-39  
Cent Comm.  
Page 69  
Editorial  
Page 4  
Femme  
Page 43  
Horoscope  
Page 44  
Loisirs  
Page 18  
Marmitons  
Page 44  
Mots croisés  
Page 50  
Petites annonces  
Pages 70 à 78  
Service social  
Page 13  
Sports  
Pages 58 à 69  
Sur les rayons  
Pages 52-53  
Tourisme  
Page 51

A Lavaltrie:

## Un nouveau maire, M. EMILE PICARD

(DC) L'ex-conseiller, M. Emile Picard, a été élu maire du Village de Lavaltrie, dimanche dernier, en recueillant 327 des 627 votes. Son adversaire, M. Walter L'Ecuyer accumulait la balance des voix de la population.

Selon un délégué de l'Hôtel de ville, 55% de la population s'est servi de son droit de vote.

Au siège numéro 3, seul poste vacant à l'échevinage avant l'élection, Mme Diane Mailloux l'emportait sur M. Jean-Marc Primeau, en recevant 375 voix contre 252. L'élection de Mme Mailloux, candidate proposée par M. Walter L'Ecuyer, ajoutera une deuxième femme au Conseil de Ville du Village, l'autre étant Mme Henriette Latour au siège numéro 4.

Messieurs Henri Preston (siège no. 1), Bernard Lacombe (siège no. 2), Gérald Dion (siège no. 5) et Gaétan Beaupré (siège no. 6) ont tous été élus par acclamation la semaine précédente et ils compléteront ce conseil de Ville pour le prochain mandat.



### LA PAROISSE

Du côté de la Paroisse St-Antoine de Lavaltrie, il y avait élection au siège numéro 6 seulement et M. Jean-Paul Pelletier, membre de l'équipe du maire, M. Jacques Auclair, a facilement devancé son adversaire, M. Joseph Elie, en acceptant 428 votes contre 93.

Lors de cette élection à la Paroisse, seulement 28% des citoyens ont usé de leur droit.

## A Terrebonne: Claude Desjardins par 90 voix

(DC) C'est sur le-coup de minuit que près de 300 citoyens de la Ville de Terrebonne, massés dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, ont pu connaître le résultat d'un suspense peu commun.

En effet, lorsque M. Ronald Barbe, président d'élection, a dévoilé le résultat du suffrage à la mairie, un tonnerre de hurras s'est abattu sur le dos des deux adversaires en appréciation de la chaude et honnête lutte qu'ils s'étaient livrée depuis trois semaines.

Le choix de la population s'est arrêté sur M. Claude Desjardins, par 90 voix sur un adversaire chevronné, M. Antonio Daunais, qui mettait ainsi fin à vingt ans de sa vie en politique municipale.

M. Desjardins recueillait 1,798 votes contre 1,708, pour M. Daunais.

LES ECHEVINS: 3 contre 3

Si le combat s'est avéré des plus serrés à la mairie, on pouvait en dire autant des résultats de tous les sièges à l'échevinage.

Au siège numéro 1, M. Pierre Corbeil de l'équipe Daunais, remportant l'honneur par 2,154 voix contre 1,255 pour son opposant, M. Jean Aubin.

Au siège numéro 2, M. Gilles Lauzon de l'équipe Desjardins, l'emportait avec 1,595 votes contre 1,343 pour M. Jean-Luc Labrecque. Le candidat indépendant, M. Arthur Jobin, récoltait les 454 autres bulletins.

Au siège numéro 3, M. Philippe Grenon (équipe Daunais) était réélu avec 2,287 voix contre 1,136 pour M. Gilles R. Bernard.

Au siège numéro 4, M. J. Omer Vaillancourt (équipe Desjardins), était également réélu par 481 voix de majorité sur son adversaire, M. Réal Martel. L'indépendant, M. Serge Morin a réussi à décrocher 755 votes.

M. Jacques Lorrain, de l'équipe Desjardins, s'accapare du siège numéro 5 avec 1,640 voix contre 1,445 pour M. Guy Lapiere et 261 pour l'indépendant, M. Maurice Juteau.

Finalement, au siège numéro 6, M. Claude Morin de l'équipe Daunais, recevait 1,495 voix pour défaire le candidat, M. Roger Therrien, qui en accumulait 1,264. L'indépendant M. Jean-Louis Boisvert amassait de son côté la balance des 615 voix.

Un total de 49% des 7,400 électeurs inscrits ont usé de leur privilège.

## Terrebonne

### François Paquin fait ses adieux

(BG) M. Paquin qui a dû se retirer de la scène politique cette année a adressé ses adieux aux quelque deux cent personnes qui s'étaient réunies dans la salle du conseil pour attendre les résultats qui allaient faire de M. Claude Desjardins le nouveau maire de Terrebonne, dimanche soir dernier.

M. Paquin a souligné tout en précisant que cela n'était pas dû qu'à sa seule administration que Terrebonne durant son règne a connu un essor fantastique et que cela ne peut que choyer un maire quoiqu'il soit. Il nous a par ailleurs confié en entrevue que les réalisations qui lui tenaient le plus

à coeur étaient sans contredit: l'agrandissement de l'usine de filtration, la construction de l'aréna et tout dernièrement la réfection de l'hôtel de ville.

M. Paquin qui quitte la scène politique pour des raisons évidentes de santé a tenu à préciser qu'il serait toujours là pour saluer ses concitoyens dans la rue. Il a ensuite félicité les gagnants ainsi que tous ceux qui ont participé à cette campagne serrée tout en précisant qu'il n'avait voulu appuyer personne dans cette lutte ou dit-il "la voix du peuple s'est faite entendre".

M. Paquin quittera jeudi l'hôtel de ville lors de la cérémonie de la passation des pouvoirs.



Permis du Ministère de l'Éducation  
catégorie No. 509509



• COMPÉTENCE • HONNÉTÉTÉ • INTÉGRITÉ

Viens chez-nous,  
un nouveau cours  
commence

19 NOV.

60 RUE AQUEDUC REPENTIGNY

585-1854

Tout le monde le fait, faites-le donc!

APPELEZ MAINTENANT

des "LAUZONS" de Conduite



## première femme conseillère à St-Roch

S'il y avait une dame souriante dimanche soir dernier dans le gymnase de l'école Notre-Dame à St-Roch de l'Achigan c'est bien Mme Yvette Roy. Elle venait à peine, au moment où nous l'avons rencontrée, d'être élue au conseil municipal de la ville ce qui venait créer un précédent dans les annales de la vie municipale St-Rochoise.

Mme Roy qui fut enseignante et qui même après avoir quitté l'enseignement a continué de s'impliquer activement dans son milieu avait entrepris, il ya un mois, de faire de la sensibilisation plus que de la politique. En effet, elle était loin d'être certaine que la population accorderait sa confiance à une femme mais elle voulait tout de même préparer le terrain de façon à ce que l'on



Mme Yvette Roy une élue doublement heureuse.

commence à comprendre que le nouveau sexe fort a aussi sa place en politique.

C'est donc avec le seul but de participer à l'élection qu'elle s'était amenée dans la bataille. Avec le support de son mari, dit-elle, m'ayant tout mis le poids de la décision d'entrer dans le jeu sur les épaules, elle a finalement fait plus que participer puisqu'elle s'est taillée un siège au conseil en battant Jean-Guy Marchand, conseiller sortant par plus de 600 voix.

C'est donc une double victoire pour cette femme qui a la réputation d'avoir le courage de ses opinions. Elle aurait été satisfaite d'avoir participé imaginez sa joie d'avoir été élue.

## Un seul conseiller résiste à la poussée L'équipe Desrochers balaise St-Roch

C'était soir de surprise, dimanche soir, à St-Roch alors que l'équipe de M. Guy Desrochers s'est amené au pouvoir dans une des élections les plus enflammées qu'ait connu St-Roch depuis bien des années.

### EQUIPE GUILBAULT DECIMÉE

Un seul des conseillers qui siégeait depuis quatre ans au conseil a pu résister à la poussée de l'équipe montante, il s'agit de M. Jean Claude Lafortune qui l'a emporté par la plus que faible marge d'un vote sur son adversaire Gaston St-André (803-802). Quelques 1700 personnes se sont prévaluées de leur droit de vote sur une possibilité de 2,500 ce qui établit à 64 pour cent la participation au vote. Il est à noter aussi que la plupart des candidats de l'équipe Desrochers l'ont emporté par des marges assez fortes venant établir très clairement l'opposition que l'on faisait au maire en poste.

### LES CAUSES

Pour M. Guilbault maire défait, et M. Guy Dumont toute la campagne s'est faite autour du centre administratif inauguré cette année. On sait que depuis deux ans l'opposition se faisait forte auprès du conseil en rapport avec la décision d'érection du centre, opposition qui venait de l'équipe qui sera dorénavant en poste à la ville. M. Guilbault avoue pour sa part avoir mené une campagne propre et se retirer de l'administration municipale les mains blanches. Un document intitulé "BILAN ET PROGRAMME D'UNE ADMINISTRATION DYNAMIQUE" distribué quelques dix jours avant l'élection et résumant les travaux de l'administration Guilbault au cours des dernières années n'aura pas eu l'effet escompté. En effet, un dépliant distribué la veille de l'élection par l'équipe Desrochers accusant l'administration municipale d'avoir trompé la population semble avoir eu plus d'importance sur le résultat du vote.

Il faut noter en dernier lieu que le taux de participation au chapitre de la votation a été haussé de 25 pour cent ce qui semble avoir joué à la défaveur de l'équipe Guilbault. Dimanche soir dernier, M. Guy Desrochers était tout feu tout flamme et voulait même tenir un conseil le lendemain. La population elle accoudée aux murs de l'école Notre-Dame où se tenait le vote attendait

sous un froid inopportun le résultat du vote. Partout dans la municipalité, on aura entendu parler d'élection comme jamais au paravant. Une élection qui annonce des années d'activités intenses, une élection qui s'est faite durement pour l'équipe de M. Guilbault.

### RESULTAT DE LA VOTATION A ST-ROCH

MAIRE	627 Gratiem Guilbault 984 Guy Desrochers	ELU
SIEGE 1	803 J.C. Lafortune (Equipe Guilbault) 802 Gaston St-André (Equipe Desrochers)	ELU
SIEGE 2	531 Guy Dumont (Equipe Guilbault) 1063 Jean-Paul Martel (Equipe Desrochers)	ELU
SIEGE 3	495 Roch Lamarche (Equipe Guilbault) 1113 Luc Locas (Equipe Desrochers)	ELU
SIEGE 4	602 Noël Tourangeau (Equipe Guilbault) 982 Jocelyn Vendette (Equipe Desrochers)	ELU
SIEGE 5	466 Jean-Guy Marchand (Equipe Guilbault) 1137 Yvette Roy (Equipe Desrochers)	ELU
SIEGE 6	530 René de Bellefeuille (Equipe Guilbault) 1017 Réjean Gagnon (Equipe Desrochers)	ELU



Le nouveau maire de St-Roch l'Achigan M. Guy Desrochers.

## les entreprises repentigny

Courtier en immeubles



PHOTO



A l'entrée de Repentigny, rue Notre-Dame, terrain 80x200 au fleuve, zoné commercial, bungalow 5 1/2 pièces, 4 côtés brique, abri d'auto pour seulement \$49,900.

REPENTIGNY, bungalow semi-détaché, 5 1/2 pièces, près de tous les services, balance d'hypothèque \$29,000 à 10 1/4%, faut voir.

REPENTIGNY, terrain commercial, 13,343 p.c., bord du fleuve, prêt à construire.

Pour informations Diane De Longchamp  
581-0220-1625

# 581-0220

### L'Endroit

... pour une meilleure transaction



184 NOTRE DAME, REPENTIGNY, QUE.

# EDITORIAL

par Benoit Gignac

## M. Biron a-t-il aidé Claude Ryan?

L'annonce par le chef de l'Union Nationale tout dernièrement de la mise en place éventuelle d'une "force de droite concentrée" au Québec a suscité toutes sortes de réactions dans les divers milieux concernés par une telle prise de position.

M. Biron qui a reçu le mandat du conseil exécutif national du parti de faire en sorte que l'unification de toutes les forces de droite se fasse après le référendum, aura probablement posé un des rares gestes précis de toute sa carrière politique, c'est-à-dire celui de tuer l'Union Nationale.

Il faut remarquer aussi qu'il s'agit là d'un geste courageux de sa part puisque sa réélection à la tête d'un parti de droite unifié au Québec n'est pas une chose sûre. Plusieurs fois malmené durant les dernières années M. Biron a la réputation d'être un chef qui ne passe pas la rampe. Sa position constitutionnelle est le parfait exemple du brouillard dans lequel Daniel Johnson a laissé ses successeurs et qu'il n'a pu changer en

ciel bleu.

D'autre part, cet aveu clair d'une polarisation à droite sur l'échiquier politique pour tous ceux qui ramassent les miettes électorales depuis 10 ans n'a sans doute pas nui au parti Libéral qui depuis l'élection de son chef Claude Ryan avait pris bonne place dans cet espace politique. En effet, progressiste modéré, M. Ryan qui dans ses attitudes, son comportement, sa philosophie a été jugé comme un homme quelquefois réactionnaire parfois dictateur (Réf.: Le Devoir) en fait un politicien qui semble vouloir jouer sur certaines valeurs bien établies et quelquefois même ternies avait redonné au parti Libéral image de sécurité que certains se sont employés à qualifier de néo-conservatisme. Cette image qui n'a pas semblé nuire au parti qui s'est sérieusement remis en forme depuis un an ne semblait toutefois pas palier à certains libéraux ni même à M. Ryan qui dernièrement en entrevue déclarait que le parti Libéral était un parti de centre et non pas de droite. Une chose est sûre maintenant, le correctif peut-être souhaité par certains libéraux en mal de retrouver d'un parti qui du temps de M. Lesage pouvait être considéré de gauche sera venu non pas du parti lui-même mais bien de l'Union Nationale.

En effet même si pour les six ou sept mois qui viennent la polarisation "Oui ou Non" l'emportera sur l'étiquette "droite ou gauche", il n'en reste pas moins que la récente demande du chef de l'Union Nationale pour l'unification des forces de droite du Québec est venue (du moins à notre avis) redonner de la verdeur à l'image libérale. M. Ryan serait-il gagnant sur toute la ligne. Les adhérents libéraux de la dernière année ne quitteront certainement pas un parti fort pour une formation qui (si elle existe un jour) sera pour le moins hétéroclite et d'autre part une bonne partie de québécois qui son en mal de "centre" sauront au moins maintenant où se situe la gauche et la droite dans leur province.

Mais rien n'est encore fait, et ce parti "post" référendaire n'aura peut-être été qu'un feu de broussaille allumé par un chef de parti qui tantôt aide le parti québécois et plus tard les libéraux mais qui se nuit continuellement.

## MESRINE A ETE PRIS

Parce qu'il avait dérogé à sa politique de fonctionner en solitaire et qu'il s'était adonné à rencontrer un membre du monde criminel français, Jacques Mesrine s'est fait encerclé en plein jour en plein Paris et criblé de balles de mitrailleuses. L'ennemi public numéro un est mort sur le coup.

Pourquoi prendre tant de risques? Pourquoi ne pas avoir quitté la France pour les îles Mollusques? Mesrine devait quotidiennement changer son déguisement, se promener grenades à ses pieds dans un monde qu'il ne pouvait, semble-t-il, accepter.

Depuis dix-huit mois, il "niaisait" la police française ce, depuis des années, il accomplissait des coups resplendissants mais il tuait et c'est probablement ce qu'il l'empêchera de devenir un héros... du moins à court terme. Il était lui-même conscient de sa propre situation. "Que les flics m'aient assassiné ou pas, la question ne se pose pas car un type comme moi, il n'y a pas tellement de cadeaux à lui faire". Voilà une des phrases tirées d'un testament qu'il a laissé sur cassette et où il parle de l'enfer, de la société et sa justice et enfin d'amour.

Les psychologues et psychiatres verront probablement dans les propos de Mesrine, un quelconque déséquilibre. Nous nous voyons de l'intelligence. Le gangster intelligent du type d'Arsène Lupin peut-être. Mais Lupin ne tuait pas du moins les romans n'en font pas mention.

Mesrine précise dans son testament qu'il n'y a pas de héros chez les criminels". Il n'y a que des marginaux et des hommes qui n'acceptent pas les lois".

Un tas de questions ressortiront de cette fin à la Broadway pour un criminel que malgré tout il ne fallait pas continuer de subir. Il y a dans tous les hommes cet espèce de conquérant qui se fout du monde et qui est plus fin que tout le monde. Nous y avons tous rêvé et nous avons tous eu un jour le goût de préparer une évasion de prison ou un vol parfait.

Comme notre monde établit comme héros ceux qui sont juste un peu en dehors d'autres Mesrine devrait être considéré comme tel. Mais s'il est presque passionnant de penser à vivre des situations comme celles de Mesrine a vécues en s'évadant d'une super-prison par exemple, et s'il faut convenir que nous possédons tous ce goût de l'aventure faut-il penser aussi que plus ou moins profondément nous-sommes tous des tueurs?

Pour ma part, il appartiendra aux écrivains d'un autre temps d'oublier la partie moins belle de la vie de Mesrine et de relater certains autres faits qui tiennent encore du fantastique.

### L'ARTISAN

HEBDOMADAIRE REGIONAL  
D'INFORMATION DE REPENTIGNY  
ET DU COMTE L'ASSOMPTION  
A FORT TIRAGE



L'IMPRIMERIE L'ARTISAN INC

142A NOTRE-DAME, REPENTIGNY 581-5120  
COMPTABILITE 581-9211  
MEMBRE DE

LES HERBES REGIONALES



PRESIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION: Jacqueline  
CONTROLEUR: Muriel Gauthier Bernard D. Gauthier  
GERANT: Richard Gauthier  
EDITORIALISTE: Benoit Gignac  
JOURNALISTES: Benoit Gignac et Daniel Caza  
REDACTRICE FEMININE: Muriel Gauthier Bernard  
REDACTEUR SPORTIF: Daniel Caza  
REPRESENTANTS: Yves Boisvert, Jacques Touchette  
Terrebonne: Normand Ayotte  
VERIFICATEUR: J. C. Gagnon, c.a.  
COMPOSITION ET MONTAGE: Les Ateliers Ga-Bo Ltée  
IMPRESSION: Imprimerie Trans-Continental Inc  
DISTRIBUTION: L'Imprimerie L'Artisan Inc.  
ABONNEMENT: \$20.00 par an; États-Unis \$25.00 par an.  
DEPOT LEGAL: "Courrier de deuxième classe" enregistrement no. 0673

Les opinions exprimées dans nos pages par nos collaborateurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal L'ARTISAN est enregistré sous le no. 234185 auprès du Bureau du Droit d'Auteur à Ottawa. Toute reproduction directe ou déguisée est interdite sans la permission écrite de L'ARTISAN.

**Il fait une mise au point:**

# "Je ne représenterai pas de candidat à l'élection partielle"

**— Roland Dupré**

(DC) Suite aux allégations apportées dans notre édition de la semaine dernière, par le conseiller M. Fabien Beaudin, qui accusait le maire Roland Dupré d'avoir forcé l'ex-échevin M. Yvan Meunier, à remettre sa démission comme membre du Conseil de Ville de Lachenaie, le maire Dupré tenait vendredi dernier une conférence de presse afin "de faire une mise au point face aux derniers événements et énonçait-il initialement, de mieux informer la population".

"Je tiens à nier d'abord que j'ai forcé la main de M. Meunier", lançait-il d'une façon catégorique. "Si M. Beaudin veut continuer de m'accuser de la sorte, qu'il amène ses preuves publiquement. Tant qu'à moi, je m'en tiens aux raisons exprimées dans la lettre de démission de M. Meunier et je les respecte... Seules celles-ci sont des raisons officielles".

## DEUX PREUVES

On sait que le conseiller Beaudin affirmait de plus que le maire profiterait de cette démission pour présenter un candidat à l'échevinage. Le premier magistrat de la Ville tenait par conséquent à prouver à son "adversaire" qu'il laisse et a toujours laissé de côté la partisanerie politique en faveur des intérêts de ses contribuables:

"En 73, j'ai refusé de me présenter à un poste d'éche-

vin, sachant qu'une telle décision aurait coûté une somme importante aux contribuables".

"De plus, en 77, le dossier des inondations était prioritaire à la tenue d'une élection. Nous avons donc travaillé positivement et je crois que nous avons été élu pour ces raisons".

"C'est d'ailleurs pour ces raisons", a-t-il ajouté, que je ne présenterai pas de candidat lors de l'élection partielle du 16 décembre. D'autres dossiers importants attendent qu'on s'y attaque".

## ET LA LOI 54

Toujours aussi volubile, le maire Dupré révélait de plus que selon la Loi 54 des Cités et Villes, les membres du conseil ne pourront nommer un échevin et que, par conséquent, les citoyens devront aller aux urnes s'il y a plus d'une candidature enregistrée évidemment. Sinon, le poste d'échevin restera va-

cant jusqu'à la prochaine élection générale, le 7 novembre 1980.

## LES MESENTENTES

Questionné à savoir si, advenant que les trois "B", c'est-à-dire les échevins Bisson, Beaulieu et Beaudin, présentaient un candidat au poste de M. Meunier, il reviendrait sur sa position et présenterait un candidat, M. Dupré a été encore une fois catégorique: "Non!"

Renversant les rôles, il nous questionnait à son tour: "Comment se fait-il que je peut travailler positivement avec l'échevin Marcel Therrien? Celui-ci ne s'est pas présenté sous la bannière de mon équipe au début de l'année 79".

Vantant ensuite les mérites de M. Therrien qu'il qualifiait "d'homme intelligent, capable de réfléchir et de justifier ses positions" M. Dupré disait que les citoyens ont certainement dé-

celé, lors des assemblées, la différence entre les lignes de pensées de cet homme et celles de M. Beaudin: "Les citoyens s'aperçoivent assez clairement que tout ce que le maire amène sur le tapis est souvent rejeté par M. Beaudin".

Donc, le maire Dupré semble espérer que des déniegateurs apportent les preuves de leurs allégations afin de relancer la balle à qui

de droit sur des décisions votées au cours des derniers mois. Selon une information perçue hors des locaux de l'Hôtel de Ville, les cas de congédiement et de réprimande de messieurs Ser-

ge Noël et Léonce Pilon pourraient refaire surface. "Si M. Beaudin ne peut apporter de preuves concrètes qu'il retire ses allégations gratuites publiquement!" terminait Roland Dupré.



M. Roland Dupré

## SABEM

# On proposera le rejet des offres patronales

Rejoint au téléphone peu avant notre heure de tombée M. Laurence Lord agent négociateur pour la C.S.N. dans ce qu'il est maintenant convenu d'appeler un conflit à la S.A.B.E.M. nous a affirmé qu'il se verrait dans l'obligation de recommander le rejet des offres globales fournies par la partie patronale et leur négociateur, M. Yvon Gaudreault la semaine dernière.

## PLUSIEURS POINTS EN LITIGE

En effet, c'est jeudi prochain que les chauffeurs doivent se réunir en assemblée pour prendre connaissance des offres qui ne tiennent toujours pas compte selon M. Lord, de l'ultime démar-<sup>te</sup> du syndicat qui est

la garantie de travail et de salaire et ce du début à la fin de l'année scolaire.

Pour le représentant de la C.S.N. la stratégie de négociation a été faussée tout dernièrement quand les patrons (M. Lord précise que l'intervention ne venait pas de M. Gaudreault) ont déposé des offres globales sur la table, offres qui avaient pour effet de laisser une cinquantaine de points en litige. Pour M. Lord, il est impossible de s'entendre sur des offres globales lorsque tant de choses sont à considérer.

La paie coupée des chauffeurs durant la période des fêtes, la disponibilité de 7 heures du matin à 5 heures du soir, les difficultés d'un changement de circuit ainsi

que les mises à pied sont aux dires des gens de la C.S.N. des points majeurs sur lesquels il faut en venir à une entente pour un règlement efficace du conflit.

Appelé à commenter l'éventualité d'une grève, M. Lord nous a précisé que stratégiquement parlant il serait plutôt inopportun de déclencher un arrêt de travail alors que les professeurs s'apprentent à débrayer. Ce qui voudrait dire à toutes fins pratiques que l'emploi des 5 journées de grève tel que voté en assemblée générale ne se ferait pas avant un certain temps. Mais rien de certain dans ce début de conflit. Sinon que les chauffeurs demeurent insatisfaits de leur condition.

## Le zonage agricole:

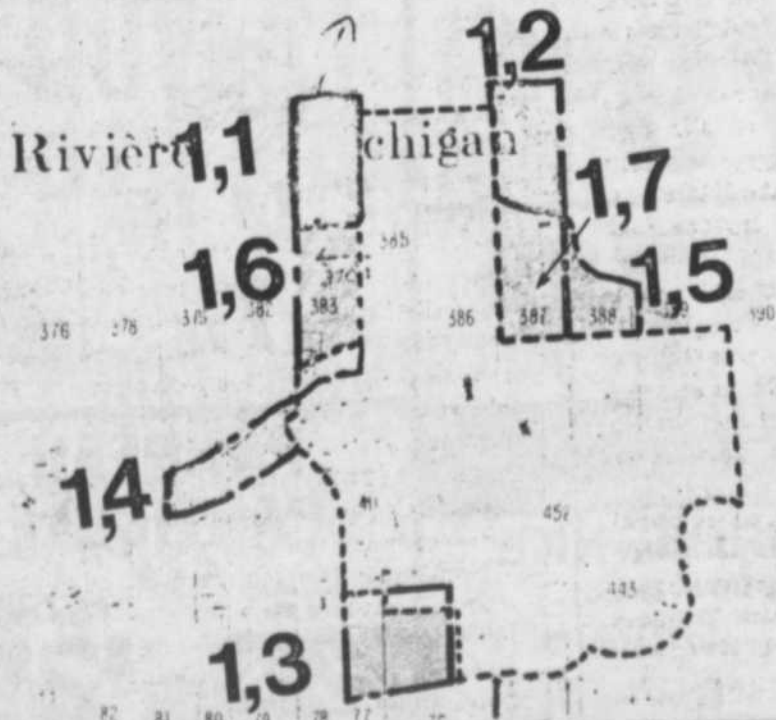
# St-Roch a ce qu'elle voulait

Après s'être entendu avec les gens de la commission agricole les dirigeants de la ville de St-Roch l'Achigan ont fini par faire comprendre que leurs demandes étaient à la fois raisonnables et indispensables.

En effet, la ville pourra comme prévu poursuivre son développement autour du centre ville. La commission qui avait gelé un certain nombre de parties de la ville où les planifications avaient été faites a fini par comprendre que les demandes de la ville n'avaient rien d'exorbitantes et qu'il fallait absolument y répondre. Sur un graphique apparaissant dans cette page, seule la partie 1, 2 n'a pas été rendue à la municipalité. La seule autre perte au chapitre des demandes est le rang St-Charles situé au sud de la rivière ou la commission n'a rien voulu entendre.

Pour ce qui est de la partie 1, 4, située à l'ouest de la partie de la ville qui est construite il semble bien que l'on pourra compléter le développement (c'est construit à 80 pour cent) même en ne dézonnant pas. En effet, une autorisation spéciale qui ne nécessitera pas de dérogation à la loi permettra de terminer ce qui avait été entrepris à cet endroit.

Il restera donc à la ville de la place pour se développer pendant 5 ans. Le résultat des négociations peut donc être interprété comme satisfaisant puisque tout le secteur village a été rendu à la municipalité qui n'a jamais manqué à sa vocation agricole mais qui ne voulait tout de même pas être étouffée.



Claudette MEUNIER  
Représentante des ventes



Serge MILLER  
Représentant des ventes



Gilles LACOMBE  
Directeur des ventes



Paul GIRARD  
Président



Plymouth

CHRYSLER

Camions Dodge

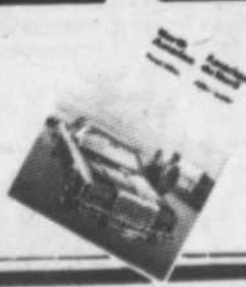
VENTE SERVICE

TOUTE UNE EQUIPE

**GIRARD AUTOMOBILE (1971) INC.**  
855 NOTRE-DAME, REPENTIGNY 581-1490

**GRATIS!**

Venez faire un essai sur route et vous recevrez un magnifique atlas de cartes routières en couleur Rolph McNally. Durée limitée seulement.



**7**  
ST-EUSTACHE  
TERREBONNE  
LE GARDEUR  
MERCIER  
ST-JEAN  
VALLEYFIELD  
ROCK FOREST

**SUCCURSALES**

# Rénovaprix

## DES \$\$\$ EN ECONOMIES

### NOUS PAYERONS POUR VOUS LA TAXE DE VENTE PROVINCIALE

**LES** JEUDI - VENDREDI - SAMEDI  
8 - 9 - 10 NOVEMBRE

### SUR TOUS LES ARTICLES EN MAGASIN ET ENTREPOT

**SI VOUS PAYEZ COMPTANT ET EMPORTEZ**

**N.B.:** Pour toute livraison par nos camions, vous devez payer la taxe de vente provinciale sur tous les achats livrés et les frais de service.

## VOYEZ AUSSI NOS NOMBREUX SPECIAUX!

**BANC DU  
BRICOLEUR**



SPECIAL

**\$29<sup>95</sup>**  
ch.

Rég. \$39.95

**CLOTURE  
A NEIGE**

Roul. de 50'  
48" de  
hauteur



**\$18<sup>88</sup>**  
le rouleau

**PORTE DE VITRE**



POUR  
FOYER  
FINI  
LAITON

Conçu pour s'adapter à tout genre de foyer ayant une largeur variant de 32 pouces à 38 pouces et pour hauteur variant de 27 pouces à 31 pouces. Joli fini laiton brillant, grillage en sus.

**\$79<sup>95</sup>**  
ch.

**Panneaux  
de  
Styrofoam  
blanc**

1" x 4' x 8'

**\$3<sup>88</sup>**

2" x 4' x 8'

**\$7<sup>75</sup>**



**FOYER  
FRANKLIN**



Incluant pare-étincelles et grille. Fabrication de fer forgé, environ 30" de haut, 33" de large et 24" de profondeur. Se relie à une cheminée de 8".  
Brûle le charbon ou le bois. Boîte à feu approx. 26" de largeur. Choix populaire pour la maison ou le chalet!

**\$129<sup>50</sup>**  
ch.

**ESCABEAU**  
5 pieds

**\$7<sup>95</sup>**  
ch.

OUVERT SUR SEMAINE DE 8:30 à 6:00 P.M. SAM. JUSQU'À 5:00

JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9:00 P.M.

NOUS POUVONS ASSURER LA LIVRAISON À UN TARIF RAISONNABLE.

**LE GARDEUR**

430 Boul. Lacombe,

tel. 581-2740

**TERREBONNE**

1639 Boul. Moody,

tel. 471-1122

Autres magasins à Terrebonne, St-Jean, Valleyfield, Rock Forest, Ville Mercier et St-Eustache.

**PANNEAU  
PARTICULE**

4' x 4'

1/2"  
**\$2<sup>49</sup>**  
ch.

5/8"  
**\$2<sup>99</sup>**  
ch.

## A Repentigny:

# Les gens se sont informés de Parents-Secours

(D.C.)

Les résultats de la fin de semaine d'information de l'organisme Parents - Secours de Repentigny ont certainement réjoui les travailleurs bénévoles participants.

En effet, pendant trois jours, un kiosque d'information était en place aux Galeries Rive-Nord et le succès obtenu a dépassé les espérances de participation

prévues par la présidente, Mme Huguette Babineau: "Les gens ont vraiment pris le temps d'arrêter nous voir, de s'informer et de se montrer intéressés à nos plans d'action", disait-elle au terme de l'événement.

Seulement pour prouver l'intérêt créé par cette mini-campagne, dison que l'organisme a remis plus de 1,000 ballons portant le sigle de Parents - Secours

aux enfants et que le diaporama préparé par le Comité Parents-Secours de Ste-Thérèse a été présenté pendant les trois jours d'information.

De plus, si l'on se fie au nombre de formule d'adhésion distribuées au kiosque, le recrutement de Parents-Secours pourrait augmenter sensiblement au cours des prochains mois.

"Nous serions heureux de compter deux maisons Parents-Secours par secteurs" Tel était l'objectif de la présidente pour la prochaine année.

### QU'EST-CE QUE C'EST PARENTS-SECOURS?

Vous apercevrez sans doute d'ici peu, aux deux entrées de la Ville de Repentigny, sur la rue Notre-Dame, les affiches métalliques de cet organisme. Dans votre secteur, ces mêmes affiches seront bientôt en vue dans les fenêtres des membres participants.

Mais qu'est-ce que cela veut dire cette affiche? La réponse de Mme Babineau est fort simple: "Nos enfants sont protégés. Ces affiches servent à décourager les personnes voulant ennuyer

les enfants".

Ce mouvement de protection de l'enfant ne remplace cependant pas les autorités parentales, policières ou médicales. Les membres servent seulement d'intermédiaires selon les cas:

"Dans les cas où l'enfant frappant à notre porte est perdu ou molesté, nous faisons les démarches nécessaires auprès de la police d'abord, ceux-ci se chargeant d'avertir les parents de l'enfant", continuait-elle "En cas de blessures, nous avertissons d'abord les parents et s'il nous est impossible de les rejoindre, nous faisons appel à la police".

### LE ROLE DES POLICIERS

Puisque l'on parlait des policiers, Mme Babineau

nous expliquait le rôle que doit jouer ces derniers: "Le rôle prépondérant des policiers est d'informer les jeunes dans les écoles".

"En second lieu, le directeur du Service de la Police de la Ville de Repentigny, M. Maurice Houle, se chargera des enquêtes pour le recrutement des membres et ce, bénévolement".

Il est à noter que la Fraternité des Policiers de la Ville de Repentigny y ont mis le paquet pour faire de cette fin de semaine d'information un succès. La Fraternité a entièrement défrayé le coût des affiches publicitaires.

L'ouverture de cette mini-campagne d'information a été faite par M. le maire Louis-Philippe Picard.



Les personnalités présentes lors de l'ouverture de la fin de semaine d'information: Mme Ginette Brabant, chef de secteur; Mme Nicole Meilleur, conseillère; M. Louis-Philippe Picard, maire; Pascal Babineau personnalisant "Jean Pransoin"; Mme Eliane Juvet, conseillère; Mme Huguette Babineau, présidente et M. Maurice Houle, directeur du Service de la Police de Repentigny.

## La semaine d'appréciation de la jeunesse

Nous assistions la semaine dernière à une conférence de presse soulignant le lancement de la Semaine d'Appréciation de la Jeunesse organisée par le groupement Parents-Secours en collaboration avec le Club Optimiste Le Gardeur.

Cette semaine qui sera soulignée par la mise en place d'un concours de dessin ou les enfants devront créer à partir de certaines définitions d'un bon parent-secours ou encore sur ce qu'il faut faire en cas d'urgence

sera d'autant plus réussie que M. Paradis président de la commission scolaire Le Gardeur agira en tant que président de cette semaine d'appréciation qui se déroulera surtout dans les 9 écoles primaires de Repentigny.

Cette initiative "pour le mieux être de notre jeunesse" aura été bien accueillie de tous les milieux repentinois. En plus de souligner l'apport des jeunes dans notre société on ne manquera pas de leur inculquer un

certain sens de la responsabilité en leur définissant quelque peu le rôle social qu'ils ont à jouer en société.

Les résultats du concours qui permettra aux six finalistes de se mériter un certificat au mérite ainsi qu'un souper au Club Optimiste seront connus le 23 novembre prochain. Les règlements du concours et thèmes à développer par les enfants seront dévoilés dans les écoles si ce n'est déjà fait. Saluons donc cette heureuse initiative des parents bénévoles de Repentigny!

HEURES D'OUVERTURE  
LUN. MAR. MER.: 9H A 9H  
JEU. ET VEN.: 9H A 10H  
SAMEDI: 9H A 9H  
DIMANCHE: 11H A 9H

# CONFISERIE Brien

235 BOUL. BRIEN. REPENTIGNY 585-4043 au nord de l'autoroute 40

## Allez-y donc!

### OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Pour mieux vous servir

### 1.001 VARIETES DE FRIANDISES:

bonbons, chocolat, biscuits, chips, crème glacée dure, etc.

DES SPECIAUX A CHAQUE SEMAINE

Une visite vous convaincra de nos prix et de la qualité de nos produits.

235 BOUL. BRIEN. REPENTIGNY au nord de l'autoroute 40 585-4043



## La grève à la C.S.L.G.

# On attend le Front Commun

Contrairement à la rumeur qui circulait la semaine dernière dans la région au moment d'aller sous presse, il n'y avait pas d'indication de débrayage à la commission scolaire Le Gardeur.

### ON ATTEND LE FRONT COMMUN

En effet certaines rumeurs faisaient état d'une grève qui pourrait être déclenchée le mercredi 7 novembre. Or selon les informations que nous ont donné les repré-

sentants syndicaux, il n'y a rien eu de sérieux dans cette histoire. On attendra la décision de l'exécutif national et c'est plutôt la date du 15 novembre qui semble être de mise pour l'application de moyens de pression que nous connaissons trop bien.

### LE VOTE DE GREVE

Il y a maintenant deux semaines, les professeurs qui il y a un mois, avaient refusé un processus de grèves sporadiques ont voté à 62

pour cent pour un débrayage illimité. Toutes les accréditations du syndicat des enseignants de Lanaudière ont voté pour la grève à l'exception du syndicat L'industrie qui refusait ce type d'intervention. Il est à noter que les professionnels de la C.E.Q. ont fait de même.

### A L'ECHELLE NATIONALE

Il faut préciser qu'avant une grève, il s'agira toujours de recommandations

de l'exécutif national puisque pour le seul syndicat de Le Gardeur les négociations avec la commission scolaire se maintiennent. En effet plusieurs chapitres de la négociation entre les profs et les cadres de la C.S.L.G. sont quasiment finalisés (Communication, affichage, utilisation des locaux, réglementation des absences, etc) et dans un document que nous faisons parvenir la commission résumant les négociations locales, cette

dernière constatait qu'il était devenu difficile d'aller plus loin dans les négociations locales tant que la négociation nationale ne sera pas réglée. Les deux parties ont toutefois convenu de se rencontrer le 12 novembre prochain pour finaliser les discussions entreprises il y a plus d'un mois.

Il n'y a donc pas de contrôle possible pour la commission sur l'éventualité d'une grève de ses professeurs. Il faudra attendre que

le Québec entier se décide pour savoir si les enfants de la région seront taxés d'une autre grève. Il faut toutefois se rappeler que la population aura le temps de se préparer à cet arrêt de travail puisque les syndicats se doivent de prévenir 48 heures à l'avance, lorsque vient le moment d'un débrayage.

Nous serons donc fixés à semaine prochaine sur la situation qui prévaut à Le Gardeur.

## Négociations à Repentigny Tout va bien entre les bleus et la ville

(BG) Les quelques 40 employés permanents et la dizaine d'autres temporaires travaillant au service des travaux publics de Repentigny négocient présentement par le biais de leurs représentants syndicaux, une nouvelle convention collective. Aux dires de la partie patronale, à la suite des quelques rencontres qui ont eu lieu jusqu'à maintenant, tout semble porter à croire que l'on se dirige vers un règlement en douceur pour ce qui est des conditions de travail de ces syndiqués affiliés au S.C.F.P. (syndicat canadien de la fonction publique).

Selon Pierre Lefevre, directeur du personnel à la ville et principal négociateur en présence pour la partie patronale, il se pourrait bien qu'en décembre toute la partie normative de la convention ait été revue.

En effet même si les grandes questions viendront meubler les dernières journées de négociations (horaires, salaires) par moins de trente articles ont été revus depuis un mois et il semble même qu'il y ait entente sur

six ou sept des points les plus chauds dans cette partie de la convention collective.

Selon M. Lefevre on a entrepris cette négociation avec une idée bien arrêtée qui est de standardiser la convention, c'est-à-dire de la rendre similaire aux autres qui sont en force dans les municipalités du Québec.

En effet plusieurs chapitres devaient être révisés de façon à les rendre plus concrets et mieux adaptés à la situation syndicale actuelle.

C'est donc du travail exigeant qu'ont accompli et continueront d'accomplir les deux parties en présence dans cette négociation qui va bon train.

Il se pourrait bien, d'autre part que l'on commence à parler d'horaire et de salaire avant Noël et M. Lefevre ne cache pas que c'est là que se jouera toute cette négociation. Mais l'optimisme règne et aucun retard n'a été enregistré jusqu'à maintenant à l'échéancier que l'on s'était fixé au départ.

### PAROISSE L'EPIPHANIE



A l'occasion de ma ré-élection pour un 2e mandat au poste de maire de l'Epiphanie Paroisse, je remercie sincèrement la population qui m'a accordé sa confiance.

Raoul Poitras  
Maire  
L'Epiphanie Paroisse

NUMERO UN PAR SON

NUMERO UN PAR SA

NUMERO UN PAR SES

**VASTE CHOIX**

**QUALITE**

**BAS PRIX**



**1ère QUALITE MANTEAUX LONGS POUR DAMES \$139**

**1ère QUALITE PALETOTS DE CUIR POUR HOMMES \$199**

**1ère QUALITE MANTEAUX LONGS POUR DAMES \$159**

**1ère QUALITE JACKETS COURTS POUR HOMMES \$89**

**1ère QUALITE JACKETS COURTES POUR DAMES \$139**

**Aa Gair Fir**

**142C NOTRE-DAME, REPENTIGNY**  
(Face au Centre d'achat Place Repentigny)

**581-4063**

**Mise en commun  
du service des  
incendies à  
l'Épiphanie**  
**Ils étaient  
trois...**

Finallement la paroisse de l'Épiphanie a décidé de ne pas emboîter le pas en ce qui concerne le projet de mise en commun du service des incendies de la ville de l'Épiphanie, la municipalité de St-Gérard de Majella. En effet pour des raisons qui demeureront obscures St-Gérard devra payer les nouveaux services qui seront offerts par les deux municipalités au même titre que n'importe quelle autre qui en ferait la demande sans toutefois posséder quoi que ce soit.

Cette décision de retrait de la part de la paroisse, décision qui a tardé à venir n'est pas sans contrevenir au projet initial tel que présenté l'année dernière. Il n'y aura pas d'agrandissement de la caserne, il n'y aura pas d'achat de camion citerne et la subvention prévue de plus de 60 mille dollars sera coupée de moitié. Seul l'achat du camion auto-pompe se fera comme prévu.

Il aura fallu l'intervention des ministres Parizeau et Tardif pour en arriver à un résultat dans ce projet qui tardait à se finaliser. Point n'est besoin d'ajouter que les deux, encore, participants à la mise en commun se trouvent déçus de ne pas obtenir ce dont ils ont rêvé depuis un certain temps. Une chose est pourtant sûre le service des incendies de ces villes sera sans doute plus adéquat qu'il ne l'était mais il aurait pu l'être plus.

**EN BREF**

**CHARLEMAGNE**

Le Club des Optimiste de Charlemagne organise, le samedi 17 novembre prochain, leur partie d'Huitres annuelle à compter de 18 heures 30. Le tout se déroulera à l'école St-Jude et les intéressés peuvent communiquer avec le responsable de l'activité, M. André Boyer, afin de connaître de plus amples informations à 581-8315.

Selon une résolution adoptée lors de la séance du 22 octobre dernier, les membres du Conseil de Ville de Charlemagne verra à la formation prochaine d'un Service de Protection contre les Incendies. Il s'agit d'une simple formalité puisqu'aucune résolution à ce sujet n'avait été adoptée depuis qu'une résolution implantait un Service de pompiers volontaires le 8 février 1956.

Rappelons aux résidents de Charlemagne qu'une pénalité de \$3.00 par compteur d'eau sera encourue aux personnes ne retournant pas les cartes de lecture des compteurs d'eau dans les délais prévus.

**Attention parents d'élèves  
de secondaire 4 et 5 à J.B.M.**

Les parents dont les enfants sont inscrits aux niveaux secondaires 4 et 5 secteurs professionnels ou général sont convoqués le 12 novembre prochain à 19

heures 15 à une rencontre avec les directeurs et professeurs de la polyvalente J.B. Meilleur.

Cette rencontre a pour but de tracer un bilan de ce qui s'est fait l'année dernière pour ces étudiants du deu-

xième cycle du secondaire ainsi que ce que l'on entend faire avec eux au cours des mois qui viennent. La soirée devrait se diviser en deux parties soit: une rencontre avec les directeurs de l'école suivie d'une autre avec les professeurs à qui les

parents pourront poser toutes les questions du monde. On en profitera de plus pour remettre les bulletins du premier bloc qui n'ont pu être complétés en raison du conflit que tout le monde connaît maintenant. C'est un rendez-vous!

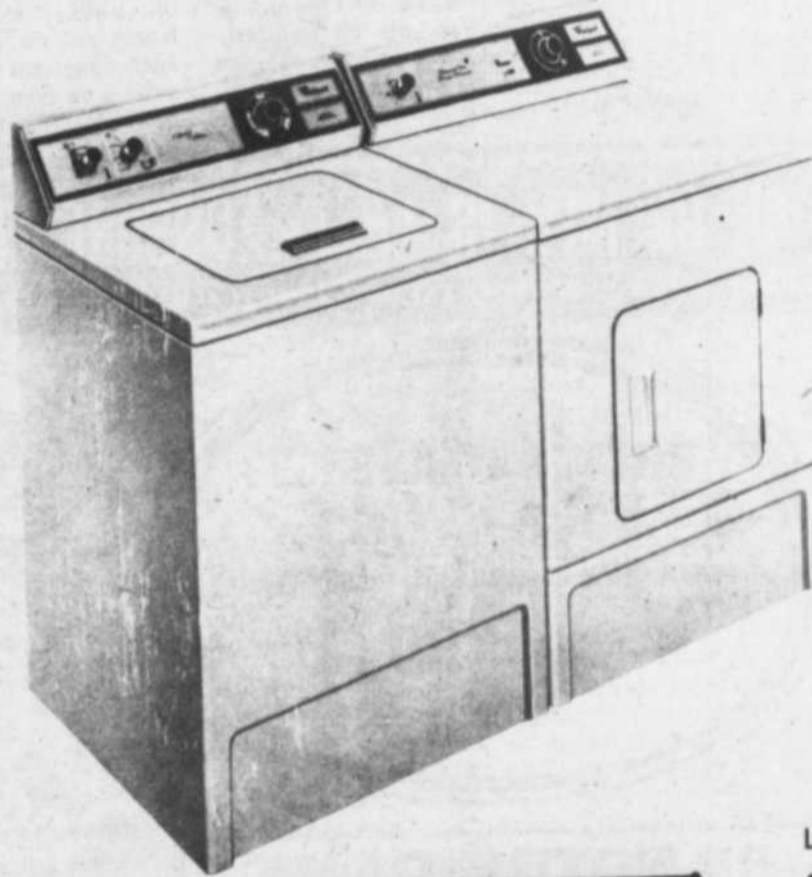
PARTICIPEZ AU GROS LOT DE \$15.000.

PARTICIPEZ AU GROS LOT DE \$15.000.

PARTICIPEZ AU GROS LOT DE \$15.000.



**Whirlpool  
Centre  
Action**



**MACHINE À LAVER JLDA 4400**

- 4 Cycles—Normal—avec 9 rinçage
  - Pressage permanent—avec double refroidissement
  - Délicat
  - Tricot
- 2 Vitesses de lavage
- 2 Vitesses d'essorage
- Agitateur Super-Surgilator\*
- Niveau d'eau variable
- Commande de remplissage par pression
- 5 Températures d'eau
- Filtre à charpie—Magic Clean\*
- Distributeur d'agent de blanchiment entonnoir
- Protège-pompe
- Couvercle, dessus et cuve en porcelaine
- Moteur de 1/2 C.V.
- Suspension en 3 points
- Dimensions: largeur—29" (73.7 cm)  
profondeur—25 1/2" (64.8 cm)  
hauteur—41" (104.1 cm)

**SÉCHOIR JLDE 8400**

- 3 Cycles—Séchage Spécial Automatique—Normal
  - Séchage Spécial Automatique—Pressage Permanent
  - Normal Minuté
- 3 Températures
- Filtre à charpie ultra-grand et pratique monté sur le dessus
- Système de séchage Equa-Flow
- Élément de 5200 watts
- Tambour de 5.9 Pl. Cu.
- Défecteur-variateur
- Couvercle émaillé porcelaine
- Moteur de 1/3 C.V.
- Suspension à l'avant et à l'arrière
- Dimensions: largeur—29" (73.7 cm)  
profondeur—25 1/2" (64.8 cm)  
hauteur—41" (104.1 cm)

**LAVE-VAISSELLE MOBILE JSDF 700**

- Deux vitesses
- 12 cycles automatiques
  - Casseroles (séchage par air ou chaleur)
  - Super lavage (séchage par air ou chaleur)
  - Lavage économique (séchage par air ou chaleur)
  - Lavage hygiénique (séchage par air ou chaleur)
  - Porcelaine-cristal (séchage par air ou chaleur)
  - Rinçage d'attente
  - Chauffe-assiettes
- 2 bras gicleurs, grandeur naturelle
- 2 distributeurs de détergent
- Distributeur de produits de rinçage
- 2 indicateurs lumineux (fonctionnement, assainisseur)
- Panier à argenterie dans la porte
- Panier à coutellerie dans la porte
- Planche à découper en érable
- Enroulement automatique du cordon

Aussi disponible en modèle encastré JSDF 700



OU  
**PLAN DE CREDIT  
MAISON**



**Ameublements**

**D. St-Cyr**

30, Terrasse Laurier, L'ASSOMPTION

**589-3356**



D. ST-CYR

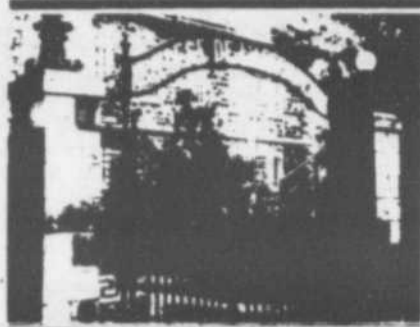


M. ST-CYR

PARTICIPEZ AU GROS LOT DE \$15.000.

PARTICIPEZ AU GROS LOT DE \$15.000.

PARTICIPEZ AU GROS LOT DE \$15.000.



La  
petite histoire  
du  
COLLEGE de  
L'ASSOMPTION

Un ancien professeur  
**Monsieur Gédéon Boucher**  
musicien-compositeur,  
poète et naturaliste

par Réjean Olivier, bibliothécaire, Collège de l'Assomption  
Monsieur Gédéon Boucher est né à Saint-Damien (comté de Berthier) en 1893. Il a fait ses études avec les frères maristes et étudia le piano et l'orgue. Il étudia aussi le chant et l'harmonie avec des professeurs reconnus. Il a été organiste de Chambly de 1916 à 1926, puis il devint par la suite professeur de musique au Collège de l'Assomption.

Il a enseigné à plusieurs centaines d'étudiants et a fait sa marque comme excellent pédagogue. Mais ce que nous voudrions souligner surtout, c'est qu'il a composé un drame lyrique intitulé: *Les martyrs canadiens* qui eut beaucoup de succès à l'époque et qui fut joué plusieurs fois. Les archives du Collège de l'Assomption en plus de posséder cette première pièce ont aussi une pièce de musique intitulée: *Contra Spem in Spem* avec paroles et musique de Gédéon Boucher.

Cette dernière pièce date de 1933 et elle était humblement dédiée à Monseigneur Lajeunesse, O.M.I., le digne et vénéré successeur de Mgr Charlebois.

Monsieur Boucher s'intéressait aussi beaucoup à la nature et surtout aux

oiseaux. Il a publié 2 volumes des plus intéressants pour l'époque sur les différents oiseaux que nous rencontrons dans notre région et dans le Québec. 1) "Aux aguets" Montréal, Granger, 1942, 142 pages. 2) "Gazouillis" Montréal, librairie Beauchemin, St-Jean, Editions du Richelieu 1940, 158 pages. Dans ces 2 volumes, les illustrations sont des fusains de Roland Jolicoeur, élève à ce moment-là du Collège de l'Assomption. L'artiste a fait son travail en observant son sujets dans la nature et dans les musées et aussi en s'inspirant parfois des dessins de Hennesey dans le beau livre de P.-A. Tavernier: "Les oiseaux de l'est du Canada".

Une autorisation avait été accordée à cette fin par le concours de M. Georges Bouchard, sous-ministre de l'agriculture à Ottawa et de M. Malcolm du Musée national du Canada. Voir à cet effet l'endos de la page-couverture de "Gazouillis".

Les deux volumes nous décrivent de façon poétique plus d'une centaine d'oiseaux différents et chaque poème est dédié soit à un élève du Collège d'alors (exemple: les abbés Henri et Lucien Bertrand, Bernard Forest, prêtre, aujourd'hui curé de la paroisse de Notre-Dame-des-

Prairies de Joliette et frère de l'abbé Bernard Forest professeur au Collège).

Empreints de poésie, ces bouquins nous montrent quand même toute l'attention et le soin que mettait ce professeur à écouter et sentir vivre les oiseaux! Ce devait être à l'époque une belle personnalité pour

tellement aider les jeunes naturalistes!

Monsieur Gédéon Boucher meurt dans la force de l'âge en 1945; il a donc 52 ans seulement. Il avait quand même laissé sa marque et nous sommes bien heureux aujourd'hui de nous rappeler son souvenir.

Pour terminer, j'aimerais citer une appréciation de Monsieur Etienne-F. Duval un ancien du Collège et aujourd'hui responsable du département de théâtre québécois à l'Université du Québec à Trois-Rivières dans une lettre qu'il m'adressait et datée du 2 octobre 1979:

"J'ai rencontré monsieur Boucher au Collège pour la première fois en septembre 1936. C'était un homme d'une grande douceur. Il nous aimait comme ses enfants. J'ai fait du chant avec lui, je jouais dans l'harmonie du Collège (qu'il dirigeait). Je sais qu'il a composé beaucoup de musique pour l'harmonie, qu'il a mis en musique quelques poèmes de mon oncle Clovis Duval. Monsieur Boucher était notre

confident, tous nous le considérons comme un ami, comme un frère. Je sais qu'il avait un fils au Collège, je ne sais pas ce qu'il fait."

Notons en terminant que M. Duval est l'auteur d'une anthologie du théâtre qué-

bécois dont le premier volume paru est intitulé: "Anthologie du théâtre québécois au XIVe siècle compilée par Etienne-F. Duval avec la collaboration avec Jean Laflamme, Montréal, Leméac, Vol. 1, 1978, 462 pages.

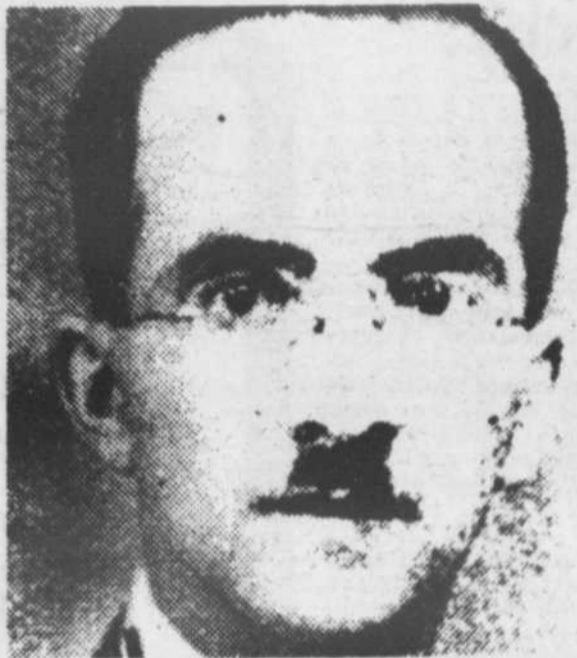


Illustration tirée du livre Gazouillis de M. Gédéon Boucher; ce dessin au fusain et les autres qui accompagnent ce volume et Aux aguets du même auteur sont l'oeuvre d'un étudiant de l'époque, Roland Jolicoeur. (Photo Daniel Lortie, étudiant)

**AU GRENIER DE LA CHAUSSURE ENR.**  
CHAUSSURES POUR FEMMES-ENFANTS-HOMMES (CHAUSSURES SPORTS)

SACS A MAIN

**BOTTES D'HIVER POUR DAME**  
FABRICATION CANADIENNE ET EUROPEENNE  
à partir de: **\$41<sup>00</sup>**

**92 NOTRE-DAME REPENTIGNY**  
SUPER PRIX A L'ANNEE  
AU-DESSUS DU GARAGE P. VENNE  
CHOIX LOCAL 209 QUALITE

MONTEZ Y FAIRE UNE VISITE...  
... ÇA EN VAUT LE DEPLACEMENT

HEURES D'OUVERTURE  
Lundi fermé  
Mardi - mercredi 9h30 a.m. à 6h00 p.m.  
Jeudi - vendredi 9h30 a.m. à 9h00 p.m.  
Samedi 9h30 a.m. à 5h00 p.m.

585-7280

156 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

**SUPER SPECIAL D'OUVERTURE**

**AVEZ-VOUS DE VIEUX BIJOUX?**

585-6042

ORFEVREURIE Elenade LTEE

En fournissant votre or nous vous fabriquerons n'importe quel bijou en montre à notre boutique. Offrez un bijou tout neuf pour les fêtes.

Grosse bague homme ou femme	\$29.95
Petite bague femme	\$14.95
Grosse boucle d'oreille	\$15.95
Petite boucle d'oreille	\$9.95
Gros pendentif et zodiaque	\$24.95
Petit pendentif et zodiaque	\$12.95
Bracelet gourmette pour homme	\$59.95

Création Elenade vous offre

Série Egyptienne NOUVEAU  
Série du tarot NOUVEAU  
Carnay en or massif NOUVEAU  
Empreinte de doigt sur plaque en or  
Zodiaque trois dimensions NOUVEAU  
Zodiaque pour homme fait très masculin, faut voir NOUVEAU

Nous pouvons graver votre propre signature dans un bracelet identité exclusif.

**EN SPECIAL JUSQU'A NOEL**

situé en face du centre d'achat Repentigny, Boutique Roane



la commission scolaire le gardeur

# INFORME

## INCIDENCES DES NEGOCIATIONS A LA S.A.B.E.M. ET AU S.I.M.E.Q. SUR NOTRE ADMINISTRATION: POSITION DE LA C.S.L.G.

*L'année scolaire 1979-1980 sera perturbée par quelques négociations visant le renouvellement de conventions collectives: négociations nationales et locales des personnels à l'emploi de la Commission, négociations de l'état avec les fonctionnaires provinciaux, et, finalement, négociations pour le renouvellement d'une convention entre la Compagnie SABEM et ses employés.*

*La Commission scolaire Le Gardeur, comme elle l'a fait dans le cas des négociations avec ses personnels ou lors des problèmes causés à ses opérations régulières par la grève des fonctionnaires provinciaux, se doit de prendre les mesures nécessaires pour que les répercussions de ces négociations et des moyens de pression mis de l'avant soient réduites au minimum dans leur impact sur les services d'enseignement et de formation que doit assumer la Commission.*

*Pour ce faire, la Commission, comme tout autre témoin extérieur de la présente ronde de négociations à la SABEM, réalise que l'une des parties en cause utilisera sous peu des moyens de pression visant à accélérer la conclusion d'une entente.*

*Tout comme à l'occasion de la grève paralysant le fonctionnement régulier de la C.T.C.U.M. où les usagers de ce service eurent le choix, après en avoir été dûment avisés tant par le Syndicat que par la Société publique, de se véhiculer autrement pour se rendre au travail ou ailleurs, la Commission prend pour acquis que des journées d'étude tentent, en tout premier lieu, d'empêcher la compagnie SABEM de "rouler" et non pas d'empêcher les usagers de poursuivre leurs études...*

*Dans le but de maintenir ses services, la C.S.L.G. continuera d'opérer ses écoles et invitera les parents à véhiculer les étudiants si, d'aventure, le transport devenait inopérant par suite des moyens de pression.*

*Par contre, ce que la Commission attend du transporteur et du Syndicat de ses employés afin d'amenuiser les inconvénients importants d'une telle situation sur la population du territoire, c'est une collaboration suffisamment large pour inclure la possibilité d'être prévenue dès qu'un moyen de pression sera décidé. Ainsi, il nous sera possible d'acheminer l'information aux écoles et aux parents des étudiants, évitant peut-être des situations qui cristallisent le ressentiment populaire contre la Compagnie SABEM et contre ses employés.*

*Pour l'information du public, nous rétablissons ici les faits:*

### ● LES FAITS

La Commission scolaire Le Gardeur apprenait via la télévision, mercredi soir le 24 octobre dernier, qu'il était possible que le service du transport scolaire soit affecté par des journées d'étude des employés du transporteur, la Compagnie SABEM.

Bien que la Commission scolaire ne puisse légalement intervenir dans le dossier des négociations pour le renouvellement de la convention liant SABEM à ses employés, la Direction générale invitait par lettre "recommandée" les deux parties à la rencontrer dans les plus brefs délais pour leur exposer les problèmes que causent ces moyens de presse à notre clientèle étudiante et requérir leur collaboration pour en minimiser les effets.

Nous avons rencontré les administrateurs de SABEM lundi le 29 octobre à 16.00 heures. A notre demande de nous prévenir immédiatement sur réception d'un avis de grève de son syndicat, les propriétaires de SABEM ont agréé.

Quant à l'Association des chauffeurs d'autobus, à qui nous voulons demander le même service et celui d'inviter ses membres à ne pas semer de rumeurs et de confusion chez les étudiants lors des voyages réguliers vers les écoles, ou au moment du retour à la maison, elle a, ce jour même, vendredi le 2 novembre 1979, indiqué qu'elle était prête à rencontrer la commission scolaire mercredi le 7 novembre prochain ●

### ● S.I.M.E.Q.

Concernant la situation au système informatique du Ministère de l'Éducation du Québec; la C.S.L.G. rappelle que les centres de traitement de Montréal et de Québec ont repris leurs activités tout récemment pour une durée de 10 à 15 jours.

Par télégramme en date du 17 octobre écoulé, le service aux usagers informait la Direction générale que cette réouverture, seulement temporaire jusqu'au 2 novembre en cours, visait de façon prioritaire: l'émission des chèques de prêts et bourses destinés aux étudiants, ainsi que la possibilité, aux commissions scolaires, de se procurer des copies de fichiers nécessaires à leur traitement à l'extérieur du S.I.M.E.Q.

Ainsi donc, la C.S.L.G. en a profité au maximum pour recueillir les résultats suivants:

- la gestion financière est mise à jour,
- au service compétent, on récupère graduellement le temps perdu au niveau de la taxation scolaire; cependant, il nous est toujours impossible, techniquement, de faire parvenir à date les comptes de taxe aux propriétaires concernés.
- même amélioration s'agissant du dossier-étudiant qui, évidemment, reste encore à compléter.
- copie des bandes informatisées a pu être obtenue à Québec. Tandis que, à la section de Montréal du S.I.M.E.Q., de pareils efforts sont également fournis aux fins utiles.

Nous renseignerons ultérieurement sur l'évolution de ce dossier ●

Source:  
Bureau d'information de la C.S.L.G.

# SERVICE SOCIAL

Le Cercle Social Marguerite d'Youville

## Pour le mois de novembre

Le Comité vous convoquent à sa réunion mensuelle, mercredi le 14 novembre, au sous-sol de l'église Notre-Dame des Champs, à 20:00 heures. Comme invité nous aurons le plaisir d'avoir parmi nous Monsieur J. Deshaies de la compagnie Nutrifil, qui viendra nous démontrer comment garnir de délicieux desserts. Après la démonstration nous vous inviterons à déguster ces chef-d'oeuvres.

### ACTIVITES

**Mercredi 7 novembre:**  
Visite au Pavillon Le Gardeur pour divertir les personnes du troisième âge. Nous leur aiderons à jouer au bingo, car plusieurs de ces gens ont de la difficulté à voir. Responsable: Madeleine Falardeau 581-0074.  
**Mardi 20 novembre:**  
Sortie au Carrefour Laval par autobus, une journée de magasinage à ne pas manquer. Responsable: France Desjardins 581-2774.

**Samedi 24 novembre:**  
Dégustation de bière et salades. Il y aura 8 sortes de salades au menu ainsi que le dessert. La bière sera servie toute la soirée (inclue dans le prix du billet). Disco-Mobile avec animateur pour vous faire danser. Hâtez-vous de réserver votre billet, le nombre est limité.

Responsable: Monique Le-roux, 581-7304.

Un gros merci à Madame Raymonde Caty pour le bon travail exécuté au sein de notre comité. Notre chère Raymonde, ex-trésorière s'en va avec son époux Lucien, vers un pays plus chaud pour une période de six mois. Bon voyage.

Madame Fernande Dion remplacera Madame Caty au poste de trésorière, nous lui souhaitons la bienvenue.

Rolande Lalonde, vice-présidente et publicitaire.

Les réfugiés du Précieux-Sang

## Une "Souscription éclair"

Depuis le 27 septembre dernier, il a été formé dans la paroisse Précieux-Sang à Repentigny, un comité de coordination pour le parrainage d'une famille de réfugiés Indochinois. Ce comité, composé de dix personnes, et soutenu par tous les paroissiens, s'est engagé à donner appui financier et moral à une famille réfugiée de 8 personnes tel qu'il en a été décidé le 28 octobre dernier.

Nous tenons à remercier particulièrement tous ceux qui ont répondu généreusement aux appels déjà lancés soit dans les écoles, soit à l'église lors de la quête spéciale du 30 septembre qui nous a rapporté au-delà de \$1,700.00. Pour subvenir aux besoins matériels des gens que nous accueillerons prochainement, vous vous doutez bien que cette somme ne représente qu'un début; c'est pourquoi nous avons résolu d'organiser une SOUSCRIPTION ECLAIR durant laquelle tous les foyers de la paroisse seront visités.

Voici les détails importants concernant cette souscription:

**Date:** 11 NOVEMBRE 1979  
**Heure:** entre 12:30 et 14:30  
**Par qui:** Par des personnes identifiées au nom des réfugiés du Précieux-Sang.  
**Comment contribuer:**

1. En déposant votre aumône dans la boîte de métal.
2. En donnant tous vos dons de plus de \$10.00 par chèque ou sous enveloppe afin de recevoir des reçus pour fins d'impôt.
3. En faisant vos dons par

chèque post-datés, échelonnés sur une période de 2 à 5 mois au maximum.

4. En donnant quelques heures de votre temps.  
**Objectif:** \$6,300.00.

Pour visiter tous les foyers de la paroisse en un temps record de deux heures, nous aurons besoin, il va sans dire, d'un grand nombre de bénévoles et de plusieurs automobiles pour véhiculer ceux-ci au travers de toute

la paroisse. Mathématiquement, plus le nombre de bénévoles sera élevé, plus la SOUSCRIPTION sera ECLAIR. Nous aurons des ravitaillements pour les personnes qui nous prêteront main forte. Alors nous vous attendons en grand nombre.

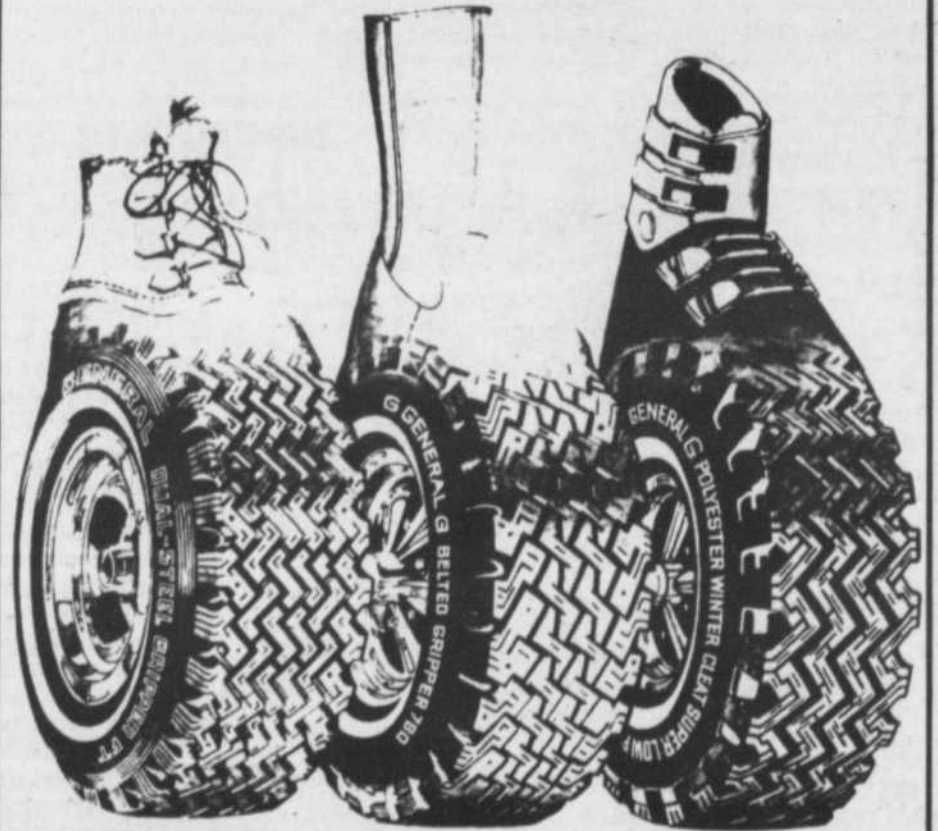
Offrons un accueil chaleureux à notre famille!

Faisons de cette campagne un succès éblouissant!

La réalisation de ce projet dépend de chacun d'entre nous.

Le comité de coordination pour le parrainage de réfugiés, Paroisse Précieux-Sang

## PARLONS PNEUS, MAIS PARLONS BIEN!



## PARLONS PNEUS D'HIVER SUR MESURE.

Un skieur descendrait-il les côtes en espadrilles? Essayeriez-vous de courir un marathon chaussé d'un soulier de course et d'une botte de caoutchouc? Non, bien sûr.

Le même raisonnement s'applique aux pneus d'hiver. Vous obtiendrez le meilleur rendement si vos pneus d'hiver sont bien adaptés à l'usage de votre voiture et aux pneus d'été qui passeront l'hiver avec eux.

C'est pourquoi General Tire vous offre du sur mesure.



General Tire fabrique toute une gamme de pneus d'hiver de première qualité. Du populaire Winter Cleat au robuste radial Gripper Flexi-Tread, vous trouverez celui qui vous convient exactement.

Le concessionnaire General Tire lui, en tenant compte de l'usage que vous faites de votre voiture et de vos pneus d'été, vous recommandera le pneu d'hiver General dont vous avez exactement besoin. Ça c'est du sur mesure! Rendez-lui visite!

**Alignement Claude Inc**

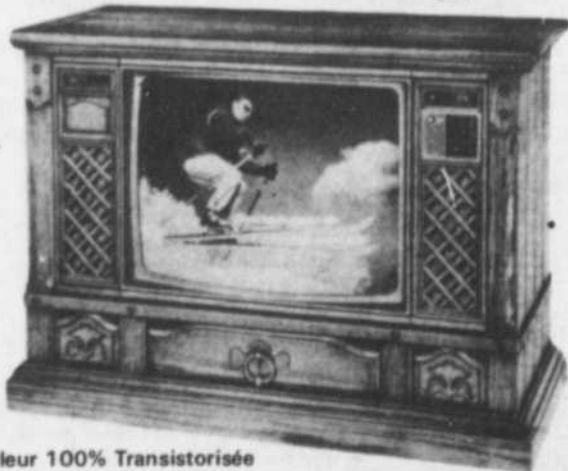
538 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

581-2662

PNEUS, SUSPENSIONS

## Quasar

LA TELEVISION SPECTACULAIRE A PRIX POPULAIRE



Télécouleur 100% Transistorisé avec

**DYNACOLOR et SON AUDIO SPECTRUM**

- Châssis 100% Transistorisé avec Super Module
- Système Dynacolor
- Lampe-écran en ligne Dynabrite
- Son Audio Spectrum
- Commande Personal Touch
- Syntonisation Compu-Matic
- Affichage numérique éclairé des canaux

Dimensions: hauteur 30", largeur 42", profondeur 18 3/4" (ajouter 5" pour capuchon de lampe)



26"  
WL 9683Q K  
Rég.: \$1,029.  
SPECIAL  
**\$849**

INSTALLATION DE TOURS, D'ANTENNES ET DE ROTATEURS

**SPEC**  
Spécialiste de l'électronique

**Radio et Télévision Bélisle Inc.**

588-2283 125 DES SULPICIENS, L'ÉPIPHANIE

# Le Cardinal Léger et ses oeuvres

H3H 1G6. Pour de plus amples informations, téléphonez au numéro (514) 937-4621.

Du premier au quinze novembre, les Oeuvres fondées par le Cardinal Léger lancent un appel au public pour secourir les enfants africains qui souffrent de la lèpre, de la malnutrition et de handicaps physiques importants.

En 1962, le Cardinal Léger fondait l'Institut Fame Pereo pour secourir les lépreux et lutter contre la malnutrition en Afrique. Depuis, quatre millions de dollars ont été consacrés à créer ou à améliorer des léproseries. On a pu mettre sur pied des cliniques mobiles et encourager la recherche dans le but de trouver un vaccin plus efficace que les remèdes connus jusqu'à ce jour.

En partageant la vie des Africains, le Cardinal a découvert aussi d'autres problèmes: poliomyélite infantile, analphabétisme élevé, méconnaissance des lois de l'hygiène et d'une diète équilibrée, manque de personnes-ressources et de services hospitaliers efficaces, etc. C'est alors que prit naissance une deuxième institution: "Le Cardinal Léger et ses Oeuvres". De cette manière le Cardinal a pu assumer des projets plus variés comme par exemple: soutenir une communauté de religieuses autochtones vouées à l'éducation sociale et religieuse de la femme camerounaise, permettre à plusieurs villages de s'approvisionner en eau potable, contribuer à la construction d'un hôpital égyptien pour enfants déshérités.

En 1978, un million et demi de dollars ont été affectés à plus de cent projets en Afrique. C'est pour continuer le travail déjà entrepris et soulager en particulier les souffrances des enfants que l'Institut Fame Pereo et "Le Cardinal Léger et ses Oeuvres" joignent leurs efforts cette année pour faire appel à la générosité du public. Dans le cadre de cette campagne, le cardinal Léger adresse le message suivant:

"Depuis plus de dix ans déjà, votre générosité m'a permis de secourir en grand nombre des êtres souffrants et démunis du Tiers-Monde. Grâce à vous, en Afrique et ailleurs, des lépreux sont soignés, des enfants handicapés sont pris en charge et rééduqués.

Dans le cadre de cette campagne de souscription je vous invite à répondre de grand coeur aux appels de vos frères les plus humbles. Et, à l'avance, je vous remercie en leur nom". Les bienfaiteurs sont priés de faire parvenir leurs dons soit à l'Institut Fame Pereo (pour les lépreux et les victimes de la faim), soit à "Le Cardinal Léger et ses Oeuvres (pour le soin des handicapés et l'éducation), 2065 rue Sherbrooke ouest, Montréal, Québec,



## LA TOYOTA TERCEL. La première "petite perfection"?

### Entièrement axée sur l'économie.

On sera les premiers, chez Toyota, à vous dire qu'il n'existe vraiment rien de parfait et que, par conséquent, Toyota ne s'arrêtera jamais d'essayer de perfectionner et d'améliorer ses voitures. Voici donc la Tercel, la voiture économique phase 2, prête pour les années difficiles qui s'en viennent.

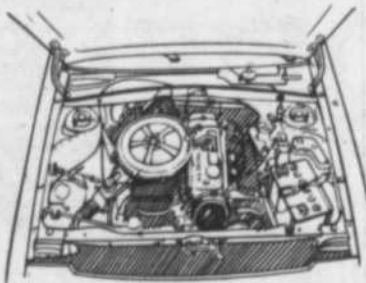
### Traction avant.

A la traction avant, la Tercel ajoute un moteur longitudinal de 1.5 litre à arbre à cames en tête, une suspension indépendante aux quatre roues, une transmission à action directe, un empattement de 2 500 mm (98 po) et une suspension à géométrie spéciale.

La Tercel a été conçue pour réduire au minimum la tendance que peuvent avoir certaines tractions avant à

lourvoyer en accélération et en décélération (effet de torsion sur la direction), à tressauter et à tanguer en accélérant (saccader), conçue aussi pour minimiser les embrayages inconsistants, les difficultés d'entretien du moteur et donner une position plus adéquate aux pédales ainsi qu'à la colonne de direction.

### Moteur longitudinal.



En dotant la Tercel d'un moteur longitudinal, Toyota a réussi une mécanique exceptionnellement facile d'entretien. L'accès aisé aux pièces du moteur aidera à réduire au minimum les coûts d'entretien.

### Suspension indépendante aux quatre roues.

Il y a longtemps que les voitures de course sont dotées d'une suspension indépendante aux quatre roues. Evidemment, la Tercel en a une aussi, avec jambes de force MacPherson et bras porteurs "parfaits". Elle a également des barres stabilisatrices, à l'avant et à l'arrière. Pour améliorer la stabilité de la direction et l'efficacité des freins, pour réduire aussi au minimum le roulis et le tangage, la Tercel possède une ingénieuse cheville maîtresse à géométrie légèrement désaxée. Celle-ci supprime efficacement les chocs transmis au volant et maintient l'équilibre de la direction.

### Grand choix de caractéristiques standard.

Il y a très peu à ajouter à l'un ou l'autre des quatre

modèles de la Tercel (sedan, sedan TG, Liftback et Liftback SR5). La plupart des caractéristiques y sont en équipement standard, compris dans le prix.

### L'éconessentiel: la consommation.

Consommation d'essence en litres par 100 km de la Toyota Tercel 1.5 litre 1980.

Ville	Route	Consommation relative
8.6	5.8	6.9*

Approximations

\*6.9 litres par 100 km équivalent approximativement à 41 milles au gallon. 1 gallon équivaut à 4.5 litres.

Les chiffres proviennent de laboratoires d'essai utilisant les méthodes de Transport Canada. La véritable consommation d'essence peut varier. En hiver, surtout, en ville, elle sera sensiblement plus grande. Consultez le guide 1980 de Transport Canada pour plus de détails.

La Tercel est très, très sobre sur la route et aux pompes.



LA SEDAN 2 PORTES

Allez essayer l'étonnante nouvelle Tercel chez un concessionnaire Toyota.

### REPENTIGNY

Barnabé Campbell Auto Inc.  
142, rue Notre-Dame  
Tél.: 581-6430/3540

### MONTREAL

Houle Automobile Ltée  
9080, rue Hochelaga  
Tél.: 351-5010

# TOYOTA

UNE ANNÉE-LUMIÈRE D'AVANCE

## INVITATION A AIMER

Aimer, c'est se regarder  
Aimer, c'est s'écouter  
Aimer, c'est se retrouver  
Une invitation à vous deux  
"Pour mieux s'aimer. Nous  
vous donnons rendez-vous  
les 18, 19, 20 et 21 novembre  
1979. Il s'agit d'une session  
spécialement organisée pour  
les couples désireux d'inten-  
sifier leur amour. Cette  
session sera animée par  
l'abbé Albert Lapointe, p.  
s.s., animateur depuis 25

ans.  
Ces rencontres traiteront:  
Première rencontre: diman-  
che, le 18 novembre  
- L'amour humain  
Comment arriver à l'épa-  
nouissement du couple.  
Deuxième rencontre: lundi  
le 19 novembre,  
- La communauté conjugale  
Comment la former sur le  
plan social, psychologique  
et surnaturel.  
Troisième rencontre: mardi

le 20 novembre,  
- Le don des corps  
Quelle est la valeur d'unité  
et de fécondité?  
Quatrième rencontre: mer-  
credi, le 21 novembre,  
- Le don des âmes  
Comment créer et dévelop-  
per la communauté spiri-  
tuelle.

Ces rencontres auront lieu:  
Endroit: Eglise Notre-Dame  
des-Champs, 187 boulevard  
Iberville, Repentigny.  
Heures: de 20h 00 à 22h 15.  
Vieus et peut-être qu'à mille  
nous trouverons la lumière  
(Jacques Michel).

Un gâteau aux fruits...

## POUR UNE BONNE CAUSE!

A cette époque de l'année,  
le Club des Lions de Repen-  
tigny offre son traditionnel  
gâteau aux fruits, dans sa  
populaire boîte métallique  
aux couleurs des Lions.

Le président du comité,  
Lion Guy Lévesque et ses  
membres Lions Samuel Rio-  
pel, Ernest Dumoulin, Pier-  
re Néron, Guy Paradis et  
Marcel Tremblay sont con-  
fiant d'atteindre leur ob-  
jectif de 6,000 gâteaux ven-  
dus. L'on sait que les pro-  
fits recueillis seront redis-  
tribués aux oeuvres du club  
de par le bureau de direc-  
tion qui reçoit les demandes

d'aide.

Pourquoi les familles de  
Repentigny n'auraient pas  
leur gâteau sur leur table  
à l'occasion du réveillon ou  
d'une réception du temps  
des fêtes? Si tel était le  
cas, l'objectif serait sûre-  
ment dépassé! Faisons-en  
donc une tradition à Repen-  
tigny de rehausser la couleur  
de la table en y ajoutant  
ce beau gâteau aux fruits.

En signalant à 581-1500,  
585-2344 ou 581-3294, vous  
serez renseignés à savoir  
où vous procurer votre gâ-  
teau qui plus est, vous sera

livré à votre demeure. E-  
galement plusieurs com-  
merces l'offrent en vente  
ainsi que certaines institu-  
tions bancaires. Regardez  
la publicité l'annonçant et  
vous ne manquerez point  
votre coup. Nous serons é-  
galement présent dans nos  
centres d'achats de Place  
Repentigny et des Galeries  
Rive Nord certaines fins de  
semaine.

En 79, que chaque famille  
de Repentigny ait son gâteau  
aux fruits des Lions.

Lion Raymond Landry  
Vice-président et publiciste  
58 58.

## DES REFUGIES A ST-ROCH

Lundi, le 22 octobre  
dernier, se formait un  
groupe de douze person-  
nes pour parrainer une  
famille de réfugiés.

Le groupe organisateur  
portera le nom de "PAR-  
RAINAGE ST-ROCH"

Il faut, ici noter, que  
cette famille de réfugiés  
sera la famille de tous les  
St-Rochois puisque tous,  
seront sollicités.

Le comité est à organi-  
ser des actions concrètes  
afin d'informer, sensibili-  
ser et impliquer tous les  
citoyens de St-Roch.

Alors ouvrons grand no-  
tre coeur et devenons tous  
complices de cette bonne

ACTION.

"J'ai eu faim, et vous  
m'avez donné à manger;  
j'ai eu soif, et vous m'avez  
donné à boire; j'étais étran-

ger, et vous m'avez ac-  
cueilli; nu, et vous m'avez  
vêtu..." (Mathieu 25, 35-36)

Danielle Lesage,  
directeur-publiciste

## S.S.J.B. Le Gardeur:

A l'occasion de la fête des Patriotes à St-Denis,  
le dimanche 18 novembre, la section Le Gardeur de  
la Société St-Jean-Baptiste de Montréal rendra  
plus facile et plus animée la participation à cette  
activité en offrant un système de transport en  
commun.

A cette fin, un autobus a été nolisé. Il partira de la  
Plaza St-Paul (restaurant) à Le Gardeur à 12.40  
heures et il passera aux Galeries Rive-Nord  
(pharmacie) à 12.45 heures.

Puis il suivra le boulevard D'Iberville de Brien à la  
Place Repentigny (Dominion) d'où il repartira à  
12.50. Sur ce parcours, les participants pourront le  
héler. Le retour s'effectuera à 21 heures.  
Information: Georges Duclos, 581-5742.

**FABRICANT DE BIJOUX**

MONTRES "NIVADA"  
CARDILAE ET GILLES  
(style moderne)

BIJOUX DE TOUTS GENRES  
EXCLUSIVITE  
REMONTAGE  
PERCONS LES OREILLES  
CERTIFICAT D'EVALUATION

**BIJOUTERIE  
GILLES INC.**  
92 RUE NOTRE-DAME,  
REPENTIGNY LOCAL 206,  
581-7350

**25 ANS  
D'EXPERIENCE**

**ESCOMPTE  
A L'ANNEE**

FABRICATION  
ET  
REPARATION  
SUR PLACE

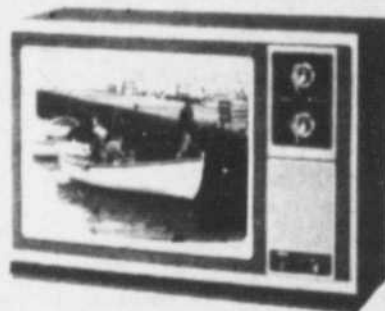
MASTER  
CHARGE

ACHETONS VIEUX OR  
PLANNISE DECOTE

**Achetez  
au  
prix  
du**

# GROS

**Ici même à  
Repentigny**



TELECOULEUR  
PORTATIF

A ECRAN DE  
20 PO.

PRIX DE DETAIL  
SUGG.  
\$759.95

~~SPECIAL~~  
**\$699**

**PRIX  
SUR PLACE  
SEULEMENT**  
NOS COMPETITEURS  
N'AIMENT PAS  
NOS PRIX

## MODELES 1980

QUANTITE LIMITEE

## GARANTIE DE

# 20

ANS SUR TOUS LES DISPOSITIFS  
A SEMI-CONDUCTEURS DU CHASSIS

TELECOULEUR  
PORTATIF  
TRANSISTORISE

A ECRAN DE  
20 PO.

**JAMAIS VU**  
PRIX DE DETAIL  
SUGG.  
\$689.95

**PRIX  
SUR PLACE  
SEULEMENT**  
NOS COMPETITEURS  
N'AIMENT PAS  
NOS PRIX



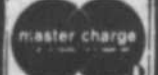
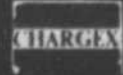
Un téléportatif couleur d'une sûreté  
digne de la pure tradition Hitachi.  
Doté d'un châssis tout-transistors  
Hitachi qui s'est révélé plus fiable à  
la suite d'épreuves dans les foyers  
canadiens. Allumage instantané  
Quick-Start. Il comporte le concept  
Luminar 20... l'innovation la plus  
brillante dans le domaine des télé-  
images. Syntonisateur VHF à  
détente avec 70 positions, très facile  
à manipuler. C.A.F. et prise  
d'écouteurs. Excellent haut-parleur.  
Coffret-bois à fini noyer.  
Dimensions (L x H x P) 25 1/4" x 17 1/4"  
x 19" - 642 mm x 453 mm x 482  
mm.

Forme moderne - remarquables  
perfectionnements techniques. Cet  
appareil télécouleur de 20" est muni  
du système Luminar et du châssis  
tout-transistors Hitachi à dispositifs  
semi-conducteurs... transistors,  
diodes et circuits intégrés. Electro  
APS et C.A.F. pour "verrouiller" la  
qualité du signal. Syntonisateur  
UHF à détente avec 70 positions,  
très facile à manipuler. Cadres  
d'accord illuminés. Prise pou  
écouteurs. Ecouteur compris.  
Excellent système sonore. Coffret-  
bois à fini noyer. Dimensions (L x H x  
P) 25 1/4" x 18" x 19 1/2" - 643 mm x  
458 mm x 495 mm.

# J.L. DUROCHER Inc. 581-4376

642 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

CENTRE PETIT



DEPOSITAIRE EXCLUSIF DE LA REGION

# Se concert développer l'industrie agro- alimentaire

— Dégager des moyens d'action pour augmenter la capacité concurrentielle des principaux sous-secteurs de l'industrie agro-alimentaire.

— Assurer la mise en application rapide des priorités agricoles contenues dans l'énoncé de politique économique publié par le gouvernement du Québec.

— Cels sont les objectifs poursuivis par la tenue, au cours des prochains mois, de cinq conférences socio-économiques en agro-alimentaire.

C'est ce qu'a annoncé le ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation du Québec, monsieur Jean Garon.

A cette occasion, monsieur Garon a tenu à souligner que ces rencontres correspondent à la volonté exprimée par les agents socio-économiques du milieu. Lors du sommet sur l'agro-alimentaire d'avril 1978 ceux-ci ont en effet manifesté le désir de se rencontrer à nouveau pour en arriver à une meilleure compréhension de chaque sous-secteur du système agro-alimentaire.

Dans le cadre de ces rencontres, cinq des principaux sous-secteurs de l'industrie agro-alimentaire seront étudiés:

- l'industrie céréalière: les 8 et 9 novembre à Saint-Hyacinthe
- la viande bovine: les 22 et 23 novembre à Sherbrooke
- la volaille et d'autres petits animaux d'élevage: les 13 et 14 décembre à Lévis

- l'industrie laitière: les 24 et 25 janvier à Rimouski
- les fruits et légumes et l'horticulture ornementale: les 14 et 15 février à Trois-Rivières.

Ces conférences réuniront chacune une centaine de représentants des différents secteurs de la chaîne agriculture-alimentation, soit la production, la commercialisation, la transformation, le secteur des intrants et celui de la finance, certaines associations patronales et syndicales, des associations de consommateurs, de professionnels liés au secteur et finalement, des représentants du gouvernement du Québec.

La coordination ministérielle de ces conférences relève du comité ministériel permanent du développement économique alors que le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation du Québec en est le principal maître d'oeuvre. Le Secrétariat permanent des conférences socio-économiques assume par ailleurs la coordination administrative.

# Woolco

## UNE GAMME DE CHAQUE MATÉRIEL

### BATTERIE DE CUISINE A PRIX ALLECHANT

#### Rabais de 48.95!

#### Batterie 17 pièces de qualité lourde en acier inoxydable

Fabrication en acier au carbone 3 couches qui aide à bien répartir la chaleur. La batterie comprend: casseroles, couvertes 36, 64, 96 oz, bain-marie, panier à étuver s'adaptant à la casserole 64 oz, pocheuse 5 oeufs avec support. Faitout 176 oz et poêlon 10 po. Le couvercle du faitout sert aussi au poêlon. Fini intérieur "Sunray" facile à nettoyer. Poignées et boutons phénoliques. Poignées protégées. Modèle profilé conservant bien la chaleur durant la cuisson.

Prix courant Woolco, la batterie: 147.95

Prix spécial Woolco, la batterie:

# \$99



pour  
faciliter  
vos achats



### Batterie 7 pièces

A. Batterie en acier fini porcelaine émaillée. Comprend: casseroles couvertes 1 1/4 et 2 ptes, faitout couvert 4 1/2 ptes et poêlon 9 po. Motif à rayures brunes et vertes. La batterie:

B. Batterie en acier fini porcelaine émaillée. Comprend: casseroles couvertes 1 et 1 1/2 pte, faitout couvert 4 1/2 ptes, poêlon 9 po. Joli motif de pensées. La batterie:

AU  
CHOIX:

# 43<sup>99</sup>

Théière sifflante  
3 ptes assortis,  
en option,  
chac.: 19<sup>99</sup>



### CORNING WARE

#### Rabais de 42% THEIERE 6 TASSES

Théière facile à nettoyer. Elle donne une excellente tasse de thé à chaque fois. Va au lave-vaisselle. Joli motif "Spice O' Life".  
Prix courant Woolco, chac.: 18.95

Prix spécial Woolco,

# 10

chac.:

#### Rabais de 33% SUR ROTISSOIRE

Rôtissoire 31 cm x 26 cm idéale pour vos gros rôtis et autres mets. Motif "Spice O' Life" ou motif "Spring Flowers".  
Prix courant Woolco, chac.: 24.95

Prix spécial Woolco,

# 16<sup>66</sup>

chac.:

Prix en vigueur jusqu'au samedi 10 novembre ou jusqu'à épuisement des stocks.

## LES GALERIES RIVE NORD

100 BUL. BRIEN,  
REPENTIGNY

HEURES D'OUVERTURE LUNDI MARDI ET MERCREDI DE 9H A 10H JEUDI ET VENDREDI DE 9H A 7H SAMEDI DE 9H A 17H



VENEZ AU CAFE ROUGE  
POUR UN GOUTER FRUGAL  
OU UN COPIEUX REPAS!



# RICHELIEU

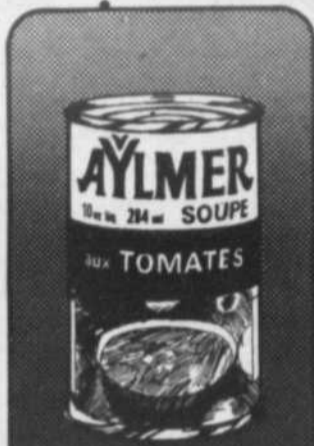


## SOUPE AUX TOMATES

AYLMER

bte 10 oz

5/ \$1.00



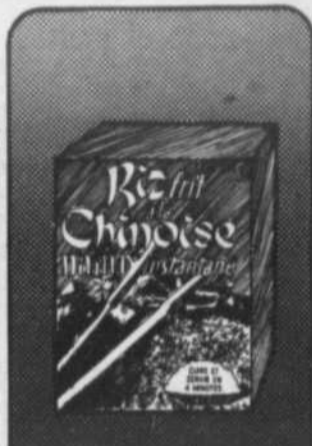
## RIZ FRIT INSTANTANÉ

saveurs variées

DAINTY

bte 12 oz

2/ \$1.00



## JUS D'ORANGE PUR

100%

OASIS

cont. 1 litre

75¢



## PÊCHES TRANCHÉES ou MOITIÉS

DEL MONTE

Canada fantaisie

bte 28 oz

89¢



## RAISINS VERTS "ALMERIA"

produit des États-Unis

cat. Canada No 1

lb **68¢**

## CONCOMBRES "SUPER SELECT"

produit des États-Unis

cat. Canada No 1

2/43¢

## TANGERINES

de la Floride

gr. 210

produit des États-Unis

18/ 89¢

## POIREAUX

gr. 12

produit du Québec

2/49¢

## POMMES ROUGES "DÉLICIEUSE"

gr. 125

produit de la

Colombie-Britannique

cat. Canada de fantaisie

lb 49¢

## ALIMENTS SURGELÉS FRITES

McCAIN

Supercrisps, Superpâtis

sac 24 oz

65¢

AIGLEFIN EN

PÂTE

BOOTH

bte 12 oz

\$1.79

FILETS DE MORUE

NICKERSON

bte 16 oz

\$1.59

PIZZA SUB

champignons,

garnie,

McCAIN

bte 11 oz

\$1.89

## PAPIER-MOUCHOIRS

SCOTTIES

couleurs variées,

bte 200f

65¢

## TOMATES

AYLMER

Canada de choix,

bte 19 oz  
55¢

## POUDING EN COUPE

DEL MONTE

saveurs variées,

paquet  
4 btes x 5 oz

\$1.08

## DÉTERSIF EN POUDRE

METRO

RICHELIEU

sac 2kg  
(6 litres)

\$1.58

## FARINE

PURITY

sac 3kg

\$1.78

## MARGARINE MOLLE

MONARCH

(disponible  
au Québec  
seulement)  
cont. 1 lb

85¢

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 10 NOVEMBRE 1979 NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

# QUALITÉ ET SERVICE TOTAL

# C'EST LA SEMAINE DU BOEUF

## \* ROSBIF DE PALETTE

coupe régulière



**\$1 18**  
lb

## \* ROSBIF DE CÔTES CROISÉES



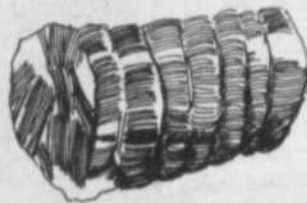
**\$1 48**  
lb

## \* BIFTECK DE CÔTE



**\$2 98**  
lb

## \* ROSBIF DE PALETTE désossé



**\$1 58**  
lb

## BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE



**\$1 88**  
lb

\* COUPE PROVENANT DE BOEUF CANADA CATÉGORIE "A"

### ÉPAULE DE PORC FUMÉE

genre Picnic

**98¢**

BACON SANS COUENNE

**\$1.18**

### SAUCISSON DE BOLOGNE

morceau 2 lb et plus

**\$1.08**

POULET FRAIS

**\$1.29**

### SAUCISSES FUMÉES

**\$1.38**

JAMBON MIGNON

**\$2.19**

### JAMBON CUIT

**\$1.28**

VIANDES CUITES TRANCHÉES

**75¢**

### SAUCISSES LA BELLE FERRIERE

**\$1.78**

TOURTIÈRE

**\$1.48**

### JUS DE TOMATES

**79¢**

### THON PÂLE EN MORCEAUX

**95¢**

### SHORTENING DOMESTIC

**\$1.95**

### SARDINES À L'HUILE BRUNSWICK

**32¢**

### CRISTAUX

**\$1.09**

### CAFÉ INSTANTANÉ AUX CÉRÉALES

**\$4.49**

### GÂTEAUX AUX FRUITS

**\$1.69**

**\$4.29**

### BISCUITS REFRIGÉRÉS

**\$1.05**

### MARGARINE EN QUARTS

**\$2.19**

### RIZ "CONVERTED"

**\$2.19**

### TABLETTES DE CHOCOLAT

**99¢**

### BISCUITS CHRISTIE RITZ

**79¢**

### CRAQUELINS

**89¢**

### GÂTEAUX

**\$1.29**

### FARINE DE SARRASIN MOULIN BLEU

**\$1.05**

### POUDRE POUR BREUVAGE

**14¢**

### POUDRE POUR BREUVAGE SUCRÉ

**41¢**

### PÂTE DE TOMATES

**\$1.36**

### FÈVES GERMEES

**67¢**

### SAUCE CHINOISE SOYA

**46¢**

### BISCOTTES

**\$1.19**

### HUILE POUR BÉBÉS

**\$1.75**

### SHAMPOOING

**\$2.09**

### ESSUIE-TOUT DE PAPIER

**\$1.19**

### PAPIER DE TOILETTE

**\$1.29**

### COMPRIMÉS ANALGÉSIOQUES

**\$1.35**

### DÉTERGENT LIQUIDE

**\$1.38**

### VADROUILLE À LAVER

**\$2.39**

### TAMPONS À RÉCURER

**95¢**



# RICHELIEU

# LOISIRS

## Concours de composition et d'arrangement

La Fédération des Harmonies du Québec organise un concours de composition et d'arrangement pour harmonie de concert du 1er octobre 1979 au 15 février 1980. Initié par la Fédération, dans le cadre d'un projet "Promotion de la Création et de l'Arrangement de Musique québécoise pour Harmonies", ce concours est financé en grande partie par le Haut-Commissariat à la jeunesse aux loisirs et aux sports.

Par cette promotion, on veut combler chez nos harmonies un manque flagrant de répertoire québécois et aussi permettre à des auteurs de chez-nous de mettre en valeur leur talent de compositeur et d'arrangeur au bénéfice de toute la population du Québec.

Ce concours s'adresse à tous les auteurs, compo-

seurs et arrangeurs québécois seulement. Pour participer, il s'agit de soumettre sous un nom de plume, une ou plusieurs oeuvres inédites. Le nom de plume et l'adresse devront parvenir à la Fédération en même temps que la pièce déposée, dans une enveloppe scellée. Le nom de plume doit être différent pour chacune des pièces déposées. Les pièces déjà écrites mais non éditées seront acceptées même si elles ont été interprétées préalablement dans une région donnée.

Les gagnants de ce concours se mériteront des primes d'argent allant de \$1.000. à \$100.

Tous ceux qui désirent participer au concours doivent faire parvenir leur(s) pièce(s) au secrétariat de la Fédération des Harmonies du Québec d'ici le 15 février 1980.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez contacter directement la Fédération au numéro suivant: (514) 374-4700.

Source: C.R.L. Lanaudière

## A qui de droit.

Le Cercle vous invite à une soirée d'information sur les voyages dans le sud avec l'Agence de Voyages Repentigny Jean Aloïse.

Il y aura des invités de marque.

Cette soirée aura lieu le 12 novembre à l'école St-Jude rue Trépanier à 8h 30. L'entrée est gratuite pour tous. Venez nombreux.

Eveline Bourdages publiciste

**SPECIALITES**  
Draperies, valences, "stores" couvre-lits, tapis et tapisseries.  
\*SERVICE A DOMICILE  
\*ESTIMATION GRATUITE



Creation  
**Maurice Décor**  
83, Curé Martineau, Repentigny  
581-9294

les fleuristes universels INC.



589-5647

TRES GRAND CHOIX DE:  
-Plantes vertes suspendues et en pot  
-Nous faisons tous les arrangements de fleurs mortuaires, pour les naissances et les anniversaires.

**EXTRA** Nouveauté en exclusivité:  
**EXTRA** arrangements de plantes en soie.

**CHARGE X** LIVRAISON A MONTREAL 

## Un baccalauréat en danse

Pour la première fois au Québec, il sera possible d'obtenir un baccalauréat en danse. En effet, l'Université du Québec à Montréal offre, dès cet automne, un nouveau module rattaché à la faculté des arts: celui de la danse.

Ce cours de trois ans (90 crédits) s'adresse à une clientèle déjà impliquée dans le monde de la danse. Il

faut donc avoir atteint un niveau intermédiaire en danse et passer une audition pour être admis. Comme autre critère d'admission, il faut détenir un diplôme d'études collégiales ou des années d'expérience pertinente.

Les objectifs de ce baccalauréat sont de former des éducateurs et/ou des amateurs en danse et, dans

l'avenir, lorsque l'option création sera pleinement développée, des chorégraphes. Ce cours est orienté vers la danse classique et contemporaine et non pas vers la formation de danseurs.

Vous pouvez obtenir plus d'informations sur ce nouveau module ainsi que sur le programme pédagogique en téléphonant à (514) 283-8393 au Pavillon Judith Jasmin de l'U.Q.A.M.

Source: C.R.L. Lanaudière

**LIQUIDATION**  
**LIQUIDATION**  
**LIQUIDATION**  
**LIQUIDATION**  
**LIQUIDATION**

**20%**

**SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN**

"Chaussez-vous à bon marché"

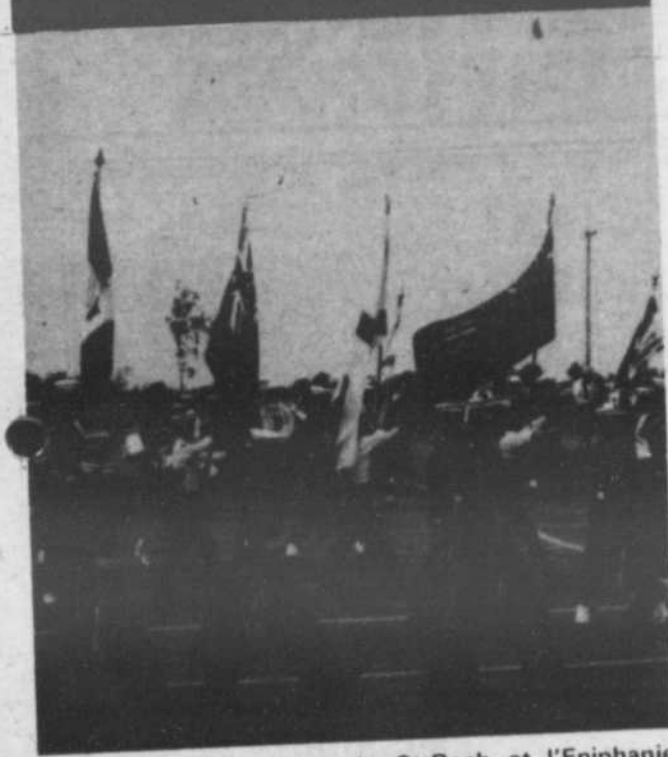
Chez...



\* Spécialiste en ajustement  
\* Chaussures pour toute la famille

Centre d'achats **Place Repentigny** 581-9260

Ligue Navale de  
Repentigny Inc.  
visite  
St-Roch de l'Achigan



Les Clubs Optimistes de St-Roch et l'Epiphanie invitent toute la population des environs à une démonstration des Cadets de la Marine de Repentigny, le 18 novembre 1979 à l'École Notre-Dame, rue Vézina, St-Roch de l'Achigan à 14 heures.

Cette démonstration entre dans le cadre de la campagne de recrutement et tous les jeunes de 11 à 18 ans sont cordialement invités.

# Agence de Voyages Robillard

inc.

Etablie aux Galeries Rive nord depuis 1976

SIEGE SOCIAL  
Les Galeries Rive Nord  
100 boul. Brien, Repentigny  
585-2854

SUCCURSALE  
75 rue Iberville, Berthierville  
836-6229

NUMERO DU PERMIS DU QUEBEC: 14685390-2541

Notre agence est reconnue  
internationalement par toutes les  
lignes aériennes pour l'émission  
des billets d'avion.

Nous possédons les permis  
de l'IATA et de l'ATC

## les aménagements cyclables

Au cours des deux dernières années, plus de deux millions de dollars ont été consacré par le gouvernement du Québec au financement d'aménagements cyclables dans plus d'une cinquantaine de municipalités du Québec.

Pour sa part, Vélo-Québec se préoccupe de la question depuis le tout début et ne ménage pas ses efforts pour faire en sorte que les aménagements réalisés servent les besoins des usagers québécois de la bicyclette. C'est pourquoi tous les

responsables de toutes les municipalités et de toutes les régions du Québec préoccupés par la questions des aménagements cyclables sont invités au colloque qui se tiendra à Montréal le vendredi 16 novembre, à l'Hôtel Sheraton Mont-Royal 1455 rue Peel à Montréal. Le colloque débutera à 9.30 heures et on doit s'y inscrire à l'avance.

Pour plus d'informations, communiquez avec Vélo-Québec, 1415 rue Jarry Est, à Montréal, (514) 374-4700.

## Gagnante d'une automobile



Mme Lauraine Lessard de St-Ambroise, reçoit des mains de M. Léon Simard (ex-prés. du club Social) les clefs de la magnifique Mercury Zephyr, tirée au hasard lors de la remise annuelle de trophées de balle-molle du club social L'Epiphanie Inc. qui avait lieu le samedi 29 septembre 1979. Cette soirée fut un grand succès et plus de 300 personnes y ont assisté.

# LOTOMATIQUE\*

## Oui, pour 207<sup>bonnes</sup> raisons.

### Les (5) raisons de la raison.

- **C'est facile.** D'un seul coup vous réglez vos achats de billets pour 6 mois ou pour toute l'année.
- **C'est souple.** L'abonnement peut être individuel ou collectif et vous permet de participer aux tirages de votre choix.
- **C'est pratique.** Pas besoin de vérifier les numéros gagnants. Loto-Québec le fait pour vous.
- **C'est automatique.** Les lots gagnés vous sont expédiés automatiquement, à vous ou aux membres de votre groupe.
- **C'est économique.** Vous bénéficiez de rabais sur certains plans d'abonnement.

### Les (202) raisons du coeur.

202 associations à but non lucratif (accréditées par Loto-Québec) peuvent bénéficier de votre abonnement. Vous n'aurez qu'à choisir l'association qui vous tient à coeur, elle recevra une prime proportionnelle au montant de votre abonnement.

C'est ça "l'abonne-chance"  
un coup de main à votre chance  
et un coup de pouce à  
l'association de votre choix.

Pour recevoir (gratuitement et sans obligation de votre part) un formulaire d'abonnement "Lotomatique" et une liste des associations accréditées, postez le coupon ci-dessous ou téléphonez-nous.

**LOTOMATIQUE**  
**Oui!**  
Envoyez-moi au plus tôt — et sans obligation — mon formulaire d'abonnement "Lotomatique" ainsi que la liste des associations accréditées.

ou téléphonez à:  
(514) 873-7759  
**(A FRAIS VIRES)**

ÉCRIRE EN MAJUSCULES, S.V.P.


Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

App \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

 loto-québec

\* Lotomatique est un service d'abonnement aux loteries de Loto-Québec.

Au Ministère de la Justice

## Des modifications à la Loi sur les criminels fugitifs et la Loi sur l'extradition

Le ministre de la Justice, le sénateur Jacques Flynn, annonce le dépôt devant le Sénat, de dispositions visant à amender la Loi sur les criminels fugitifs et la Loi sur l'extradition.

Cette Loi qui date de 96 ans sur les criminels fugitifs fait en sorte qu'il puisse y avoir renvoi par le Canada de certains fugitifs des pays du Commonwealth qui reconnaissent la Reine comme chef de l'Etat. La Loi sur l'extradition prévoit des arrangements semblables avec tous les pays qui ne font pas partie du Commonwealth, et permet au Canada de négocier le renvoi de criminels fugitifs canadiens.

Le sénateur Flynn laissait entendre que bien qu'un projet de loi semblable avait été déposé à la dernière session du Parlement, le gouvernement y a maintenant apporté d'importantes modifications. En vertu du projet de loi précédent, le ministre de la Justice pouvait refuser de renvoyer un fugitif dans le pays requérant lorsque le crime qu'on lui imputait le rendait passible de la peine de mort et que le pays en question refusait de s'engager à commuer cette peine.

En vertu des nouvelles dispositions de l'actuel projet de loi, ce pouvoir ressort maintenant au Cabinet. Le sénateur Flynn déclarait en outre: "Le gouvernement estime qu'une décision aussi lourde de conséquence devrait être prise par le Cabinet; c'est pourquoi nous croyons que seul le gouverneur général en Conseil peut refuser le renvoi d'un fugitif".

Cette disposition est conforme à l'une des questions sur laquelle se sont entendus les ministres de la Justice du Commonwealth pour élaborer un nouveau régime de renvoi de fugitifs au sein du Commonwealth.

Les propositions contiennent une liste ou "annexe" des infractions donnant ouverture à renvoi. L'actuelle Loi sur les criminels fugitifs permet la remise d'un délinquant par le Canada sur demande d'un pays visé par la Loi, lorsque l'infraction est punissable sous le régime des lois du pays requérant par une peine d'emprisonnement de 12 mois ou plus avec travaux forcés que la Loi canadienne reconnaisse ou non l'infraction. Une difficulté de ce régime d'application est que peu de pays imposent

des peines de travaux forcés de nos jours.

L'annexe proposée introduit une liste bien précise d'infractions graves telles que l'homicide, l'enlèvement, le détournement d'avion, le viol, la contrefaçon, le non-entretien ou délaissement volontaire d'un enfant de façon à mettre en danger sa vie ou sa santé, le trafic de narcotiques et l'évasion fiscale. Seules les infractions énumérées dans la liste seront réputées donner ouverture à renvoi.

Dans sa forme actuelle, la Loi sur les criminels fugitifs ne permet pas au fugitif de s'opposer à son renvoi dans un pays du Commonwealth pour une infraction de caractère politique, alors qu'il en va tout autrement sous le régime de la Loi sur l'extradition et sous le régime des traités d'extradition conclus par le Canada avec les pays qui ne sont pas du Commonwealth.

Or, il est toujours possible qu'à l'issue de troubles politiques une personne fasse l'objet d'une inculpation grave pour des actes commis pendant qu'elle était au service d'un gouvernement antérieur. De même, on ne peut jamais exclure qu'une per-

sonne ostensiblement inculpée d'une infraction susceptible de renvoi fasse l'objet d'une distinction pour des motifs qui n'ont rien à voir avec sa culpabilité ou son innocence.

On propose que le Canada soit habilité à refuser de remettre un fugitif si l'infraction pour laquelle le pays demande le renvoi est une infraction de caractère politique.

En conformité des tendances modernes en matière d'extradition, le Canada ne pourrait opposer une fin de non-recevoir exclusivement fondé sur le caractère politique d'une infraction si l'infraction vise des personnes bénéficiant d'une protection internationale, telles que les chefs d'Etat ou les diplomates en visite, et tombe dans la même catégorie que le meurtre, l'en-

lèvement ou les voies de fait.

Les modifications proposées, augmenteraient le nombre de pays visés par la Loi sur les criminels fugitifs de façon à inclure tous les pays et dépendances qui constituent le Commonwealth.

**Être en forme, c'est donc plaisant!**

Pour vous Mesdames

AU

SALON Michel

COIFFURE POUR FEMME & ENFANT

522 NOTRE-DAME

REPENTIGNY

585-6461

Un automne en couleur

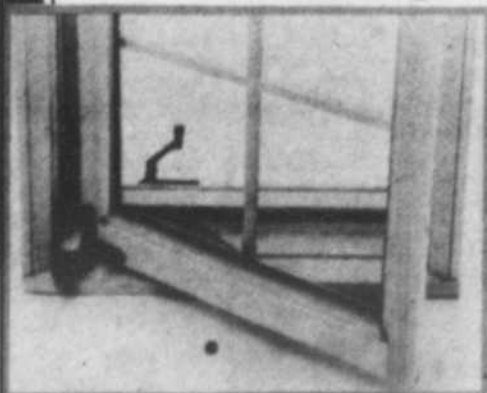
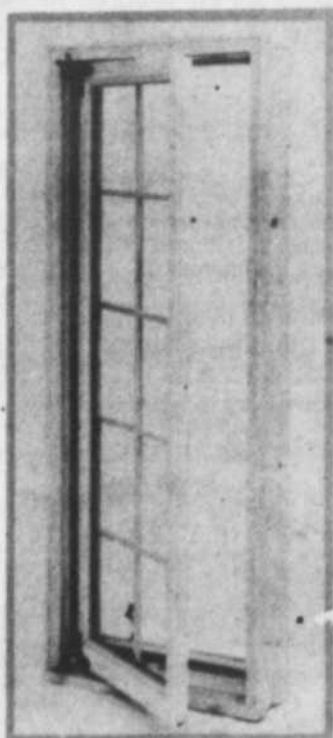


Consultation GRATUITE  
TEINTURE — SHAMPOOING  
BRUSHING

rég.: \$19.50

SPECIAL: 15<sup>00</sup>

jusqu'au 30 novembre



# Les boiseries repentigny

● Bois de finition de tous genres

NOUS SOMMES  
OUVERTS AU PUBLIC  
DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 8.00 A.M. A 5.00 P.M.

Nos spécialités:

- ESCALIER COLONIAL
- FENETRES A BATTANTS
- MOULURES DE FRENE, CHENE, PIN, ACAJOU, EPINETTE, ETC.
- FEUILLES DE BOIS FRANC PLAQUEES GRAND CHOIX D'ESSENCE
- COMPTOIR MOULE SUR MESURE



611 RUE LA VOISIER, REPENTIGNY 585-1515

# SUPER GRANDE VENTE ANNUELLE



TORNADE D'AUBAINES

qui débutera

**JEUDI 8 NOVEMBRE**

à 9:00 hres a.m.



**FAUTEUIL  
SUR  
MOUVEMENT  
A BILLES**

**\$99<sup>50</sup>**

QUANTITE LIMITEE



qui  
peut  
se  
passer  
de  
moi?

**LAVE-  
VAISSELLE  
ENCASTRE**

- 6 boutons poussoirs
- 16 couverts
- garantie 2 ans
- 2 gicleurs indépendants
- reconnu comme un des meilleurs achats au Canada
- 60 ans d'expérience dans la fabrication des électro-ménagers

**\$298<sup>50</sup>**

**SOMMIER  
CAISSE**

**MATELAS**

**TOUTES**

**GRANDEURS**

**30%**

**LA PLUS VASTE SALLE DE MONTRE  
DE LA REGION**

STYLE EARLY AMERICAIN



**CHAMBRE A COUCHER**  
Meubles fabriqués en pin massif  
et fini pin miel  
6 morceaux

EN RABAIS DE

**\$368**



**MOBILIER DE CUISINE**  
Meubles fabriqués en pin massif  
et fini pin miel  
10 morceaux

EN RABAIS DE

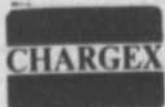
**\$539**

LE MAGASIN SERA FERME LES 5-6-7 NOVEMBRE POUR PREPARER LA "SUPERBE GRANDE VENTE"  
QUI DEBUTERA JEUDI 8 NOVEMBRE A 9.00 HRES A.M.

**RABAIS DE  
20 à 40%**  
SUR TOUTE MARCHANDISE  
EN MAGASIN



585-0351  
585-0350



**R. BOUCHER  
MEUBLE**

**350 NOTRE-DAME REPENTIGNY**

Voir les autres spéciaux dans le Journal LA SEMAINE

FINANCEMENT SUR PLACE

•  
ENTREPOSAGE ET LIVRAISON  
GRATUITES

•  
PLAN MISE DE COTE

•  
SERVICE APRES VENTE

•  
PERSONNEL COMPETENT

**FLASH!**

**ET SI C'ETAIT TOI  
DERRIERE CE  
MASQUE...**



Les enfants de la région ont, comme à chaque année, fêté de façon grandiose l'Halloween. Mercredi dernier, le temps d'un déclic, nous avons capté pour vous quelques-uns des plus beaux maquillages et déguisements. Ceux qui ont le coeur jeune sauront les apprécier.



Qui est ce monstre? C'est ce à quoi songeait le petit pirate et les grands clowns.

**L. VILLENEUVE**

& CIE (1973) LTEE.

235 NOTRE-DAME,  
CHARLEMAGNE

**581-3350**

Comme cadeau  
du Père Noël  
le



**Franklin 26"**

SEULEMENT

**\$ 139<sup>50</sup>**

- Super qualité
- Fonte plus épaisse
- Rendement plus efficace
- Incluant:
  - grille à B.B.Q.
  - pare-étincelle
  - porte bûches
  - clef de 8"

QUANTITE LIMITEE

**DECOR BRIQUE**

Choix de 5 couleurs



Véritables briques  
décoratives pour l'intérieur et  
l'extérieur



Qualité supérieure



Application très facile

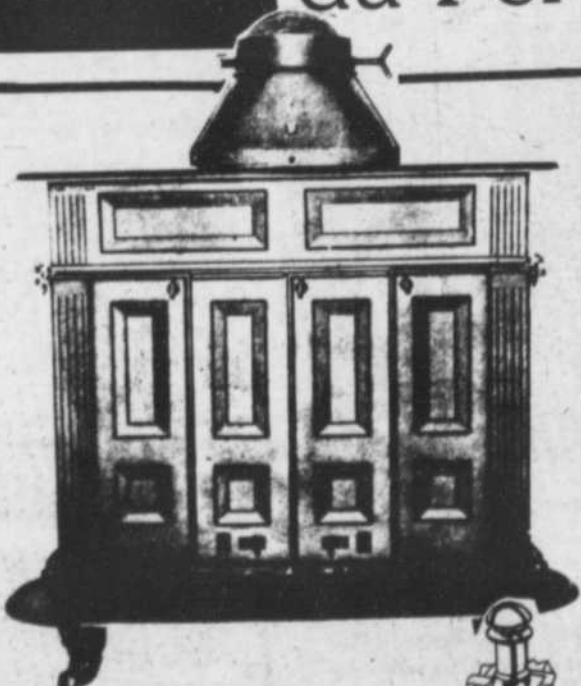


Boîte de 4 carrés



**SPECIAL  
DU BRICOLEUR**  
Rég.: \$5.49

**\$ 3<sup>99</sup>**  
LA BOITE



■ **UNE AUBAINE  
DU TEMPS DES FETES**  
nos fameuses cheminées  
isolées Selkirk  
escompte **20%**



Ces prix s'appliquent sur la mar-  
chandise en magasin seulement et  
sont valides les 8-9-10 novembre

**EPARGNEZ EN BRICOLANT**

# Halloween



Les élèves de l'école Alphonse Desjardins n'ont pas manqué de nous présenter leurs plus beaux attraits.



"Moi, un professeur? Jamais! Je préfère ma place sur les bancs..." disait... qui donc déjà?



CHARGEEX

## MAINTENANT OUVERT

Les jeudi et vendredi soir  
jusqu'à 21 hres  
Le samedi jusqu'à 16 hres

### C'EST LE MOMENT D'ISOLER VOTRE MAISON!

Le Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes du gouvernement paye maintenant le coût des matériaux et jusqu'à un tiers du coût de la main-d'oeuvre, c'est-à-dire un total de \$500 pour chaque maison construite avant 1961.

Si vous songez à améliorer l'isolation de votre maison, c'est le moment de le faire. Demandez-nous plus de détails.

Laine minérale "FIBERGLASS" Micafil Isolation

## STYROFOAM

7/8" x 4' x 8'	blanc	\$3.39	la feuille
1" x 4' x 8'	blanc	\$3.88	la feuille
1 1/2" x 4' x 8'	blanc	\$5.85	la feuille
2" x 2' x 8'	blanc	\$7.75	la feuille
1 ..	S.M. bleu	\$4.49	la feuille
2" x 2' x 8'	S.M. Bleu	\$8.98	la feuille

N.B. Nous inscrivons sur votre facture les numéros D'ACCEPTATION requis par le gouvernement pour remplir votre REMBOURSEMENT

## EPINETTE

B. 4c

2" x 3" x 8'

Scant

79c LE MORCEAU

Dimensions Standard

89c LE MORCEAU

## SUPER SPECIAL CLOTURE A NEIGE

19<sup>49</sup>

Le rouleau

- Quantité limitée
- Pas plus de 5 rouleaux par client
- Premiers arrivés.



premiers servis.



Aider les propriétaires de maison... c'est notre métier!

\*\*\*\*\*  
**CONCOURS**  
 Cette année la Bijouterie  
 Petit vous offre pour son  
 tirage de Noël  
**CONCOURS**  
 1er PRIX  
**\$200<sup>00</sup>**  
 en argent  
 2ieme PRIX  
**\$150<sup>00</sup>**  
 argent  
**TIRAGE**  
**JEUDI LE 3 JANVIER**  
**A 8.00 H. P.M.**  
 avec chaque achat de  
 \$15.00 un coupon gratuit  
**CONCOURS**  
 \*\*\*\*\*

**FIANCES**  
**PROFITEZ**  
**DE**  
**NOS BAS PRIX**  
 CHOIX DE 300 MODELES  
 QUALITE SERVICE  
 PERSONNELS

**POUR VOUS**  
**MESDAMES**  
**SPECIALISTE**  
 Sertisseur et  
 remontage  
 de bagues  
 TRAVAIL FAIT SUR PLACE  
 Vous épargnez!



**20%**  
 à  
**25%**  
 d'escompte  
 sur montres  
 "BULOVA" &  
 "CARAVELLE"  
 montre **CARDINAL**

Membre de La Corporation  
 des Bijoutiers  
 du Québec  
 PIERRE PETIT, Prop.  
 Diplômé de Suisse

**Petit**  
 HORLOGER  
 BIJOUTIER  
 642 NOTRE-DAME,  
 REPENTIGNY  
 581-1653



LOUISE DENEAU, 19 ans



JOCELYNE PIOTTE, 18 ans



CHRISTINE BEAUPRE, 18 ans



JULIE SIMARD, 18 ans

## Au sujet de Miss Charlemagne

Comme par les années pas-  
 sées, le Cercle Social de  
 Charlemagne organisera, le  
 premier décembre prochain  
 le couronnement de Miss  
 Charlemagne. Ce couron-  
 nement aura lieu à la Poly-  
 valente Jean-Baptiste  
 Meilleur.

Sept jolies Duchesses con-  
 voiteront la couronne de  
 Mlle Dépelteau, Francine  
 lère. Il s'agit de Jocelyne  
 Piotte, une secrétaire de  
 18 ans qui pratique réguliè-  
 rement la natation et le ski  
 de randonnée, de Louise  
 Deneau, 19 ans, également  
 secrétaire, qui préfère de  
 son côté la bicyclette, la  
 raquette, le patin à roulette  
 et la natation.  
 La Duchesse, Julie Simard  
 est une étudiante au niveau  
 collégial et est âgée de 18  
 ans. En plus de la natation,  
 elle adore également s'é-  
 lancer sur ses patins. Quant  
 à Linda Lemieux, une étu-  
 diante en techniques admi-  
 nistratives de 19 ans, elle  
 passe la majorité de ses  
 temps libres à la lecture et

à l'écoute de musique. Son  
 sport préféré est le ski al-  
 pin.  
 L'étudiante de 18 ans Ca-  
 role Grenier avoue que son  
 passe-temps favori est la  
 musique, même si elle se  
 garde physiquement en for-  
 me en pratiquant le patina-  
 ge artistique et la natation.  
 La réceptionniste de 19 ans  
 Johanne Proulx se prépare  
 fébrilement en vue de la  
 prochaine saison de ski al-  
 pin et de randonnée et fina-  
 lement, Christine Beaupré,  
 18 ans, occupe ses loisirs  
 à chausser toutes les sortes  
 de skis (randonnée, alpin et  
 nautique).

Ces sept Duchesses souhai-  
 tent hardement votre col-  
 laboration afin de faire de  
 ce couronnement du 1er dé-  
 cembre un succès sans pré-  
 cédant.



JOHANNE PROULX, 19 ans



CAROLE GRENIER, 18 ans



LINDA LEMIEUX, 19 ans

ECOLE PROFESSIONNELLE  
**D'HYPNOSE de REPENTIGNY**  
  
 Pour rendez-vous  
 de 9h a.m.  
 à 9h p.m. **585-4968**

**RCA**

**La qualité XL-100 de RCA**  
 avec ces caractéristiques de luxe:

 L'autoréglage de la couleur et la correction des teintes du visage maintiennent électroniquement les teintes du visage et les autres couleurs aux niveaux choisis.

 Le châssis LONGUE VIE de RCA transistorisé à 100% haute efficacité, une faible consommation d'énergie et une longue durée de vie — il utilise en moyenne moins d'énergie qu'une ampoule de 100 watts!

 La syntonisation électronique SignalLock de RCA est pratique en ce qu'elle vous facilite la sélection des canaux à l'aide d'un seul bouton VHF/UHF en-plus d'offrir la fiabilité des dispositifs électroniques à semi-conducteurs.

 Le tube-image à matrice noire Super AccuLolor de RCA reproduit des images brillantes et vivantes.

**SEPEC** **Marcel TV**  
 REPENTIGNY INC.  
 LES SPECIALISTES DE L'ÉLECTRONIQUE  
 593 Notre-Dame Repentigny 581-8503  
 TÉLÉCHEQUE CANADA  
 Division de Montréal

## "Le petit l'artisanat"

Les étudiants, anciens et nouveaux, de la Formation Socio-Culturelle et leurs amis sont heureux de vous offrir, encore cette année, l'occasion de vous procurer des cadeaux "faits à la main" par des artisans du territoire Le Gardeur.  
 Murales - tableaux - meubles - pièces tissées au métier - bijoux - articles de cuir - macramé - poterie - etc.  
 Tout sera en vente.  
 Samedi 10 novembre 1979 (de 1h à 10h) et dimanche 11 novembre 1979 (de 11h à 9h). Polyvalente J.B. Meilleur 777 boul. Iberville, Repentigny, Cafétéria de l'aile G.  
 C'est un rendez-vous!

# Arrivée du Père Noël en parachute

Friandises  
gratuites!

samedi,  
17 nov.  
à 11 hres



*Les Galeries*  
**rive nord**

*Les Galeries*  
**rive nord**

*Les Galeries*  
**rive nord**

*Les Galeries*  
**rive nord**

## Chronique scientifique

### L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE INTÉRESSE LES MUNICIPALITÉS

Monsieur Jacques Léonard, ministre d'état à l'Aménagement, parcourt actuellement la province pour expliquer aux citoyens les buts du projet de loi no. 125 sur l'aménagement et l'urbanisme. Ce projet de loi obligerait les municipalités à se donner au niveau des comtés de "grandes orientations d'aménagement et des intentions générales d'affectation du territoire."

Actuellement, bien peu de municipalités ont pris la peine de se doter d'un plan d'aménagement. En son absence, on s'imagine facilement ce à quoi correspondent réglementations et lois de zonage. Le manque de planification globale, de perspectives efficaces, affaiblit les pouvoirs juridiques et politiques des municipalités. Il est en effet difficile pour une municipalité de s'opposer à un développement qu'elle n'avait pas prévu et qui pourrait causer plus de tort que de bien.

C'est dans le but de se munir d'outils de planification organisés que les municipalités de La Conception et de St-Jean de Matha ont fait appel à la faculté d'aménagement de l'Université de Montréal. M. Bernard Lafargue, responsable du projet, nous explique sa démarche: "Il nous a semblé essentiel de prendre nos

distances face à la théorie qui veut qu'un plan d'aménagement donné puisse être applicable à toute municipalité du même type. Notre recherche se veut en étroite relation avec le milieu que nous étudions. Dans le cas de St-Jean de Matha, par exemple, les étudiants (une quinzaine) ont procédé à une enquête sur place, ils ont parcouru tout le territoire, ont rapporté des documents photographiques et dirigé des audiences publiques de façon à tenir compte des besoins de la population."

"Il est extrêmement important de poursuivre M. Lafargue, de prendre en considération le contexte socio-culturel de la municipalité. Il ne faut jamais perdre de vue qu'il s'agit là du premier cadre de vie de l'individu. Le plan d'aménagement que nous devons soumettre doit être suffisamment flexible pour permettre des révisions subséquentes. Une ville est un ensemble dynamique au même titre qu'une famille. Il serait malheureux que des règlements de zonage trop statiques viennent geler toute nouvelle orientation de la municipalité."

Comment réalise-t-on un plan d'aménagement? Dans un premier temps, il s'agit de faire un inventaire complet des

ressources de la municipalité, puis d'en faire l'analyse selon deux modèles d'étude. Le premier concerne l'occupation du sol. On cherche à déterminer quels sont les meilleurs sites pour implanter un centre commercial, un centre résidentiel ou une usine. Le second modèle réunit les éléments plus "négatifs". Il s'agit de l'impact d'un tel développement peut apporter sur l'érosion, le ruissellement, le bruit ou la contamination de la nappe phréatique.

Ces deux modèles entièrement cartographiés permettent à la municipalité de disposer d'outils extrêmement souples pour calculer l'impact de tout nouveau développement et faire les choix qui s'imposent.

La décision du gouvernement de légiférer pour discipliner l'aménagement territorial des comtés ne peut sûrement être prise à partie. Par contre, on se demande si la vertu ne devrait pas aussi s'installer au niveau provincial, le gouvernement n'ayant encore défini aucune politique globale d'aménagement du territoire québécois, si ce n'est au niveau du zonage agricole...

Robert Charbonneau  
(Service Hebdo-science)

## Chez les Fermières de l'Assomption

Réunion régulière du Cercle de Fermières de l'Assomption aura lieu le jeudi 8 novembre à 20 heures au local du Cercle.

Par la suite, mardi le 13 novembre, de 10 heures à 16 heures une journée inter-

cerle sera tenue à la salle des Chevaliers de Colomb de l'Assomption. Cette salle est située sur le boulevard l'Ange-Gardien, à côté de la Caserne des pompiers au 2<sup>ème</sup> étage.

Tous les membres du conseil de vos cercles locaux,

doivent être présents; cependant, toute fermière intéressée est bienvenue à cette journée d'information. Apportez votre lunch du midi; un café et une soupe seront servis gratuitement. (Prière d'apporter bol et cuillère).



Profitez-en donc pour  
venir admirer notre  
nouvelle collection  
des fêtes et de  
"Croisière"

LA  
PETITE  
BOUTIQUE  
AUX GRANDES  
ECONOMIES

**boutique  
silvy** SILVY BERNECHE, prop.

16 RUE FOREST, L'ASSOMPTION 589-3335  
*Là où vous trouverez choix, qualité*  
A DES PRIX INCOMPARABLES

**30%**  
de moins  
qu'ailleurs

Vous  
pouvez  
par la même  
occasion, passer  
par le salon de coiffure,  
avec rendez-vous.

- Nous habillons  
de 5 à 14 ans
- Prêt-à-porter
- Importation

## Artisanat

# La Girouette



**476 CHEMIN GASCON LACHENAIE**  
(COIN CHEM. DES ANGLAIS)  
**471-6341**

Grand choix de cadeaux d'artisanat  
faits à la main par un artisan de chez-nous

**SPECIALITES:**  
Lampe et murale en cuivre et laiton —  
Coq et Girouette d'autrefois faits par  
Pierre Binette le propriétaire.

Aussi: Cuir-Poterie-Tissage-Chandelle-Poncho-  
Macramé-Bois-Etc...

MISE DE COTE

Ouvert 7 jours par semaine

## SPECIAL D'OUVERTURE

20%

DE REDUCTION SUR  
UN CHOIX TRES  
VARIE DE  
**TAPISSERIE**

CADRES ET MIROIRS DECORATIFS  
RÉPARATION DE VITRES  
DE TOUS GENRES  
PORTES PATIO

*Vente et installation de portes et châssis*

VITRERIE  
LAVALTRIE  
ALUMINIUM ENR.

630 NOTRE-DAME, LAVALTRIE

586-1177

586-1721

# INCROYABLE

## mais vrai!

Ne pouvant rester insensible au grand encouragement que vous nous accordez, voici donc notre manière de vous en remercier.

UN ESCOMPTE ADDITIONNEL DE 5% VOUS SERA ACCORDE SUR LE PRIX AUTORISE PAR "Caravelle" POUR LE MOIS DE NOVEMBRE SEULEMENT. PROFITEZ-EN.

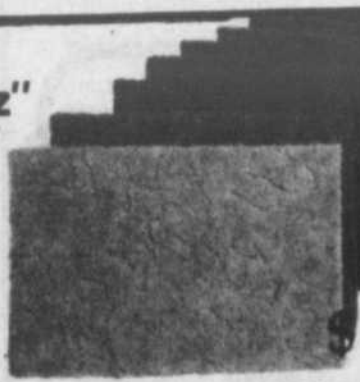
**VENTE  
"Concept  
total"  
CARAVELLE**

# 5%

TAPIS

### "Vera Cruz"

L'élégance dernier cri à un prix abordable. Vera Cruz égale votre foyer de ses motifs géométriques ton sur ton. Les neuf coloris de Vera Cruz donnent le même effet que les moquettes plus chères. Faite de nylon Dupont durable et élastique avec endos de jute ou de mousse.



Prix régulier \$15.95 vc

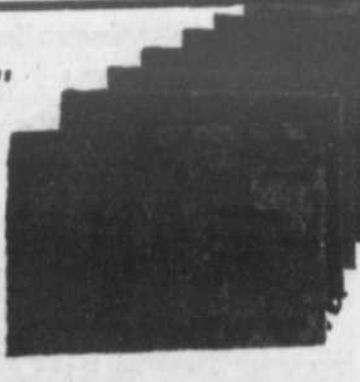
Prix Caravelle \$11.44 vc

PRIX TAPIS MARCIL **10<sup>88</sup>** VC

TAPIS

### "Rochele"

L'apparence originale sculptée en relief de la moquette Rochele, ainsi que les belles nuances douces se combinent pour donner une toile de fond riche et texturée à vos meubles. Faite de nylon Dupont durable.



Prix régulier \$16.95 vc

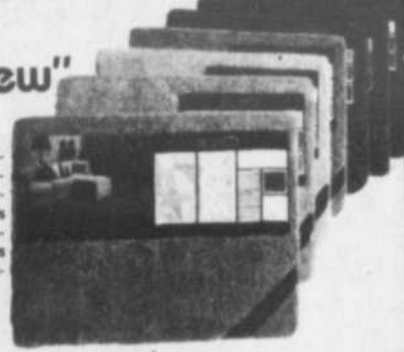
Prix Caravelle \$13.44 vc

PRIX TAPIS MARCIL **12<sup>77</sup>** VC

TAPIS

### "Grandview"

Grandview est une moquette Saxony sophistiquée combinant l'élégance et les qualités durables du Fortron en une gamme de quatorze teintes mettant en valeur la mode actuelle d'intérieur.



Prix régulier \$18.95 vc

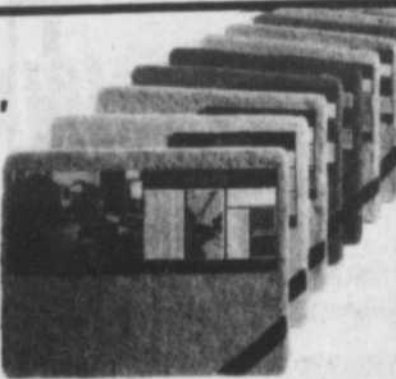
Prix Caravelle \$15.44 vc

PRIX TAPIS MARCIL **14<sup>66</sup>** VC

TAPIS

### "Soft Embrace"

Moquette luxueuse à un prix abordable. Soft Embrace combine les avantages des qualités luxueuses et durables du Fortron et le choix de seize teintes modernes et une apparence offerte généralement dans des moquettes plus chères.



Prix régulier \$22.50 vc

Prix Caravelle \$18.44 vc

PRIX TAPIS MARCIL **12<sup>55</sup>** VC

TAPIS

### "Spécial Edition"

Pour les maîtresses de maison qui recherchent l'ambiance dénotant le succès. Cette belle moquette Saxony épaisse est disponible en une formidable gamme de 32 teintes superbes. Spécial Edition, gagnante de l'étiquette de mode Dupont pour la conception, le style et la durabilité, est une moquette de valeur exceptionnelle.



Prix régulier \$26.95 vc

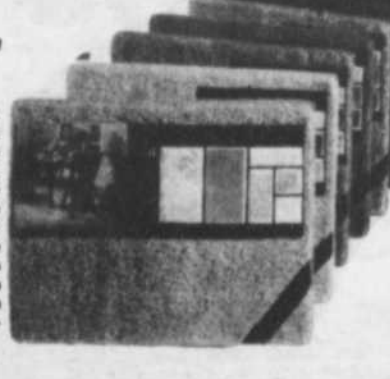
Prix Caravelle \$20.44 vc

PRIX TAPIS MARCIL **19<sup>44</sup>** VC

TAPIS

### "Souffle"

La somptueuse moquette Soufflé donne à votre intérieur une apparence luxueuse. Les vingt superbes teintes fantaisie des moquettes Soufflé ont été créées pour satisfaire tous les goûts. Faite de Fortron durable, elle a la belle apparence de la laine, l'élasticité du nylon et l'épaisseur du polyester.



Prix régulier \$30.95 vc

Prix Caravelle \$24.44 vc

PRIX TAPIS MARCIL **23<sup>22</sup>** VC

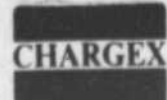


PLAN MISE DE COTE

**TAPIS MARCIL**

294 NOTRE-DAME, 581-6963

ST-PAUL L'ERMITE



Service incomparable

## L'emploi dans les banques est à la hausse au Québec

Le nombre des employés bancaires au Québec s'accroît à un rythme soutenu, révèle un porte-parole des banques à charte.

A la fin du premier semestre de 1979, les banques comptaient 37 264 employés dans la province, ce qui représente une augmentation de près de 27 pour cent en regard du total de 29 416 enregistré cinq années auparavant. Les chiffres des autres années de la période observée sont: 1979 - 36 273; 1977 - 35 917; 1976 - 34 330; 1975 - 32 693.

M. André Bisson, président du Comité du Québec de l'Association des banquiers canadiens, a précisé que ces employés se trouvaient actuellement dispersés dans 1 620 succursales. Ce nombre est supérieur de 99 à celui de 1975.

"Mais chose intéressante à noter, c'est que le volume des transactions bancaires au Québec s'est multiplié de façon encore plus rapide que le nombre des employés," a souligné M. Bisson, qui est vice-président et directeur général de La Banque de Nouvelle-Ecosse pour le Québec.

"Ceci signifie que notre productivité est plus forte que jamais auparavant. C'est donc dire que la compétence professionnelle de nos employés est évidente et que les banques sont à l'avant-garde dans l'utilisation d'une technologie

nouvelle au service d'une industrie de plus en plus efficace."

"Il semble utile de souligner, par ailleurs, que le degré d'autonomie au niveau local est très élevé, et que de plus en plus de décisions sont



M. André Bisson

prises dans les succursales ou les bureaux régionaux. Ce phénomène a pour effet d'accélérer le déroulement des affaires, tout en nous sensibilisant davantage aux besoins particuliers des diverses régions."

M. Bisson a ajouté que l'importance accordée à la régionalisation trouve son reflet dans l'encours des 5973 millions que les banques ont investis auprès du gouvernement provincial ou des municipalités par le biais de prêts ou d'acquisitions de titres.

## Des étudiants ont participé au congrès de leurs professeurs de mathématiques

Une année consacrée aux jeunes, un thème pertinent "Les mathématiques dans la vie de l'étudiant", un concours d'un genre un peu spécial où les étudiants qui y participaient avaient à produire un texte ou une bande dessinée qui rapporte un dialogue entre deux étudiants qui échantent sur ce que sont les mathématiques pour eux, en incluant dans leur conversation quelques exemples de problèmes mathématiques qu'ils trouvent soit très intéressants, soit sans intérêt.

Il n'en fallait pas plus pour inviter les étudiants à participer directement aux échanges de leurs professeurs de mathématiques et même à présenter des ateliers lors du congrès annuel

de l'Association Mathématique du Québec qui se tenait du 19 au 21 octobre au CEGEP de l'Outaouais. Par exemple, deux étudiants du CEGEP Ahuntsic, Daniel Doston et Jean-Guy Savard, ont animé un atelier visant à faire réaliser aux participants un projet informatique sur un micro-ordinateur. D'autre part, lors de quatre (4) panels (un par niveau d'enseignement) portant sur les orientations et les perspectives de l'enseignement des mathématiques au Québec, des étudiants de tous les niveaux, à côté de professeurs et de responsables de l'enseignement des mathématiques, sont venus exposer leurs points de vue sur les problèmes de cet enseignement et les correc-

tifs à y apporter, de même que sur l'utilité de leurs apprentissages en mathématique.

De plus, de nombreux étudiants et professeurs se sont retrouvés "entre égaux" autour d'activités mathématiques dans le "laboratoire mathématique": problèmes à résoudre, énigmes, jeux mathématiques, jeux de stratégie, programmation d'ordinateurs...

Enfin des cinquante-six (56) étudiants - participants au concours spécial de l'AMQ, voici les noms des grands gagnants:

- catégorie CEGEP - Université: Christine Gagnon, du collège Jean-de-Brébeuf, Montréal;  
- catégorie secondaire (2e

cycle): Sylvie Bouchard, de Jonquière;  
- catégorie secondaire (1er cycle) - élémentaire: Chantal Leblanc, du collège Regina Assumpta, Montréal.  
- prix spécial du jury: Martin Côté, 7 ans, de l'école Les p'tits castors, Longueuil.

Cette première expérience pour favoriser une communication étudiants - professeurs à l'intérieur même d'un congrès de pédagogie des mathématiques est un succès et déjà nous pouvons affirmer qu'elle ne se limitera pas à l'année officielle consacrée aux jeunes.

### EPARGNE ACTION

### OBLIGATIONS MUNICIPALES

NOUVEAUX TAUX

**12 1/2%**

Terme 1 à 10 ans

interêts payés semi-annuellement

Intérêts libre d'impôt si enregistré dans régime d'épargne retraite ou d'épargne-logement. Négociable en tout temps. Renseignements: votre courtier local.



M. Wilbert Vezina

MTL 861-8811  
TEL: 477-5335

Geoffrion, Robert & Gélina Ltée  
Depuis 1920

800 Ouest Jorchester  
Montréal H3B 1

## NOUVELLEMENT OUVERT

Dans le but de mieux servir la population de Lavaltrie et de la région



### CLINIQUE DE DENTUROLOGIE

Paul Lachance, D.D.

1001 NOTRE-DAME, LAVALTRIE

### DENTUROLOGISTE

FABRICATION DE PROTHÈSES DENTAIRES (DENTIERS)

pour rendez-vous mardi-jeudi-samedi

Tél.: 759-0479 (Joliette) 586-1556 (Lavaltrie, jour)

CE N'EST PAS UNE LONGUE DISTANCE  
APPELZ A TOUTE HEURE

VOISIN DE LA PHARMACIE ET DES GALERIES LAVALTRIE  
ce service est ouvert pour la population des environs soit:  
LAVALTRIE - LANORAIE - ST-SULPICE  
(APPELS INTERURBAINS ACCEPTÉS)

HEURES D'AFFAIRES:

MARDI JEUDI

9 HRES A 12 HRES A.M. - 1:30 HRES A 5:30 HRES - 7:30 HRES A 9:30 HRES P.M.  
SAMEDI - 9 HRES A 12 HRES A.M. - SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

vous sauvez du temps et l'argent (soit taxi etc), si vous ne possédez pas d'auto prenez l'autobus

### DÉPÔTS À TERME jusqu'à

**14%**

d'intérêt

- Aucuns frais
- Taux sujets à confirmation



à votre Caisse  
d'entraide économique

Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôt du Québec.

De l'Assomption. 581-3690 (Repentigny)

### LA CHALEUR DE VOTRE FOYER CA NOUS CONNAIT



### LES FORGES REPENTIGNY ENRG.

Portes et accessoires de foyers  
fabriqués sur mesure.

ESTIMATION GRATUITE

A DOMICILE

**581-9379**

### ROYAL 2"

SALLE  
D'ÉCHANTILLON

Vous y  
trouverez  
de tout,  
pour embellir  
votre maison

**581-6261 585-1475**



Pour approximatvement LE  
DOUBLE D'UN CONTRAT DE  
PEINTURE votre maison est  
recouverte au complet d'aluminium ou d'acier.

### B. CARON

**ALUMINIUM** LTEE  
223 NOTRE-DAME, REPENTIGNY



Prop.: B. Caron

- Revêtement acier ou aluminium: 20 ans de garantie
- Revêtement vinyle: 40 ans de garantie

SPECIALITES:  
-Portes - Fenêtres -Menuiserie générale

COMMERCIAL \* RESIDENTIEL \* PROJET DOMICILIAIRE

# NOVEMBRE, mois du poisson et des fruits de mer canadiens

Le ministre des Pêches et des Océans, M. James Mc Grath a proclamé novembre le "Mois du poisson et des fruits de mer canadiens", dans le cadre d'un programme national de promotion des produits de la pêche au Canada.

M. McGrath a précisé que le Ministère a tout mis en oeuvre, en collaboration avec l'industrie canadienne de la transformation et de la vente au détail, pour que les consommateurs reçoivent toute l'information nécessaire concernant la grande variété de produits

délicieux, sains et nutritifs offerts par l'industrie canadienne de la pêche, d'un océan à l'autre.

"Afin d'atteindre cet objectif" a-t-il dit, "nous offrirons, par l'entremise de la télévision, de la radio, des journaux et des revues, au cours du mois de novembre, des recettes de poisson et de fruits de mer, des idées pour leur présentation ainsi que des renseignements sur leur valeur nutritive".

Les changements intervenus dans les habitudes alimentaires des Canadiens qui

recherchent de plus en plus des aliments riches en protéines, mais à faible teneur de gras et de cholestérol ont suscité, au cours des dernières années, une forte augmentation de la consommation canadienne de capita de poisson et de fruits de mer. Heureusement, l'industrie canadienne de la pêche est en mesure de répondre efficacement à cette demande accrue.

Grâce à l'extension de sa compétence territoriale en matière de pêche, le Canada s'est hissé au rang des

plus grands producteurs de poisson au monde et se classe bon premier parmi les pays exportateurs de produits de la pêche.

Mais une industrie de la pêche prospère doit pouvoir compter sur un marché domestique très fort, en plus de marchés étrangers bien établis. Le mois du poisson et des fruits de mer nous permettra d'établir d'excellents débouchés domestiques pour les produits canadiens.

"En plus de posséder une grande valeur nutritive, et de ne renfermer qu'une faible teneur en cholestérol, le poisson et les fruits de mer sont délicieux et variés. Ils doivent être considérés comme une excellente va-

leur d'achat pour chaque dollar dépensé. Si vous ajoutez à cela une grande facilité d'approvisionnement, il est clair", de poursuivre M. McGrath, "que nous possédons tout le potentiel nécessaire à la poursuite de l'augmentation de la consommation canadienne des produits de la pêche. Et c'est pour rappeler aux Canadiens qu'il leur est possible de bénéficier de cette richesse canadienne que nous avons décidé de lancer cette campagne du Mois du poisson et des fruits de mer canadiens".

Le programme du mois de novembre a également pour but de mieux faire connaître aux Canadiens l'importance

de l'industrie de la pêche, qu'elle se pratique en mer ou en eau douce. En faisant mieux apprécier l'industrie de la pêche, a dit le Ministre, nous sommes convaincus de rendre service à des milliers de Canadiens, qu'ils soient pêcheurs ou consommateurs.

M. McGrath a terminé en disant qu'étant donné l'importance de l'industrie de la pêche et l'attrait de ses produits, tant au point de vue valeur et goût, que nutrition, il est certain que le programme du Mois du poisson et des fruits de mer incitera les Canadiens à découvrir et à puiser davantage dans nos vastes ressources halieutiques.

## Réforme fiscale:

Dans le but de faciliter l'application de la réforme de la fiscalité municipale, qui entre en vigueur le premier janvier 1980, les municipalités bénéficieront d'un délai de trois mois pour la confection et l'adoption de leur budget, c'est-à-dire jusqu'au 31 mars 1980.

Le ministre Guy Tardif en a fait l'annonce à l'occasion de son discours devant plus de 1,500 membres de l'Union des Conseils de comté du Québec réunis en congrès à Montréal.

La réforme de la fiscalité municipale augmentera l'autonomie des municipalités en leur donnant des revenus autonomes accrus et en abolissant les subventions discrétionnaires et condition-

nelles. Pour la première année de la réforme, les simulations réalisées par les ordinateurs du ministère des Finances, selon les données disponibles en 1978, prévoient un accroissement net des revenus des municipalités de plus de \$300 millions, résultant d'une part d'une augmentation des revenus autonomes de plus de \$900 millions, par le transfert aux municipalités du champ de l'impôt foncier scolaire et par l'élargissement de l'assiette fiscale, et d'autre part, du retrait des subventions gouvernementales et de la part de la taxe de vente que touchaient

les municipalités, ce qui représente une perte de \$530 millions. De plus, le ministère des Affaires municipales envisage la possibilité de permettre aux municipalités d'envoyer un compte provisoire de taxes, dès le premier janvier 1980. Plus tard, lorsque le budget sera adopté, les municipalités pourront envoyer un compte final. Afin que les municipalités ne soient pas affectées au plan administratif par le délai accordé pour l'adoption du budget, le conseil municipal pourra, en attendant, engager des crédits dans une proportion calculée sur le budget de l'année précédente.

née précédente. Pour la première année de la réforme, les simulations réalisées par les ordinateurs du ministère des Finances, selon les données disponibles en 1978, prévoient un accroissement net des revenus des municipalités de plus de \$300 millions, résultant d'une part d'une augmentation des revenus autonomes de plus de \$900 millions, par le transfert aux municipalités du champ de l'impôt foncier scolaire et par l'élargissement de l'assiette fiscale, et d'autre part, du retrait des subventions gouvernementales et de la part de la taxe de vente que touchaient


Place  
CHERRIER

Au  
  
de Repentigny  
pour mieux  
vous servir



GRAND VENTE DE  
SKI PRE-SAISON  
—ECHANGE SUR  
BOTTINES DE SKI

—Nous sommes détaillants des fameuses marques:  
Karhu — Plenk — Munari — Rossignol — Fisher —  
K2 — Blizzard.

  
HENRI LABROSSE  
**SPORTS**  
295, boul. Iberville, 581-0367



Le monde merveilleux  
des petits prix

**KOKETTE**



285 Iberville  
(coin Cherrier).  
Repentigny. 581-2840



PROFITEZ DE NOS  
PRIX REDUITS

- Vêtements pour enfants de la naissance à 14 ans
- Vêtements d'écoliers
- Habits de neige et manteaux pour garçons et filles.

master charge **CHARGE X**



LA "COSAQUE"

La cosaque signée "Natala" est synonyme de qualité pour son cuir souple et son ajustement talon haut raisonnable. Disponible en brun et noir.

Valeur exceptionnelle pour

**\$95.00**

Aussi, un vaste choix de bourses accompagnant toutes vos sorties.

PLAN MISE DE COTE

Ordonnances médicales exécutées avec soin  
CHAUSSENS HOMMES, DAMES, ENFANTS, BEBES  
TOUTES LES FORMES DE PIEDS LARGES, EPAIS,  
ETROITS.

Membre de l'Association Québécoise  
des Orthésistes du pied

Centre d'ajustement

Chaussures  
**Villeneuve**

289 Iberville  
Repentigny 581-0140

TABAGIE  
GILLES

• Bureau de poste  
• 6/36 et la "Quotidienne"

PLAN MISE DE COTE  
**db** bijouterie  
desaulniers onrg.

OHE! OHE! TIRAGE  
D'UN BON D'ACHAT DE \$100.

Veillez prendre note qu'avec tout achat ou réparation de \$25. et plus, vous avez droit au tirage d'un bon d'achat de \$100. et ce, à partir du 1er novembre 1979. Le tirage aura lieu le 26 décembre 1979.

BONNE CHANCE A TOUS.

Grand choix de bijoux

291, boul. Iberville, 581-1800

LÀ OÙ VOUS SEREZ CHOYÉ

La Centrale LG 2 fournit ses premiers kilowattheures:

# Un complexe d'envergure mondiale

En déclenchant le mécanisme de mise en marche du premier groupe turbine-alternateur lors de l'inauguration officielle de la centrale LG 2 à la Baie James, le premier ministre du Québec, M. René Lévesque, marquait symboliquement une nouvelle étape dans le développement des ressources énergétiques québécoises.

Vertement critiqué à ses débuts, puis fortement modifié par la suite, le projet de développement des ressources hydro-électriques de la Baie James est devenu réalité le 27 octobre alors qu'une des seize turbines de la centrale LG 2 a commencé à produire de l'électricité d'une puissance de 333 mégawatts. D'ici la fin de l'année 1979, quatre autres turbines seront mises en opération. Graduellement, jusqu'en 1981, les douze autres groupes entreront en fonction et produiront annuellement 35,8 milliards de kilowattheures.

La phase I du projet atteindra son point culminant en 1984 alors que les trois centrales installées sur la rivière La Grande (LG 2, LG 3 et LG 4) produiront annuellement 62,2 milliards de kilowattheures, soit environ 70% de l'électricité

disponible par tous les québécois et de plus en plus nécessaires pour permettre le développement économique et industriel dans un contexte de pénurie de pétrole.

### IMPACT RÉGIONAL

La réalisation de ces travaux entraîne de nombreuses répercussions dans les différentes régions du Québec. Que l'on songe par exemple aux quelque 20,000 emplois directs créés par ce projet ou aux centaines d'entrepreneurs, contracteurs, sous-traitants, fournisseurs et producteurs qui ont dû investir dans différentes régions du Québec pour remplir leurs engagements. De la même façon, ce projet a permis un développement considérable dans le domaine des transports et communications pour relier le moyen nord aux autres régions du Québec. Sans oublier bien entendu les nouvelles quantités d'énergie électrique

disponibles pour tous les québécois et de plus en plus nécessaires pour permettre le développement économique et industriel dans un contexte de pénurie de pétrole.

A ce chapitre, le premier ministre du Québec, M. René Lévesque a fourni quelques chiffres permettant d'établir une échelle de grandeur entre la consommation québécoise d'électricité et de pétrole. Ainsi la centrale LG 2 produira l'équivalent de 150,000 barils de pétrole par jour. L'ensemble du complexe La Grande Phase I, complété en 1985, produira l'équivalent de 300,000 barils de pétrole par jour. L'éventuel développement de d'autres bassins hydro-électriques du grand nord, prévu au cours des vingt prochaines années, permettra de produire l'équivalent de 600,000 barils de pétrole par jour, alors qu'actuellement le Québec consomme environ 500,000 barils de pétrole quotidiennement. "En moins de vingt ans, nous produirons plus d'énergie en électricité que nous n'en consommons en pétrole actuellement" de conclure le premier ministre, M. René Lévesque.



LE BARRAGE, UNE DIGUE ET LA PRISE D'EAU.

Le réservoir de la centrale LG 2 s'étend sur une superficie totale de 2,836 kilomètres carrés. Il est retenu par un barrage principal de 2,835 mètres de long et de 160 mètres de haut ainsi que de 31 digues.

**VENDRE LES SURPLUS**  
Dans le contexte actuel, l'exploitation des ressources hydro-électriques de la

Baie-James est essentiellement orienté vers les besoins présents et futurs des québécois.

De la même façon, la Société d'Énergie de la Baie-James (SEBJ), filiale d'Hydro-Québec

**VOTRE CUISINE...**

La pièce la plus utilisée dans votre maison.

Ca commence CHEZ-NOUS.  
Pour la rendre accueillante, chaleureuse et fonctionnelle, selon vos goûts.

—FINITION INTERIEUR ET EXTERIEURE  
—BOIS MASSIF, TOUTES ESSENCES  
—INSTALLATION COMPRISE

**ESTIMATION GRATUITE**

L'entière satisfaction de nos amis clients est notre meilleure publicité

**LES INDUSTRIES REPENTIGNY** ENR  
555b NOTRE-DAME, REPENTIGNY  
585-2258

**BRANCHEZ-VOUS...  
À LA BONNE ANTENNE**

**NOTRE SPECIAL**  
(NON-ILLUSTRE)  
**\$279<sup>95</sup>**  
TEMPS LIMITE SEULEMENT

**Jugez par vous-même des nombreux avantages:**

- RÉCEPTION GRANDEMENT AMÉLIORÉE
- UNE MULTITUDE DE CANAUX (JUSQU'À 14 SELON L'ENDROIT OU VOUS HABITEZ)
- UNE INSTALLATION SOLIDE ET PERMANENTE
- UN SYSTÈME DE RÉCEPTION INDÉPENDANT DES COMPAGNIES DE CÂBLE

**NOS MODES DE PAIEMENTS:**

- COMPTANT — CHÈQUE CHARGEX — MASTER-CHARGE
- OU PAYEZ AVEC NOTRE PLAN BUDGÉTAIRE (6 - 12 OU 24 MOIS)

- ANTENNE VHF/UHF/FM
- MAT DE 5'
- ROTATEUR SUR TOUR DE 30 PIEDS, ET TOUTE LA QUINCAILLERIE
- MATÉRIEL ET INSTALLATION

**\*3 équipes de techniciens pour vous servir et 12 représentants pour tout le Montréal métropolitain.**

**TELE MULTIPLE** LTEE  
La compagnie d'antennes RESPONSABLE

**581-0581**  
**722-1265**

1459 BELANGER E. MONTREAL

# Mesures d'urgence

**La Commission des accidents du travail  
a pris des mesures d'urgence afin d'indemniser  
les accidentés qui sont absents du travail  
depuis 15 jours et plus.**

## Employeurs

*Les accidents survenus depuis le 1er septembre.*  
Faites-nous parvenir, à l'une des adresses ci-dessous, le formulaire habituel, ou une photocopie, pour tous les accidents survenus depuis le 1er septembre 1979 qui ont entraîné une absence de 15 jours et plus.

*\*Les accidents survenus avant le 1er septembre.*  
Pour les accidents survenus avant cette date et dont les victimes sont encore absentes du travail ou sous traitement médical, veuillez nous faire parvenir un nouveau formulaire ou une photocopie.

## Travailleurs

1. Si vous avez subi un accident du travail depuis le 1er septembre 1979 qui vous a empêché de travailler pendant 15 jours ou plus; ou encore, si vous avez subi un accident avant le 1er septembre et que vous êtes toujours absent de votre emploi, assurez-vous que votre employeur nous fasse parvenir une demande de prestations.

2. Si vous êtes déjà indemnisé ou sous traitement, assurez-vous que votre employeur nous fasse parvenir une nouvelle demande de prestations.

3. Si vous recevez des allocations de réadaptation sociale, elles continueront de vous parvenir régulièrement, sans autre démarche, tant que vous y aurez droit.

## Rentes mensuelles

Si vous recevez une rente mensuelle de la Commission des accidents du travail du Québec, elle vous sera versée à la date habituelle, sans autre démarche.

## Régie de l'assurance automobile du Québec

Dans les cas urgents, les demandes d'acomptes d'indemnités des victimes d'accidents de la route peuvent être postées aux adresses ci-dessous, si le dossier est déjà en traitement.

## Employeurs, faites parvenir vos demandes de prestations à l'une des adresses suivantes:

### Région du Bas-St-Laurent/ Gaspésie

Case Postale 25000  
Rimouski, Québec  
G5L 7P3

### Région des Cantons de l'Est

Case Postale 25000  
Succursale Postale  
Jacques-Cartier  
Sherbrooke, Québec  
J1J 3X4

### Région de la Côte-Nord

Case Postale 25000  
Sept-Îles, Québec  
G4R 4L9

### Région de l'Outaouais

Case Postale 25000  
Succursale Postale B  
Hull, Québec  
J8X 4C9

### Région du Nord-Ouest

Case Postale 25000  
Rouyn, Québec  
J9X 5Y8

### Région de Québec

Case Postale 25000  
Terminus Postal  
Québec  
G1K 7X2

### Région du Saguenay/ Lac St-Jean

Case Postale 25000  
Chicoutimi, Québec  
G7H 6J6

### Région de la Mauricie/ Bois-Francs

Case Postale 25000  
Trois-Rivières, Québec  
G9A 5S3

### Région de l'Île de Montréal

Case Postale 3500  
Montréal, Québec  
H3C 4C3

### Région de Laval/Laurentides

Case Postale 3500  
Montréal, Québec  
H3C 4C3

### Région de Longueuil

Case Postale 3500  
Montréal, Québec  
H3C 4C3



Commission des  
accidents du travail  
du Québec.

# Le gouvernement d'Ottawa hypothèque la réforme de la fiscalité municipale

Alors que le gouvernement du Québec met tout en oeuvre pour augmenter l'autonomie des municipalités grâce à la réforme de la fiscalité municipale, le gouvernement d'Ottawa, par son projet de loi C-3, menace d'hypothéquer de \$15.6 millions les revenus potentiels des municipalités du Québec, dont la majeure partie sur le territoire de la Communauté urbaine de Montréal, en se soustrayant aux règles admises par toutes les municipalités dans le cadre de la réforme.

En vertu de la réforme, le gouvernement du Québec assure aux municipalités l'intégrité de l'assiette de l'impôt foncier en réduisant dans toute la mesure du possible les exemptions fiscales et en devenant lui-même contribuable à part entière.

Le projet de loi fédéral C-3, qui représente "un statu quo néfaste aux intérêts des municipalités du Québec et des autres provinces" selon le ministre des Affaires municipales, monsieur Guy Tardif, contrevient aux principes de la réforme fiscale de deux manières. Premièrement, il prévoit une importante liste d'immeubles pour lesquels le gouvernement d'Ottawa n'entend pas verser de subventions tenant lieu de taxes foncières.

Deuxièmement, au niveau des immeubles pour lesquels le gouvernement fédéral veut bien verser des subventions, il se réserve le droit de déterminer lui-même le montant à payer plutôt que de se soumettre, comme le fait le gouvernement du Québec, aux normes en vigueur dans les municipalités où sont situés les immeubles.

Au niveau des municipalités du Québec, le projet de loi C-3 se traduit par une augmentation graduelle des en-lieux de taxes qui atteindra au maximum de \$5 millions annuellement, au plus tard dans quatre ans. C'est bien peu en comparaison des sommes qu'économise le gouvernement fédéral en se soustrayant à l'application des principes de la réforme.

Selon le ministre Tardif, les calculs effectués par le ministère des Finances du Québec démontrent que l'abolition des surtaxes municipales et scolaires permet au gouvernement d'Ottawa de réduire ses contributions aux municipalités de la C. U.M. de quelque \$11.6 millions par année et l'occupation partielle du champ de l'impôt foncier scolaire lui procure un gain potentiel supplémentaire d'environ \$4 millions sur la base des données de 1979.

Monsieur Tardif a donné l'exemple de l'exemption que maintient Ottawa sur les quais de ports de mer, qui prive les municipalités où sont situées ces installations d'en-lieux de taxes de \$6.8 millions. Ce montant était comptabilisé dans le transfert prévu aux municipalités et le maintien de l'ex-

emption ne peut que nuire à l'efficacité de la réforme fiscale.

Le Québec réclame donc du gouvernement fédéral qu'il abolisse les exemptions dont il bénéficie et qu'il se soumette aux normes d'évaluation en vigueur dans les municipalités où sont situés ses immeubles. Le ministre Tardif s'est dit déçu que le gouvernement conservateur semble vouloir reprendre sans l'améliorer et sans consulter davantage que le gouvernement précédent l'ancien projet de loi C-46 de l'ex-ministre Jean Chrétien qui avait déjà suscité un vif mécontentement de la part des ministres des Affaires municipales des dix provinces.

"Ce projet de loi est d'autant plus condamnable, d'ajouter le ministre, qu'il démontre une fois de plus que le gouvernement fédéral ne tient pas compte des particularismes régionaux d'une

province à l'autre dans l'établissement de ses politiques. Le Québec est l'une des rares provinces à avoir réalisé pour le bénéfice de ses municipalités une réforme fiscale d'une telle ampleur. Il me semble que ce serait la moindre des choses que l'on en tienne compte à Ottawa. Songez seulement qu'en vertu de la réforme fiscale, le gouvernement du Québec versera l'an prochain aux municipalités plus de \$175 millions en guise d'en-lieux de taxes pour ses immeubles et ceux des réseaux d'éducation et de santé alors que le fédéral, pour ses immeubles dans l'ensemble du Canada, ne versera que \$173 millions, y incluant les \$25 millions prévus par le projet de loi C-3".

En guise de conclusion, monsieur Tardif a dit espérer que le projet de loi C-3 n'est que le résultat d'une mauvaise information

## UNE TOILE D'ARAIGNEE DE LIGNES ÉLECTRIQUES

Il a fallu quelques pannes d'électricité, touchant parfois tout le Québec, pour qu'on se souvienne que l'électricité produite à Manicouagan-Outardes ou à Churchill Falls a un long chemin à faire pour arriver jusque dans nos maisons.

Cela fait des centaines de kilomètres à parcourir et cela va en faire encore plusieurs centaines d'autres avec les centrales de la Baie James, dont les premières turbines tourneront en 1979. Si on ajoute les autres projets de barrages à la Baie James (Nortaway-Broadback-Rupert-NBR) et plus au nord (Grande Baleine et baie d'Ungava), ainsi que ceux de La Romaine sur la Basse-Côte-Nord, c'est une véritable toile d'araignée de lignes à haute tension qui se tisse à la surface du sol québécois.

Sur ces grandes distances, l'Hydro-Québec installe des lignes de 735 000 volts (une des plus fortes tensions au monde). Pour le complexe La Grande, à la baie James, ce sont cinq lignes

qui sont en construction ou projetées. Trois d'entre elles s'en vont à Montréal tandis que deux autres se dirigent vers le lac Saint-Jean, l'une aboutissant à Jonquières et l'autre descendant jusqu'à Québec. Et ce n'est pas fini. Pour un complexe hydro-électrique comme NBR, il faudra sans doute rajouter trois lignes supplémentaires.

Ces grandes distances à parcourir posent des problèmes de tous ordres. D'abord, il faut que le service soit sûr et qu'au cas où une ligne brise, les autres puissent prendre la relève. On installe donc de temps à autre des postes de manœuvre, entre des tronçons de ligne relativement égaux, afin de pouvoir passer le courant d'une ligne à l'autre en cas de problème. Des postes de transformation sont aussi prévus pour élever ou abaisser

Pour une estimation consultez  
**FOYERS**  
**CONTINENT INC.**  
Le spécialiste qui vous maintient bien au chaud!

Notre philosophie repose sur la qualité du produit, l'utilisation rationnelle et efficace des matériaux et de la main-d'oeuvre ainsi que la satisfaction de la clientèle



VENTE - INSTALLATION - FINITION  
405, rue Notre-Dame, Repentigny  
**581-9782**

**NOUS SOMMES LES PIONNIERS DE LA VENTILATION**  
Méfiez-vous des imitations

**ATTENTION PROPRIÉTAIRES**

AVEC UN SYSTEME CONTROLABLE

**C.A.S.**

FINI LES PROBLEMES DE  
• MAISON TROP HUMIDE  
• BUEE ET GIVRE DANS LES VITRES  
• SOUS-SOL HUMIDE, GRENIER MAL AERE  
• FUMEE, ODEUR, MOISSISURE

POURQUOI VIVRE AVEC DES PROBLEMES?

C.A.S. = CONFORT  
AERATION  
SANTE

Le Système C.A.S. remplace  
L'HUMIDIFICATEUR  
LE DESHUMIDIFICATEUR  
LE PURIFICATEUR D'AIR

**VENTILATION C.A.S. REPENTIGNY**

260 CHAMPIGNY REPENTIGNY 585-3001 (514) 271-1919

**NOUVEAU NOUVEAU**

**AU PRIX DU MANUFACTURIER**

**Style colonial**  
**Autres styles**  
**en montre ou**  
**sur commande.**

**REMBOURRAGE**  
REPENTIGNY ENR  
**581-2535**

595 LAVOISIER REPENTIGNY

**AUVENTS PREMIER DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER**

PREMIER PROTEGE VOTRE MAISON CONTRE LE SOLEIL ET LES INTEMPERIES

REVETEMENT D'ALUMINIUM

TERMES FACILE:

REVETEMENT ALCAN

TRAVAIL GARANTI 25 ANS D'EXPERIENCE REPRESENTANT LOCAL A. LAVOIE

AVUENTS FIBRE DE VERRE "FILON" POUR FENETRES, PORTIQUES, BALCONS, ABRIS D'AUTOS OU DE PATIOS

RAMPES EN FER FORGE OU EN ALUMINIUM

Choix de couleurs exclusives à AUVENTS PREMIER seulement.

PORTES ET FENETRES EN ALUMINIUM FINI PERMANENT AUSSI SPECIALITE POUR MAISONS MOBILES

ESTIMATION GRATUITE  
**581-7059**

**PREMIER FIBER-GLASS CONSTRUCTION INC.**  
3390 Mont-Joli, Montréal-Nord Tél.: 321-6410

# OUVERT AU PUBLIC

## MANUFACTURE D'HABITS LAURENT GERVAIS INC.

### HOMMES

GRAND SPECIAL  
**HABIT**  
à partir de:  
**99<sup>00</sup>**

GRAND SPECIAL  
**PALETOT**  
de cuir  
A PARTIR DE  
**199<sup>00</sup>**

GRAND SPECIAL  
**PANTALON**  
**18<sup>95</sup>**

### DAMES

GRAND SPECIAL  
**COSTUME**  
4 morceaux  
**139<sup>00</sup>**

GRAND SPECIAL  
**MANTEAU**  
pour dame  
**79<sup>95</sup>**

GRAND SPECIAL  
**CUIR**  
court  
**139<sup>00</sup>**

### GARCONS

GRAND SPECIAL  
**HABIT**  
3 morceaux  
**39<sup>00</sup>**

GRAND SPECIAL  
**PANTALON**  
**15<sup>95</sup>**

GRAND SPECIAL  
**CANADIENNE**  
**59<sup>95</sup>**



VESTONS SPORTS  
CHANDAILS  
PANTALONS  
FOURRURES  
PALETOTS CHEMISES  
CUIR COURT ET LONG

PANTALONS  
COSTUMES 2 ET 3  
MORCEAUX  
BLOUSES ROBES  
JUPES BLAZERS ETC.

HABIT DE NEIGE  
2 MORCEAUX  
BLAZERS  
JEANS CHANDAILS

ALTERATIONS GRATUITES HOMMES, FEMMES, GARCONS

**1085 BOUL. DES SEIGNEURS,  
TERREBONNE**  
A COTE DES GALERIES TERREBONNE **471-8422**

**PLAN  
MISE  
DE COTE**

# De nouvelles lignes pour relier les centrales électriques de la Baie James aux foyers québécois

La réalisation de centrales électriques à la Baie James amène obligatoirement la construction de lignes de transport sans lesquelles l'électricité produite serait inutilisable.

C'est ainsi que cinq lignes de transport achemineront vers toutes les régions du Québec les quelque 10,269 mégawatts que produiront les centrales hydro-électriques aménagées sur la rivière La Grande.

En plus de ces lignes, dix-neuf postes de manœuvre et de transformation devront être construits ou réaménagés pour greffer l'électricité produite à la Baie James au reste du réseau électrique d'Hydro-Québec.

Une première de ces cinq lignes est en opération depuis la mise en marche du premier groupe turbine-alternateur à LG 2. Les quatre autres lignes seront mises sous tension d'ici 1984.

Trois lignes se dirigent vers la région métropolitaine, une autre vers Québec et une au Saguenay-Lac Saint-Jean.

Au total, plus de 5,300 kilomètres de lignes soit

presque la distance entre la Nouvelle-Ecosse et la Colombie Britannique. La réalisation de ces lignes se traduit pour les 2,000 ouvriers qui y participent à l'assemblage et le montage annuel de 30,000 tonnes d'acier, la pose de 10,000 kilomètres de conducteurs et de 1,600 kilomètres de câbles de garde et ce au cours des cinq prochaines années. Coût total de ces travaux: \$2.1 milliards.

La société Hydro-Québec, maître d'oeuvre de ces installations innove à plus d'un titre, que ce soit au niveau du type de pylônes installés, du procédé d'élévation de la tension, dans les lignes ou encore le système de télécommunications assurant la surveillance des lignes.

## 19 POSTES

D'autre part, dans différentes régions du Québec, 19 postes de manœuvre ou de transformation seront installés ou modifiés. Les postes de manœuvre servent principalement à assurer une bonne répartition de l'énergie en reliant entre les diverses lignes du

réseau et à atténuer les conséquences d'éventuelles pannes.

Les postes de transformation quant à eux servent à élever ou abaisser la tension électrique pour l'adapter aux besoins des centres de consommation.

Ces principaux postes seront installés en Abitibi, à La Vérendrye, dans la région Montréalaise, en banlieue de Québec, au Saguenay, au Lac St-Jean et à Chibouga-

mau. Pour réaliser ces postes, Hydro-Québec devra investir près de \$2 milliards d'ici 1985.

En alimentant ainsi tout le Québec des quelque 10,000 nouveaux mégawatts que produira en 1984 la Baie James, Hydro-Québec pourra répondre plus adéquatement aux besoins en électricité des consommateurs québécois, principalement aux heures de pointe.



## Main-d'oeuvre

En 1978, on dénombrait plus de 18,000 travailleurs sur les différents chantiers de la Baie James, dont 65% directement affectés aux travaux de construction, soit environ 10% des travailleurs de la construction de tout le Québec. Le tableau suivant montre, en pourcentage, les régions d'origine de ces travailleurs:

Gaspésie	... 20.9%
Saguenay - Lac St-Jean	... 7.8%
Québec	... 13.1%
Mauricie	... 4.7%
Cantons de l'est	... 1.7%
Montréal	... 26.7%
Outaouais	... 1.7%
Nord-Ouest	... 8.0%
Côte Nord	... 4.3%
Embauche locale	... 11.1%

## Beauté - Élégance

Rajeunissez votre cuisine

Evitez les intermédiaires faites affaires directement avec l'entrepreneur et manufacturier



1500, Hansen  
St-Louis-  
de-Terrebonne  
(par Chem'n Gascon  
et rue Angora)

471-1276

## LES CUISINES C.T.H.

Armoires de cuisine  
Vanités - dessus de comptoirs moulés  
Une exclusivité de

Les Maisons Thermo-Canadiennes Inc.

### DEPOSITAIRES AGREES:



ROBERT CATALA TEXACO

TEL.: (514) 589-3661

200, L'Ange-Gardien, L'Assomption

589-3579



FREINS VENTES & SERVICE

860 L'ANGE GARDIEN, L'ASSOMPTION

Tél.: 588-5860



LEO AUTO ELECTRIQUE

REPARATIONS GENERALES

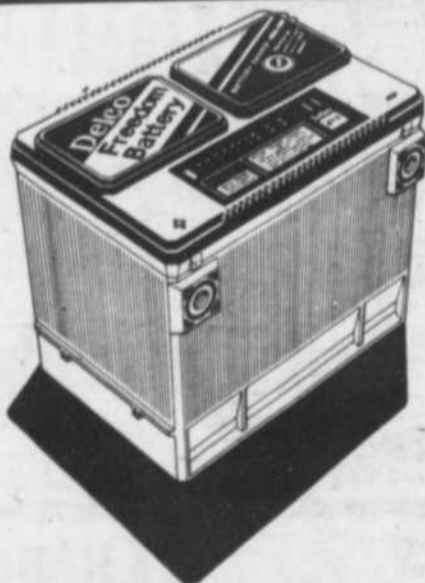
1570, L'ACHIGAN NORD, L'EPIPHANIE

TEL.: 586-1522



1300, NOTRE-DAME  
LAVALTRIE

## La batterie Freedom de Delco est celle qu'on peut presque oublier.



Voici les journées des batteries Delco... le moment d'acheter la batterie qui n'exige pas d'entretien.

Profitez de l'occasion, faites confiance au nom de haute réputation: AC-Delco. La batterie Delco Freedom est arrivée. Il ne faut jamais y ajouter d'eau et elle n'exige ni nettoyage, ni vérification, ni entretien.

La batterie Freedom, hermétique, conserve bien sa charge. Elle est de longue durée et fournit une puissance élevée sans exiger d'entretien. Elle est conçue de façon à résister aux températures élevées des moteurs actuels.

## DISTRIBUTEUR



gould auto supply co.

368, rue Notre-Dame  
Repentigny, Qué. J6A 2S5  
581-6061

jacques labelle  
GERANT



### DEPOSITAIRES AGREES:

Rés.: 581-3479

Tél.: 581-5961

### POLIQIN AUTO-ELECTRIQUE

Réparations électriques: Auto, camion et outils  
MISE AU POINT

653 NOTRE-DAME, REPENTIGNY



JEAN-PIERRE CYR

RICHARD LOISELLE

112 boul. Industriel, Repentigny, Tél.: 581-2602

Prop. L. LEVESQUE

Tél.: 585-1929

### DEPANNEUR LEVESQUE

STATION SERVICE - MECANIQUE GENERALE  
OUVERT 8 H. A.M. A 11 H.P.M.  
7 JOURS PAR SEMAINE

266 NOTRE-DAME ST-PAUL L'ERMITTE

477-0741

### THERRIEN AUTO ELECTRIC

AUTOMOTIVE - INDUSTRIELLE  
Alternateur - générateur - starteur  
Filage complet - régulateur transistor  
- oil cool generator

1109, PLATEAU NORMANDIE  
(PAR CHEMIN PINCOURT)  
MASCOCHE

POUVONS-NOUS VOUS AIDER

# "L'action du gouvernement à renforcer les municipalités locales"

"Toute mon action et, en très grande partie celle de tout le gouvernement, a été dans le sens de l'affirmation, du maintien, voire de l'épanouissement des communautés locales du Québec".

C'est ainsi que le ministre des Affaires municipales, monsieur Guy Tardif, a répondu au thème du 38ième congrès annuel de l'Union des Conseils de Comté du Québec: "La municipalité locale, suite ou fin". Le ministre inaugurerait le congrès, qui se déroule cette année dans un hôtel de la métropole.

Selon monsieur Tardif, les gestes posés par le gouvernement depuis 3 ans s'inscrivent nettement dans une démarche de revalorisation du pouvoir local. Premièrement l'action gouverne-

mentale a eu pour effet d'augmenter l'importance des élus locaux:

- augmentation du nombre des élus et financement d'une partie des dépenses électorales des candidats (loi 44)
- l'érection en municipalité des territoires non organisés jusque là dirigés par des fonctionnaires du ministère des Affaires municipales;
- la réduction du rôle de l'état pour combler certaines vacances au conseil (loi 55);
- la politique de fusion volontaire plutôt que forcée;
- etc...

Depuis 3 ans, le gouvernement a également donné aux municipalités en général de nouveaux pouvoirs (contrôle sur l'abattage des arbres, transport des handicapés, etc.). Il a aussi étendu aux

municipalités rurales des pouvoirs que seules les Cités et Villes avaient, comme:

- le pouvoir d'émettre des sommations ou des avis de poursuites sommaires;
- le pouvoir d'annexer certaines parties de cités ou de villes;
- le pouvoir de contrôler les panneaux-réclames ou les nuisances;
- et accorder aux municipalités des pouvoirs détenus jusque là par une Régie d'Etat ou stipulés de façon expresse par le législateur lui-même;
- le pouvoir de contrôler les démolitions, changements d'affectation et subdivisions de logements locaux qui relevaient de la Régie des loyers et qui, en vertu de la loi 107, iront aux municipalités;

- le pouvoir de décréter la largeur des rues, laquelle était prévue par la législation municipale jusqu'à l'adoption de la loi 39;

Enfin, le gouvernement a mis en place la réforme de la fiscalité municipale, qui entrera en vigueur le 1er janvier 1980. Cette réforme, qui répond à 30 ans d'attentes et de demandes des municipalités, aura comme résultat d'augmenter l'autonomie des municipalités par un accroissement de leurs revenus autonomes et par l'abolition des subventions discrétionnaires et conditionnelles.

"Il est bien évident que ces mesures, loin de tendre vers l'élimination des instances locales, vont toutes dans le sens d'un raffermissement du caractère représentatif des institutions qui sont les municipalités locales" a déclaré monsieur Tardif, pour qui "seul l'engagement du gouvernement de ne pas transférer aux municipalités de nouvelles fonctions sans transférer en même temps des sources de revenus correspondantes, nous a empêché de faire plus".

## Lancement du rapport de l'Opération 30,000

Monsieur Gilles Lacroix, président de l'Association des centres de services sociaux du Québec, et monsieur Luc Malo, sous-ministre adjoint au ministère des Affaires sociales, ont procédé le 25 octobre dernier au lancement du rapport de l'Opération 30,000 (opération de recensement de quelques 30,000 enfants protégés ou placés hors de leurs familles).

L'Opération 30,000 fournit au Ministère tout comme aux centres de services sociaux des données statistiques qui permettent de connaître, de façon plus exacte, une grande partie de la clientèle enfance desservie par le réseau des Affaires sociales. L'Opération 30,000 décrit des faits et son principal apport est de faire des associations entre des facteurs qui étaient le plus souvent perçus de façon isolée, sans connexion les uns avec les autres.

Les données obtenues confirment, entre autres, le lien qui existe entre les problèmes vécus par les enfants et les problèmes familiaux et rappellent que l'une des populations-cibles est la famille mono-parentale. Les données concernant les enfants handicapés seront précieuses dans l'examen des politiques et programmes qui les concernent. On y traite également du passage de certains enfants de l'ancienne à la nouvelle Loi de la protection de la jeunesse.

Les données recueillies font l'objet d'un volumineux rapport où l'on présente une analyse détaillée des données et une annexe statistique. Un cahier synthèse a aussi été produit. Celui-ci propose une série de portraits schématiques des enfants de l'Opération 30,000 et permettra au lecteur d'avoir une vision rapide des informations recueillies

lors du recensement.

Les données constituent un apport précieux dans l'examen de certaines politiques et de certains programmes s'adressant à la clientèle de l'Opération 30,000 et de leurs familles.

Un groupe de travail composé de représentants de l'Association des centres de services sociaux, du ministère des Affaires sociales, de la Fédération des familles d'accueil du Québec, du Comité de la protection de la jeunesse et des centres d'accueil a réalisé ce projet.

## METAUX GODIN & PAUL

LE SPECIALISTE EN PORTES DE FOYER ET ACCESSOIRES



- Service à domicile
  - Fer ornemental, forgé, réparation
  - Fait à votre goût
- Livraison rapide et satisfaction garantie

57 PRINCIPALE STE-DOROTHEE 689-5971

**Spécialité d'Automne**

PAS PLUS QUE **15.75** EMAIL PORCELAINE N° 515-500 SUPER BLANC (1 Gallon 4,54 Litres)

PAS PLUS QUE **14.75** LATEX SEMI-LUSTRE INTERIEUR PAS PLUS QUE **12.75** COUCHE DE FOND POUR EMAIL

PAS PLUS QUE **13.75** SEMI-LUSTRE ALKIDE No 515-400

**peinture laurentide**

**20% à 50% TAPISSERIE TOILES-STORES VERTICAUX-POLES DE BOIS**

**bo-décor Inc.**

581-7900 Repentigny

202 rue Notre-Dame,



**REFRIGERATION AIR CLIMATISE REFROIDISSEUR A LAIT (BOWLTANK)**

**F. BERUBE SERVICE ENR.**  
VENTE — SERVICE COMMERCIAL — INDUSTRIEL

146 NOTRE-DAME L'EPIPHANIE

588-2345 — 588-3709

## Woolco CORRECTION

Dans notre réclame JOURNEE 1.44 du 5 novembre, parue le 31 octobre 1979 en page 40, le prix des TOURTIERES aurait dû se lire comme suit:

**TOURTIERES Chacune 1.44**

au lieu de 2 pour 1.44

*Nous regrettons sincèrement tout ennui qu'aurait pu vous causer cette erreur.*

## Pour les vrais champions... la El Tigré

Les El Tigré 1980... l'Arctic Idéal pour les mordus de performance.

La 5000 à air libre est rapide... la 6000 refroidie au liquide l'est encore plus... Chacune, avec fierté, peut se vanter d'être la performance, la souplesse et la maniabilité à l'état pur. La El Tigré 1980 en impose autant au pilote qu'à ses admirateurs.

Montez-la... et laissez son génie vous emporter...



**80 Cat**  
L'Arctic Magique

**DENIS AUTO ELECTRIQUE**

2965 ST-CHARLES, LACHENAIE 471-3081

# Le conseil des gens d'affaires du Québec s'implante dans la région

Lundi, le 29 octobre dernier, à l'Hôtel-Motel Le Kennedy, se tenait une réunion d'information sur le Conseil des Gens d'Affaires du Québec. Y assistaient, une quarantaine d'hommes et de femmes d'affaires, de cadres et de professionnels reliés au monde des affaires.

Invité comme personne ressource, monsieur Emmanuel Marcotte, coordonnateur de l'opération 2000, a montré l'impact que peuvent avoir pour une région, des initiatives économiques prises au bon moment. Ainsi, dans l'Outaouais, on a profité de la réduction de la taxe de vente pour déclencher une campagne d'ACHAT CHEZ NOUS, entraînant une hausse considérable du chiffre d'affaires des commerces et entreprises. Le C.G.A.Q. a également été à l'origine de l'achat de la laiterie CHATEAU par la coopérative agricole de cette région.

Avec de telles initiatives, le C.G.A.Q. a réussi, depuis sa fondation en 1973, à s'inscrire comme porte-parole influent de la P.M.E. au plan des idées et des initiatives d'ordre socio-économique. Il vise à promouvoir le développement du Québec et de ses régions, en privilégiant le contrôle majoritaire de l'activité économique par les Québécois.

S'ensuivit une période de questions qui a porté en grande partie sur l'activité économique du milieu, sur ses carences et ses possibilités. On également convenu d'une relance plus efficace du mouvement

baptisée sous le nom d'"opération 2000". Cette opération cherche à regrouper en une action commune et rapide plus de 2000 membres actifs dans tout le Québec.

Le comité provisoire nommé lors de cette assemblée a pour mission immédiate de voir au regroupement des membres intéressés et à la préparation d'une prochaine assemblée générale prévue pour la fin de novembre.

Le comité provisoire du Conseil des Gens d'Affaires est composé comme suit: Claude Marcoux, Miville Lapointe, Ronald Laberge, Thérèse Rouillard, Jacques Robillard, Jacques Labelle, Bertrand Allard et J.J. Pierre Tremblay.



Les membres du comité provisoire du Conseil des Gens d'Affaires; dans l'ordre habituel: messieurs Claude Marcoux, Miville Lapointe et Ronald Laberge, madame Thérèse Rouillard et messieurs Jacques Robillard, Jacques Labelle, Bertrand Allard et J.J. Pierre Tremblay.

## A RETENIR

**Votre auto est accidentée, défraîchie ou sans apparence et vous ne savez pas à qui la confier...** Le Garage P. Villeneuve Automobiles Inc. spécialiste en peinture et débosselage, s'efforcera de donner pleine et entière satisfaction à tous ses clients au meilleur prix possible. Estimation à domicile. Estimation d'assurance, sans frais et sans obligation de votre part. En plus, nous avons le traitement combiné, huile et graisse, à partir de \$30.

VILLENEUVE AUTOMOBILES

1000 rte 341, L'Assomption  
589-5826

## Permis de construction de la Ville de Lachenaie

Le département des permis de construction de la ville de Lachenaie, vous informe que durant les mois de septembre et octobre 1979, 4 permis de constructions nouvelles ont été émis totalisant une valeur estimative de \$138,000.00 soit une moyenne de \$34,500.00 par construction.

Aussi, 13 permis de rénovation, totalisant \$51,995, ont été émis, ce qui représente une moyenne de \$4,000 par permis.

Le département ne peut que féliciter la population de Lachenaie du souci de l'environnement, en rénovant et en embellissant leur résidence.

Michel Robillard,  
Inspecteur en bâtiments  
Ville de Lachenaie.

**35 à 40% d'escompte**

**ENTREPÔT D'ARMOIRES DE CUISINES**

2 modèles en stock POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

Service de planification à domicile sans frais supplémentaire.

10 autres modèles d'armoires disponibles

**SAPHIR**

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi: 9h30 à 6h30, Samedi: 9h30 à 5h30  
Venez visiter notre salle de montre. Nous avons aussi une gamme complète de portes et fenêtres.

**portes et fenêtres**  
**LANAUDIÈRE inc.**

180 RUE DES INDUSTRIES, LAVALTRIE, QUÉ. J0K 1H0 586-2657

**CENTRE S.A.P.A.S. HYPNOTHERAPIE**

-SERVICE D'AUTO PROGRESSION PAR AUTO-SUGGESTION  
Pour rendez-vous: 581-8244 Repentigny  
rés. 30 hrs.

## L'HYPNOSE

METHODE NATURELLE, QUI AIDE A ELIMINER

- CIGARETTE • ANGOISSE • PEUR • PHOBIE
- TROUBLE SEXUEL • OBESITE
- MIGRAINE • NERVOSITE
- TENSION • AUTRES

**THERAPIE PERSONNELLE**  
H.M. LYNN  
\*Membre de l'Institut québécois d'hypnotisme

## LA MAISON STE-GENEVIEVE

(en chambre et pension)  
**POUR PERSONNES RETRAITEES**

à BERTHIER

INFORMATION: Paul Séguin, René Fafard  
**(514) 836-6411**  
**585-0477**

**NOUS OFFRONS:**

- Hébergement à raison de deux personnes par chambre; (possibilité pour personne seule)
- Pension complète (3 repas par jour); (nous respectons les diètes)
- Service à la salle à manger;
- Lavage des vêtements;
- Service des vêtements;
- Service d'une femme de chambre;
- Surveillance assurée jour et nuit;
- Accès à la piscine gratuitement;
- Services médicaux sur les lieux mensuellement et en cas d'urgence, assurés par un médecin de Berthier ou par votre médecin de famille si vous habitez la région;
- Livraison régulière des médicaments;
- Service d'ambulance;

TARIFS: \$315.00 par mois meublé  
\$300.00 par mois non-meublé

## PAPIER PEINT

Pose si désiré par professionnel  
Service à domicile

**DEPOSITAIRE**

Pour le traitement du bois  
"SIKKENS" qu'il vous faut.

**Stores verticaux et horizontaux**

RECONNUE COMME ETANT LA MEILLEURE SUR LE MARCHÉ

**Château**  
La peinture qui dure

**DECOR AU MUR enr.**  
590 NOTRE-DAME, REPENTIGNY 585-1765

VASTE CHOIX DE CATALOGUES

Roch LaSalle, ministre des Approvisionnements et Services

# Jamais un ministre du Québec à Ottawa n'a eu tant de responsabilités!

Invité à prendre la parole, à l'issue de la cérémonie qui marquait officiellement l'inauguration du boulevard qui portera son nom, le député fédéral de Joliette aux Communes et ministre des Approvisionnements et Services dans le cabinet Clark, a déclaré que jamais un ministre du Québec à Ottawa ne s'est vu confier autant de responsabilités.

Depuis dimanche, la rue principale (la 8<sup>ème</sup> rue) qui relie Crabtree à Ste-Marie-Salomé s'appelle maintenant le boulevard Roch LaSalle. Le maire du village de Crabtree, M. Alain Landreville, de même que le maire de la paroisse, M. Maurice Malo, ont souligné, chacun à leur façon, la signification d'un tel geste. Ils ont rappelé comment le député et ministre Roch LaSalle a été, depuis des années, impliqué dans le développement économique et

social de la communauté de Crabtree.

"Nous serons toujours derrière toi, Roch, dans le bonheur comme dans l'adversité", a déclaré le maire du village de Crabtree, pour s'empres- ser d'ajouter que le député fédéral de Joliette n'a cessé de se dévouer pour les meilleurs intérêts de sa municipalité et de tout le comté de Joliette.

Le maire Maurice Malo a abondé dans le même sens, en signalant que désormais, en entrant à Crabtree, un boulevard rappellera le dévouement d'un authentique citoyen de la municipalité.

Visiblement ému, le député fédéral de Joliette a remercié les représentants de deux conseils municipaux présents à la réception qui a suivi, au club de Golf de Crabtree, et a insisté pour que l'honneur dont il est aujourd'hui l'objet soit

partagé par l'ensemble de toute la population du comté.

"Le fait de donner mon nom à une rue de ma paroisse est un hommage à ma famille, aux miens, et à mes concitoyens", a dit le ministre des Approvisionnements et Services du Canada.

Le député fédéral du comté de Joliette aux Communes est membre du Cabinet principal du gouvernement, membre du Cabinet restreint, membre du Conseil du



Trésor, et fait partie des comités sur les communications, les relations fédérales-provinciales, l'économie nationale, ainsi que sur le comité mis sur pied pour étudier toute l'administration de l'enveloppe budgétaire destinée à l'achat de temps et d'espace publicitaire. Il est évidemment ministre des Approvisionnements et Services du Canada et ministre politique du gouvernement pour le Québec. Signalons enfin

que le député de Joliette termine un mandat de trois ans comme président de l'aile québécoise de l'Association du Parti progressiste-conservateur du Canada.

Le ministre a profité de sa visite chez lui, à Crabtree, pour rappeler que la municipalité avait bénéficié de programmes d'emplois du gouvernement fédéral totalisant depuis les cinq dernières années, des sommes d'environ \$160,000.

En terminant, il a signalé que Crabtree devait sa situation enviable au plan de l'emploi à la présence d'une industrie importante les Papier Scott. "Beaucoup de municipalités comme la nôtre souhaiteraient avoir des industries comme celle-là pour les aider à pallier au chômage", a lancé le député.

Crabtree est l'une des municipalités du comté de Joliette qui connaît le plus bas taux de sans-emploi.



## Papeterie "500" enrg.

### FOURNITURE ET ACCESSOIRES DE BUREAU

ARTICLES SCOLAIRES  
TRAVAUX D'IMPRIMERIE  
ESTAMPE ET PHOTOCOPIES  
CARTES DE SOUHAITS  
FAIRE-PARTS  
AGENDA "80"  
RÉPARATION DACTYLO & CALCULATRICE

Dépositaire de plumes "PARKER"  
EN SPECIAL A 15% D'ESCOMPTE

474 NOTRE-DAME, REPENTIGNY 581-1217

(FACE AU BOUL. BRIEN)

## SERVIMEUBLES

### Les Ameublements J. C. Perreault Inc.

VOUS PRESENTE EN

# SUPER SPECIAL

pour 2 semaines seulement

## Whirlpool

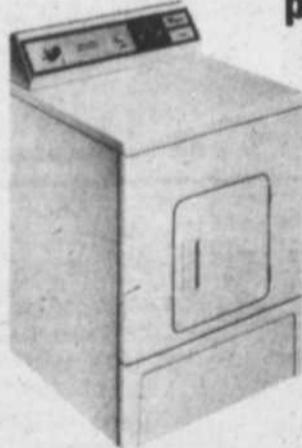


Chez J.C. Perreault c'est un endroit fiable et vos achats sont une réussite et à votre goût



MACHINE A LAVER JLDA 4400

• 4 cycles • 2 vitesses de lavage • 2 vitesses d'essorage • Niveau d'eau variable • 5 températures d'eau • Moteur de 1/2 C.V.



SECHOIR JLDE 8400

• 3 cycles — Séchage spécial automatique

JEAN-CLAUDE PERREAULT inc.

SPECIALISTE EN AMEUBLEMENT ET APPAREILS ELECTRIQUES



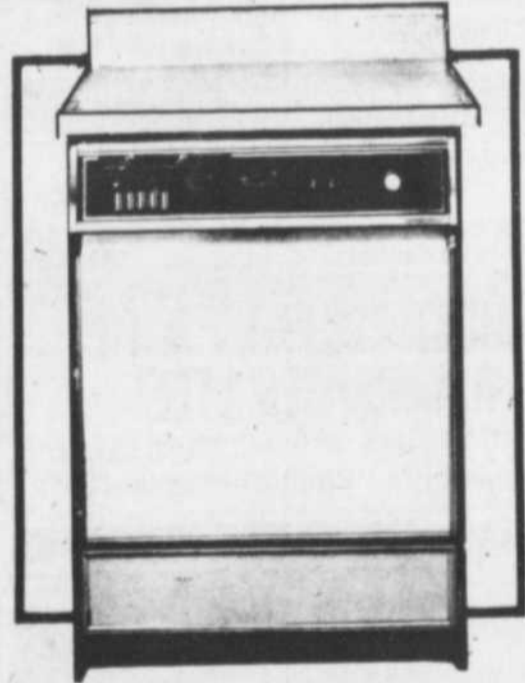
5 BOUL. REMY-HENRI, ST-ROCH, 588-2101

Entrepôts, livrons gratuitement

Service hors-pair

FERME LE LUNDI

LAVE-VAISSELLE encastré ou mobile



Voyez ces caractéristiques exceptionnelles:

• Paniers à argenterie et coutellerie exclusifs dans la porte

Ces paniers permettent de mettre plus de vaisselle dans les paniers du lave-vaisselle.

• Deuxième bras gicleur supérieur grandeur naturelle

Des jets d'eau sur une grande étendue et provenant uniquement du bras inférieur sont en certains cas suffisants pour le lavage complet. Cependant, un deuxième bras gicleur sous le panier supérieur aide à assurer un lavage et un rinçage à fond de tous les articles à laver.

• Sélecteur de séchage éconergie

• Isolation insonorisante

Voici une des raisons qui rend les appareils éconergie de Whirlpool si silencieux.

Les meilleurs prix ne les cherchez pas. Ils sont chez J.C. Perreault

# CARTES PROFESSIONNELLES

## ARCHITECTES

### ARCHITECTE JACQUES HEBERT

184, rue Notre-Dame Repentigny, Qué. J6A 2P9  
Téléphone (514) 585-4045

## ARPENTEURS-GEOMETRES

### GERARD LAROSE

INGENIEUR CONSEIL  
ARPENTEUR GEOMETRE

487 rue Notre-Dame REPENTIGNY J6A 2T6  
581-4846  
rés.: 722-3662

Les Ingénieurs Conseils  
Leroux, Leroux, Nantel, Papi n  
Les Estimateurs professionnels  
Leroux, Beaudry, Picard & Associés

110, Place Crémazie, suite 220 384-4220

### PIERRE LACAS

Arpenteur-géomètre

3,100 boul. Mascouche  
Mascouche  
474-2426

Bureau, tél.: 581-1160



Chaurette, Rondeau & Associés  
Arpenteurs Géomètres

Yves Chaurette, B.Sc. A., A.G.  
Julien Turgeon, B. Sc. A., A.G.  
Jacques Guilbeault, B. Sc. A., A.G.  
J.J. Rondeau, B. Sc. A., A.G.  
Yves Chaurette B. Sc. A. A.G.

561 Notre-Dame  
Repentigny, Qué.  
J6A 1T6

## ASSURANCES

### ASSURANCES PICARD INC.

Assurance Vie-Générale

555 Notre-Dame Centre Professionnel St-Paul  
Ville Le Gardeur 581-5840

### CLEMENT PHILIBERT & FILS ASSURANCES LTEE

Courtiers en Assurances

Bureau établi à l'Épiphanie depuis 1938

L'ÉPIPHANIE **588-5555**

### PATENAUE & MARTEL INC.

Courtiers d'assurances agréés

Tél.: 585-4311.

184, RUE NOTRE-DAME  
REPENTIGNY, P.Q. J6A 2P9

### Gilles André Forest & Renaud AVOCATS

PARTICIPONS À L'AIDE JURIDIQUE

224 Notre-Dame  
Repentigny, P.Q.  
J6A 2R5

Bureau le soir:  
Lundi, mardi, mercredi  
Tél.: 581-3250

## GOUR ASSURANCES INC

A votre service depuis 1912

143 boul. L'Ange-Gardien C.P. 343 L'Assomption 589-3432

TEL.: (514) 645-9250\* RES.: 581-7905

Jacques Cyr, L.L.L.  
AVOCAT

11920 RUE NOTRE-DAME EST  
SUITE 210  
POINTE-AUX-TREMBLES H1B 2Y3

## duval et bertrand, avocats

522 rue notre-dame  
suite 202  
repentigny, québec  
J6A 2T8

michel duval  
jean-carle hudon  
serge bertrand

tél.: 581-7675

## CLAUDE SAVOIE AVOCAT ET PROCUREUR

215 rue Notre-Dame Suite 202 585-2605 REPENTIGNY, QUE. J6A 2R4

Tél.: 581-3142  
581-5393

ME CLAUDE DUCHARME L.L.L.  
AVOCAT

2 Place Yvon Plourde Charlemagne

## CHIRURGIEN DENTISTES

### Clinique Dentaire

Dr Yves Messier 581-4190  
Dr Clément Rivest 581-8120  
Dr Jean-Guy Theriault 581-4342

CENTRE PROFESSIONNEL NOTRE-DAME  
172 rue Notre-Dame, Repentigny

## CHIRURGIEN DENTISTE

Dr. Michel Bernier

CENTRE PROFESSIONNEL  
ST-PAUL  
555 Notre-Dame, Sur rendez-vous.  
St-Paul l'Ermité 581-2493

Bur 581-0460 Sur rendez-vous

Dr. Daniel Robin D.M.D.  
Chirurgien-Dentiste

Clinique Médicale de Repentigny  
520 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

## DR ROLAND DUCHARME DDS

Chirurgien-Dentiste

2 Place Yvon Plourde Pour rendez-vous  
Charlemagne 581-1628

HEURES DE BUREAU:  
LUNDI À VENDREDI: 9-17 HRES.  
CERTAINS SOIRS

Dr. Paul Lavallée  
B.A., D.D.S.  
CHIRURGIEN DENTISTE

PLACE 493  
493, NOTRE-DAME, SUITE 101  
REPENTIGNY, QUE. J6A 2T6 TEL. 581-4121

## CHIROPRATICIENS

Sur rendez-vous Tél.: 585-1121

## CENTRE CHIROPATRIQUE LE GARDEUR

Dr. D. CARIGNAN D.C.

45 Boul. Industriel  
Suite 212  
Repentigny, Qué.

## DR. ROBERT M. VENDITTOLI Chiropraticien

86, CHERRIER, REPENTIGNY  
581-9292

## DENTUROLOGISTES

### ROBERT LAFERRIERE

Denturologiste 171 Dorval,  
Sur rendez-vous l'Assomption, Qué.



## ANDRE BEAULIEU, D.D. DENTUROLOGISTE

529 Notre-Dame, Repentigny

Réparations et confections de prothèses dentaires.  
Sur rendez-vous 581-9226



## JEAN-NOEL SIMARD, d.d.

DENTUROLOGISTE  
prothèses dentaires

215 RUE NOTRE-DAME  
REPENTIGNY

BUR.:  
585-3075

SUR RENDEZ-VOUS  
581-2024



André Girouard D.D.  
DENTUROLOGISTE

Lundi au Samedi de 10:00 hrs. à 21:00 hrs.  
214 CHAUMONT, REPENTIGNY, QUE.  
(PRES DU PARC CHAMPGNY)

## COMPTABLES

Tél.: 665-3953

## RICHARD AQUIN C.G.A.

Comptable général licencié

8125 - 146 Avenue St-François, Laval, Qué. H7A 1B6

581-9664  
581-3100

Marcel Godbout Lavoie

Comptable Général Licencié  
B.A.A. - C.G.A.  
290 Martigny, Repentigny

## SERVICE COMPTABLE G.E.P. Inc. Comptable gestionnaire

- Comptabilité générale
- Gestion d'entreprises
- Rapports d'impôts particulier - commerce
- Analyse de projet commercial
- Recrutement de personnel administratif

59 Latendresse, Ville Le Gardeur

**585-3061**

# CARTES PROFESSIONNELLES

## COMPTABLES AGREES

Alain Belzile, c.a.  
Robert St-Jean, c.a.  
Gilles Sperano, c.a.  
Jacques Branchaud, c.a.

MTL: 729-5226  
REPT: 581-2880

**BELZILE, ST-JEAN, SPERANO & ASSOCIES**  
COMPTABLES AGREES

PIERRE BARBEAU, c.a. 2345 EST, RUE BELANGER  
MONTREAL, P.Q. H2G 1E1

REPENTIGNY 845-9253

**HAREL, DROUIN,  
VILLENEUVE & ASSOCIES**  
COMPTABLES AGREES

522 Notre-Dame, Repentigny

## LABELLE, RACICOT & ASSOCIES C.A.

Comptables agréés

Michel A. Beauséjour C.A.  
Roger Racicot L.s.c., C.A.  
Conseil:  
Jean-R. Labelle B.A., L.s.c., C.A.

L'Assomption:  
157, rue Saint-Joseph  
Tél.: 589-5611  
L'Epiphanie:  
29 rue de l'Eglise  
588-2223 - 581-1331

## Marcoux, Adam Gagnon et Associés

COMPTABLES AGREES

172 Notre-Dame Suite 201 TELEPHONE (514) 585-2131

215 Notre-Dame Repentigny 581-0749

**ROBILLARD, DUMAS  
ET ASSOCIES,**  
Comptables Agréés

Jacques Robillard, C.A. Michel Dumas, L.S.C. C.A.

## MEDECINS

### Dr. André Ménard

493 Notre-Dame, suite 306  
Repentigny  
Tél.: 585-3683  
VISITE A DOMICILE  
Bureau: Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi

## CLINIQUE MEDICALE CHARLEMAGNE

Dr. Lucie Bonin  
Dr. Robert Lagarde  
Dr. Jocelyn Rispel

HEURES D'OUVERTURE  
LUNDI au VENDREDI 10h à 21h

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

2, Pl. Yvon Plourde  
Charlemagne 581-2120

Médecine générale  
Maternité  
Chirurgie mineure

### Dr Justin Mercure

LUNDI ET MERCREDI 1.30 A 9.00 P.M.  
VENDREDI 9.30 A.M. A 5.00 P.M.  
370, RUE LACOMBE  
VILLE LE GARDEUR

MARDI ET JEUDI 1.30 A 4.00 P.M.  
ET 6.30 A 8.00 P.M.  
82, RUE SACRE-COEUR  
CHARLEMAGNE

S.V.P. APPELER POUR RENDEZ-VOUS

585-3331

## MEDECINS VETERINAIRES

TEL: 589-3533 SUR RENDEZ-VOUS

### Clinique Vétérinaire L'Assomption Enrg.

Dr. Michel Venne, M.V.  
Dr. André Morin, M.V.

155 MARGUERITE-BOURGEOIS L'ASSOMPTION

## NOTAIRES

**YVAN ROY L.L.L., D.D.N.** NOTAIRE

DUVAL, DUVAL, TESSIER, ROY  
CONSEILLERS JURIDIQUES  
330, BOUL. L'ANGE GARDIEN  
L'ASSOMPTION, QUE JOK 1G0  
Tel 589-5545  
589-4701

**ME MARC MARTEL, L.L.L. D.D.N.**  
NOTAIRE

2 Place Yvon Plourde  
Charlemagne  
581-3142

**CLOSSEY, GRAVEL & FERLAND**  
NOTAIRES  
581-5720

493, RUE NOTRE DAME, SUITE 202, REPENTIGNY, P.Q. 940, Montee Masson Lachenaie, P.Q. 471 7445

581-5999

**Me FRANÇOIS BARRON**  
notaire

224 rue Notre-Dame  
Repentigny, Qué. J6A 2R5

PERIGNY, TOUPIN  
NOTAIRES

**ME. ROBERT TOUPIN**  
NOTAIRE

Maîtrise en fiscalité  
Pratique générale

172 Notre-Dame, suite 205,  
Repentigny J6A 2P8 581-9990

**Hébert, Durand, Raymond**

Notaires  
Centre légal de Repentigny  
10 boul. Brien., Repentigny  
581-7020

**ME LOUISE LORTIE L.L.L. D.D.N.**  
NOTAIRE

581-0549 184 boul. Iberville, Repentigny

**Me YVAN PELLETIER L.L.L.**

Notaire et Conseiller Juridique  
45 boul. Industriel no 208  
585-2670 Repentigny

## OPTOMETRISTES

**MICHEL BONIN**  
OPTOMETRISTE

520 Notre-Dame, Centre Médical, Repentigny  
581-7616

**MICHEL ROUSSEU** Optométriste  
2 Place Yvon Plourde, Charlemagne 581-2725

**MICHEL GRANGER**

OPTOMETRISTE  
172 rue Notre-Dame, Repentigny (2ième étage)  
581-8700

SUR RENDEZ-VOUS S.V.P. TEL: 581-4400

*Pierre P. Proulx*

OPTOMETRISTE

155, rue NOTRE-DAME (CENTRE D'ACHATS REPENTIGNY)

## CLINIQUE D'OPTOMETRIE RIVE-NORD

OPTOMETRISTES

EXAMEN DE LA VUE DR. A COTE O.D.  
LUNETTES DR. J. DESROCHERS O.D.  
VERRES DE CONTACT Pour rendez vous  
(Lentilles dures - souples - double foyer et à port continu) 581-8781 Les Galeries Rive Nord Repentigny

## OPTICIENS

## NEREE SEGUIN

Opticien d'ordonnances  
Prescriptions de lunettes

- LENTILLES CORNEENNES
- LENTILLES PROGRESSIVES
- LENTILLES ASPHERIQUES (OPERE DE CATARACTES)

**REPENTIGNY,  
41 BOUL. INDUSTRIEL  
581-0642**

**MONTREAL  
1841 Sherbrooke est 524-6110**

**GERARD BOURBONNIERE**

OPTICIEN D'ORDONNANCE DIPLOME  
Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi, 10:00 hres A.M. à 9:00 hres P.M.  
472 C Notre-Dame, Repentigny 581-2356

## PODIATRES

**R. VILLENEUVE**  
PODIATRE

293 IBERVILLE SUITE 1 REPENTIGNY 581-9703

## Clinique de Pédiatrie

Dr. Claude Darveau m.d.  
Dr. Guy Michaud m.d.  
Sur rendez-vous 585-6666

Clinique Médicale de Repentigny  
520 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

## INGENIEURS CONSEILS

**Caza  
Gariépy  
&  
Associés**

577, rue Notre-Dame  
Suite 252  
Repentigny, Qué  
J6A 2T6  
(514) 581-8070

## INGENIEURS CONSEILS

Genie municipal  
Fondations et Charpente  
Mécanique et Électricité



# supermarché!

**CAFÉ MOULU**  
CHASE & SANBORN

# 2.99

PRIX HABITUEL 4.06 SAC 16 OZ

**ÉCONOMIE 1.07**

**BOISSON À L'ORANGE**  
AUX POMMES OU RAISINS F B I

# .69

PRIX HABITUEL .89 BOUT. 64 OZ LIQ.

**ÉCONOMIE .20**



**MARGARINE MOLLE**  
LACTANTIA  
CONT. 32 OZ

# 1.59

PRIX HABITUEL 1.75  
**ÉCONOMIE .16**



**LAIT CONDENSÉ**  
EAGLE BRAND  
PAQ. DE 2 BTES DE 14 OZ

# 2.19

PRIX HABITUEL 2.39  
**ÉCONOMIE .20**



**RAISINS SANS PÉPINS**  
SUN + MAID  
PAQ. 15 OZ

# 1.99

PRIX HABITUEL 2.39  
**ÉCONOMIE .40**



**SPAGHETTI SPAGHETTINI**  
OU MACARONI COUPE  
CATELLI  
PAQ. 500 g

# .57

PRIX HABITUEL .67  
**ÉCONOMIE .10**



**MÉLANGES À SOUPE**  
VARIÉS  
SOUP TIME - NESTLÉ  
PAQ. DE 4 ENV.

# 2/\$1

PRIX HABITUEL .72  
**ÉCONOMIE .44**



**DÉTERGENT EN POUFRE**  
À L'EAU FROIDE  
ARCTIC POWER  
PAQ. 2.4 kg

# 3.19

PRIX HABITUEL 3.58  
**ÉCONOMIE .39**

**BISCUITS MÉTÉO**  
OU FONDANT CARAMEL - LIDO  
PAQ. 307 g

# .99

PRIX HABITUEL 1.19  
**ÉCONOMIE .20**

**ESSUIE-TOUT**  
IMPRIMÉ - COULEURS VARIÉES  
ROYALE  
POT DE 2 ROUL.

# 1.19

PRIX HABITUEL 1.45  
**ÉCONOMIE .26**

**CORNICHONS AU PENOUIL**  
- NATURE OU POLONAIS  
McLARENS  
POT 48 OZ LIQ.

# 1.29

PRIX HABITUEL 1.49  
**ÉCONOMIE .20**

**OLIVES REINES**  
NATURES - McLARENS  
POT 15 OZ LIQ.

# 1.19

PRIX HABITUEL 1.44  
**ÉCONOMIE .25**

**PEPSI-COLA**  
BOUTEILLE CONSIGNÉE -  
CARTON DE 6 BOUT.  
DE 750 ml

# 2.19

PRIX HABITUEL 2.69  
**ÉCONOMIE .50**

**SACS À DÉCHETS**  
GLAD  
PAQ. DE 10

# 1.29

PRIX HABITUEL 1.49  
**ÉCONOMIE .20**

- BARRES AUX ÉPICES 19 OZ **.99**
- BRIQUES VARIÉES **.99**
- GARNITURE À TARTE VACHON 14 OZ **1.09**
- ÉPAULE DE PORC 3.09
- FROMAGE FONDU 1.95
- BEURRE D'ARACHIDES 2.39
- MIEL LIQUIDE 1.41
- SARDINES BRISLING **.95**

- CIGARETTES BOUT FILTRE 7.55
- POIVRE NOIR 3.49
- FLOCONS DE PERSIL 1.65
- SAUCE À LA VIANDE .73
- GELÉE EN POUFRE .55
- MÉLASSES DE FANTAISIE 1.11
- CROQUE NATURE 2.15
- HARICOTS VERTS .47

- DINER T.V. SWANSON 1.15
- GÂTEAUX À ÉTAGES 1.15
- VOL AU VENT 1.05
- CAFÉ MOULU 3.79
- HARICOTS VERTS .35
- CHOCOLAT AU LAIT 2.43
- GÂTEAUX VACHON 1.29
- FRUITS OU LÉGUMES EN VEDETTE .29

- MÉLANGES À GÂTEAUX .93
- TORTILLAS AU FROMAGE .71
- SAUCE GAZA .25
- PAPIER DE TOILETTE 1.47

- DÉTERGENT LIQUIDE 1.73
- PAPIER D'ALUMINIUM 2.19
- PAINS DE SAVON 1.55
- DÉTERGENT LIQUIDE 1.53

- NETTOYEUR À FOUR 1.49
- AMPOULES ÉLECTRIQUES 1.49
- MOUCHOIRS DE PAPIER .63
- DENTIFRICE PEPSODENT .99

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS  
Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le mardi 13 novembre 1979 (Sauf les produits de boulangerie le samedi 10 novembre 1979)

PLACE REPENTIGNY ET GALERIES RIVE-NORD  
Les Supermarchés Dominion Limitée

Ça c'est du  
supermarché  
**Dominion**

# Les vêtements de cuir et de suède encore un excellent investissement

Cette saison, nous aurons l'occasion de voir le cuir et le suède portés sous plusieurs formes: manteaux, robes, jupes, pantalons, vestes et même sous-vêtements.

Les vêtements en cuir et en suède restent un excellent investissement, même si leur prix continue d'augmenter.

Leur longue vie, le fait qu'ils peuvent être portés durant toute l'année et aussi que l'usure leur donne un cachet spécial, leur donnent encore plus de valeur.

## POURQUOI CES PRIX ELEVES?

L'inflation, les pénuries de pétrole, la dévaluation du dollar canadien et le fait que le prix du cuir est passé de \$1.00 par pied carré en janvier 1978 à \$2.25 par pied carré en janvier 1979, sont des facteurs influençant la hausse du prix du cuir.

## QU'EST-CE QUE LE CUIR?

Le cuir provient de la peau des animaux: vaches, veaux, porcs, moutons, reptiles, etc...

Tout comme notre peau, le cuir (la peau des animaux) a besoin d'être protégé, nettoyé et nourri.

## AVANT TOUTE CHOSE: LA PROTECTION

Cette année, une étiquette sera attachée à la plupart des vêtements de cuir et de suède - elle dit: "Protégez votre investissement". Elle vous suggère de protéger votre vêtement avant de le porter pour la première fois.

## AVANT DE PORTER POUR LA PREMIERE FOIS

La plupart des articles en cuir et en suède ne sont pas à l'épreuve de l'eau et des taches - ils ne peuvent être lavés à la machine, et même le nettoyage à sec ne donne pas toujours les résultats escomptés, sans parler du coût de ces nettoyages.

A cet effet, avant de les porter pour la première fois, il est recommandé de prendre quelques précautions pour les protéger. Les magasins spécialisés dans la vente des articles en cuir et en suède offrent Protector 16, un produit qui imperméabilisera vos vêtements et les protégera contre les taches.

Ce vaporisateur neutre pénètre dans les fibres du vêtement et forme une surface protectrice qui permet d'enlever facilement les sou-

sières, les saletés et les taches.

**NETTOYAGE CHEZ SOI**  
Frottez légèrement les vêtements de cuir souple à l'aide d'un linge humide et d'un savon doux.

Epongez immédiatement les taches avec un chiffon absorbant (ne pas frotter).

Les égratignures et les éraflures peuvent être réparées facilement en appliquant un poli à chaussures spécial (en vente chez les détaillants en chaussures).

Pour faire disparaître les saletés et donner du lustre aux vêtements de suède et en peau de mouton, nettoyez souvent avec une brosse à poils doux. Nettoyez immédiatement les taches - ne pas frotter - à l'aide d'un chiffon absorbant, puis enlevez à l'aide du chiffon nettoyeur Suede 16.

Nettoyez les saletés à la surface du cuir et du suède afin de les empêcher de pénétrer plus en profondeur dans la peau. Vaporisez de nouveau les endroits nettoyés avec le Protector 16.

## NETTOYAGE A SEC

Au moment de faire nettoyer vos vêtements, soyez sûr que vous les confiez à une maison spécialisée, étant donné que des procédures professionnelles et des produits spéciaux doivent être utilisés. Assurez-vous que toutes les pièces soient nettoyées en même temps (ceintures, etc...), ceci pour garder l'uniformité dans la couleur de l'ensemble.

## PRESSAGE

La plupart des plis de votre vêtement disparaîtront si vous le suspendez dans une salle de bain chaude et humide. Repassez toujours à sec et à basse température en vous servant d'un papier brun d'emballage comme linge de repassage.

Donnez de petits coups légers et rapides. Utilisez une brosse pour suède pour redresser le poil du suède.

## MODIFICATIONS ET REPARATIONS

Les vêtements en cuir et en suède peuvent être raccourcis et modifiés par un couturier professionnel... toutefois, les points resteront apparents si le vêtement est étiré.

Achetez des vêtements qui ne nécessitent aucune modification. Une des caractéristiques du suède et du cuir est qu'ils épousent la ligne du corps... tout en permettant une certaine aisance afin de ne pas élargir ou forcer les coutures. Ne laissez jamais des clés ou des objets lourds dans les poches pour de longues périodes de temps parce qu'ils favorisent la déformation du vêtement.

## ENTREPOSAGE

Utilisez uniquement des cintres rembourrés. Suspendez dans une housse en tissu, non en plastique, étant donné que le cuir et le suède doivent "respirer".

Entreposez toujours dans un endroit frais, bien aéré et à l'abri de la lumière du soleil.

## ENTRETIEN DES VETEMENTS MOUILLES

Suspendez sur un cintre rembourré et essuyez avec un chiffon sec. Laissez sécher à la température de la pièce, loin de toute autre source de chaleur.

Lorsque le vêtement est sec, brossez le suède ou la peau de mouton avec une brosse à poils doux.

En suivant ces quelques conseils, vos vêtements de cuir et de suède garderont leur apparence neuve et belle pour les années à venir.



Suivez les Régents avec L'Artisan

**La Tricolaines**  
Boutique de laine canadienne et importée, matériel pour tissage, macramé, tapis, abat-jour, tapisserie à l'aiguille, canevas à 316 Notre-Dame, Ville de Le Gardeur  
**581-9024**

**PINGOUIN**  
CONFORTABLE  
CONFORTABLE FIN  
CONFORTABLE SPORT  
Rég.: \$1.99 **SPECIAL**  
**\$1.49**

PROCHAINS COURS DE:  
\*HAUTE LISSE I - II - III  
\*BRODERIE JAPONAISE:  
\*Abat-jour en papier de soie.  
\*Tissage floché

## DEPOSITAIRE

- BULOVA
- CARAVELLE
- ACCUTRON
- ACCUQUARTZ
- RODANIA
- PLAN MISE DE COTE NOUS PERCONS LES OREILLES



**PRIX D'ESCOMPTE**  
**BIJOUTERIE**  
**JEAN BOUCLIN**

14 RUE ARCHAMBAULT  
CHARLEMAGNE

581-5504

# VOTRE GUIDE D'ACHAT

A compter de cette semaine, les maîtresses de maison pourront à l'aide de son journal L'ARTISAN dresser la liste d'emplètes avant de se rendre à l'épicerie. Cela vous permettra également de réaliser des économies en parcourant les pages que les chaînes d'alimentation publient hebdomadairement dans votre journal local L'ARTISAN.

## EPICES — CONDIMENTS

- thym
- moutarde sèche
- basilic
- laurier
- paprika
- persil
- sel
- poivre
- clous de girofle
- sel d'aïl
- sel d'oignon
- ciboulette
- moutarde
- mayonnaise
- ketchup
- sauce chili
- cornichons
- olives
- sauce soya
- sauce pour fruits de mer
- sauce aux prunes

## CONSERVES

- soupes
- légumes
- haricots verts
- pois
- épinards
- asperges
- maïs
- tomates
- jus de légumes
- jus de fruits
- fèves au lard
- viandes en conserve
- poissons
- sardines
- anchois
- maquereau
- crevettes
- huîtres
- crabe
- homard
- aliments bébé
- chat
- chien

## EPICERIE (base)

- céréales
- farine
- féculé de maïs
- sucre
- cassonade
- sucre en poudre
- riz
- pâtes alimentaires
- sode à pâte
- légumes secs
- huile
- vinaigre
- confitures
- miel
- beurre d'arachides
- sirop de maïs
- chocolat en poudre
- café
- thé

## PRODUITS D'ENTRETIEN

- désinfectant
- cire
- savon en pain
- savon à laver
- poudre à récurer
- eau de javel
- liquide adoucisseur
- papier toilette
- papier mouchoir
- rouleau de papier cuisine
- papier aluminium
- papier ciré
- sacs oyléthilène (poubelles)
- tampons à récurer
- serviettes hygiéniques
- shampoing

## PRODUITS LAITIERS

- beurre
- fromage
- fromage cottage
- crème 35% - 15%
- lait
- crème sure
- yogourt
- margarine

## FRUITS — LEGUMES

- oranges
- citron
- pamplemousse
- pommes
- raisins
- banane
- chou
- carottes
- pommes de terre
- champignons
- piments
- navet
- salade
- oignons

## PRODUITS CONGELES

- fruits
- légumes
- plats cuisinés
- pâtisserie
- pâte à tarte
- muffins
- pâte à biscuits
- jus de fruits
- crème glacée
- lait glacé

N.B. Il suffira pour vous d'indiquer les produits familiers à votre famille, vos achats au chapitre des viandes et vous voilà prête à affronter votre marché d'alimentation préféré.

# A l'aiguille

## UN TABOURET EN 2938F

Confort au Foyer — Motif pour le dessus d'un tabouret que vous pouvez aussi reproduire sur des coussins pour appareiller. Ce dessin géométrique dans des tons de couleurs très gaies, est brodé sur un canevas utilisant toujours le même point, soit avec la laine à Tapisserie PINCHOR de CORTIS ou le coton à brins PINCHOR de Clark. Un schéma inclus avec le patron est facile et vite à suivre.

PAS DE TIMBRES S.V.P.

## CLINIQUES DE VACCINATION

Les cliniques de vaccination dispensées par le Département de Santé communautaire de Lanaudière tiendront au cours de la semaine des cliniques d'immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la poliomyélite, la rougeole, la rubéole et les oreillons pour les nourrissons et préscolaires aux endroits suivants:

**Jeudi 8 nov.:** St-Louis de Terrebonne, La Desserte 3550 Montée Gagnon 14h à 16h;

**Lundi 12 nov.:** Repentigny,

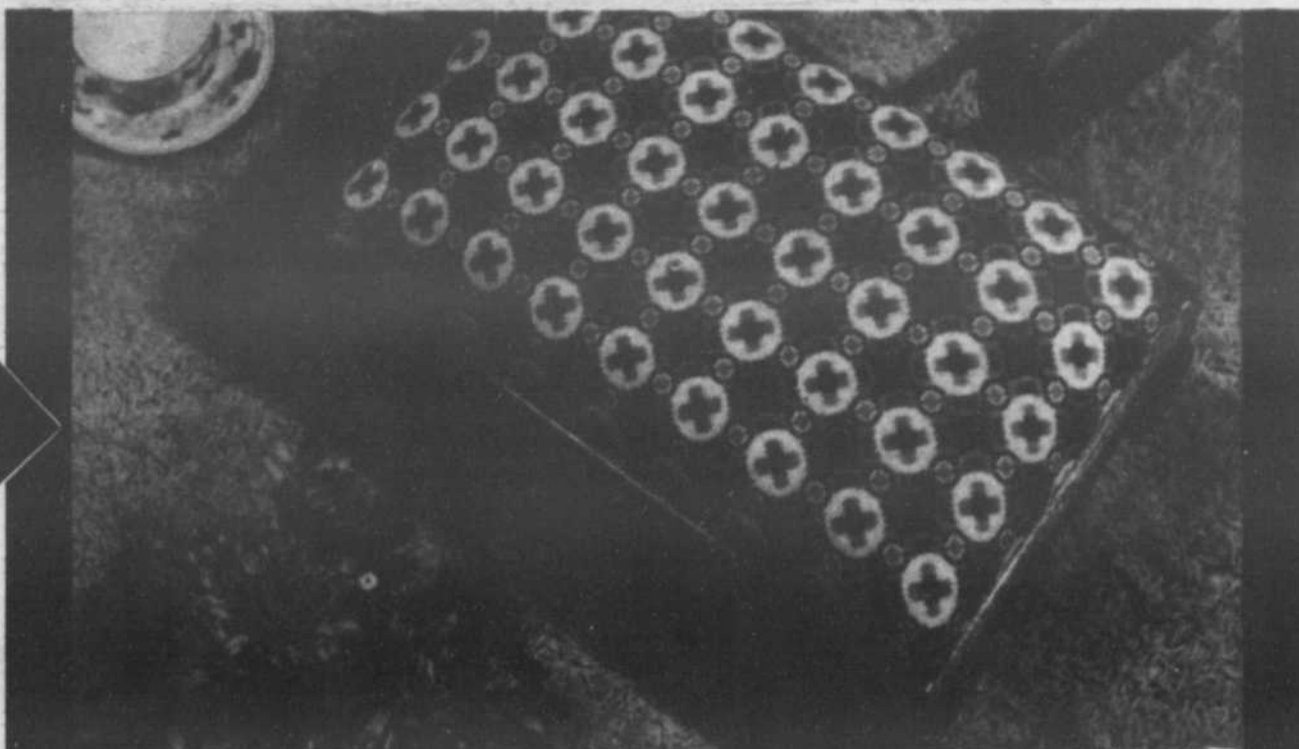
Ch. Rivest 685 boul. Iberville, 14h à 16h;

**Lundi 12 nov.:** Terrebonne, CLSC Lamater, 4625 boul. des Seigneurs 10h à 11h 30 et 13h 30 à 15h 30;

**Mardi 13 nov.:** Repentigny, Ch. Thiffault, 457 Robillard 14h à 16h;

**Mercredi 14 nov.:** St-Roch de l'Achigan, Sous-sol de l'église, 14h à 16h;

Ces cliniques sont ouvertes de 14 hres à 16 hres (sauf si indications contraires) et le service est gratuit.



Si vous désirez ce magnifique patron, vous n'avez qu'à faire parvenir une enveloppe affranchie à votre nom accompagnée de 50 cents (pour frais de manutention); à Service de patron a/s L'Artisan, 142A rue Notre-Dame, Repentigny, Qué. J6A 2P4. Veuillez accorder quinze jours pour la réception.

## COURS:

### TISSAGE HAUTE LISSE 1:

Après-midi  
20 novembre  
Soir 21 novembre

### TISSAGE FLOTTE

Soir 27-28 novembre

### MACRAME 2

Soir 20 novembre

La vraie petite boutique pure laine



Denise Lavoie,

# La Lainière

582 NOTRE-DAME REPENTIGNY 581-3657

**SUR PRÉSENTATION**

**3 BEIGNES GRATUITS**

à l'achat d'une douzaine de beignes et plus

**LA MAISON DU BEIGNE**  
219 NOTRE-DAME, REPENTIGNY  
(Face Ameublement Lima)

**VALIDE JUSQU'AU 31 JANVIER 80**

Élégance — Confort

Remodelage  
Réparation  
Confection sur mesure

**Pensez fourrures!**



**FOURRURES TREPANIER Inc.**

...un gage de qualité

plan mise de côté  
683 B NOTRE-DAME, REPENTIGNY  
581-1805

La Boutique

## LES RENOMMEES

vous suggère cette semaine

Une création de

## TRICOT PARTOUT

Robe en tricot de Lismeran, couleur contrastante au buste. Se porte avec ou sans ceinture.

*Paquette*



PLACE REPENTIGNY  
155 NOTRE-DAME, 581-3420

# MARMITONS

## Couronne de Saumon Dorée



Dans l'huile, faire revenir l'oignon et le poivron jusqu'à tendreté, sans faire brunir. Réserver. Mettre le mélange à muffins dans un bol à mélanger. Egoutter le jus du saumon dans une tasse à mesurer et ajouter assez de lait pour obtenir

une tasse de liquide. Verser ce liquide, ainsi que l'oeuf, dans le mélange à muffins, et délayer en brassant. Incorporer ensuite à cette pâte le mélange oignons poivron. Huiler un moule-couronne d'une capacité de 8 tasses. Garnir le fond d'un papier ciré, et huiler ce papier. Emitter le saumon et le disposer dans le fond du moule. A la cuiller, répartir la pâte au-dessus du saumon. Mettre au four (mis à chauffer à 375 degrés F. au début des opérations) pendant environ 55 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit cuite. Laisser reposer 5 minutes avant de démouler sur un plat réchauffé. Enlever le papier ciré. Remplir le centre de l'anneau avec des légumes cuits, et garnir le tout d'une sauce blanche ou aux champignons. 6 portions.

Ce plat est moins spectaculaire mais tout autant délicieux préparé dans un plat carré de 8 pouces.

## Paella Légumes et Saumon

Dans un récipient large et épais, fondre le beurre. Y faire revenir oignon, ail, céleri et poivron, 5 minutes, ou jusqu'à tendreté de l'oignon. Ajouter la courge, les coeurs d'artichauts et les tomates. Couvrir hermétiquement et étuver une dizaine de minutes, à feu très doux. Ajouter le riz et bien remuer pour qu'il s'imprègne du liquide. Verser dans la préparation le jus du saumon, l'eau ou le bouillon, puis saler et

poivrer. Amener ce liquide à ébullition. Couvrir et baisser le feu très bas.

Laisser mijoter 30 minutes. Passer la fourchette dans la préparation pour bien aérer.

Emietter et ajouter le saumon. Couvrir et étuver 5 minutes. Pendant ce temps, chauffer les pois dans leur jus. Egoutter. Transférer la paella dans un plat de service et garnir avec les pois. 6 portions.

1/2 tasse de beurre ou margarine  
1 oignon moyen haché  
1 gousse d'ail, émincée  
2 tiges de céleri, hachées  
1 poivron vert, haché  
2 tasses de courge d'été ou coeurs d'artichauts congelés  
3 tomates, en quartiers, ou congelés  
2 tomates, en quartiers, ou 1 boîte d'une livre de

tomates entières, égouttées  
1 1/2 tasse de riz  
1 boîte de 15 1/2 oz de saumon Gold Seal ou 2 de 7 1/4 oz  
3 tasses d'eau ou bouillon de poulet  
1 c. à thé de sel  
1/4 c. à thé de poivre  
1 boîte d'une livre de pois verts

1/2 tasse d'oignons hachés  
1/2 tasse de poivron vert haché  
2 c. à table d'huile à cuisson  
14 oz de mélange à muffins

1 boîte (de 15 1/2 oz/440 g.) de saumon Gold Seal (ou 2 boîtes de 7 1/4 oz/220 g)  
Lait  
1 oeuf, légèrement battu

Un manteau signé **B. LAFOND** "PRESTIGE" à votre personnalité  
Manteaux faits à la main dans Notre maison établie depuis plus d'un quart de siècle.

**Bernard Lafond**  
FOURRURES INC.

8910, HOCHELAGA



351-5610

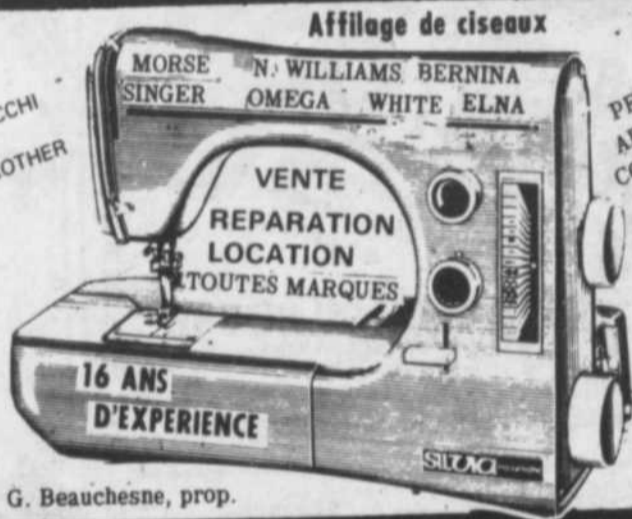


DOMESTIQUE 581-6405 INDUSTRIELLE

310 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

300 ARTICLES DE COUTURE  
MEUBLES  
CHAISES  
BANCS CADEAUX  
PIECES  
TOUTES MARQUES  
SPECIALISTE EN MACHINE A COUDRE

NECCHI  
BROTHER



PF AFF  
ADLER  
CONSEW

G. Beauchesne, prop.

## NOUS SOMMES A VOTRE SERVICE

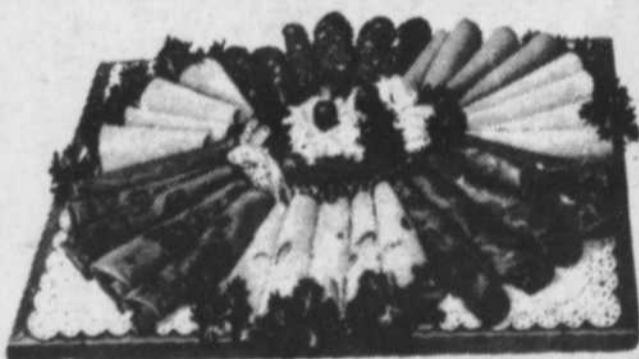
### PANIER DE FRUITS

agencé à votre goût,  
pour toutes les occasions

### BIERE - CIDRE - VIN

### VIANDE DE COUPE FRANÇAISE

### SERVICE GRATUIT de cafetière



BUFFET FROID pour vos réceptions  
(salades, viandes froides assorties,  
sandwiches et assiette de fromages)

**Spéciaux  
maison à  
toutes les  
semaines**

LE MARCHE METRO DESLAURIERS ET VOUS, UNE EQUIPE GAGNANTE

SUPER  
MARCHÉ



**METRO DESLAURIERS**

667, rue Notre-Dame, Repentigny 581-5750

## Parizeau reconnaît un "droit de la famille"

Le ministre des Finances, monsieur Jacques Parizeau, a proposé aux quelques 125 000 salariés de la fonction para-publique du Québec de bénéficier d'un congé de maternité de 20 semaines avec l'équivalent d'une pleine rémunération et le maintien de leurs avantages sociaux. Monsieur Parizeau, qui agit en qualité de coordonnateur des négociations entre le Gouvernement et ses employés des secteurs public et para-public, propose également de prolonger les congés de maternité, sans solde, pour une durée de deux ans, pour les mères qui désirent continuer de prendre soin de leur enfant.

Le ministre a fait ces deux propositions à la table centrale des négociations du Front commun CSN-FTQ-CEQ, dont les deux tiers des effectifs sont des femmes. Les propositions du Gouvernement prévoient également un congé de 10 semaines avec pleine rémunération pour l'adoption d'un enfant, avec la possibilité de le prolonger en congé sans solde de deux ans, un congé de paternité de deux jours, qui peut aussi être prolongé en congé sans solde de deux ans, et enfin des congés spéciaux pour des visites médicales reliées à la grossesse ou lorsqu'il existe un danger de fausse-couche.

Par ailleurs, monsieur Parizeau a conclu, en compagnie de ses homologues des autres provinces, une entente avec le gouvernement fédéral qui consacre la juridiction exclusive des provinces en matière de loteries. Dès le 31 décembre, le gouvernement fédéral cessera de vendre des billets de loterie. En contrepartie, les provinces lui remettront annuellement une somme de \$24 millions qui sera éventuellement indexée au coût de la vie. Le ministre estime que l'entente permettra au Québec de retirer des revenus additionnels de \$30 millions.

ment prévoient également un congé de 10 semaines avec pleine rémunération pour l'adoption d'un enfant, avec la possibilité de le prolonger en congé sans solde de deux ans, un congé de paternité de deux jours, qui peut aussi être prolongé en congé sans solde de deux ans, et enfin des congés spéciaux pour des visites médicales reliées à la grossesse ou lorsqu'il existe un danger de fausse-couche.

Loto-Québec par des grossistes a permis une diminution des coûts de distribution en même temps qu'une augmentation des ventes. Le ministre des Finances, monsieur Jacques Parizeau, a précisé, en réponse à une question d'un député, qu'en 1978, le nouveau système de distribution avait fait économiser plus de \$8 1/2 millions au Gouvernement et qu'en outre, la vente de billets avait fait un bond de plus de 20% au cours de la même période.

Par ailleurs, monsieur Parizeau a conclu, en compagnie de ses homologues des autres provinces, une entente avec le gouvernement fédéral qui consacre la juridiction exclusive des provinces en matière de loteries. Dès le 31 décembre, le gouvernement fédéral cessera de vendre des billets de loterie. En contrepartie, les provinces lui remettront annuellement une somme de \$24 millions qui sera éventuellement indexée au coût de la vie. Le ministre estime que l'entente permettra au Québec de retirer des revenus additionnels de \$30 millions.

### AU SUJET DE LOTO-QUEBEC

La nouvelle politique de distribution des billets de

Par ailleurs, monsieur Parizeau a conclu, en com-



POUR VOUS  
MESDAMES



Les Coiffeurs  
**ontinental elle et lui**

POUR VOUS  
MESSIEURS



SPECIAL D'AUTOMNE:  
**PERMANENTE**

**27<sup>50</sup>**

Incluant coupe et mise en plus pour  
le mois de novembre

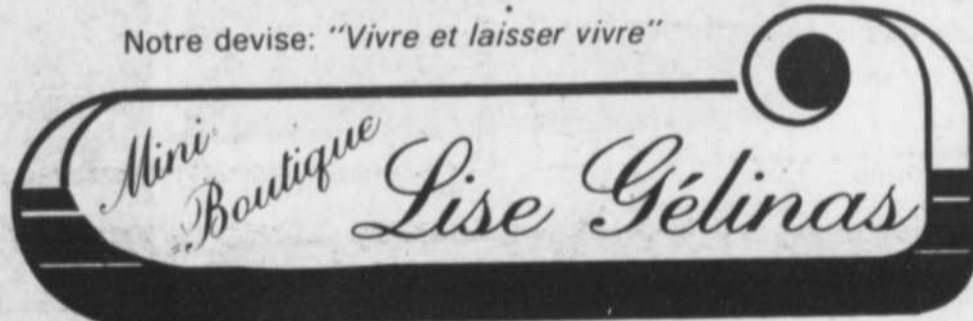
CONFIEZ-VOUS A NOS COIFFEURS.

RENDEZ-VOUS **581-7160**

Les Salarias  
**rive nord**

## NOUVEAU A CHARLEMAGNE

Notre devise: "Vivre et laisser vivre"



VENEZ VOIR NOTRE  
COLLECTION DES FETES

REDUCTION DE: **20 à 50%**

\*JACKET DE VELOURS

**\$30<sup>00</sup>**

\*JUPE DE VELOURS

**\$19<sup>95</sup>**

\*Nouvellement arrivé  
"JUMPSUIT"

**\$34<sup>95</sup>**

\*ROBES

SPECIAL **\$30<sup>00</sup>**

PLAN MISE DE COTE

99 NOTRE-DAME,  
CHARLEMAGNE  
585-3040

(côté du restaurant Venne)

**Nous combattons l'inflation**

NOUVEAU  
EPILATION  
PROGRESSIVE ET DEFINITIVE  
NOUVEAU

Traitement du Dr. G. M. Collin,



CLINIQUE D'ESTHETIQUE Enr.  
405A Notre-Dame, Repentigny

RENDEZ-VOUS 581-3816

LUN. AU VEN. 9 AM A 9 PM



DANIELE FOURNIER

Teinture des cils  
Perçage d'oreilles  
Soins du visage (modelage)  
Soins du corps  
Electrolyse par ondes  
Visagiste (maquillage style)  
Pédicure \* Manicure  
Epilation cire  
Produits de beauté  
Cours de maquillage



LINDA HOULD

## Les bulbes - prélude de la symphonie estival

L'attente entre la fonte des neiges et le moment où les fleurs annuelles fleuriront dans le jardin nous semble interminable, surtout pour l'amateur de fleurs.

Il y a un moyen facile de combler ce vide, mais il faut y songer dès cet automne. Il s'agit de planter des bulbes de fleurs printanières dans son jardin. Ces bulbes magiques sont cultivés en Hollande et expédiés au Canada pour la plantation d'automne.

Si vous les plantez dans votre jardin, avant les grosses gelées d'automne, ils formeront leurs racines et prendront des forces en prévision de la floraison du printemps.

Aux environs de Noël, lorsque les gros froids d'hiver s'amènent, ils sommeillent jusqu'à ce que la température devienne plus clémente et que les chauds rayons du soleil fassent disparaître la neige.

Même avant que toute la neige ne soit disparue, des bourgeons verts feront leur apparition à la surface du sol. Ne craignez rien, car le froid ne les affecte pas beaucoup. Avec la chaleur, les fleurs continueront de croître et dans l'espace de quelques semaines, elles vous donneront un déploiement multicolore de toute beauté, qu'ont peine à croire ceux qui cultivent pour la première fois des bulbes hollandais.

On verra tout d'abord apparaître les scilles, les perce-neige, le crocus hâtif ainsi que les petites tulipes hâtives qui fleurissent parfois aux côtés de bancs de neige qui n'ont pas été exposés au soleil. Elles ne fleurissent qu'au tout début de la saison, de sorte qu'elles ne nuiront pas à vos fleurs d'été. On peut d'ailleurs les planter autour des arbustes ou des arbres. Celles qui n'ont pas beaucoup de soleil fleuriront un peu plus tard.

Plantez-les en touffes d'à peu près une douzaine. Il faut laisser environ trois pouces d'espace entre ces

petits bulbes mais vous pouvez les planter n'importe où dans le jardin, même entre les bulbes de tulipes et de jonquilles qui fleuriront un peu plus tard. Les scilles sont très jolies et forment un magnifique tapis bleu qui se répétera d'année en année.

Il en est de même du crocus. Il se plante partout, même dans la pelouse où il sert de signe avant-coureur du printemps. Il y a un grand nombre de variétés de crocus, mais une espèce sauvage qui fleurit plus tôt que les autres.

Les mini-bulbes sont suivis de la tulipe hâtive, de mi-saison et tardive, de la jacinthe, hâtive et de la jonquille qui fleurit au début de la mi-saison. Dès que les tulipes, les jonquilles et les jacinthes ont fini de fleurir, l'iris vivace fait son apparition, de même que les cerisiers et pommetiers décoratifs, ainsi que d'autres arbustes qui fleurissent tôt dans la saison.

Les gros bulbes occupent passablement d'espace dans le jardin, mais il s'y trouve toujours des coins où on peut les planter sans nuire aux autres fleurs d'été. On peut

épargner de l'espace en les plantant en touffes, mais il est préférable de toujours garder les mêmes variétés ensemble, car leurs tiges seront à peu près de la même longueur et elles fleuriront simultanément. Les jonquilles peuvent se planter dans l'herbe, dans des endroits où il n'est pas nécessaire de la tondre, comme c'est le cas, par exemple, près d'un étang.

Les tulipes "Red Emperor" hâtives, les jonquilles, à trompes jaunes et les jacinthes à grappes bleues fleurissent à peu près en même temps et on peut les mélanger pour obtenir un meilleur effet de couleurs.

Si vous désirez planter des fleurs d'été là où poussaient les bulbes de fleurs printanières, choisissez de préférence les variétés hâtives telles que la Kaufmanniana, la Fosteriana, la Greigii hybride, simple ou double, et peut-être aussi la Triumph et la Mendel. Leur cycle de floraison sera terminé plus tôt dans la saison.

Choisissez un endroit bien égoutté pour planter vos bulbes. Il n'est pas nécessaire de cultiver la terre à fond, mais il est à conseiller de

placer un peu de terre meuble dans le fond de la fosse où sera enfoui le bulbe. Dans le cas des tulipes surtout, plus vous les planterez profondément dans le sol, plus leur durée se prolongera.

Plantez les petits bulbes à environ quatre pouces dans le sol en prenant soin de placer la pointe en l'air. Si les bulbes sont un peu plus gros, enfouissez-les à environ six pouces de profondeur. On peut planter les bulbes de tulipes jusqu'à un pied dans le sol.

Si le sol est sec au moment de la plantation, il faudrait l'arroser abondamment. Il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'engrais car le bulbe contient toute la nourriture dont il a besoin pour former une fleur parfaite le printemps. Dans les régions plus froides, on peut recouvrir l'endroit où ont été plantés les bulbes avec du paillis après les premières gelées pour les protéger contre les périodes de froid rigoureux. On conseille même dans certains cas de les planter près de la fondation de la maison.

Il ne faudrait pas oublier que même si les exportateurs hollandais vous envoient des bulbes de premi-

re qualité, ils pourront se détériorer si on les conserve trop longtemps dans des endroits chauds et secs. Achetez-les tôt et plantez-les immédiatement ou gardez-les dans un endroit frais jusqu'au moment de la plantation.

Dans les endroits plus froids, plantez les bulbes de jonquilles et d'autres variétés hâtives de tulipes à partir du 15 septembre. Dans les endroits plus doux, plantez les bulbes hâtifs après le 15 septembre. Il suffit de planter les bulbes de tulipes après le 15 octobre. En règle générale, les bulbes devraient être en terre de quatre à six semaines après les grosses gelées.



Le crocus est le préféré des bulbes hâtifs hollandais. Les plus précoces fleuriront avant la fonte des neiges.



**SERVICE DE NETTOYAGE  
DESORMEAUX & GAGNE ENR.**

91 STANISLAS-COITEUX REPENTIGNY J6A 3T2

**585-  
5655**

**TAPIS — DIVANS — CARPETTES**

**TAPIS NETTOYES EN DEUX OPERATIONS**

- 1— BROSSES AU SHAMPOOING MOUSSE "VITA"
- 2— EXTRACTION A LA VAPEUR

LEGER, FRAIS PUR TRAITEMENT AU SCOTCH-GUARD

**SPECIAL — TAPIS — .16 LE PI. CA. MIN. \$25.**












NETTOYAGE: MURS-PLAFONDS-VITRES

RESIDENTIEL — COMMERCIAL — INDUSTRIEL

ESTIMATION GRATUITE

OUVRAGE GARANTI

## ★ ★ HOROSCOPE ★ ★

 LE CAPRI CORNE du 22 décembre au 20 janvier	Portez une attention particulière à votre démarche. Soyez plus élégante au bureau. Vous êtes un peu dépressive. Ne cueillez pas les compliments sans savoir pourquoi ils vous sont faits.
 LE VERSEAU du 21 janvier au 19 février	Unissez vos talents pour réussir un projet que vous mijotez depuis longtemps. Les astres favorisent les déplacements. La campagne vous attire par son calme. Votre chiffre: 2.
 LES POISSONS du 20 février au 20 mars	Un rêve se réalisera. Vous avez des qualités remarquables. Votre bonté envers les gens âgés est légende. Votre santé est médiocre et vous devriez fixer un rendez-vous avec le médecin.
 LE TAUREAU du 21 mars au 20 avril	Vous avez une belle physionomie, et les gens se tournent sur votre passage. Les envieux cherchent à vous nuire. Ne cédez pas à la tentation de prendre le premier venu.
 LE GEMMAUX du 21 avril au 20 mai	Un ami vous conseille de prendre le temps nécessaire pour mettre à l'oeuvre une idée quelque peu hors de l'ordinaire. Aimez les enfants, ils sont les seuls innocents.
 LES GEMMAUX du 21 mai au 21 juin	Si vous désirez attirer l'attention de l'autre sexe, montrez vos atouts. Ne soyez pas gêné, on vous aime tel que vous êtes. Vous avez de belles dents. Ayez en soin.
 LE CANCER du 22 juin au 22 juillet	Les aventures sentimentales vous attirent, et malgré vos bonnes intentions, vous y succombez facilement. Faites de la culture physique. Vous avez peu de confiance en vos projets.
 LE LION du 23 juillet au 23 août	Vous n'acceptez pas la critique trop facilement. Les maux de tête vous rendent très nerveuse. Dormez les châssis ouverts. Prenez des vitamines, et faites de la marche.
 LA VIERGE du 24 août au 22 septembre	Vous avez sûrement plus de confiance en votre succès. Des moments deviennent précieux. Le silence est d'or. L'encouragement ne vous fait pas défaut. On attend beaucoup de vous.
 LA BALANCE du 23 septem- bre au 22 octo- bre	Une porte se ferme et une autre s'ouvre. On vous propose un marché. Une nouvelle est incroyable. C'est votre chance plus que jamais. On vous donne la réponse voulue.
 LE SCORPION du 23 octobre au 22 novem- bre	L'amitié reconforte en tout temps. Une opinion prévaut enfin. Des jaloux essaient de compromettre votre bonheur conjugal. Votre tolérance vous attire des éloges.
 LE SAGITAI RE (du 23 no- vembre au 21 décembre)	La curiosité embarrasse en bien des circonstances. Une conversation vous éclaire. A chacun son dû. Pas de cynisme. Vous avez une situation bien en main.

A PARTIR DU 4 NOV.

**BOULANGERIE**

REPENTIGNY

SERA

**OUVERTE**

TOUS LES DIMANCHES

de 9.30 hres a.m. à 2.00 hres p.m.

-PAINS FRAIS  
-PATISSERIES  
-TARTES  
-TOURTIERES  
-FEVES AU LARD

**LUNDI  
FERME**

**452 NOTRE-DAME,  
REPENTIGNY, 581-1020**



# Avant d'avoir recours au crédit

Voici les réponses aux principales questions que vous devriez vous poser avant d'avoir recours au crédit:

## ● Comment vous procurer du crédit à un coût avantageux?

Faites le tour des différents établissements. Trop de gens se contentent de demander simplement le montant du paiement initial et des versements mensuels. Vous devez aussi comparer les taux d'intérêt. Par exemple, si vous voulez acheter un réfrigérateur de 800 \$, informez-vous d'abord sur le plan de financement direct du magasin. Il est probable que le taux d'intérêt de son système de vente à tempérament se situe autour de 21%. À un tel taux d'intérêt, le réfrigérateur vous coûtera après les 24 versements 986 \$. Adressez-vous plutôt à une banque ou à une caisse d'épargne et de crédit: leur taux d'intérêt est de beaucoup inférieur à celui des magasins.

## ● Sur quels critères se base-t-on pour vous accorder du crédit?

Vous devez répondre de façon satisfaisante aux critères suivants:

— **réputation:** on évalue votre réputation selon vos antécédents en matière d'opérations financières, votre honnêteté, votre intégrité et votre bonne volonté à respecter vos engagements.

— **pouvoir de remboursement:** celui-ci est fonction de votre stabilité d'emploi et d'un revenu régulier.

— **actif:** on vérifie si vous possédez une maison, des effets mobiliers, de l'assurance sur la vie ou de l'épargne.

Essentiellement, tout ce qui intéresse l'agent de crédit, c'est votre solvabilité.

## ● Que représente une cote de crédit?

Une cote de crédit est le reflet de votre attitude face à vos engagements antérieurs en matière de crédit; elle est aussi un indice de la manière dont vous abordez vos affaires pécuniaires en général. Bref, une cote de crédit montre jusqu'à quel point vous constituez un "bon risque" pour un prêteur.

## ● Une femme mariée peut-elle utiliser son nom de fille pour faire une demande de crédit?

Bien sûr, votre nom, madame, est officiel pour les questions juridiques et d'affaires aux termes des lois du Québec. En utilisant votre nom de fille pour vous donner une cote de crédit, vous évitez bien des problèmes lorsque vous et votre mari faites affaire avec la même compagnie de crédit, par exemple pour le paiement d'un compte découlant d'une carte de crédit.

## ● De quelle façon devez-vous utiliser le crédit?

Aujourd'hui, l'accès au crédit est de plus en plus facile. Il importe donc d'agir avec beaucoup de discernement avant d'y avoir recours. Avant de

contracter un emprunt pour l'achat d'un objet quelconque, soyez bien sûr d'en avoir besoin. En soi, le crédit n'est pas une mauvaise chose, il s'agit de savoir s'en servir.

## ● Que faire si on vous refuse du crédit?

Si on vous refuse du crédit, vous avez le droit d'en connaître les raisons. Si votre revenu vous paraît suffisant pour supporter la dette, si vous avez un emploi stable, allez jeter un coup d'oeil à votre dossier de crédit. Si votre cote de crédit est favorable, adressez-vous à un autre établissement.

## ● Qui peut examiner son dossier au bureau de crédit?

Toute personne ayant une cote de crédit a le droit d'examiner son dossier au bureau de crédit et elle devrait le faire, car il peut contenir des renseignements qui lui portent préjudice. Si vous constatez que votre dossier de crédit comporte des erreurs, vous pouvez exiger qu'on y apporte les corrections nécessaires.

## ● Quel est le rôle d'un bureau de crédit?

Chaque grande ville possède son bureau de crédit dont le rôle consiste à renseigner ceux qui consentent du crédit (grands magasins, compagnies de finance, institutions de crédit, institutions financières) sur les opérations financières d'éventuels emprunteurs.



## ● Quelles sont les responsabilités entourant une demande de crédit?

Lorsque vous signez une demande de crédit, il est extrêmement important que

vous sachiez ce à quoi vous vous engagez. Assurez-vous que toutes les conditions du contrat vous satisfont; le coût de l'article, le taux d'intérêt et son mode de calcul. Il est aussi important de savoir qu'une demande de crédit peut occasionner des frais. L'enquête qu'on fera pour vérifier votre solvabilité, notamment lorsque vous contractez un prêt hypothécaire, peut entraîner des frais qui vous seront facturés.

## Conseils pratiques

La facilité qu'on a aujourd'hui à obtenir du crédit peut vous jouer de vilains tours. C'est si facile de devenir surendetté...

Avant de vous imposer de nouvelles obligations financières qui dépassent vos capacités de paiement, demandez-vous donc si:

— l'article que vous désirez est vraiment nécessaire?

— vous ne pourriez pas attendre un peu et le payer comptant?

— vos revenus futurs vous permettent de vous engager pour les mois ou les années à venir?

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur:

Ile de Montréal  
Ville de Laval  
2020, University  
Montréal, H3A 2A5  
Tél.: 873-6460

7105 St-Hubert  
1er étage  
Montréal, H2S 2N1  
Tél.: 270-7216



## DRAPERIES JEAN-GUY CUSSON INC

Spécialiste de décoration

- \*Toiles
- \*Rideaux
- \*Draperies
- \*Confection
- \*Tapisseries
- \*Service à domicile

153 Notre-Dame L'Assomption 589-3206



Votre fleuriste pour toutes occasions

## Fleuriste AUX QUAT'SAISONS

Votre fleuriste pour toute occasion

- Mariage
- Mortuaires
- Fleurs naturelles
- Fleurs séchées
- Plantes vertes

585-2280

671 Notre-Dame, Repentigny



## AUX ARTISANS

POUR UN TEMPS LIMITE

# 10%

# AVIS

D'ESCOMPTE  
CANEVAS A TAPIS  
"Aronelle"  
PETITS POINTS  
ET  
SUR COUSSINS

DEPOSITAIRE

## "PHILDAR ET PINGOUIN"

## aspiratech

GALERIES RIVE-NORD, 585-5202

\*SACS REPARATIONS \*PIECES  
DE TOUTES MARQUES  
D'ASPIRATEURS

- FILTER QUEEN — ELECTROLUX
- FAIRFAX — LEWITT — COMPACT
- KENMORE — SINGER — HOOVER
- EUREKA — G.E.

DISTRIBUTEUR:  
Compact-Eureka

SYSTEME  
CENTRAL





Pour  
la qualité...  
et les bas prix  
des viandes!

# Faites confiance à Métro!

PRIX EN VIGUEUR  
JUSQU'AU 10 NOVEMBRE 1979

NOUS NOUS RÉSERVONS  
LE DROIT DE LIMITER  
LES QUANTITÉS



\*coupe provenant de Boeuf Canada catégorie "A"

JAMBON DÉOSSÉ  
prêt-à-manger,  
Style Québécois, demi

METRO RICHÉLIEU \$1.69/lb

SAUCISSE PUR  
PORC  
 surgelée

METRO RICHÉLIEU 500 g \$1.38

SAUCISSES  
FUMÉES

METRO RICHÉLIEU 1 livre \$1.28

POULET FRIT  
PANÉ  
9 morceaux cuts

FLAMINGO 2 lb \$3.79

BACON SANS  
COUENNE  
TAILLEFER

1 livre \$1.35

CRETONS  
TAILLEFER  
300 grammes

\$1.39

SAUCISSE SALAMI  
tout boeuf

COORSH 10 oz \$1.89

TOURTIÈRE  
 surgelée

TAILLEFER 500 grammes \$1.48

BOEUF FUMÉ  
tranché

COORSH 2 oz 4/ \$2.15

SAUCISSES  
FUMÉES

tout boeuf  
COORSH 1 lb \$1.58

SAUCISSON  
PEPPERONI

sans vide  
COORSH lb \$1.99

**TOMATES**  
AYLMER  
Canada de choix. **59¢**  
bte 28 oz

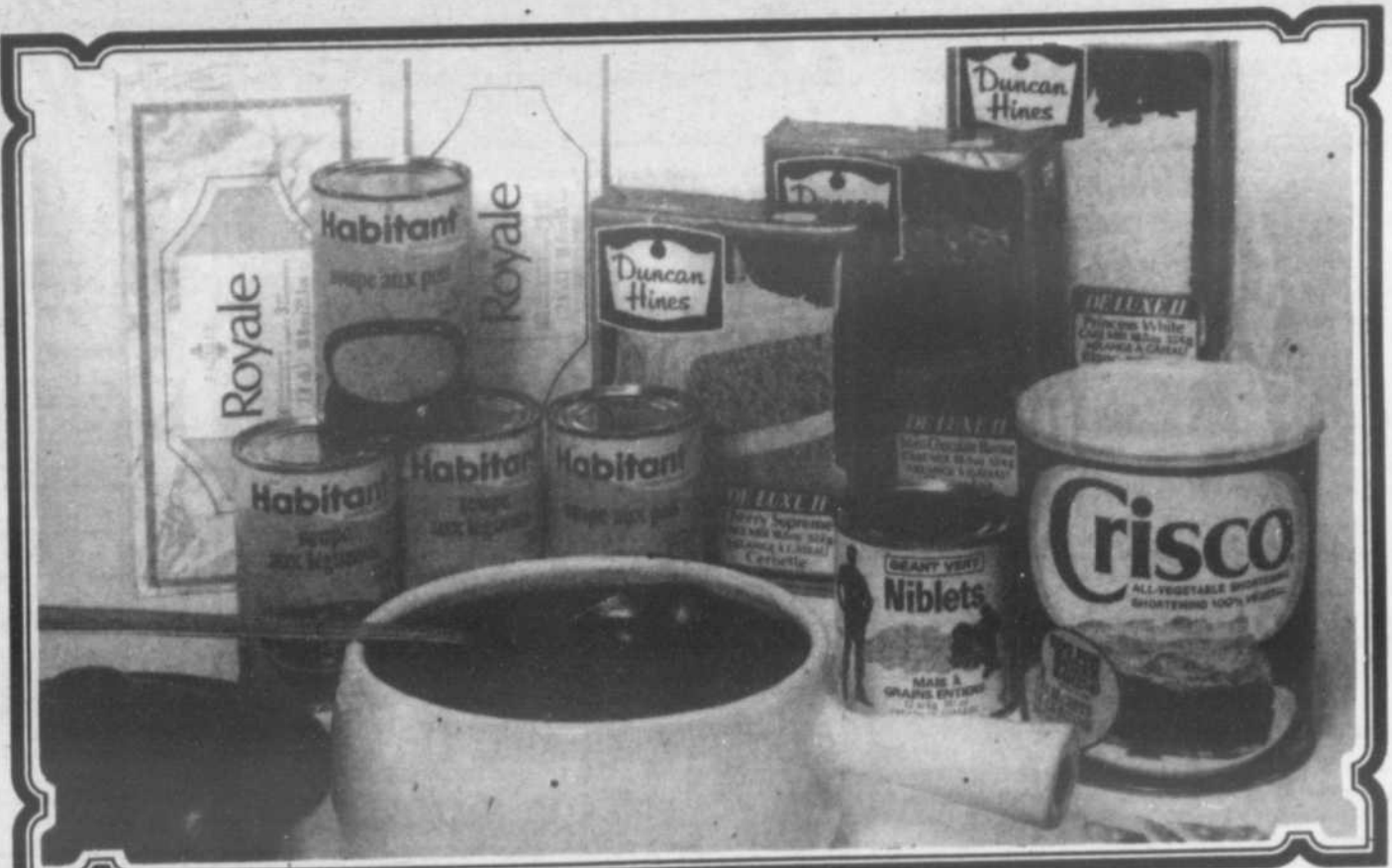
**FARINE**  
FIVE ROSES **\$2.08**  
sac 3.5kg

**LIQUEURS**  
DOUCES **20¢**  
saveurs variées.  
bte 10 oz

**ESSUIE-TOUT**  
DE PAPIER  
FACELLE ROYALE  
couleurs ass. **\$1.08**  
paquet 2 rouleaux

**RAGOÛT**  
CORDON BLEU  
boulettes sauce tomates,  
boulettes,  
et boulettes  
& patates  
bte 15 oz **95¢**

**MÉLANGE**  
À CROÛTES  
À TARTES  
MONARCH **78¢**  
bte 18 oz



**DÉTERSIF EN**  
POUDRE  
TIDE **\$2.98**  
bte 6 litres

**NETTOYEUR**  
M. NET **\$1.98**  
cont. 48 oz

**NOURRITURE**  
POUR CHIENS  
PEP **38¢**  
boeuf, foie,  
poulet  
bte 25.5 oz

**EAU DE**  
JAVEL **78¢**  
LA PARISIENNE  
cont. 128 oz

**ARACHIDES**  
BLANCHES  
OU BRUNES **99¢**  
sac 16 oz ch.

**GÂTEAUX AUX**  
FRUITS **\$3.29**  
2 lb

**\$5.49**  
4 lb

**SOUPE**  
HABITANT  
pois ou légumes.  
bte 14 oz

**PAPIER-**  
MOUCHOIRS  
FACELLE ROYALE  
couleur ass. bte 100s

**MÉLANGE**  
À GÂTEAU  
DUNCAN HINES  
saveurs variées.  
bte 18 & 19 oz

**MAÏS**  
EN GRAINS  
ENTIERS  
NIBLETS  
Canada fantaisie bte 12 oz

**SHORTENING**  
VÉGÉTAL  
CRISCO  
bte 3 lb

**\$1.00** **58¢** **78¢** **39¢** **\$2.25**

**ALIMENTS**  
**SURGELÉS**

**PIZZA**  
4 x 7 garnis, margherita,  
fourme-popeiron,  
gusto  
13 oz  
**\$1.59**

**FRITES**  
Superfrites  
coupe ondule ou rég.  
McCain sac 2 lb **79¢**

**GAUFRES**  
Jumbo Alut Jemina  
sac 10 oz **69¢**

**PORTIONS DE**  
POISSON  
chapeau grillé,  
laine croûtes  
Blue Water  
bte 12 oz **\$1.99**

**JUS**  
CONCENTRÉS  
orange ou pamplemousse  
cont. 12 oz **99¢**

**GÂTEAUX**  
chocolat, vanille, fruit & noix,  
pommes & miel  
Sara Lee sac 12 oz **\$1.59**



**CÉLERI "PASCAL"**  
gr. 24  
produit des États-Unis  
cat. Canada No 1 **49¢** ch.

**RAISINS NOIRS "RIBIER"**  
produit des États-Unis  
cat. Canada No 1 **68¢** lb

**BROCOLI**  
produit des États-Unis gr. 14 **89¢** ch.

**AUBERGINES**  
produit des États-Unis **29¢** lb

**AVOCATS**  
produit des États-Unis gr. 40 **2/89**

**ORANGES "OUTSPAN"**  
produit de l'Afrique du Sud gr. 138 **\$1.29** douz.

**BOISSON**  
savour orange ou raisin,  
BESSEY'S cont. 64 oz **79¢**

**JUS DE**  
TOMATES  
Canada fantaisie,  
AYLMER bte 19 oz **33¢**

**PÂTE DE**  
TOMATES  
GATTUSO bte 5.5 oz **32¢**

**PETITS CORNICHONS**  
SUCRÉS, ET OIGNONS  
MARINÉS  
HABITANT local 13 oz **\$1.49**

**OLIVES FARCIES**  
ESPAGNOLES  
HABITANT cont. 24 oz **\$2.29**

**DÎNER MACARONI &**  
FROMAGE  
CATELLI bte 7.4 oz **33¢**

**MARGARINE**  
MOLLE  
(disponible au Québec  
seulement)  
THIBAUT cont. 2 lb **\$1.69**

**RAISINS SECS**  
au naturel  
JAFFA cello 2 lb **\$3.09**

**DATTES**  
SÈCHES  
JAFFA 16 oz **\$1.37**

**GROS PRUNEAUX**  
SECS  
DEL MONTE paquet 1 lb **\$1.45**

**BISCUITS**  
Vieux arabes,  
VIAU cello 250g **99¢**

**PÂTES**  
ALIMENTAIRES  
spaghettini  
macaroni coupé  
cru  
GATTUSO cello 1kg **\$1.05**

**CRISTAUX**  
savour à l'orange paquet  
TANG 2 ans. de 6.5 oz **\$1.09**

**MAÏS EN**  
CRÈME  
Canada fantaisie,  
GREEN GIANT bte 14 oz **49¢**

**TARTINADE**  
au beurre de sucre  
MAP-O-SPREAD cont. 14 oz **83¢**

**MARGARINE**  
MOLLE  
(disponible au Québec  
seulement)  
FLEISCHMANN format jumeau 218 oz **\$1.25**

**BISCUITS**  
Célines assorties, Digestif,  
Célines aux fruits,  
Amesaux légers  
PEEK FRESH paquet 396 g **\$1.29**

**TABLETTES DE**  
CÉRÉALES  
CROQUE NATURE sac. bte 200g **\$1.19**

**BISCUITS**  
crème française, Digestif,  
Au sucre, paquet  
DARE 400 à 450g **\$1.25**

**YOGOURT**  
savour de fruits variées  
YOPLAIT cont. 175g **39¢**

**HUILE**  
VÉGÉTALE  
CRISCO cont. 3 litres **\$5.19**

**THÉ EN**  
SACHETS  
SALADA PRIOR  
PARK 100s **\$1.79**

**CAFÉ MOULU**  
moûture à toutes fins  
CHASE N SANBORN sac 15 oz **\$3.59**

**GUIMAUVES**  
MINIATURES  
vanille, fruit,  
KRAFT cello 10 oz **55¢**

**MIEL LIQUIDE** ou  
BARATTE  
KRAFT cont. 24 oz **\$1.79**

**CÉRÉALES MÉLANGEES**  
POUR BÉBÉS  
PABLUM bte 16 oz **\$1.28**

**SOUPE**  
Winn-Ton poulet ou  
Winn-Ton  
AHUNTSIC bte 19 oz **73¢**

**PURÉE DE POMMES**  
DE TERRE INSTANTANÉE  
SHIRRIFF 500g **\$1.19**

**NOURRITURE POUR**  
CHATS  
savour variées  
9 LIVES bte 6 oz **29¢**

**TAMPONS D'ACIER**  
JET bte 18s **86¢**

**PAPIER DE TOILETTE**  
jaune, blanc,  
FACELLE ROYALE  
paquet 8 rouleaux **\$2.49**

**AMPOULES**  
45, 60, 100, 200  
G.E. BEST BUY paquet 2s **89¢**

**DÉSODORISANT**  
paquet ou non  
SECRET cont. 150 ml **\$1.19**

**RINCE-BOUCHE**  
SCOPE cont. 500 ml **\$1.55**

**SHAMPOING**  
HEAD & SHOULDERS  
175 ml. **\$1.55**



**METRO**

# CARTES D'AFFAIRES

**COFFRAGE**  
**REPENTIGNY**  
 ENR.



Estimations gratuites

**JEAN LEMAY**  
 585-0153

767, VALADE  
 REPENTIGNY, QUE.

3 COIFFEUSES A VOTRE DISPOSITION  
**SALON AMICAL**  
 FRANCINE RIVEST, PROP.  
 COIFFURES DE TOUS GENRES  
 UN VASTE ASSORTIMENT DE  
 PRODUITS POUR LA COIFFURE  
 28, RUE DE L'EGLISE  
 L'EPIPHANIE  
**588-3344**



**BOISERIE**  
**E. JACQUES & FILS**

Préparation de bois de tous genres

SPECIALITES: • Marche • Contre marche • Fausse rampe • Tablette de foyer • Dessus de comptoir • Cabanon • Armoires et vanités • Etc.

**446 NOTRE-DAME, VILLE DE LE GARDEUR**  
**581-9182**

DOMICILIAIRE INDUSTRIEL **581-1573**



**CONSTRUCTION A.K. INC**  
 ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

**RENOVATIONS INTERIEURES ET EXTERIEURES**

**ESTIMATION GRATUITE**

**13 Charbonneau, St-Paul l'Ermitte**

**PLANCHER**  
**G.S. ENRG.**

**SABLAGE DE PLANCHER**  
**S. MORIN**

**588-3726 581-3783**

**\* SOUS-SOL \***  
 Finition salle de jeux  
 Pour tous vos travaux de construction

**581-8404**

les entreprises  
**CELEBEC inc.**

CONSTRUCTION: Résidentielle - Commerciale - Industrielle

*Vous possédez votre propre terrain, nous nous spécialisons dans la maison personnalisée*

**L'ASSOMPTION 589-5505**

RESIDENCE FUNERAIRE  
 EDGAR GUILBAULT  
 AIR CLIMATISE



371 L'ANGE-GARDIEN, SUCCURSALE:  
 L'ASSOMPTION LAVALTRIE, 586-1116

**FERMES DE TOIT EN BOIS**  
 DE TOUS GENRES



**TELIERS**  
**FERJAN INC.**

117 CHEMIN  
 DES COMMISSAIRES  
 L'ASSOMPTION  
**589-5951**

Dites-le avec des fleurs...



Pour toutes occasions!

427 Notre-Dame  
 Repentigny  
**581-2759**  
 LIVRAISON

## mot-croisés québécois

problème: no 268

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

**HORizontalement**

- Qui vivent dans la terre.
- Altesse Royale... Poisson rouge... Serf de l'Etat à Sparte.
- Billet qui sert à exprimer une voix.
- Prénom féminin. --Note.
- Pouffé... Apporte un remède à.
- Routes à suivre dans un voyage.
- Notre - Seigneur -- Elles n'agissent pas avec promptitude.
- Mesures de l'âge... Pronom personnel. --Rivière de Suisse.
- Elles rabaissent le mérite de quelqu'un
- Dispersée.
- Unité... Lac des Pyrénées... Se dit d'une personne en proie à de l'émotion.
- Objet servant aux usages de la vie courante... Bradype.

**VERTICALEMENT**

- Grosse farce.
- Qui a de l'érudition. --Titre du souverain d'Ethiopie.
- Article. -- Moment

4- Résidu de porc que l'on fait fondre pour en avoir de la graisse... Ricané.

5- Notion que l'esprit se forme de quelque chose... Pièce destinée à recevoir les visiteurs.

6- Adjectif démonstratif... Route Ruralité... Qui commence à apparaître.

7- Ce à quoi on aspire... Pronom pers.

8- Plante textile... Milieu du pain... Effectif.

9- Article espagnol... Fis une incision autour de.

10- Note... Ote les taches.

11- Etat digne de pitié... Adjectif possessif.

12- Provoque au combat... Préfixe signifiant un et demi.



**Je l'ai trouvé!**  
**Qui?**  
**ROGER CONTRE**  
 Enrg.  
**581-9439**



Roger Contre prop.

**REPARATION**  
 SECHEUSE - CUISINIÈRES  
 LESSIVEUSES - CONGELATEURS  
 LAVE VAISSELLE  
 -REFRIGERATEURS  
 -5 ANS D'EXPERIENCE  
 -SERVICE A DOMICILE


**L'ARTISAN**

**AU COEUR DU COMTE**

612 Notre Dame, Repentigny

**La Seigneurie**

PONTIAC BUICK



François Lavallée Pierre Lachance Louis Côté Jean C. Desmarais

# TOURISME

## Vacances familiales au Nouveau-Brunswick

Par Dale Callingham

En vacances, contenter tous les membres de la famille n'est pas chose facile. Ainsi, les pièces de musée que les parents trouvent fascinantes ne représenteront aux yeux de leurs enfants qu'un tas de vieilleries sans signification. De même, la chasse passionnante auquel le se livrent les adultes pour dénicher des chefs-d'oeuvre d'artisanat local sera pour les jeunes ennuyeuse à souhait. Et que font de leurs enfants les parents qui veulent jouer une partie de golf?

Avec son atmosphère relaxante, ses attraits à nul autre pareil, son littoral et ses forêts magnifiques, le Nouveau-Brunswick n'est-il pas le remède idéal pour les familles en mal de vacances? Qui plus est, les prix y sont très abordables.

Le camping a toujours été une bonne façon de passer d'agréables vacances familiales. Avec près de 200 terrains de camping publics et privés, le Nouveau-Brunswick est l'endroit rêvé pour se livrer à cette activité.

Le Parc national Fundy offre aux fervents du camping tous les modes d'hébergement possible: sites sauvages, emplacements pour tentes et roulottes, motels et chalets. Si vous voulez jouer tranquillement une partie de golf sur le terrain de neuf trous aménagés dans

le parc, inscrivez vos enfants à l'école d'artisanat; ses programmes intéresseront autant les grands que les petits. Si vous préférez jouer au tennis ou aux boules, laissez les enfants à la piscine d'eau salée chauffée, sous la surveillance d'un maître nageur.

Au Parc national Fundy, vous verrez des films sur la nature dans l'un des deux amphithéâtres en plein air, vous chanterez autour d'un feu de camp et vous participerez à un programme d'interprétation de la nature.

Le Parc est situé sur le littoral de la baie de Fundy où les marées sont les plus hautes du globe. A marée basse, une promenade sur la grève où l'on ramasse, en compagnie des enfants, bernaches, anémones de mer et bigorneaux constitue une agréable façon de se détendre.

Situé près de Fredericton, la capitale, le Parc provincial Mactaquac d'une superficie de 560 ha (1,400 acres) est le plus vaste du Nouveau-Brunswick. Il réserve d'agréables distractions à toute la famille: bateau, ski nautique, natation, pêche, équitation, sentiers de randonnée et d'observation de la nature. Les amateurs de golf peuvent s'en donner à coeur joie sur le terrain réglementaire de 18 trous, tandis que les enfants s'amuse sous surveillance sur les terrains de jeux ou

s'initient à l'artisanat.

La ferme offre également à tous les membres de la famille la possibilité de passer de fort belles vacances. Au Nouveau-Brunswick, on a l'embarras du choix entre les fermes consacrées à l'industrie laitière, à l'élevage, aux fruits ou aux légumes. On y retrouve l'air serein de la campagne, la saveur et l'abondance de la cuisine familiale; les enfants ont de la place pour jouer, des champs et des allées où gambader à leur guise, et même une mare pour s'ébattre. L'atmosphère champêtre et un sens aigu de l'hospitalité d'antan complètent agréablement cet intermède de vie rustique.

Ce sont surtout les enfants élevés dans les grandes villes qui profitent des vacances à la ferme. Ils assistent à la traite des vaches, participent aux travaux agricoles, aident à nourrir les animaux ou les poissons des ruisseaux avoisinants. En général, les parents se laissent tenter par ce genre d'activités; mais s'ils y résistent, ils se trouveront toujours un pommier sous lequel aller s'étendre.

Les vacances à la ferme coûtent non seulement un prix modique, mais c'est aussi l'une des meilleures façons de rencontrer les gens du pays et de découvrir vraiment la province.

Les villages musées sont sans contredit des reconstitutions fascinantes qui permettent de remonter le cours du temps et de recréer l'histoire que les musées ordinaires se contentent d'étaler en vitrine. Il existe deux endroits de ce genre au Nouveau-Brunswick: le Village historique acadien, à proximité de la petite localité de pêcheurs de Carriquet, qui évoque l'histoire

et le mode de vie des Acadiens de 1780 à 1880, et le site historique de Kings Landing, près de Fredericton, qui rappelle la vie des loyalistes anglais à peu près à la même époque.

Ces deux villages sont des reconstitutions fidèles d'établissements de pionniers. Ils fonctionnent comme il y a cent ans; tout y est authentique: les maisons, les fermes, les églises, les costumes, le mode de vie et même les outils utilisés pour restaurer les bâtiments.

Le long des rues sinueuses que vous empruntez pour visiter les demeures d'autrefois, vous voyez des femmes vêtues à la mode d'antan au métier à tisser ou aux fourneaux, des forgerons à leur établi, des fermiers et des ouvriers occupés à leurs travaux; vous apercevez des enfants en train de jouer ou d'aider leurs parents, et des animaux broutant paisiblement dans les pâturages.

L'odeur des épices du magasin général, des mets qui mijotent sur le poêle et des bardeaux de cèdre fraîchement coupés flotte dans l'air. Le ronronnement régulier des rouets et le bruit sec d'une hache ou d'un marteau solidement frappé accompagnent le claquement des faucheuses tirées par des chevaux. Dans ces deux villages parfaitement reconstitués, les sons, le spectacle, les odeurs sont ceux d'autrefois. Pour les enfants c'est une expérience éducative; pour les adultes, c'est un moment de répit, un havre de paix loin de l'agitation des villes modernes.

Aux jeunes esprits curieux, le Nouveau-Brunswick présente une foule d'attractions originales qui ne manqueront pas de les fasciner. Ainsi, pourquoi les véhicu-

les arrêtés au pied de la côte magnétique remontent-ils la pente à reculons, au mépris de toutes les lois de la gravité? Pourquoi les marées de la Baie de Fundy sont-elles les plus hautes au monde? Pourquoi 200 des 500 espèces d'oiseaux du Canada vivent-ils dans le Parc national de Kouchibouguac où s'y arrêtent-ils tous les ans? Et pourquoi la rivière Saint-Jean change-t-elle de direction deux fois par jour?

Le pont couvert le plus long au monde (391m ou 1282 pieds) de Hartland, les "roches en pots de fleurs" sculptés par la mer d'Hope-well Cape, et Animaland, près de Sussex, où l'on peut admirer, installées dans un parc, des sculptures d'animaux grandeur nature sont autant d'attractions qui ajoutent encore à l'intérêt de la province.

L'artisanat du Nouveau-Brunswick jouit d'une certaine notoriété. A Opus Craft Village, près de Fredericton, les artisans s'adonnent à leur art dans les studios en rondins; ils vendent directement le produit de leur travail dans un magasin adjacent où on ne trouve que des objets fabriqués au village même: châles, vestes et chandails tissés, chandelles, fer gorgé, articles de cuir, verrerie et poterie.

Pendant que vous examinez les marchandises, les enfants peuvent aller dans les studios à l'arrière (\$1 admission) observer le travail des artisans et écouter leurs explications sur les méthodes qu'ils emploient. Le magasin est ouvert toute l'année, les studios du 1er juillet à la fête du travail. C'est l'endroit rêvé pour acheter des souvenirs canadiens d'excellente qualité et pour bien se renseigner sur l'artisanat.

Les plages font la joie de tous; au Nouveau-Brunswick, qui compte 805 km (1400 milles) de côtes, on n'a que l'embarras du choix. Le littoral est parsemé de phares, de pittoresques villages de pêcheurs, de criques entourées de rochers, et toutes les anecdotes qu'on y entend ont la saveur du large. Les fruits de mer sont délicieux; pourquoi ne pas profiter de l'occasion pour faire goûter le homard aux enfants.

Cette année, visitez le Nouveau-Brunswick, seul ou en famille. L'atmosphère paisible et le charme infini de cette belle province atlantique ne manqueront pas de vous ravir.

Pour tout renseignement sur le Canada, prière de s'adresser à l'Office de tourisme du Canada, Ottawa, Canada, K1A 0H6.



3625, avenue du Parc,  
Montréal, Qué.  
H2X 3P8  
Tél: (514) 288-6666

### Un hôtel pas ordinaire dans une ville pas ordinaire

Vivre à l'Hôtel Loews LaCité, c'est avoir une chambre luxueuse à un prix plus que raisonnable, c'est prendre un bain tourbillon, faire du jogging sur la piste, se maintenir en forme à l'un des centres de conditionnement physique le plus complet, c'est jouer au tennis, au squash. C'est aussi se détendre en goûtant des mets de gourmets à notre grand restaurant La Méditerranée ou danser jusqu'à trois heures du matin à notre discothèque enivrante. C'est profiter de la paix du Parc du Mont-Royal à quelques pas de l'activité du centre-ville montréalais.

\*occupation double. Arrivée le vendredi ou le samedi pour un minimum de deux nuits.



### AGAPULCO

Groupe en formation

Accompagnateur de l'agence

AU CHOIX: "El Matador" \$689.

"El Tropicano" \$619

2 semaines, départ 12 janvier



Paul Séguin



Rita Frenette



Louise Urban



Claire Dussault

PLACE REPENTIGNY  
585-0477

PERMIS 147 41 060-0041

AGENCE DE VOYAGES  
LE GARDEUR LTD.

ATC

Hâtez-vous, nombres de places limitées

# SUR LES RAYONS

## Comment surmonter le sentiment de culpabilité

Par le Dr. Harry E. Gunn  
C'est un malaise indéfinissable. Il gêne, il paralyse. On le fait parce qu'on ne sait trop comment en parler. Et

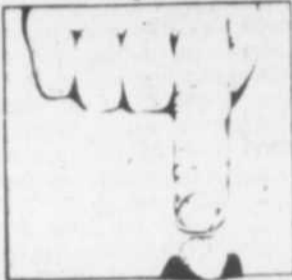
pourtant il affecte tout le comportement dans les domaines les plus inattendus et les plus secrets. Cet ennemi invisible qui surveille l'homme d'aujourd'hui aussi bien que celui d'hier, c'est le SENTIMENT DE CULPABILITE!

Un grand psychologue, le docteur Harry E. Gunn l'a traqué à la place de ceux qui en souffrent et, par des analyses, des témoignages, des questions et des conseils il met à la disposition

de ses victimes des moyens simples, directs et efficaces de dompter cette force obscure et oppressante. Son livre n'est pas une thérapie. Il est le premier temps d'une démarche essentielle, celle de la libération...

COMMENT SURMONTER LE SENTIMENT DE CULPABILITE (250 pages), publié aux Editions Internationales Alain Stanké est en vente partout au prix de \$9.95.

comment surmonter le sentiment de culpabilité



**Sexe Boutique**

l'endroit par excellence pour lingerie et articles erotiques depuis les 18 ans et plus!

316 Notre-Dame, Repentigny 581-6930

**Raffin**

LE PLUS GRAND CHOIX DE LIVRES DE LA REGION  
CARTES DE SOUHAITS  
POUR TOUTES LES OCCASIONS

Le livre que vous cherchez, vous le trouverez à la...

**Librairie Raffin**

YVON DELISLE - HERVE OUELLET, co-props  
GALERIES RIVE-NORD  
Angle Autoroute 40 et boul. Brien 581-9892

## Le fait anglais au Québec

De Dominique Clift et Sheila McLeod Arnopoulos

LE FAIT ANGLAIS AU QUÉBEC



Le Québécois de langue française ne saurait vraiment comprendre sa culture sans une connaissance de celle des Québécois de langue anglaise. Le fait anglais est un élément essentiel de l'identité collective française comme l'est le fait français pour la population anglaise.

Si ces constatations semblent évidentes, il n'en demeure pas moins que la majeure partie de l'activité politique aujourd'hui vise à les nier. Même des historiens ne résistent pas à la tentation de voir les Anglais comme des intrus au Québec, ou les Français du Québec comme une petite collectivité marginale ayant survécu miraculeusement

à l'effondrement de l'Empire français au XVIIIe siècle. Les nous collectifs se veulent exclusifs et ils rejettent tout apport venant de l'extérieur. Les deux principales communautés linguistiques du Québec mènent des existences séparées et isolées; elles ignorent presque tout l'une de l'autre, d'où l'intérêt du livre de Dominique Clift et de Sheila McLeod Arnopoulos, qui nous présentent une synthèse du fait anglais au Québec en étudiant, entre autres: le conflit linguistique, la médiation du Parti libéral fédéral, l'économie anglaise et le nationalisme français, les media anglophones et l'angoisse collective, les minorités ethniques et la guerre de clientèle, le nouveau leadership anglophone...

**DISCO - DISCO - DISCO**  
HOTEL

**Chapou Fin**

723 NOTRE-DAME, ST-SULPICE 589-5566

**JEUDI, DISCO - RIGOLADE**  
**VENDREDI & SAMEDI : SPECTACLE**  
**DIMANCHE: «GOING SHOW»**  
AVEC PIERRE STEPHANE

LE DIMANCHE, OUVERT A PARTIR DE 4 HRES  
**BAR SALON**  
DU LUN. AU JEU. C'EST LE 6 A 7  
**AVEC MUSIQUE DES ANNEES "60"**

POUR RECEPTION VOIR PIERRETTE

## NOUVEAU CONCOURS

GAGNEZ une de ces trois brochures en solutionnant ce Mot Inconnu

15 GAGNANTS PAR SEMAINE



PROBLEME NO 21 **MOT INCONNU** MOT DE 6 LETTRES QUILLES

- A chat
- abat
- allée
- B
- baïone
- bugue
- boule
- broyant
- C
- carreau
- cadée
- D
- dalot
- début
- défil
- dispenser

- E effet
- entraîné
- O
- gliner
- J
- jeux
- L
- lancer
- ligne
- N
- nyenne
- O
- ouvert
- P
- pari
- partie

- peut
- pointage
- Q
- quilleur
- R
- renverser
- roule
- roule
- S
- salon
- T
- tonne
- total
- trous
- U
- unité

1	S	D	D	E	R	P	R	R	O	U	L	E
2	C	T	A	B	A	O	T	E	P	R	I	D
3	U	E	N	L	Y	I	O	C	A	T	Q	I
4	R	O	D	E	O	N	B	N	R	U	O	S
5	T	E	R	E	N	T	R	A	I	N	E	P
6	R	N	D	E	A	P	L	I	T	E	R	E
7	R	E	A	R	J	O	L	I	S	S	E	R
8	V	O	D	T	E	R	U	G	I	L	O	S
9	U	U	E	F	U	V	H	O	L	A	S	E
10	O	L	F	R	E	R	F	A	B	A	T	E
11	E	R	I	T	O	G	E	R	D	H	O	R
12	T	O	T	A	L	U	A	E	R	R	A	C

ENVOYEZ VOTRE REPOSE A: L'ARTISAN, - 142A NOTRE-DAME, REPENTIGNY J6A 2P4

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_

SOLUTION

DU NOUVEAU A LA

**SALLE A MANGER**  
CHEZ LISE

Nous sommes heureux de vous annoncer que maintenant, la **SALLE A MANGER** chez Lise, vous offre un

**SERVICE DE LIVRAISON A DOMICILE**

Spécialités: "Steak" "Spaghetti" "Pizza" "Mets canadiens"

HEURES D'OUVERTURE:  
Lun. Mar. 11.00 a.m. à Minuit  
Mer. Jeu. 11.00 a.m. à 1.00 a.m.  
Ven. Sam. 11.00 a.m. à 4.00 a.m.  
Dimanche: 11.00 a.m. à 8.00 p.m.

LIVRAISON:  
11h a.m. à minuit  
11h a.m. à 1h a.m.  
11h a.m. à 2h a.m.  
11h a.m. à 8h p.m.

Pour mieux vous servir...

**589-4131**

ANCIENNEMENT PROPRIETAIRE DU RESTAURANT CAROLE



# SUR LES RAYONS

## L'ordinateur individuel et la nouvelle ère de l'informatique

**Yves Leclerc**

Depuis les années 50, notre mode de vie évolue à un rythme accéléré, scandé par des progrès technologiques qui nous fascinent mais dont la compréhension, trop souvent, nous échappe. Il en est ainsi de l'informatique et des ordinateurs. Aujourd'hui les grands systèmes des années 1950-1960, opérés par des experts sont passés de mode. Les microordinateurs les remplacent: ils ont envahi le marché rendant cette technologie nouvelle accessible aux profanes.

Yves Leclerc, journaliste à La Presse, fait un tour d'horizon de l'informatique, de ses origines à nos jours, passant en revue les différents systèmes existants et les multiples applications pratiques et scientifiques

des ordinateurs. On découvre aussi qu'il n'est pas nécessaire d'être informati-

cienn et de connaître les mathématiques pour se servir d'un microordinateur.

L'ordinateur individuel fera demain partie de notre quotidien et Yves Leclerc nous livre ici les multiples secrets de cette science encore mystérieuse pour la majorité d'entre nous. A l'aide d'explications simples, il met à notre portée le langage de l'informatique; l'ordinateur individuel est donc un texte d'initiation, un "manuel de survie" pour le profane de la société informatisée dans laquelle on vit.

Un ouvrage simple, accessible à tous, qui démystifie un domaine jusqu'alors réservé aux professionnels.

Aux Editions l'Étincelle, en vente au prix de \$10.50, 234 pages.

### L'ordinateur individuel



## L'OMBRE ET LE DOUBLE

Par Yvon Rivard

Yvon Rivard est né à Sainte Thècle en 1945. Bachelier ès arts du collège Sainte Marie de Shawinigan, Maître ès arts de l'université McGill, il obtient son doctorat de littérature française à l'université d'Aix-Marseille en 1971.

Les étapes importantes de son itinéraire intellectuel passent par la lecture de Rilke, la découverte de la littérature allemande en 1966 et sa rencontre avec Guy Lafond en 1968.

Yvon Rivard est membre du comité de rédaction de la revue Liberté et enseigne au département d'études françaises à l'université McGill.

YVON RIVARD  
l'ombre  
et le double



Stanké

Après le succès fulgurant de son premier livre MORT ET NAISSANCE DE CHRISTOPHE ULRIC, Yvon Rivard vient se placer au premier rang de nos jeunes auteurs québécois. Son deuxième roman L'OMBRE ET LE DOUBLE indique une évolution très nette de l'auteur. Évolution qui se manifeste aussi bien dans sa démarche existentielle que dans son style.

A Yvon Rivard de conclure en disant: "l'écriture est mon seul univers... et j'adhère à fond!"

L'OMBRE ET LE DOUBLE (247 pages) publié aux Editions Internationales Alain Stanké est en vente partout au prix de \$7.95.

585-4121  
a partir du  
9 NOV.

CINÉMA  
RIVE-NORD

En tout temps  
ADULTES  
3.00  
ETUDIANTS 14-17 ANS  
AVEC CARTE  
D'IDENTITE ET PHOTO  
2.50  
MOINS DE 13 ANS  
1.50

SALLE 1 Des vendredi

LES MEILLEURS FILMS DANS LA REGION

2e  
FILM

NE BOUGEZ PAS. NE RESPIREZ PAS.  
VOUS NE POUVEZ ALLER NULLE PART.  
ELLE VOUS RETROUVERA.



PROPHÉTIE  
PROPHÉTIE

DAVID SELTZER  
ROBERTE ROSEN  
JOHN FRANKENHEMER

TALIA SHIRE  
ROBERT FOXWORTH  
RICHARD DYSART

LE CONVOI DE LA PEUR

En vedette ROY SCHEIDER

SALLE 2 Des vendredi

2 GRANDS FILMS à ne pas manquer



"Norma Rae"

"C'est un triomphe",  
Sally Field gagnante du Festival du Cannes 79

2e  
FILM



Commando de la dernière chance,  
les diables volants accomplissent  
une mission "impossible".  
JAMES COBURN · SUSANNAH YORK · ROBERT CULP · CHARLES AZNAVOUR  
INTERVENTION  
DELTA

CINEMA  
MARSEILLE

84 BOULEVARD INDUSTRIEL  
581-8160

DU 9 AU 15 NOV.

SOYEZ PRETS...  
C'est maintenant l'ère  
du nouveau Rock'n'Roll



VERSION FRANÇAISE  
ROCK  
"n ROLL

Avec les champions du monde de Rock Acrobatique

2- La  
7e compagnie  
au clair de lune.

CINEMA  
ROYAL

DES SULPICIENS  
L'EPIPHANIE  
588-5522

DU 9 AU 13 NOV.

ELLES SONT 7.  
JEUNES, SUPERBES  
ET INVINCIBLES!



LA BRIGADE  
DES ANGES

2e  
FILM



ENFANTS:  
OPERATION FIN DU MONDE  
SAM. 1:30 HRE COUT: \$1.00

Tous les laissez-passer émis avant  
le 26 septembre ne sont plus  
valides, pour les 2 cinémas.

2 DERNIERS  
JOURS  
SALLE 1 -1- Ashanti  
2- Un mercredi spécial  
1- L'île aux mille plaisirs  
SALLE 2 -2- Elles font tout

BIENTOT: -Le champion  
Le dernier secret du Posséidon

ENFANTS:  
Enfants: Coût: \$1.00  
Sam et Dim 1:30  
Intervention Delta

Le cinéma est situé aux Galeries Rive-Nord à Repentigny autoroute 40, sortie 100, coin Boul. Brien.

TOUS LES SOIRS A 7.30 HRES DIMANCHE APRES-MIDI A 1.30 HRES P.M

# Philatélie

## Le musée d'art fait l'acquisition d'une publication rare

Le Musée national des Postes à Ottawa a récemment fait l'acquisition d'un exemplaire du premier journal philatélique publié au Canada. Ce petit feuillet de quatre pages, intitulé *The Stamp Collector's Record*, a été publié à Montréal en février 1864, ce qui en fait une pièce de collection. Ce journal est une pièce d'autant plus unique qu'il a été publié par un homme du nom de Samuel Allan Taylor, marchand de timbres réputé du siècle dernier.

Toute sa vie, Taylor s'est bâti une réputation en créant des centaines de faux d'artiles philatéliques. Né en Ecosse en 1838, il arriva en Amérique à l'âge de 12 ans. Il vécut à New York pendant un certain temps et il y occupa un certain nombre d'emplois. Au début des années 1860, il vint s'établir à Montréal et il se lança dans le marché des timbres pour une raison qui reste obscure.

Il faut se rappeler que dans les années 1860, le monde de la philatélie n'était pas aussi bien organisé qu'aujourd'hui et que ce n'est qu'en 1861 que les premiers catalogues de timbres ont été publiés, donnant la liste de tous les timbres connus à l'époque.

Taylor en dirigea pas son commerce de la même manière que les autres marchands de timbres. Il ne fit pas que vendre et échanger des timbres-poste authentiques, il créa les siens. Citons, au nombre de ces créations, le *Bell's Dispatch* et le *Ker's City Post*. Sur ce dernier timbre, Taylor avait même décidé d'imprimer son propre portrait!

Plus tard, Taylor déménagea aux États-Unis où il devint encore plus connu et où sa production de faux augmenta considérablement. On savait qu'à cette époque, il était le chef du "Boston Gang" (la bande de Boston), composé de faussaires philatéliques. Des poursuites judiciaires et la maladie l'obligèrent finalement à abandonner sa carrière à la fin du XIXe siècle. Il est mort à l'âge de 74 ans, laissant planer le doute quant à un certain nombre de timbres figurant dans des albums de nombreux collectionneurs et entrant avec lui les réponses aux questions controversées que soulevait la presse philatélique.

Outre l'original du

*Stamp Collector's Record* que possède le Musée national des Postes, il existe trois autres exemplaires de ce journal rarissime. L'un se trouve à la bibliothèque de la Société philatélique royale de Londres, un autre au British Museum de Londres, exemplaire que l'on connaît sous le nom de "Crawford", et un troisième fait partie d'une collection privée aux États-Unis. Des quatre exemplaires connus, celui que possède le Musée national des Postes est le mieux conservé.

Depuis la publication de la brochure de Taylor en 1864, plus de 350 périodiques différents traitant de philatélie ont été publiés

au Canada. Bon nombre de ces premiers journaux ne consistaient qu'en une seule page et certains autres pouvaient avoir jusqu'à quatre pages. Bien que ces périodiques aient été conçus pour être publiés à intervalles réguliers, il ne s'agissait en réalité que de brochures.

Ce n'est là qu'un des nombreux exemples de publications philatéliques conservées à la nouvelle bibliothèque de recherche du Musée national des Postes. La bibliothèque offre au public la possibilité de consulter des milliers de publications portant sur la philatélie et l'histoire des Postes.

## numéros de planche

Plusieurs collectionneurs ont demandé des renseignements sur l'inscription marginale et le numéro de planche qui figurent sur les feuillets de timbres canadiens.

Jusqu'en 1958, tous les feuillets de 50 ou 100 timbres livrés par l'imprimeur aux Postes portaient un numéro de planche dans un des coins. En 1957, les Postes canadiennes annoncèrent qu'elles éliminaient la vente de blocs avec numéro de planche, parce que cela nuisait à l'exploitation normale du bureau de poste. Plus tard, les

autorités abrogèrent la directive, mais les timbres des deux premières émissions de timbres en 1958, "Liberté de la presse" et "Année internationale de géophysique", avaient déjà été imprimés et tous les feuillets rognés de façon à enlever les inscriptions marginales. Depuis 1958, seuls les feuillets entiers et les blocs de coins vendus par le Service philatélique portent les inscriptions marginales, car les imprimeurs enlèvent par rognage les inscriptions de tous les feuillets de timbres livrés aux bureaux

de postes ordinaires.

L'émission "Winston Churchill" de 1965 fut la première réalisée par le procédé de la lithographie. Comme dans ce dernier, il n'est pas nécessaire d'indiquer un numéro de planche, il devint commun d'utiliser une inscription marginale sans numéro de planche.

A l'heure actuelle, seuls les timbres courants et commémoratifs qui sont imprimés par le procédé de la gravure sur acier, seul ou combiné à la photogravure ou à la lithographie, portent un numéro de planche dans l'inscription marginale, c'est-à-dire: "No 1: CANADIAN BANK NOTE OTTAWA: No 1". Les blocs avec numéro de planche et les blocs avec inscription sans numéro de planche portent le nom de l'imprimeur et celui du designer du timbre.

Comme les timbres commémoratifs sont imprimés en quantité relativement réduite, il n'est généralement pas nécessaire d'utiliser une seconde planche. Par contre, les planches de gravure sur acier s'usent rapidement, et comme les timbres courants sont produits en tirage continu pour répondre aux besoins d'affranchissement, il est souvent nécessaire de produire une nouvelle planche pendant la période d'utilisation d'un timbre fortement utilisé. C'est pour cette raison qu'un nouveau numéro de planche apparaît alors dans l'inscription marginale, par exemple: "No 2, CANADIAN BANK NOTE OTTAWA: No 2".

Jadis, lorsque deux

imprimeurs différents avaient l'occasion d'imprimer une même valeur, à la suite d'un changement de contrat, le premier tirage réalisé par le second imprimeur portait de nouveau le numéro 1. Cependant, au cours des récentes années, cette

pratique a été abandonnée et toutes les impressions ultérieures de timbres courants portent des numéros de planche en ordre croissant, peu importe que l'imprimeur ait changé.

## COURS DE DANSE A L'ASSOMPTION

297, boul. l'Ange-Gardien

## ECOLE DE DANSE NICOLA ENR

Cours de danse pour adultes et enfants, débutants ou avancés, en privé ou en groupe, seul ou accompagné. Cha-cha, valse au charleston, cours de ballet-jazz, claquette, disco, hustle style "Saturday Night Fever" ou "Grease".

### SPECIAUX D'ANNIVERSAIRE POUR LES COURS PRIVES OU SEMI-PRIVES



Cours de groupe \$2.00 de l'heure. Six professeurs à votre disposition ainsi qu'au pratique de danse.

Diplômé de l'Association Professionnelle des Ecoles de Danse de la P.Q. et aussi membre diplômé de: Dance Educators of America Inc. Inscription dès maintenant

Choisissez l'heure et la journée qui vous convient.

Pour informations et inscriptions  
351-7023 — 729-5429

## SOIREE BAVAROISE

TONY STASS

AU PROFIT DU

FESTIVAL des MOISSONS L'ASSOMPTION INC



SAMEDI, 10 NOV

A 20:00 HRES

Au Centre Civique Ville Le Gardeur

ADMISSION: \$3.50 (BOCK GRATUIT)

INFORMATIONS: 589-3807 589-5764



Quand le soleil

flambe...



C'est l'illusion que donnait le coucher de soleil sur le rang L'Assomption-Paroisse. Domage que vous ne puissiez apprécier les couleurs de cette photo.

*Le Club de Tennis de  
Lanaudière Inc.  
vous invite cordialement  
au vernissage  
de l'exposition des oeuvres de  
l'artiste-peintre canadien  
mondialement connu*

**NISKA**

*Samedi, le 10 novembre 1979  
à 20h00*

Nous avons le plaisir de vous informer  
que Niska sera présent pour cette occasion.



# Spectacle à la J.B.M.

Le Comité Artistique de l'Association des Harmonistes du comté de l'Assomption est composé comme suit: Diane Gervais, présidente; Serge Desforges, vice-président; Maria Bastien, trésorière; Suzanne Dormoy, ass.-trés.; Orietta Marier, secrétaire; Jean-Jacques Joly, publiciste.

Il nous fait un grand plaisir de vous convier à une Première de la Troupe Amateur des Harmonistes, laquelle aura lieu dimanche, le 18 novembre 79, à 20:00 heures à l'auditorium de la Polyvalente J.B.M. 777 boul.

Iteville, à Repentigny.

Au programme, en plus d'un spectacle de choix, mettant en vedette une pléiade de talents de chez-nous, nous aurons le joie de vous faire entendre notre premier disque.

En effet, notre association est devenue producteur de disques sous "L'ETIQUETTE SOLEIL", et la première artiste locale que nous lançons est nulle autre que Cécilia LeBlanc, qui animera cette soirée musicale. Notre soirée est sous l'habile direction de Yvon Godbout, harmonisateur et chef d'orchestre réputé.

Nous aurons l'honneur de recevoir, lors de cette soirée, outre nos députés au fédéral et au provincial ainsi que MM. les maires et Mesdames les mairesses de Repentigny, et de la région, plusieurs invités de marque.

Alors! Avis aux mélomanes avertis de vous procurer des laissez-passer, en signalant les numéros suivants: 581-3598 Marie Bastien, et 581-1934 Suzanne Dormoy.

Ne manquez pas le prochain numéro de L'Artisan où je vous donnerai plus de détails au sujet du programme du spectacle.

J.J. Joly, publiciste.

# LE PRIX YVETTE ROUSSEAU 79

"La femme au travail devant ses responsabilités familiales et son désir légitime de se réaliser en tant que personne", tel est le thème proposé par le Prix Yvette Rousseau pour le concours 1979-80.

C'est le 31 octobre, en présence du Sénateur Yvette Rousseau qu'avait lieu, à Montréal, au Complexe Desjardins, le lancement du concours annuel en vue de l'obtention du Prix Yvette-Rousseau.

Se faisant le porte-parole des membres du Conseil d'administration qui, en plus de la fondatrice, regroupe depuis deux ans des repré-

sentantes de cinq organismes, madame Marielle Pri-

meau présidente soulignait que le choix du thème s'inscrit dans le prolongement de celui de l'an dernier: "Nous voulons franchir une autre étape en abordant une question qui de plus en plus préoccupe toutes les femmes face à leurs responsabilités familiales soit le travail à plein temps, le travail à temps partiel ou encore le

travail au foyer".

Le traitement de ces trois sous-thèmes invite à un choix personnel et laisse place aux nuances souhaitées.

Toutes les femmes de 18

ans et plus quelle que soit leur formation, peuvent participer au concours pourvu qu'elles se conforment aux règlements établis.

Trois prix de \$500. offerts par le Mouvement des Caisses populaires Desjardins seront remis aux gagnantes à la fin d'avril 1980.

On peut se procurer des dépliants explicatifs auprès des organismes responsables du Prix Yvette-Rousseau:

L'Association féminine d'Éducation et d'Action sociale  
Les Cercles de Fermières  
La Fédération des Femmes du Québec

Le Mouvement des Femmes chrétiennes.

Les Caisses populaires Desjardins

Les Caisses d'Économie.

Pour renseignements de 9h 30 à 11h 30: 514-484-0189.

## M. et Mme Parizeau félicitent les lauréats du bénévolat à Repentigny

Monsieur Jacques Parizeau, député du comté de l'Assomption, et son épouse Alice désirent témoigner publiquement de leur gratitude envers les 6 lauréats de la Soirée Reconnaissance à laquelle les bénévoles de Repentigny étaient convoqués samedi le 27 octobre dernier. Monsieur et madame Parizeau, qui y étaient présents, ont d'ailleurs eu le bonheur de rencontrer un grand nombre de bénévoles de cette ville au cours de la soirée, comme ils l'ont fait par les années antérieures.

Ils n'ont cependant pu joindre leur voix à celles de tous les autres participants au moment de la remise des médailles à mesdames Leroux et Le-

doux, ainsi qu'à messieurs Paquin, Labrosse, Lavigne et Bouchard, vu l'heure "avancée" à laquelle on a honoré ces personnes méritantes.

En effet le couple Parizeau avait dû quitter un peu plus tôt cette rencontre parce que l'inauguration de la centrale hydroélectrique de LG-2 rappelait le député de l'Assomption à ses obligations de ministre de très bonne heure le lendemain matin.

Alors que ce dimanche du 28 octobre 1979 était marqué par la merveille de la technologie québécoise, monsieur et madame Parizeau ont tenu préalablement à se joindre aux Repentinois pour célébrer cette autre merveille qu'est la générosité du cœur à l'égard de ses proches.



Vous retrouverez mon joli minois en page 23!

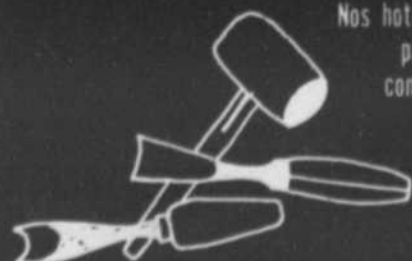
artisanat  
ch

GALERIES RIVE NORD,  
REPENTIGNY 585-1991

Nous sommes heureux de vous présenter  
les plus belles pièces de nos meilleurs  
artisans québécois.

Nos hotesses nous feront  
part de toutes vos  
commandes spéciales.

J. Caron  
P.H. Heppell  
L. Leclerc  
prop.



Galerie d'Art REPENTIGNY INC. 585-4114  
GALERIES RIVE-NORD  
100 BOUL. BRIEN, REP  
Voisin de la pharmacie



SERVICE  
D'ENCADREMENT

—Exposition des artistes LES PLUS  
RENOMMÉS au Québec et ailleurs.  
—Service d'ENCADREMENT le plus  
complet de la région et travail 100%  
garantie.  
—BLOCAGE DE PETITS-POINTS  
—Démonstration gratuite à domicile  
sans obligation.  
—Mise de côté.  
—Laminage de documents et de  
photos.  
—Prix abordables.



SAGALA  
VISA  
Master charge

# Les musées d'art au Canada

Il fut un temps où la fréquentation des musées d'art était l'apanage d'une élite très riche et très cultivée. Il n'en est plus ainsi.

Les musées d'art canadiens, tout en conservant leur vocation première, à savoir la conservation et l'interprétation des oeuvres d'art, sont des "endroits ouverts au public" qui conviennent à une multiplicité de goûts et d'intérêts par les expositions qu'on y retrouve.

Selon Statistique Canada, près de quatre millions de personnes visitent les musées d'art canadiens chaque année afin d'étudier des oeuvres d'art très diverses, à commencer par les peintures traditionnelles des vieux titres jusqu'aux sculptures modernes d'artistes contemporains.

## Colombie-Britannique:

La Art Gallery of Greater Victoria, en Colombie-Britannique, est considérée comme l'un des plus beaux musées d'art au Canada. Parmi les oeuvres d'art asiatiques qu'elle détient, il y a la collection d'art chinois à la mémoire de la famille Chen King Toh. Le musée recèle également un grand nombre d'estampes et de dessins d'origine européenne remontant au XVe siècle.

La Art Gallery of Greater Victoria, maintenant presque séculaire, met l'accent sur les oeuvres d'artistes contemporains de la Colombie-Britannique, en particulier sur les oeuvres d'artistes de l'île de Vancouver.

Le musée est ouvert toute l'année et on y offre des visites guidées, des conférences; on y projette également des films et on y donne des concerts.

La Vancouver Art Gallery, autre musée d'art de la Colombie-Britannique, expose une prestigieuse collection de peintures canadiennes. Les oeuvres incomparables du peintre canadien Emily

Carr (1870-1945) constituent l'un des éléments les plus recherchés de cette collection.

## Alberta:

Niché au flanc de la montagne abritant la ville de Banff, en Alberta, le musée d'art Peter White Gallery contient des peintures, sculptures et photographies retraçant l'histoire mouvementée des montagnes Rocheuses.

Plus au nord, dans la capitale de l'Alberta, à la Edmonton Art Gallery, on retrouve les oeuvres d'artistes de l'Ouest-canadien. En plus du grand nombre d'oeuvres d'art canadiennes qui y sont exposées, parmi lesquelles on retrouve aussi bien les oeuvres de Cornelius Krieghoff, remontant au XIXe siècle, que les peintures modernes de Ken Danby, on trouve également dans ce musée une vaste collection d'oeuvres d'art internationales contemporaines.

Saskatchewan: Le Legislative Building, à Regina, en Saskatchewan, comporte quatre musées dans lesquels on peut suivre le cours de l'histoire de cette province, à l'aide de peintures et d'estampes. Dans l'Assiniboine Gallery, on peut voir des portraits d'Indiens qui ont marqué l'histoire de l'Alberta, tandis que dans l'Athabasca Gallery, on retrouve des esquisses au crayon d'autres grands personnages qui ont eux aussi jalonné l'histoire de la Saskatchewan. Pour sa part, la qu'Appelle Gallery est consacrée aux portraits des anciens orateurs de la législature de Saskatchewan. Et enfin, on retrouve accrochés au mur de la Bibliothèque de Saskatchewan, les portraits des anciens premiers ministres et lieutenants-gouverneurs de la province.

A Moose Jaw, en Saskatchewan, le Art Museum sert à exposer une collection de peintures et d'artefacts portant sur l'histoire des In-

diens des Plaines. Le musée se fait également un point d'honneur d'exposer une collection de travaux d'artisanat réalisés avec des perles et des aiguilles de porc-épic par des Indiens Sioux et Cris, divers articles d'apparat pour cérémonies indiennes ainsi que des armes aux extrémités savamment travaillées.

## Manitoba:

On retrouve dans la ville de Winnipeg, au Manitoba, plu-



sieurs influences ethniques et la Winnipeg Art Gallery reflète cette mosaïque humaine en offrant un programme diversifié d'art chaque année. Il ne faut pas se surprendre, en entrant dans le musée, d'y découvrir des oeuvres d'art polonaises, ukrainiennes ou chinoises. Mais, tout en cherchant à bien rendre cette image multiculturelle de la ville, le musée est avant tout consacré à l'art canadien. La Winnipeg Art Gallery se flatte d'abriter sous son toit la plus importante collection au monde d'estampes et de sculptures

contemporaines réalisées par des Inuit du Canada. Ontario:

C'est en Ontario que l'on retrouve deux des principaux musées d'art du Canada: la Galerie d'art de l'Ontario, à Toronto, et la Galerie nationale du Canada, à Ottawa.

Aux visiteurs de la Galerie d'art de l'Ontario, il est donné de voir la deuxième collection en importance d'oeuvres d'art canadiennes, la seule institution à la sur-

passer en ce domaine étant la Galerie nationale. Le musée situé à Toronto abrite également la plus importante collection d'oeuvres de l'artiste britannique Henry Moore de tout l'hémisphère occidental.

En ce qui a trait à Ottawa, la collection d'oeuvres de vieux maîtres italiens, hollandais, flamands, français et allemands réunie à la Galerie nationale du Canada lui a permis de gagner une réputation enviable à l'échelle internationale. Bien que cette collection ne soit pas des plus importantes, elle n'en est pas moins con-

sidérée comme étant de la plus haute qualité. En plus de posséder la plus vaste collection de peintures canadiennes au monde, la Galerie détient une collection réputée de sculptures et peintures modernes provenant de l'Europe et de l'Amérique.

La Galerie nationale offre également des visites guidées, tient des conférences, projette des films, organise des causeries et met sur pied des programmes d'éducation en bonne et due forme.

## Québec:

Depuis ses tout débuts, il y a un siècle, le Musée des beaux-arts de Montréal, au Québec, est devenu un musée d'art à orientation cosmopolite. Les visiteurs peuvent y voir de tout, à commencer par des statues égyptiennes datant de 2000 ans av. J.-C. jusqu'aux peintures abstraites des abstraits des temps modernes de Pablo Picasso.

Les sculptures sur bois et les objets en argent du vieux Québec, ainsi que des peintures, constituent les principales attractions de la section canadienne du musée. Le musée possède des portraits de la bourgeoisie du Québec datant du début du XIXe siècle, des oeuvres de Krieghoff et du Groupe des Sept ainsi que des créations hautes en couleurs, œuvres de peintures modernes.

## Provinces de l'Atlantique:

Les musées d'art des provinces de l'Atlantique sont petits, mais ils n'en sont pas moins dignes de mention.

La Beaverbrook Art Gallery à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, détient la

deuxième collection en importance au Canada d'oeuvres d'art britanniques. Le musée, ouvert en 1959, dans le but d'abriter la collection privée de Lord Beaverbrook, est également réputée pour sa sélection d'oeuvres du peintre surréaliste Salvador Dali. Ce musée abrite également la plus grande collection publique d'oeuvres de l'artiste Cornelius Krieghoff.

Il existe cinq Memorial University Art Galleries à Terre-Neuve. L'une d'elles, la Corner Brook Memorial Art Gallery, est réputée pour les oeuvres réalisées par des artistes de Terre-Neuve qu'elle expose. De même, la Art Gallery de Nouvelle-Ecosse relate l'histoire de l'art et l'évolution de l'art contemporain de la Nouvelle-Ecosse, et met l'accent en particulier sur l'art populaire de cette province.

Le Confederation Centre à Charlottetown, dans l'Île-du-Prince-Édouard, abrite une importante collection d'oeuvres d'art et d'artisanat canadiennes. Les oeuvres de Robert Harris, un des plus grands peintres canadiens, constituent une importante partie de cette collection. Dans le musée, est exposée l'esquisse à l'huile de la fameuse peinture de Harris intitulée les Pères de la Confédération.

Les oeuvres que l'on retrouve dans les musées d'art du Canada sont aussi diverses que les artistes qui les ont créés.

Pour tout renseignement sur les vacances au Canada, prière de communiquer avec l'Office de Tourisme du Canada, à Ottawa, K1A 0H6.



## Chez Eduardo

Vous dégusterez notre fine cuisine dans une atmosphère de détente

### DINER D'HOMMES D'AFFAIRES DU MARDI AU VENDREDI

Nous offrons un digestif

## GRATUIT

avec notre table d'hôte du vendredi au dimanche à partir de 5.00 hres p.m.

**530 NOTRE-DAME, REPENTIGNY**

**RESERVATIONS: 585-2030**

- Peintures à l'huile
- Encadrement tous styles
- Blocage de petits points
- Matériels d'artiste
- Artiste sur place
- Service professionnel et personnalisé

**LES JEUDI & VENDREDI**  
de 10.00 a.m. à 9.00 p.m.

**SAMEDI 10.00 a.m. à 5.00 p.m.**



**Plus de 500 tableaux**

*Studio D'Art*  
**GUY BELAND INC.**

**744 A NOTRE-DAME, REPENTIGNY**  
**585-4125**  
(Face au Résidence Rive Nord)



BLOCAGE DE PETITS POINTS			
8" x 10"	\$3.00	20" x 24"	\$7.00
12" x 16"	\$4.00	24" x 36"	\$10.00
16" x 20"	\$6.00	23" x 47"	\$13.00

**CHARGEX**

master charge

**Plan mise de côté**

# SPORT

Victoire des Régents 10 à 2:

## Deux points que l'on prend quand même —André Boudreau

Les Régents de Repentigny ont remporté un deuxième triomphe consécutif vendredi dernier, en écrasant le Fleur-de-Lys de St-Basile par la marge de 10 à 2. Gagner, c'est bien beau, mais les quelque 200 spectateurs auraient sans doute souhaité que les sept joueurs absents soient sur place pour savourer davantage la victoire.

Les joueurs des Régents aussi: "Même s'ils auraient été au grand complet nous les aurions battus ce soir (vendredi)", disait pour un Alain Desjardins, qui en compagnie de son frère Daniel et de Gilles Haas, a bourdonné autour du filet protégé par Raymond Crotty, incroyablement solide devant sa cage malgré les 9 buts qu'il a accordés.

Le blond cerbère a eu à faire face à 61 tirs des Régents au cours de cette rencontre à sens unique. La plupart de ceux-ci étant souvent à bout portant, il est facile de comprendre qu'il ait demandé, avec moins de cinq minutes à faire dans le match, à se faire remplacer.

Un véritable bombardement en règle provenant des francs-tireurs des Régents



André Boudreau

l'ont épuisé...

Le Fleur-de-Lys ne frappait de son côté qu'une vingtaine de fois à la porte des repentignois, qui ont profité du fait qu'il manquait plusieurs bons éléments sur le banc de leurs adversaires.

POUR UNE FOIS...

Le pilote par intérim des Régents, André Boudreau était heureux du résultat même si la qualité du spectacle offert avait été considérablement diminuée pour la raison citée plus haut:

"Pour une fois que ce genre de problème ne nous arrive pas, je suis content", disait-il en grillant un des 3,000 cigares de sa collection. "Il ne faut pas penser qu'on ne mérite pas les deux points au classement, ils nous reviennent entièrement car les gars ont trimé dur pour remporter ce match".

CA S'AMELIORE

Alain Desjardins y allait beaucoup plus fort, en ajoutant à ses commentaires cités plus haut. Il disait même souhaiter avoir eu à affronter St-Hyacinthe ou Berthier: "Plus ça va, plus on s'améliore. Ce soir, notre jeu de position fonctionnait à merveille. On commence à moins se chercher l'un et l'autre sur la patinoire. J'ai hâte de rencontrer les grosses équipes".

point de bâcler une transaction avec l'Assomption et nous avons également l'oeil sur un autre défenseur de gros calibre qui pourrait être en uniforme dès vendredi soir prochain contre La Prairie", expliquait un André Boudreau débordant d'optimisme.

Il fait toujours froid à l'aréna. Par contre, une fois bien habillé et avec les clothes des partisans, l'at-

LE LONG DE LA CLOTURE...

mosphère se réchauffe graduellement... Les partisans des Régents ont pu applaudir les buts de Michel Lebeau et Daniel Desjardins avec chacun un doublé, ainsi que ceux de Steve Chouinard, Jean Lanthier, Gerry Langlois, Alain Desjardins, Gilles Haas et Normand Dubois. Cela aussi réchauffait l'atmosphère...



Les frères Daniel et Alain Desjardins ont été une menace constante pour le Fleur-de-Lys de St-Basile.

### A la cour des Régents...

Vendredi soir prochain, à compter de 20 heures 30, les Bisons de LaPrairie seront les visiteurs au Centre Récréatif de Lanaudière. Reconnus pour une équipe robuste, le match de vendredi permettra aux amateurs de constater si les Bisons sont réellement des "homers", tels qu'ils sont identifiés lorsqu'ils évoluent à Berthier.

Un autre fait à signaler, les Bisons alignent quatre frères sur leur alignement. Les Provost, Guy, Jean, Claude et Gilles sont selon plusieurs le coeur de cette formation.

De plus, cette rencontre contre les Bisons veut dire beaucoup pour les joueurs des Régents. Les Gerry Langlois, Jean Lanthier, Normand Dubois et Denis Dubé proviennent de cette organisation et ils voudront prouver à leurs anciens patrons qu'ils sont de taille à évoluer dans la Ligue Senior Majeure du Québec. Les autres Régents les aideront sûrement à offrir une solide performance car ils se souviennent encore du match d'ouverture à LaPrairie.

Denis Dubé devra porter un plâtre jusqu'au 20 novembre afin de hâter la guérison de son pouce droit.

Les Régents et les Canadiens de l'Assomption sont en train de préparer conjointement leur programme souvenir. Celui-ci devrait être publié vers la mi-février.

**KROME CHAUD**

JEUDI-VENDREDI  
SAMEDI  
A partir de: 9h p.m.

DIMANCHE  
(après-midi & soir)

**LA MARINA**  
REPERTIGNY COUNTRY CLUB  
344 Notre-Dame, Repentigny, 561-7071

Les Canadiens battent St-Hyacinthe 6 à 4:

# Richard Lafond l'avait prédit!



D'après Alain Desjardins, les Régents auraient pu battre n'importe quelle formation du circuit Labrosse vendredi dernier.

Si cinq jours plus tôt, le propriétaire des Canadiens de l'Assomption, Richard Lafond, n'était pas parlable, suite à la cuisante défaite de ses troupiers 9 à 6 devant les Régents de Repentigny, il n'a pas tardé de nous donner des commentaires de la victoire des siens 6 à 4 sur les Gaulois à St-Hyacinthe:

Rejoint au téléphone mardi dernier, soit deux jours avant la partie à St-Hyacinthe, Richard Lafond vociférait encore: "Je t'assure que mes hommes vont l'emporter jeudi", racontait-il. "Sinon, il y a des joueurs qui vont se retrouver le c... à l'eau!"

Il avait donc prédit ce gain. Pour ce, il a affectué, en compagnie de son instructeur Richard Groulx, un changement majeur. Il a en effet fait signer un contrat au cerbère Jean-Paul Deguire, laissant dans les es-

trades son gardien numéro un Claude Bouchard:

"Je ne veux pas tenir Claude Bouchard comme étant le seul responsable de la défaite contre Repentigny", expliquait-il. "Cependant, même si ses coéquipiers ont été nonchalants, il aurait pu faire l'arrêt qui nous aurait remis dans la partie. Un gardien ne peut se permettre de commettre une erreur".

#### UNE ATTAQUE SOUTENUE

Jean-Paul Deguire, même s'il s'est bien comporté à sa première sortie, n'est pas le seul à s'être affirmé au cours de cette rencontre. Les attaquants, avec Maurice Desfossés en tête, ont donné le tempo à la rencontre:

"Maurice a contrôlé les coins à sa guise", nous laissait savoir Richard Groulx. "Malgré sa petite taille, il sortait toujours du coin avec

la rondelle sur sa lame". Jean-Guy Doré a une fois de plus dominé la colonne des marqueurs avec deux buts, les autres appartenant à Marc-André Duhamel, Maurice Desfossés, Pierre Fournier et Bernard Rocheleau.

Michel Archambeault deux fois, Norbert Gagnon et Daniel Vinet répliquaient pour les Gaulois.

#### LE LONG DE LA CLOTURE...

Raymond Brunet n'était pas en uniforme pour les Canadiens. Il soigne présentement une douloureuse blessure à une cheville... Par contre, Pierre Viau a revêtu le chandail tricolore et il s'est bien comporté... Jeudi, les Canadiens se rendront à St-Basile pour y affronter le Fleur-de-Lys... Dimanche, ils recevront la visite des Gaulois de St-Hyacinthe à compter de 20 heures 30...

## Huile à chauffage ROBITAILLE Ltee



Livraison automatique pour un service ultra-rapide  
**581-2140**  
St-Paul L'Ermitage

## CHEZ LALLIER "HONDA LA P'TITE AFFAIRE"!

### LA CIVIC '80...



toute nouvelle... toute redessinée... à l'ancien prix pas battable de

**\$4695\***

\*transport et préparation en sus.

**LALLIER c'est le no 1 au pays!**  
**Imaginez donc le choix de Honda qui vous attend!**

Voyez les CIVIC, les CVCC, les ACCORD et PRELUDE à votre goût et à votre couleur.



HONDA ACCORD 4 PORTES

**LALLIER c'est connu, offre les meilleures allocations d'échange.**  
Profitez-en... comme des milliers d'autres.



HONDA PRELUDE

**Chez LALLIER, Honda tout un service!**

Avec son service hors-pair, Lallier transforme votre Honda en un placement à long terme. Par exemple: informez-vous de la valeur d'une Honda '76 traitée aux p'tits soins Lallier.



**Cartierville**  
12435, bd Laurentien  
(pont de Cartierville)  
337-2330

**Charlesbourg**  
280, 47<sup>e</sup> ouest  
627-1010

**Québec**  
185, rue St-Sacrement  
681-0525

**Repentigny**  
110, rue Notre-Dame  
(près du pont)  
581-7571

**Hull**  
918, bd St-Joseph  
778-1444

## Tournoi Provincial de Ballon sur Glace

La ville de Black Lake sera l'hôtesse les 14, 15 et 16 décembre prochains d'une grande compétition provinciale de ballon sur glace.

Un maximum de 64 équipes masculines seront acceptées à ce tournoi qui versera par ailleurs quelque \$2,000.00 en bourses ainsi que de nombreux trophées. Les vainqueurs des classes A et B se mériteront respectivement \$700.00 et \$350.00 les finalistes \$400.00 et \$200.00; les semi-finalistes \$150.00 et \$100.00.

Pour inscription, s'adresser à: Yvon Cimon 355 St-Nazaire, Thetford Mines Tél.: (418) 338-2360 ou encore Renaud Routhier, 313-lère rue Ouest, Thetford Mines, tél.: (418) 338-0007. Il en coûte \$50.00 pour s'inscrire et le 4 décembre 1979 est la date limite pour le faire.

A l'Assomption:

## Rallye Automobile

Les inscriptions pour le rallye automobile des employés de la Hupp Canada se feront à la Cabane Chez Monique samedi le 17 novembre 1979 à 10.30 heures a.m., le premier départ s'effectuera à 11 heures.

Le rallye est de type novice et familial et les trophées seront décernés le soir même à la Cabane Chez Monique.

L'orchestre "Les Lotus" fera les frais de la musique. Bienvenue à tous!

## Repentigny Inscription aux cours de plongeon

Une nouvelle activité sportive sera mise sur pied grâce à la collaboration des Services des Loisirs des Villes de l'Assomption et Repentigny et du Club de Plongeon.

Tous les jeunes intéressés (garçons et filles) par cette discipline sportive pourront s'inscrire auprès de Monsieur Charles Lepage (581-5374) ou Rosette Olivier (585-0560) du Club de Plongeon. Ces cours seront organisés à la piscine de la polyvalente Paul Arsenau à l'Assomption selon l'horaire déterminé: lundi de 18 hres à 20 hres, mardi de 18 hres à 21 hres, mercredi 18 hres à 20 hres, vendredi 18 hres à 21 hres.

Ces cours seront répartis sur une période de douze semaines, à partir du 5 novembre. Donc, hâtez-vous à vous inscrire! René Gauthier, o.m.a. Directeur Service des Loisirs

# ÉCONOMISEZ SUR LES MORDANTS

## Firestone® CHAMPION NEIGE...UN MORDANT

Voilà une vente qui vous permettra d'avoir encore plus de mordant pour encore moins d'argent. Ce robuste pneu d'hiver à quatre plis et à forte adhérence est prêt à s'attaquer à la neige à belles dents. Le Champion neige Firestone est un vrai Mordant et il se vend présentement à des prix spéciaux. Profitez-en pour vous équiper. Ce Mordant ne prendra pas une grosse bouchée dans votre budget.

### FLANC BLANC

DIM.	PRIX COURANT	PRIX DE LA VENTE (FLANC BLANC)
A78/13	\$ 38.30	\$ 33.15
B78/13	\$ 39.65	\$ 34.27
B78/14	\$ 40.00	\$ 34.59
C78/14	\$ 40.43	\$ 34.96
D78/14	\$ 42.25	\$ 36.55
E78/14	\$ 42.98	\$ 37.13
F78/14	\$ 44.35	\$ 38.37
G78/14	\$ 48.20	\$ 41.67
H78/14	\$ 51.64	\$ 44.63
F78/15	\$ 45.30	\$ 39.12
G78/15	\$ 49.15	\$ 42.48
H78/15	\$ 52.60	\$ 45.49

Pneus à flancs noirs à prix encore plus avantageux.

**FAITES VITE!**  
LA VENTE SE TERMINE LE 1<sup>er</sup> DÉC. 1979.



## Firestone UN MORDANT: TOWN & COUNTRY® SUP-R-BELT® FLANC-BLANC

Que demander de mieux? Voilà des prix pour satisfaire les plus économes. Voilà des Mordants qui ne feront qu'une bouchée de la neige. Avec une carcasse à deux plis, plus des ceintures stabilisatrices, ils assurent une tenue de route, un confort et un millage excellents. De plus, leur roulement est doux et silencieux sur chaussée nue.

DIM.	PRIX COURANT	PRIX DE LA VENTE
E78/14	\$ 58.15	\$ 47.06
F78/14	\$ 61.60	\$ 49.88
G78/14	\$ 66.90	\$ 53.72
H78/14	\$ 71.20	\$ 57.66
F78/15	\$ 63.55	\$ 51.47
G78/15	\$ 67.25	\$ 54.48
H78/15	\$ 71.87	\$ 58.19
J78/15	\$ 79.10	\$ 64.06

Pneus à flancs noirs à prix encore plus avantageux.

**FAITES VITE!** LA VENTE SE TERMINE LE 1<sup>er</sup> DÉC. 1979.



## Firestone DES MORDANTS: TOWN & COUNTRY À PLUS EN BIAIS OU CEINTURÉS RECHAPÉS

Les Mordants Firestone rechapés possèdent des dents toutes neuves prêtes à s'attaquer à la neige. La semelle large, à forte adhérence, à trois nervures en zigzag, mord dans la neige aussi bien qu'une semelle de Mordant neuf, et avec la même fiabilité. Le caoutchouc Firestone de la semelle est composé pour fournir le maximum d'adhérence par les températures les plus basses. Les Mordants Firestone rechapés... encore une façon d'avoir plus de mordant pour votre argent.



DIM.	PRIX
A/B/78-13	\$25.95
E/F78/14 F78/15	\$28.95
G/H78/14 G/H78/15	\$31.95

PROFITEZ DU CREDIT Firestone OU



AMERICAN EXPRESS



RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE MODE DE PAIEMENT À 90 JOURS APPELEZ POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS

## Magasins Firestone

164 Notre-Dame  
REPENTIGNY  
581-5150

1400 boul. St-Jean Baptiste  
POINTE-AUX-TREMBLES  
645-4541

HEURES D'OUVERTURE:  
LUN A MER 9h A 17h30  
JEU - VEN 8 A 21h  
SAMEDI. JUSQU'À MIDI

Code de la route

## LE POINT DE VUE DES CYCLISTES

Vélo-Québec, principale organisation québécoise regroupant des cyclistes et des mouvements en faveur de l'usage de la bicyclette, présentera un mémoire à la Commission parlementaire sur le transport, chargée d'étudier le projet de code de la route publié récemment par le Ministère des Transports du Québec.

Le mémoire de Vélo-Québec, qui contient plus de 50 propositions, déplore l'ignorance complète qu'ont les fonctionnaires du Ministère des Transports du véhicule qu'est la bicyclette. Il déplore également la faiblesse de cet avant-projet de loi et son manque d'ouverture sur l'avenir.

Les propositions de Vélo-Québec se regroupent sous trois grands titres:

—pour contrer le vol des bicyclettes

—pour améliorer la sécurité des bicyclettes (construction, équipement, etc.)

—pour améliorer la circulation à bicyclette.

Les principales propositions du mémoire de Vélo-Québec sont les suivantes: —immatriculation annuelle obligatoire de toutes les bicyclettes utilisant le réseau routier québécois.

On pourrait utiliser pour ce faire une plaque de plastique ou auto-collant. Les sommes recueillies en frais d'immatriculation pourraient servir au financement des aménagements cyclables et des autres services pouvant favoriser les usagers de la bicyclette.

—établissement de normes de fabrication pour les bicyclettes. Surtout en ce qui concerne les freins.

—obligation pour toutes les bicyclettes de posséder un ensemble précis de réflecteurs et un système d'éclairage défini pour la nuit.

—publication d'une brochure qui pourrait être donnée gratuitement lors de l'achat ou de l'immatriculation d'une bicyclette.

—poursuite du programme d'éducation à la sécurité à bicyclette destiné aux jeunes des écoles primaires.

—la réalisation d'un cours de perfectionnement et d'un film destiné aux jeunes des écoles primaires.

—la réalisation d'un cours de perfectionnement et d'un film pour les étudiants des écoles secondaires serait un bon complément.

—introduction lors des cours de conduite automobile, de notions sur le cyclisme et le comportement des cyclistes.

—application plus stricte des lois ou règlements déjà

existants et possibilité de confisquer la bicyclette pour les policiers de des contrevenants.

### CHEZ CAMPBELL AUTO



L'échevin de la Ville de Repentigny, M. Richard Maillette s'est permis de faire une petite balade western la semaine dernière chez Campbell Auto. L'histoire ne dit pas cependant s'il a troqué son cheval contre une Toyota!



## Conduisez-la!

### CAMPBELL AUTO

142 rue Notre-Dame REPENTIGNY 581-3540-6430

# TOYOTA

UNE ANNÉE-LUMIÈRE D'AVANCE

—introduction d'un nouveau signal: le bras droit tendu à l'horizontal.  
—interdiction pour un camion ou un autobus de dépasser une bicyclette à plus de 50 km/h.

—interdiction d'ouvrir les portières d'automobiles du côté gauche, lorsqu'elles sont stationnées à droite.

—mise à la disposition des cyclistes des structures complémentaires ou parallèles leur permettant d'utiliser l'ensemble du réseau routier québécois sans danger.

—création d'espaces de stationnement réservés aux bicyclettes.

Pour plus d'informations, communiquez avec MM Michel Labrecque ou Guy Rouleau à Vélo-Québec, 1415 rue Jarry Est, Montréal.

## Campagne de chocolat



La Ligue Navale de Repentigny lançait le 20 septembre 1979, sa campagne annuelle de chocolat, au magasin de sport Labrosse. M. Yvon Lambert du club Canadien a lancé cette campagne en compagnie de Mlle Sylvie Bellemare et M. Jean Brosseau.

Les officiers ainsi que les membres de la Ligue Navale se joignent à tous les cadets (tes) pour remercier chaleureusement toute la population, du succès sans précédent de cette campagne qui se termine.

## Pour faire les choses en beauté

C'est merveilleux! Ce latex peu lustré s'étend comme un charme, couvre étonnamment bien et tout se nettoie à l'eau!

Regarde. Ta chambre est comme neuve. Il n'y a pas d'odeurs et c'est déjà sec!

Viens papa, allons-y!

800 superbes teintes mode

**Kem**  
Latex peu lustré  
POUR MURS ET BOISERIES  
PEINTURE INTERIEURE LAVABLE  
BLANC POUR FINIR ET TEINTER 211

SEULEMENT **\$17.95**  
OU MOINS LE GALLON

La boîte peut contenir un peu moins pour permettre d'ajouter le produit colorant. Voir contenu net sur l'étiquette.

Avec Toto et moi, c'est une bonne chose que ce latex se lave bien. C'est garanti!

# SHERWIN Williams Kem

## Latex peu lustré

### PEINTURE POUR MURS ET BOISERIES

En vente dans les magasins Sherwin-Williams et les concessionnaires participants. Tous les détaillants énumérés ne participent pas nécessairement

REPENTIGNY  
Charlemagne Robert  
285, rue Larochelle  
Quinc. Maurice Thouin  
Inc.  
328, rue Notre-Dame  
Quinc. Michel Fontaine  
60, rue Cherrier

Zeller's  
173, rue Notre-Dame  
CHARLEMAGNE  
Les Matériaux de Cons.  
Lebeau  
LE GARDEUR  
L. Rivest & Fils Ltée

Rénovaprix  
430, Lacombe  
MASCOCHE  
Décoration L. L. Ltée  
2494, rue Ste-Marie  
Mascouche Lumber Inc.  
2939, rue Dupras

## Ligue Bonne-Entente:

# Personne ne s'est déguisé en quilleur

C'était l'euphorie qui régnait sur chacune des allées mercredi dernier, quelques heures avant la nuit de l'Halloween, chez les membres de la Ligue de Quilles Bonne-Entente de Charlemagne.

Étant beaucoup plus préoccupée à voir les couleurs des costumes des participants, je n'ai pas eu le temps de tenir compte des scores... S'il y en avait des bons, car personne n'a eu la brillante idée de se déguiser en quilleur pour améliorer sa fiche. Donc, pas de records, même pas de performances supérieures à la moyenne!

Toujours est-il que pour une fois, certains quilleurs et quilleuses m'en ont mis plein la vue. Il était temps!

Pour la gent masculine, les "bébés" étaient à l'honneur. Cynthia était mignonne avec ses petites couettes et son gros suçon. Suzie, de son côté, nous démontrait ses charmes encore inconnus de sa personnalité et Andrée faisait tourner bien des têtes avec sa petite robe bordée de dentelle.

Les dames pouvaient par ailleurs apprécier la virilité des pirates Gilles et Michel qui ont bien tenté de perforer la poitrine volumineuse de Jean, alias "Jean-

nette", avec leur sabre.

Un évadé de la prison d'"Alcatraz" faisait une entrée difficile en traînant son boulet derrière lui. Il paraissait même un peu "snob" avec sa boule de quille personnelle, tellement que des jaloux ont attaché cette dernière au fournisseur de boules automatique.

En cette période où l'énergie est un problème majeur dans le monde, il nous faisait honneur de recevoir parmi nous la visite d'un dignitaire de l'Arabie Saoudite (ou de la Saoudite Arabie) coiffé de son djellaba.

Les deux "kids", le grand Jules et le petit Michel, auraient bien aimé aller jouer avec les petites filles présentées plus haut, mais lorsqu'on est trop jeune, on doit se contenter d'une suce ou d'un suçon... Pauvres d'eux autres!

Les amis amérindiens étaient fort bien représentés par Lyne qui, par son costume pas mal sexé, rappelait les lignes bien tournées des Côtes des Îles. On ne sait pas cependant de quelles îles il s'agit.

Lucie, la petite noire venant d'Afrique, est finalement été capable de sortir de sa jungle sauvage au grand plaisir de tous. Personne n'a par contre réussi à tenir un compte exact du

nombre exact de boules multicolores qui ornaient sa coiffure.

Michèle n'avait point peur d'aller dans les petits coins noirs accompagnés de messieurs. La raison est bien simple, son casque de mineur lui permettait de savoir à qui elle avait à faire.

Le nez de Sylvie aurait sûrement fait rougir de honte Roger Giguère...

Jean-Claude, costumé en Louis XIV, a pu, pour un soir, régner sur tous ses sujets.

La plus belle visite de la soirée fut certainement celle de René Lévesque. Ben oui! Notre beau premier ministre qui, pour la soirée a fait passer une Loi spéciale permettant à tout le monde de fraterniser, anglais ou français, italiens ou africains, sans qu'on parle de l'homme-révérend ou du "révérend-homme", Pierre! Fallait par contre ne pas le mentionner à Diane La Gitane qui aidait Mme Blanchette à nettoyer les restes de la bouffe qu'ont pris les responsables du tirage moitié - moitié. Incidemment, la gagnante de cette semaine, Denise, invitera ces derniers à souper chez elle. Faut dire qu'elle a le cœur solide!

DOM



## Touch-Football: DES SURPRISES!

Si l'on écarte le fait que le Lévis a écrasé le Cartier 40 à 0 lors du premier match de la ronde quart de finale de la Ligue de Touch-Football de Repentigny, le résultat des quatre parties nous révèle deux surprises de taille.

En effet, le Champlain et le Dollard, respectivement quatrième et cinquième au classement final du circuit Réal Alarie, ont surpris leurs opposants, le Montcalm et le Frontenac, par des pointages de 25 à 20 et 14 à 0.

On sait que le Montcalm avait été la seule équipe à avoir réussi à vaincre la puissante formation du Lévis la semaine précédente. De son côté, le Frontenac n'avait pas connu la défaite en quatre parties consécutives avant le match fatal.

Donc, dimanche prochain, le Champlain et le Dollard croiseront le fer pour déterminer la formation qui affrontera en grande finale de la ligue repentinoise, le Lévis.

Par la suite de cette finale, le samedi 24 novembre, les champions de la Ligue de Touch-Football seront les visiteurs au terrain de la Polyvalente Jean-Baptiste Meilleur pour l'obtention du Bow Lanaudière.



Le temps est venu de se préparer pour la prochaine saison de motoneige; c'est pourquoi le Club de Motoneige Bon Vivant l'Assomption/St-Gérard Inc., est heureux de vous présenter ses activités pour la saison 1979-80.

- 1- Soirée d'ouverture 24 nov. 79 à 8h p.m.
  - 2- Chasse aux trésors le 19 jan. 80 dans la journée suivie de la remise des cadeaux avec danse dans la soirée
  - 3- Parade aux flambeaux, accompagnée d'un feu de camp et hot-dogs, le 2 fév. 80
  - 4- Rallye annuel du club, le 9 fév. 80
  - 5- Soirée dansante avec la nomination de Miss motoneige Bon Vivant 1980-81 et la remise des trophées du rallye le 16 fév.
  - 6- Soirée de fermeture et de remerciements le 8 mars 80.
- Pour plus de renseignements sur les activités et ceux qui veulent des cartes de membres, voici la liste des directeurs du club:

PRESIDENT:	Fernand April	589-6370	DIRECTEURS:	Mario Ricard	589-5808
VICE-PRESIDENT:	Jean Renaud	589-3930		Yolande Rivest	588-2867
SEC.-TRESORIER:	Colette Lafortune	589-3091		André April	589-4271
CHEF PATROUILLEUR:	Jean Gauthier	754-4426		Gilles Delorme	589-6403
				J. Pierre Robichaud	589-6021
				Norbert Paupé	589-6981
				Louis Paupé	589-4358
				Ludger Papin	589-4392
				Claude Croteau	589-4607
				Gilles Urbain	589-4088
				J. Guy Théberge	589-6198



## CONCOURS "Miss Motoneige Bon Vivant"



Cette année, le club de motoneige "Bon Vivant" donne l'opportunité à une jeune fille de devenir Miss Motoneige Bon Vivant et par la suite, une chance d'être élue Miss Motoneige du Québec au congrès de la Fédération des clubs de motoneiges du Québec.

### REGLES DU CONCOURS

## Miss Motoneige "Bon Vivant"

- 1) Les candidats devront être âgés de 16 ans et plus.
- 2) Une photo récente accompagnant le coupon de participation.
- 3) Parmi les candidates, 5 jeunes filles seront choisies au hasard comme duchesses 1980-81.
- 4) La nomination de Miss Motoneige Bon Vivant se fera le 16 février 80 d'après la vente de billets de tirage.

### Concours Miss Motoneige Bon Vivant COUPON DE PARTICIPATION

NOM \_\_\_\_\_  
 ADRESSE \_\_\_\_\_  
 VILLE \_\_\_\_\_  
 TEL \_\_\_\_\_  
 ETAT CIVIL \_\_\_\_\_  
 AGE \_\_\_\_\_

Faire parvenir ce coupon à: Club Motoneige Bon Vivant a/s J-Guy Théberge, 206 Barret l'Assomption J0K-1G0.

### VOICI LA LISTE DES POINTS DE VENTE DE CARTES DE MEMBRES

- BAR TABAC  
St-Paul de Joliette, 754-2997
- GARAGE C. CROTEAU  
Sous agent Yamaha et réparations motoneiges  
1540 Route 343, St-Gérard Magella  
589-4507
- JEAN MARINE SPORT  
Agent Polaris et réparation motoneiges  
8 Chemin Beaudoin  
St-Paul de Joliette, 754-4426
- MARCHE VAUCLUSE  
100 Thibodeau, Vaucluse 588-5131
- CLAUDE DESJARDINS  
Dépanneur  
1689 Bas l'Assomption (Nord)  
589-5764
- JOLIETTE MOTO-SPORT  
Agent Artic Cat  
St-Paul de Joliette 756-2487
- GARAGE CANOCO  
1471 Route 343, St-Gérard Magella  
589-3643
- GILLES DELORME  
15 des Peupliers, l'Assomption  
589-6403

# ENFIN!!!

— CHOIX + ECONOMIE + SERVICE —

Venez profiter des aubaines fantastiques tout le mois de novembre sur les modèles 1979 et 1980.



## 1979

**CES PRIX  
DEMEURENT  
EN VIGUEUR  
JUSQU'AU  
30 NOVEMBRE  
INCLUSIVEMENT.**

Unité no: 90-664



**Oldsmobile 98  
Regency Sedan**

Tout équipé, sièges électriques, V8-403-48, deux tons, etc., véhicule neuf. Valeur \$14,100.

SPECIAL: **11,125<sup>00</sup>**

Unité no: 90-006

**Chevrolet Impala  
Sedan 1979**

Vitres teintées et électriques, V8-350-28, radio AM-FM et haut-parleur arrière, moulures, tapis, suspension H.D., etc., démonstrateur, couleur rouge carmen foncé. Valeur: \$8,400.

SPECIAL: **6,795<sup>00</sup>**

Unité no: 90-545



**Chevrolet Blazer  
4 x 4**

Cheyenne, deux tons noir et charcoal, AM-FM, etc., véhicule neuf. Valeur \$12,500.

SPECIAL: **9,900<sup>00</sup>**

Unité no: 90-138

**Chevrolet Bé lair  
Sedan 1979**

V8-305-28, pneus radiaux blancs radio AM, couvre-tapis, suspension H.D., enjoliveurs, etc., valeur \$7,400.

SPECIAL: **5,975<sup>00</sup>**

Unité no: 90-695

**Chevrolet Impala  
Sedan**

V8-305-28, air climatisé, radio AM, suspension H.D., etc., véhicule neuf, couleur: Valeur \$8,715.

SPECIAL: **7,000<sup>00</sup>**

Unité no: 90-400



**Chevrolet Impala  
Familiale**

Vitres teintées, radio AM, V8-350-48, support à bagages, suspension H.D., tapis, etc., démonstrateur, couleur bleu. Valeur \$8,775.

SPECIAL: **7,000<sup>00</sup>**

Unité no: 90-643

**Chevrolet Caprice  
Sedan 1979**

V8-350-48, moulures latérales, vitres teintées, radio AM-FM, suspension, véhicule neuf, etc. Valeur \$9,000.

SPECIAL: **7,150<sup>00</sup>**

Unité no: 90-342

**Chevrolet Caprice  
Sedan 1979**

V8-305-28, vitres électriques, vitres teintées, barres électriques, volant ajustable, pneus GR70 blancs, groupe lumière, suspension sport, miroir ajustable etc., démonstrateur. Valeur \$9,235.

SPECIAL: **7,350<sup>00</sup>**

Unité no: 90-541

**BLAZER  
Chevrolet Blazer  
4 x 4**

V8-350-48, AM-FM, etc., véhicule neuf. Valeur \$11,000.

SPECIAL: **8,775<sup>00</sup>**

## MODELES 1980

**Citation 1980  
Hatchback  
4 portes 50-154**



Ayant servi au Grand Prix du Canada (env. 500km), toute équipée: V6-2.8 litres 28, servos, transmission automatique, radio AM-FM, pneus radiaux 185 blancs, dégivreur arrière électrique, batterie à grand débit, intérieur custom, air climatisé, pare-chocs avec bandes protectrices, butoirs de pare-chocs, extérieur de luxe (enjoliveurs, etc.), vitres teintées, cadrans: montre électrique, température, pression d'huile, etc., groupe lumière, couvre-tapis, miroirs sports, peinture deux tons, haut parleur arrière, volant ajustable, moulures de portes, régulateur de vitesse, avertisseur double, essui-vitres intermittents. Valeur \$10,000.00

SPECIAL **8,795<sup>00</sup>**

Unité no: 90-173



**Cutlass Suprême  
Brougham 1979**

Tout équipé. Air climatisé, vitres teintées et électriques, miroir vanité éclairé, régulateur de vitesse, volant sport ajustable, enjoliveur de roues de broches, radio AM/FM stéréo, intérieur spécial deux tons, groupe lumière, etc., couleur beige, démonstrateur. Valeur \$10,230.

SPECIAL: **8,550<sup>00</sup>**

Unité no: 90-703



**Cutlass Cruiser  
Brougham**

V8-305-48, fini bois, miroirs sport, AM-FM, groupe lumière, etc., véhicule neuf. Valeur \$8,900.

SPECIAL: **7,350<sup>00</sup>**

Unité no: 90-337



**Delta Holiday 1979**

V8-350-48, radio AM-FM stéréo, vitres électriques, groupe lumière, vitres électriques, etc., démonstrateur, couleur noir. Valeur \$8,700.

SPECIAL: **6,975<sup>00</sup>**

Unité no: 90-457



**Monté Carlo 1979**

V8-305-48, toit amovible vitré, radio AM-FM stéréo, siège 60-40, couleur gris et noir deux tons, démonstrateur. Valeur \$9,600.

SPECIAL: **7,775<sup>00</sup>**

**Pick-up 1/2 1980**



**Malibu 1980**

V6-3.8 litres 28, dégivreur arrière, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, enjoliveurs de roues, batterie à grand débit, radio AM, pneus radiaux blancs, intérieur tissu, no: 360067 à 360074. Valeur \$7,200.00

SPECIAL **6,425<sup>00</sup>**



**Malibu 1980**

V8-4.4 litres 28, transmission automatique, servo-freins et servo-direction, dégivreur arrière électrique, pneus radiaux blancs, enjoliveurs de roues, radio AM, batterie à grand débit, miroir gauche télé réglable, suspension renforcée, no: 360102 à 360111. Valeur \$7,550.00

SPECIAL **6,750<sup>00</sup>**

**Pick up 1/2 tonne  
1980**



V8-305-28, transmission 3 vitesses, servo-freins, servo-direction, barre stabilisatrice, amortisseurs renforcés, no: 50-177, 50-172. Valeur \$7,000.00

SPECIAL **5,995<sup>00</sup>**

**Chevrolet 1980  
Bé lair (50-180)  
2 portes**

V8-4.4 litres 28, dégivreur arrière électrique, enjoliveurs de roues, batterie à grand débit, radio AM, pneus radiaux blancs, suspension renforcée. Valeur \$8,100.00

SPECIAL **6,950<sup>00</sup>**

**Impala Sedan  
50-158, 50-125**



V8-4.4 litres 28, chauffrette H.D., miroir gauche télé réglable, suspension H.D., enjoliveurs de roues, batterie à grand débit, radio AM-FM.

SPECIAL **7,295<sup>00</sup>**

**Caprice Classic  
Sedan**



V8-305-48, vitres électriques, ouvre-coffre électrique, moulures latérales, miroirs sports, suspension sport, radio AM-FM stéréo, pare-choc de luxe, groupe lumière, pneus radiaux 225 17 OR x 15 blancs, batterie H.D.

SPECIAL **8,295<sup>00</sup>**

**Monte Carlo 1980**



V8-4.4 litres 28, servo-freins et direction, pneus radiaux blancs, dégivreur électrique arrière, radio AM-FM, miroirs sports, couvre-tapis, batterie à grand débit, bandes décoratives, no: 360077 à 360081.

SPECIAL **7,395<sup>00</sup>**

**Corvette 1980\***



**Toutes équipées  
Livraison rapide**

# PUMOULIN auto

160 BOUL. BRIEN, REPENTIGNY  
585-6860



**EXCLUSIF A L'ARTISAN**

## Clinique de Raquetball

avec la collaboration spéciale de

*Michel Lebeau*  
 directeur pro en racket ball  
 Club de tennis Lanaudière

# Survolons les principaux règlements

Le raquetball est en train de conquérir plusieurs nouveaux adeptes dans la région. Afin de mieux informer les gens sur la pratique de ce sport, le professionnel du Club de Tennis Lanaudière de Repentigny en raquetball, Michel Lebeau, tiendra en exclusivité une clinique hebdomadaire dans notre section sportive. Voici la troisième de cette série de douze cliniques.

Afin de permettre aux débutants et aux profanes de ce sport captivant de démarrer sur le bon pied, je vous entretiendrai cette semaine des principaux règlements du raquetball. Evidemment, les explications seront sommaires, histoire de vous initier tranquillement aux rudiments de ce sport en pleine évolution, plutôt que de vous embrouiller au milieu d'articles de règlements moins importants.

Le raquetball peut être joué à deux, trois ou quatre joueurs. Lorsqu'il est joué à deux, il s'agit d'une "joute simple", à trois d'un "triplets" et à quatre, on parlera de "double". L'objectif du jeu est de frapper la balle de façon à ce que l'opposant ne puisse garder la balle en jeu. Les points sont cependant comptés seulement par le serveur, lorsque ce dernier remporte son service.

### LE SERVICE

Au début, le serveur démarre le match de quelconque endroit dans la zone de service. Le serveur doit cependant demeurer dans cette zone jusqu'à ce que la balle, après avoir été frappée sur le mur avant ait dépassé la ligne courte. Avant de frapper la balle, le premier geste posé par le serveur est de laisser bondir la balle une fois au sol, toujours dans la zone de service, avant de la frapper. La balle de service, comme je le mentionnais plus haut, doit obligatoirement frapper le mur avant et bondir par la suite derrière la ligne courte pour être légalement en jeu. Après avoir touché au préalable le mur avant, la balle peut toutefois toucher aux murs de côtés.

Lorsque le match est joué en double, le premier des deux serveurs sert jusqu'à ce qu'il perde son propre service. Son coéquipier a ensuite la chance de servir à son tour jusqu'à ce que son équipe perde le deuxième service. Lorsque ces deux services sont perdus, l'adversaire sert à son tour et le cours normal du match continue ainsi de suite. Par ailleurs, le partenaire du serveur doit se tenir de-

bout, les deux pieds à l'intérieur de la boîte de service, le dos au mur, jusqu'à ce que la balle de service est dépassé la ligne courte.

**LES SERVICES FAUTIFS**  
 Il existe trois sortes de services fautifs qui amèneront les pénalités suivantes:

1- La balle morte: Si la balle de service touche le serveur ou son partenaire (dans le cas où la partie est jouée en double) le service est repris, sans perte de service.

Le même règlement s'applique lorsque le serveur obstrue la vue de son adversaire.

2- Le faux service: Il y a deux façons de déclarer un faux service, le service court et le service long.

Un service est déclaré "court" lorsque la balle de service touche la partie intérieure de la ligne courte après avoir d'abord frappé le mur avant. Un service est déclaré

"long" si la balle servie bondit les murs avant et derrière sans avoir au préalable touché au plancher. Deux fautes consécutives du genre entraînent automatiquement une perte de service.

3. Le service hors-jeu: Si le serveur rate complètement la balle ou que cette dernière est frappée avec tout autre partie du corps cette balle est appelée manquée.

Si la balle servie touche d'abord le plancher, le plafond ou les murs de côté avant de frapper le mur avant, cette faute est appelée, service non-avant.

Enfin, un service est déclaré "touché" lorsque la balle, après avoir frappé le mur avant touche le serveur ou son partenaire à l'extérieur de la zone ou de la boîte de service.

Tous ces services hors-jeu entraînent automatiquement la perte du service.

### RETOUR DE SERVICE

Après que la balle ait été légalement servie, le joueur opposant doit frapper la balle avant que cette dernière est fait deux bonds au sol pour la retourner directement ou indirectement au mur avant sans qu'elle ne touche le sol avant le mur avant. L'impossibilité de retourner un service selon les règles résulte en un point pour le serveur.

### CHANGEMENT DE SERVICE

Le serveur continue à ser-

vir jusqu'à ce qu'il serve hors-jeu, jusqu'à ce qu'il commette deux fautes consécutives ou jusqu'à ce qu'il commette un service touché.

Il perdra son service également lorsqu'il (ou son partenaire en match double) échoue à garder la balle en jeu.

En simple, la perte de service amène sur le coup le changement de service. En double, il faut que les deux partenaires serveurs perdent leur service.

Chaque retour légal d'un service est appelé échange. Le jeu, durant ces échanges doit suivre les règles suivantes:

Sur un retour, la balle ne peut être touchée qu'une seule fois par le côté recevant. En double, un seul des deux joueurs peut re-

tourner la balle. Ceci constitue un "contact" légal.

Si un joueur, par quelque moyen que ce soit effectue de l'interférence envers l'opposant, l'échange en cours prend fin et les deux équipes reprennent le point, le serveur recommençant son service.

J'espère que ces précisions concernant les principaux règlements pourront vous aider à mieux comprendre et apprécier le raquetball. Si vous avez besoin d'autres informations concernant les règlements ou tout autre aspect de ce sport, vous pouvez me rencontrer au Centre de Tennis de Lanaudière, où des copies officielles de règlements sont disponibles.

La semaine prochaine, je vous conseillerai l'achat d'une bonne raquette. D'ici là, portez-vous bien!

**Mardi matin**  
 Matinée de conditionnement  
 (pour être en forme)  
 9:00 à 11:30 a.m.  
 Adm. \$2.00

**enfin,  
 moi je  
 roule!**

du 3 septembre  
 au 1er juin 1980

Lundi  
 fermé

Mardi (19:00 à 23:00)  
 Soirée 2 pour 1  
 adm \$2.50

Mercredi (19:00 à 23:00)  
 Soirée des Dames  
 Dames \$1.50  
 Hommes \$2.50

Jeudi (19:00 à 23:00)  
 Rétro-Disco  
 (16 ans et plus)  
 adm \$3.00

Vendredi (19:00 à 0:30)  
 Soirée Disco  
 adm \$3.50

Samedi (13:00 à 16:30)  
 Matinées des Jeunes  
 2 pour 1  
 adm \$2.00

Samedi (19:00 à 1:00)  
 Soirée Super Disco  
 adm \$4.00

Dimanche  
 Les Dix heures Non-stop  
 avant 6:00 \$3.50  
 après 6:00 \$3.00

Location de patins \$0.75

Mardi (19:00 à 11:30 a.m.)  
 Spécial pour les Dames  
 adm \$2.00

Etre en forme cest rester  
 jeune et belle

Reservation de groupe  
 585-0313

**ROULATEQUE**

Réduction de

**50%**

sur présentation  
 de cette annonce  
 tous les dimanches soirs  
 exclusivement.

## VOTRE SICOLOGUE VOUS OFFRE...

**SICO SATIN \$12.49 GAL.**

**SICOGLO \$13.99 GAL.**

**SICOPERL \$14.99 GAL.**

**SICORETHANE \$14.99 GAL.**

QUINCAILLERIE  
**Maurice Thouin Inc.**

328, RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY

581-1270

L.H.M.R.

# Fallait pas retenir l'atome trop longtemps...

Selon un règlement de la Fédération de Hockey sur Glace du Québec, les jeunes joueurs de la catégorie Atome à travers la Province ne pouvait participer à une

rencontre régulière avant le 3 novembre.

Ce règlement aura peut être permis à l'Atome inter-cité de Repentigny de débiter la saison en lion, du moins, si l'on se fit aux résultats de leurs deux premiers matchs.

En effet, ceux-ci n'ont pas mis de temps pour démontrer ce qu'ils avaient dans le corps, en blanchissant la formation de Crabtree 6 à 0, samedi dernier.

Les troupiers de Grant Cassin et de Serge Séguin ont nettement dominé cet affrontement à sens unique, en dirigeant 33 lancers sur le filet adverse contre seulement 4.

Daniel Maurice s'est avéré la bougie d'allumage des repentinois avec un tour du chapeau, alors que Dominique Blain enregistrait un doublé et que l'autre appartenait à Luc St-Louis.

Dimanche, contre le C.S.L., Daniel Maurice s'est encore une fois affirmé en comptant quatre buts dans une victoire de 6 à 2 des repentinois. Martin Trotter et Stéphane Venne marquaient les autres buts des vainqueurs.

Avec sept buts en deux rencontres, Daniel Maurice occupe indéniablement le premier échelon au classement des compteurs. S'il maintient ce rythme, il pourrait

bien terminer la saison avec une quarantaine de buts.

## AUTRES CATEGORIES

Pour le Pee-Wee, Martin Mantas faisait scintiller deux fois la lumière rouge dans un triomphe de 7 à 0 des repentinois sur le Crabtree. Le cerbère Michel Quessy a eu la tâche passablement facile, n'ayant qu'à repousser quatre tirs de ses rivaux pour se mériter un premier blanchissage.

Chez les Bantams, invaincus lors de leur cinq premiers matchs, les repentinois ont péché par excès de confiance pour s'avouer vaincus par le pointage de 4 à 2 devant le Crabtree.

Ce n'est pourtant pas le froid de l'arène de Crabtree qui les a gelés, eux qui sont déjà habitués à cette rigueur...

Les francs-tireurs repentinois se sont butés à un Yves Lépine solide comme un chêne devant la cage de leurs hôtes. Seuls Jean-François Rivest et Benoît Dalpé ont réussi à tromper sa vigilance.

Enfin, dans la catégorie Midget, les repentinois ont eu raison du Crabtree par le pointage de 4 à 2. Malheureusement nous n'avons pu obtenir en temps la liste des compteurs de cette rencontre pour la publier.

## C.P.V.R.:

### Trois médailles d'or et deux médailles d'argent

Les sports de la compétition de patinage de vitesse qui avait lieu à Vaudreuil, les 27 et 28 octobre dernier, le C.P.V.R. a une fois de plus fait sa marque. En effet, des médailles pour le total des points de chacune des catégories de patineurs étaient décernées et nos vainqueurs sont: David Sullivan, junior, médaille d'or, André Fafard, juvénile, médaille d'or, Neil Sullivan, benjamin, médaille d'or, Eric Demers, juvénile, médaille d'argent, Patric Carpentier, minime, médaille d'argent.

Lique Zodiacque:

# MECANIQUE MOBILE KAWASAKI S'EMPARE DE LA TETE

Lors de la première partie du programme de dimanche dernier le Hot Bearing a surmonté un déficit de quatre buts pour annuler avec la Boucherie St-Georges 5 à 5. En effet, la Boucherie St-Georges, après avoir pris une avance de 4 à 0 à la première période a due se contraindre à accepter cette partie nulle.

Le gardien de but Alban Martin du Hot Bearing, après quelques faiblesses au début de la partie, s'est repris de brillante façon au cours des deux dernières périodes.

Malgré une attaque constante de la Boucherie St-Georges, le gardien Martin a tenu le coup, permettant

ainsi à son équipe de s'en tirer par un verdict nul. Les compteurs pour la Boucherie St-Georges, Alain Collette (3 fois), Denis Paul et Alain Lapré un chacun. Pour le Hot Bearing, Pierre Morissette et Jean-Guy Bouchard ont marqué 2 fois chacun l'autre appartenant à Claude Rivest.

Dans la deuxième partie, Mécanique Mobile faisait subir une deuxième défaite d'affilée au Luciani Fiat de Claude Tardif, cette fois par le pointage de 3 à 1. Une partie enlevante du commencement à la fin. Une partie où les gardiens eurent à se signaler par des prouesses remarquables.

Yvon Lefèvre ouvrait le pointage vers la fin du deuxième vingt pour le Luciani Fiat. Cependant, Luc Nantais du Mécanique Mobile en faisait de même quelques secondes plus tard pour niveler les chances.

En troisième période Luc Nantais y allait de deux autres buts pour compléter son tour du chapeau et permettre à son équipe de remporter une brillante victoire.

Par ce triomphe le Mécanique Mobile se hissait seul en tête de la ligue avec 8 points, suivi par le Luciani Fiat, avec 6 points, la Boucherie St-Georges avec 4, et le Hot Bearing, au dernier échelon, avec 2 points.

Robert Destremes

## LA LIQUIDATION DES MODELES 1979

### se continue

PROFITEZ DU CHOIX ET DES PRIX

## APPEL A TOUTES LES VOITURES

OFFRE SPECIALE DE SERVICE

### VERIFICATION D'AUTOMNE jusqu'à \$25.99- voitures et camions légers

Y COMPRIS L'HUILE ET LE FILTREUR  
Vidange et 4 pintes d'huile 10W30  
Pose d'un filtre neuf CFL1 de Motorcraft

INSPECTION DE:  
Système d'échappement  
Amortisseurs  
Tringlage de direction  
Suspension avant et arrière  
Radiateur et boyaux de chauffrette  
Cables de batterie et raccords  
Toutes les courroies  
Tous les niveaux des liquides  
Filtre de l'épurateur d'air  
Lames d'essuie-glace

LUBRIFICATION:  
Laquet de capot et charnières  
Charnières de portes  
Charnières du coffre

VERIFICATION:  
Température du liquide de refroidissement  
Gravité spécifique de la batterie  
Tous les feux et phares

Toutes voitures, toutes grandeurs. Changement de couleur et réparation extra si nécessaire.

ALIGNEMENT DES ROUES \$16.99

FREINS \$16.99  
Nettoyés et ajustés aux 4 roues

### PEINTURE COMPLETE

Toutes voitures, toutes grandeurs.  
Changement de couleur et réparation extra si nécessaire

\$299.99

GARANTIE 90 JOURS OU 4,000 MILLES (6,400 km)

Nous acceptons les cartes pour vous faciliter les choses



ENEZ VOIR LES



NOUVEAUX MODELES 80

FAITES VOIR VOTRE AUTO POUR LA MISE AU POINT



FINANCEMENT BANCAIRE 581-0121

Une bonne affaire commence chez

P. VENNE Inc. 94 NOTRE-DAME, REPENTIGNY ALIGNEMENT ET BALANCEMENT DE ROUES

PRIX SPECIAL SUR BALANCE DES MODELES 79

# sports experts

aux Galeries Rive Nord Repentigny.

## CLINIQUE DE SKI ALPIN

"Head Tyrolia" aura lieu les jeudi soir, vendredi soir et samedi toute la journée les 8-9-10 novembre.

A cette occasion, il y aura...  
-TIRAGE d'un ski alpin HEAD MID 460 et  
-TIRAGE d'une fixation TYROLIA 260.

GRATUIT  
Avec l'achat d'un HEAD, nous donnerons un barreur pour ski parallèle gratuit.

# sports experts

Un expert et un ami...

# Les Sphinx en grande finale: Laurentian High School pulvérisé 40 à 0!!!

Les Trads du Collège de l'Assomption ont peut-être eu la chance de savourer un côté positif de la défaite qu'ils ont subis contre Grasset pour mettre un terme à leur saison 1979.

Ils ont eu en effet la chance de voir leurs petits frères, les Sphinx, massacrer les représentants de la polyvalente Laurentian High School de Lachute 40 à 0, mardi dernier, lors de la demi-finale du circuit regroupant six institutions scolaires.

Fidèles à leurs bonnes habitudes, les troupiers de Gérald Labrosse ont pris bien soin d'étudier les stratégies défensives de leurs adversaires avant d'ouvrir leur machine dévastatrice à toute vapeur:

"Nous paniquons moins que lors du début de la saison au cours du premier quart", expliquait Gérald Labrosse. "Maintenant, nous prenons le temps de lire la défensive ennemie avant de s'aventurer pour le gros jeu".

Le grand Gerry ne pouvait dire plus juste. Il aura fallu attendre les premiers instants du deuxième quart avant que les assumptionnistes ne s'inscrive sur la feuille de pointage (aucun tableau indicateur n'existant sur le terrain du Collège, bien évidemment).

## AUTANT PAR LA PASSE

Le quart-arrière, Stéphane Boulanger, a fort bien sélectionné ses jeux et à partir de ce deuxième quart, il a contré le blitz du Lachute par des petites passes voilées.

Même qu'à un moment donné, un deuxième jeu et 25 verges à faire, il complétait une passe au gros demi Gilles Laberge pour un important premier jeu.

Si le flegmatique quart-arrière a bien mêlé les cartes avant de contrôler ses atouts, il le doit également à sa ligne à l'attaque qui a été solide. Le touché de Martin Mailhot était une beauté. Personne n'a raté son bloc. Même le garde à droite s'est permis d'éliminer du jeu deux joueurs à la fois.

## "C'EST BIEN TROP!"

Consultant les statistiques finales, le "head coach" des Sphinx disait qu'il sera difficile de préparer son équipe mentalement en vue de la grande finale de mardi (aujourd'hui, si vous avez le privilège de recevoir votre Artisan avant midi) "40 à 0... C'est bien trop de points, c'en est effrayant!", de dire un Gérald Labrosse décontenancé par la supériorité de ses hommes au cours de cette ren-

contre.

Enfin, si l'offensive a eu le ballon en sa possession assez longtemps pour mar-

quer 40 points, ils doivent une grosse partie du gâteau à la défensive qui n'a donné qu'un premier jeu en deu-

xième demie. De plus, cette brigade recouvrait trois échappées des représentants de la Polyvalente anglo-

phone.

## SUR LES LIGNES DE COTE...

Comme je le mentionnais plus haut, la grande finale aura lieu mardi midi sur le terrain du Collège. Les visiteurs seront les étudiants de la Polyvalente Deux-Montagnes... Si le match a lieu à midi, c'est pour la bonne raison que les autorités du Collège veulent permettre à tous les étudiants de l'institution de compléter l'événement de l'année... Assister à un affrontement de championnat sur place ça ne s'est jamais passé au Collège... Evidemment, les meneuses de claques mèneront encore beaucoup de bruit en faveur de la "Blue Machine"... Pour atteindre la ronde finale, la Polyvalente Deux-Montagnes a défit la Polyvalente Lavigne de Lachute par le pointage de 28 à 7... Lors du seul match régulier entre les deux finalistes, L'Assomption l'avait emporté 7 à 6 dans des conditions atmosphériques lamentables... Juste pour vous dire comment Gérald Labrosse ne parle pas souvent à travers son chapeau, il avait prévu que les Sphinx et Deux-Montagnes s'affronteraient en grande finale.



Les Sphinx n'ont pas cessé de s'encourager.

## LIQUIDATION "79"

### -MAGNUM 79



Stock 101 — Neuf, sièges baquets, console, groupe lumières — radial blancs, 360 po. cu., automatique, grosse batterie, dégivreur arrière, vitres teintées et électriques, essuie-glace avec intermittent, moulures latérales, valise électrique, radio AM/FM, haut-parleur arrière, volant de luxe, roues aluminium.

\$7,749.

### -NEWPORT 79



Stock 72 — Neuf, 4 portes, intérieur en vinyle avec appuie bras, groupe lumières, moteur 318 po. cu., dégivreur arrière, vitres teintées, miroirs control, cadran digital, moulures latérales, toit vinyle, suspension "heavy duty", cap de roue de luxe.

\$7,475.

### -LE BARON 79



Stock 75 — DEMO, 2 portes, intérieur 60/40 en velours, groupe lumières, essuie-glace de luxe, miroirs sport, volant de cuir, moteur 318 po. cu., batterie longue durée, dégivreur arrière, vitres teintées et électriques, valise électrique, cadran digital, moulures latérales, AM/FM stéréo, cap de roue de broche, toit landeau.

\$8,049.

### -ASPEN 79



Stock 131 — Neuf, 4 portes, 6 cyl., 2.8, automatique, servo-freins, servo-direction, batterie haut débit, dégivreur arrière électrique, miroir control, radio AM/FM, essuie-glace avec intermittent, cadran digital, bution de pare-choc avec bandes, grand cap de roues.

\$6,059.

## AUTO H. PELLETIER

160 boul. l'Ange-Gardien, l'Assomption 589-5723



H. PELLETIER MARIO CORMIER IRENE TARDIF

Res. 589-3839

## ISOLATION

MICHEL BIBEAU ENR. 585-6038  
568 BOUL. IBERVILLE REPENTIGNY (après 5:00 hres p.m.)

Le chauffage coûte cher?  
**UNE ISOLATION SOUFFLEE**  
en est le remède.



ISOLATION SOUFFLEE

ECONOMISEZ  
**30%**  
JUSQU'AU 31 OCT.

### AVANTAGES:

- Economie de chauffage
- Coût modique pour la pose
- Confort accru hiver comme été
- Par exemple, une épaisseur de 6 po. d'isolant de cellulose offre une résistance égale à celle de 10 pieds de briques.
- Isolant de cellulose approuvé par la SCHL.

\*Estimation gratuite à domicile.

### VENTILATION PAR



## A Terrebonne: Les As de la lutte VS le club Optimiste

Lors de la conférence de presse qui se tenait à la Brasserie des Seigneurs de Terrebonne, jeudi le 1er Novembre, le président du comité, M. Bernard Mondoux, nous présentait les As de la Lutte qui disputent une partie de hockey contre le club Optimiste de Terrebonne et leurs invités, le Dimanche 18 Novembre à l'aréna de Terrebonne.

Cette journée sera possible grâce à la collaboration de M. Guy Bernier, relationiste des As de la Lutte, du comité du Hoc-

key mineur de Terrebonne, de la Brasserie Molson, des Restaurants McDonald et du club Optimiste de Terrebonne.

Tout les profits de cette journée, selon la politique des clubs Optimistes, iront à la jeunesse, soit au hockey mineur de Terrebonne.

La journée débutera à 14.00 hres avec une partie hors-concours du Midget "BB" de Terrebonne, les opposants au Midget "BB" de St-Léonard; une joute à ne pas manquer. A 15.00 hres, les As de la Lutte, tel

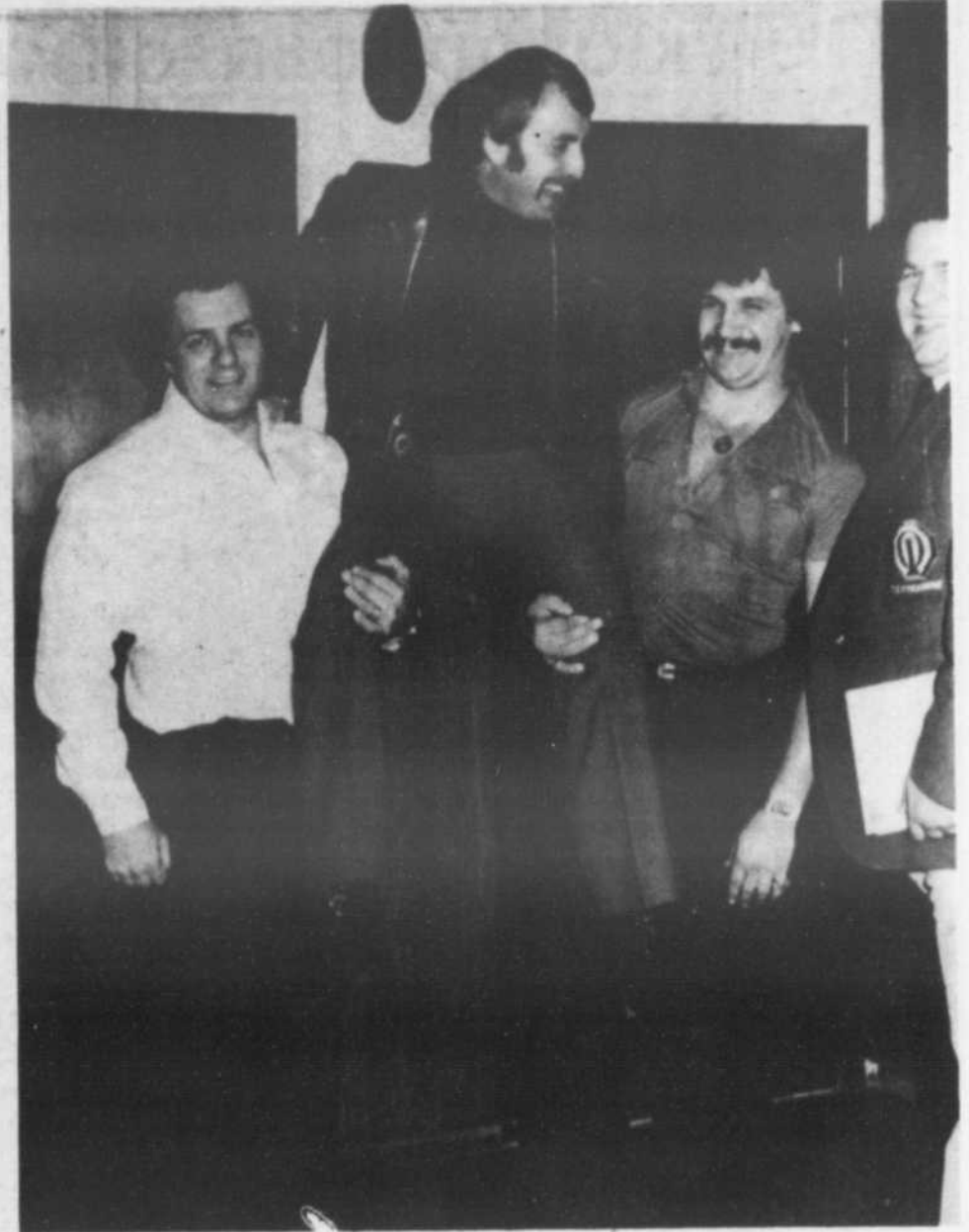
que Gino Brito, Raymond Rougeau, Tarzan la bottine Tyler et plusieurs autres, contre les Optimistes de Terrebonne et leurs invités.

Les 500 premiers enfants se verront offrir des ballons et des certificats, une gracieuseté des restaurants McDonald. Vous pourrez vous désaltérer au kiosque de la Brasserie Molson, dans le hall d'entrée. De nombreux tirages s'effectueront dont une télévision, gracieuseté de la pharmacie Mathieu et des ameublements Ouimet.



Les lutteurs Gino Brito, Michel Morin et Lionel Robert ont montré leurs couleurs en compagnie de Richard "Molson" Daigle et de Sylvie "MacDonald" Duperron.

(Photo L'Artisan, D. Caza)



Les lutteurs Gino Brito et Michel Morin ont été sans pitié pour le responsable de cette activité, M. Gaétan Veilleux.

Etre en forme,  
c'est donc  
plaisant!



**ISOLATION**  
**LE GARDEUR ENRG**  
581-2411  
588-5930  
**LAINE SOUFFLEE**  
(MURS ET TOITS)

**SPECIAL POUR GROUPE DE 2 OU PLUS**

**CONFORT:** Votre maison sera plus fraîche en été et plus chaude en hiver.

**ECONOMIE:** Jusqu'à 30% d'épargne sur le chauffage

PRODUIT APPROUVE PAR LA S.C.H.L. no 8532  
Valeur "R" de 3.81 au pouce.

A L'EPREUVE DU FEU, RONGEURS, HUMIDITE ET NON TOXIQUE

•ESTIMATION GRATUITE •OUVRAGE GARANTIE

**SPECIAL**  
\*Huile à moteur  
\*Filtre à l'huile  
\*Graissage

**9.95** Pour  
voitures  
américaines  
seulement



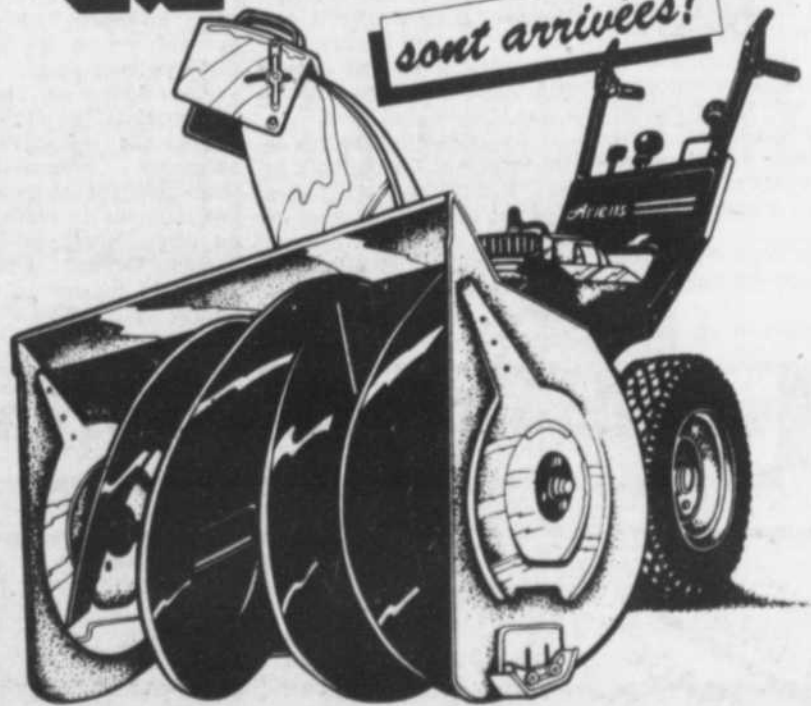
**SPECIALITES**

\*Mécanique générale  
- freins - suspension - mise au point - moteur - remorquage et dépannage 24 hres.

**GARAGE**  
**REAL MILOT**  
1401 rte 343,  
St-Gérard Magella  
**589-3251**

Les **Ariens**  
**Oranges**  
**Mécaniques**

sont arrivées!



La réputation des SNO-THRO ARIENS n'est plus à faire.  
Les SNO-THRO ARIENS sont esthétiques, robustes, puissantes, efficaces!  
Elles possèdent l'ingénieux système deux phases BROYAGE/EJECTION qui dévore la neige et peut la projeter jusqu'à 30 pieds avec une étonnante précision.  
Choix de sept modèles: 2.7, 3.5, 5, 7, 8 ou 10 C.V. à 4 ou 5 vitesses avant et marche arrière, selon le modèle.  
N'oubliez pas! Ariens, une mécanique couleur orange.

**Ariens**

Pour communiquer avec le distributeur Ariens, veuillez consulter les Pages Jaunes.

**ST-PAUL BICYCLE ENRG.**  
391 boul. Lacombe,  
St-Paul l'Ermité  
**581-0251**

## UN KIOSQUE D'INFORMATION



Le chiropraticien, M. Denis Carignan, tenait jeudi, vendredi et samedi derniers à la Place Repentigny un kiosque d'information sur la chiropratie. L'Ordre des Chiropraticiens du Québec tiendra d'ailleurs dans chacune des villes importantes du Québec des séances similaires. Sur la vignette, on aperçoit le docteur Carignan en train de donner des explications au public en compagnie de sa secrétaire, Mme Lord.

A gauche, le docteur Carignan, vérifie si la colonne vertébrale du participant est bien droite.

## REMERCIEMENTS



*Joseph Elie*

Je me vois ce soir dans l'obligation de concéder la victoire à M. Jean-Paul Pelletier.

Je remercie sincèrement tous ceux qui ont eu l'amabilité de voter pour moi.

Cette première expérience m'a apporté beaucoup, et je serai à l'écoute de la chose publique tout au cours du prochain mandat, en espérant revenir à la prochaine élection.

Je vous remercie encore une fois.

## EN BREF

### Commission Scolaire des Manoirs

#### LE 31e CONGRES DE LA FCSCQ:

Les commissaires Louise Bordonado, Claude Corbeil, Raymond Gauthier et Giselle Rivet ont été désignés par le Conseil des commissaires pour agir à titre de délégués officiels de la CSDM à l'assemblée générale de la FCSCQ durant le congrès des 1er, 2 et 3 novembre 1979 au Reine Elisabeth, à Montréal, Mme Reina H. Cantin et M. Alric Dandridge ont agité à titre de substituts, et tous les autres commissaires, ou presque, ont participé aux activités de cet important congrès dont les trois principaux thèmes étaient:

- le suivi de la Conférence Québec/Commissions scolaires
- les relations de travail

- l'énoncé de politique et le plan d'action.

#### IL FAUT LE SAVOIR:

- La Société d'histoire de la région de Terrebonne a lancé un premier outil pédagogique pour l'enseignement de l'histoire locale, lors de la Semaine du Patrimoine et les commissaires et cadres de la commission scolaire ont assisté à ce lancement. Il est à prévoir des itinéraires très intéressants du rallye historique dans "le Vieux Terrebonne et le Vieux Mascouche"...

- La section des Manoirs du Syndicat des Enseignants de la Région des Mille Îles (Sermi) a voté en faveur de la grève illimitée, récemment (250 pour et 80 contre) et il faut maintenant s'attendre à une grève illimitée en novembre si les au-

tres secteurs du Sermi et les autres syndicats de la CEQ en font autant.

- Comme ces dernières années, tous les membres du personnel de la commission scolaire pourront procéder à l'achat d'Obligations d'Épargne du Canada, par le mode d'épargne sur le salaire.

La responsable du dossier, Mme Rollande Piché, fera parvenir tous les détails d'ici quelques jours.

- Les écoles ont reçu les informations générales relatives aux échanges d'enseignants France-Québec pour 1980/81 et pour des renseignements additionnels on peut s'adresser à M. Jacques Gagnon, le responsable du dossier au centre administratif de la commission scolaire.

- N'oubliez pas l'émission "Passe Partout" le matin de 10h à 10h 30 à Radio-Canada et l'après-midi de 14h à 14h 30 à Radio-Québec.

## vitrierie gilles auto glass enrg

Gilles Quevillon, prop.

\*Toit de vinyle

\*Pare-brise

\*TRAVAIL POUR ASSURANCE

2 camions à votre service

589-4551

VENTE  
INSTALLATION

OUVRAGE  
GARANTI

20 ANS D'EXPERIENCE

20

1300 MONTEE ST-GERARD,  
VAUCLUSE, CO. L'ASSOMPTION

METTEZ DE LA CHALEUR  
VOTRE DEMEURE

FOYER FRANKLIN

26" MODELE "SOLEIL"

En fonte avec pare-étincelles et porte-bûches  
avec support

\$148

SCIE A

RUBAN 10"  
BEAVER

1725 RPM dégagement entre le bâti et la lame 9 7/16". Profondeur de la coupe maximale 6". Dimensions de la table 10" x 11". Inclinaison maximale à gauche 5 degrés. Longueur de lame 71 3/4". Dimensions hors tout: 10 3/4" prof. x 19 1/4" large x 33" haut. Comprend aussi un support. Poids total 101 lb. 41-4069

\$199<sup>88</sup>

PREFINI:

la feuille de 4' x 8'

\$499

TUILES À PLAFOND  
blanc unie

4' x 4'

\$428

12" x 12"

\$1188

PQT. 64 TUILES

Monsieur  
dismat

bois, matériaux... TOUT  
pour la construction!

J.L.  
Majeau & Fils inc.  
1274 rue Principale  
St-Roch de L'Achigan  
588-3566

## L'Halloween est finie, enlevez vos masques!!!

"Ton maudit, hockey sénior, tu lui donnes trop d'importance..." me disait mon boss, il y a de ça maintenant quinze jours, trois semaines. "Tes lecteurs sont trop informés!"

C'est peut-être pour ça qu'il n'y avait rien que 53 braves à l'Assomption pour assister à la première victoire des agents...

Dans le fond, il n'est pas bête mon patron, je parlerai moins à l'avenir de ce qui se passe sur la glace. Je ne révélerai plus qui a gagné ou qui a perdu. Je vais plutôt vous dire ce qui se passe dans les hautes et basses sphères de ce monde courageux voulant donner un produit de hockey de qualité aux résidents de notre belle région.

André Boudreau et Richard Lafond pourraient bien (on vous le dira après une année d'activités) avoir manqué leur coup en implantant du hockey majeur dans le coin, à moins de corriger certains points de la mentalité des habitants de nos villes dortoirs.

Les deux compères savent trop bien que sortir ces bonnes gens de leurs pantoufles les soirs de fins de semaine est un défi de taille. Quand même, ils croient qu'ils y arriveront.

"Pourquoi au fond assister à ces matchs? On pourra connaître les

résultats dans les journaux du lendemain, à côté de ceux de la Ligue Junior Majeure du Québec! Pis, pour savoir ce qui s'est passé sur la glace, Caza va tout nous raconter ça dans L'Artisan". Quelqu'un a déjà affirmé.

Ouais, c'est bien beau tout cela, mais je préfère beaucoup plus vous raconter ce qui va se passer à Repentigny, et l'Assomption que ce qui pourrait arriver à Montréal-Est, Pointe-aux-Trembles ou Marieville. J'aime bien mon patelin!

Et c'est une alternative qui pourrait fort bien se concrétiser si jamais les équipes du bout ne peuvent plus "vivre".

C'est vrai qu'à Berthier, St-Hyacinthe, St-Basile et LaPrairie il y a un peu plus de monde dans les estrades que chez nous. Parce que tout ce beau monde n'a rien d'autre à faire pour occuper ses dimanches soirs? Je ne suis pas prêt à appuyer cette position.

Ces gens là aussi aiment ça regarder les Canadiens et les Nordiques à la télévision. Ça ne les empêche pas cependant d'encourager "leur" équipe.

Les Gaulois à St-Hyacinthe, les "je ne sais pas qui" à Berthier, les Bisons à LaPrairie et le Fleur de Lys à St-Basile sont tous une bande de gars représentant les résidents de la région dotée d'une franchise, même s'ils proviennent souvent de secteurs plus éloignés.

Les gens, là-bas, (comme si c'était bien loin de chez nous), sont en arrière de "leurs" organisations, de "leurs" joueurs. Ce serait beau si la même chose nous arrivait!

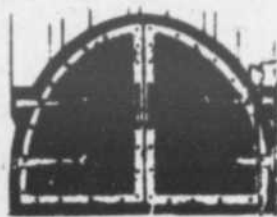
Alors, si vous êtes fins et si vous enlevez votre masque de résident de ville dortoir, je continuerai de vous raconter ce qui

s'est passé sur la glace. Comme ça, si vous n'êtes pas d'accord avec mes commentaires, vous pourrez au moins dire: "Je l'ai vu quand il s'est fait passer à la défense. Bon Dieu qu'il a été pourri. C'est lui qui a fait perdre la partie". O.K., à ce moment-là, je pourrai faire attention à ce que j'écris, pas avant!

## BOUTIQUE DU-BO ENR.

### PORTE DE FOYER SUR MESURE

(ENCASTREE)



DIRECTEMENT

DE L'ATELIER

GRILLE STEAK

OUTILS

PIECES MURALES

LAMPADAIRES SUR MESURE

ESTIMATION GRATUITE

(SUR RENDEZ-VOUS)

1515 NOTRE-DAME  
ST-SULPICE

589-4792



## "LA POILOTHEQUE" NOUVELLE ADMINISTRATION



René Hébert et Roland Hébert, props.

2 nouveaux coiffeurs pour hommes  
à notre service

14 ANS D'EXPERIENCE CHACUN

COIFFURES DE TOUS GENRES  
avec ou sans rendez-vous

679 NOTRE-DAME,  
REPENTIGNY  
581-6640

## Echos du hockey à la Hupp Canada

Richard Lefebvre occupait la tête des compteurs au 29 octobre; un Lafleur en puissance.

\*\*\*\*\*

Pierre Bélanger domine la ligue au niveau des punitions.

\*\*\*\*\*

Yvon Bourdelais et Jacques Drainville agissent comme capitaines; le calme et l'habileté contre la fougue et la loquacité.

\*\*\*\*\*

"Papa Wellie" trouve le jeu trop rapide; le poids des années aura-t-il raison du doyen du circuit?

\*\*\*\*\*

André Breault s'ennuie déjà du hockey; le verra-t-on effectuer un retour au jeu? Avec cette mini-retraite, l'horaire de Mme Brault est perturbé et elle s'ennuie autant qu'une journée de pluie à ... Waterloo!

Être en forme, c'est donc plaisant!

## GUY LABATT, REPENTIGNY KARATE CLUB

Etabli depuis 10 ans, affilié à Chong Lee Tae Kwon Do 7e dan

Instructeurs Diplômés de l'Association mondiale de Tae Kwon Do

GUY LABATT, ceinture noire, (3e Dan)

MICHEL HAMELIN, ceinture noire (3e Dan)

YVON VILLENEUVE, ceinture noire (2e Dan)

RENE LAFERRIERE, ceinture noire (2e Dan)

15 ceintures noires pour vous aider

Lundi, mardi, mercredi, jeudi, le soir.

Samedi matin.

Hommes, femmes et enfants

92 Notre-Dame,



KARATE COREEN

581-7284

Repentigny

## ST-PAUL BICYCLE ENR.

391 BOUL. LACOMBE ST-PAUL L'ERMITE

\*Pour l'entretien et la réparation de votre souffreuse, voyez donc des spécialistes

VENTE \* PIECES \* SERVICE

Nous soignons toutes les marques de souffreuses, tondeuses et bicycles.

\*GARANTIE SUR TOUTES LES MARQUES

581-0251



Atens

TORO

CANADIANA

# LES PETITES ANNONCES

## TARIF

Une insertion de 15 mots ou moins \$3.00  
Chaque mot additionnel \$0.10  
Titre spécial \$0.75 du mot de plus  
Annonce encadrée \$0.50 de plus  
Encadrement double \$1.00 de plus

## Façons de commander

- 1) à notre bureau
- 2) par la poste 142A Notre-Dame Repentigny J6A 2P4
- 3) chez nos dépositaires
- 4) par téléphone carte Chargex - Master Charge

## Heure de tombée:

LUNDI MIDI A NOTRE BUREAU  
DIMANCHE CHEZ NOS DEPOSITAIRES

Payable d'avance

581-3236



581-5121

581-5120

## MAISON À VENDRE

Repentigny, 266 boul. Iberville, split level, 12,325 p.c., foyer, tapis, air climatisé, purificateur, système d'alarme, intercom, tour T.V., piscine ciment creusée équipée. Informations pour Mme Garnache 255-4822, soir 581-1572. (17-24-31-7)

Bungalow style ranch neuve, 26x42, inclus gazon avant, armoires en chêne, emplacement 242 rue Somers à Lachenaie. 471-9670. (24-31-7-14)

Pointe-aux-Trembles: Cottage brique, porte patio, chauffage électrique, garage, Mme Doris Boily 255-8821. (7)

Cottage demi-détaché, 2 salles de bain, porte-patio, tapis, terrain paysagé, taux hypothécaire 10-1/2%, 5 ans, prix à partir \$29,000. 588-5858. (7-14-21-28)

Repentigny, 83 Lareault, 5-1/2, sous-sol fini, terrain 67 x 120, taxes \$749, construction 1974, occupation 7 janvier, \$44,000, à discuter, pas d'agent. 585-2627, soir. (7-14)

Repentigny, bungalow \$42,800., taxes \$650., par année, abri d'auto, 3 chambres coucher, faut vendre, cause de transfert. Jean Desrochers 585-0352, 585-4001. M. Lachapelle Courtier. (7)

L'Assomption, Paroisse, bungalow, terrain 70 x 125, occupation 1-1/2 mois, très propre, taxes \$256. en tout par année, cause de transfert, faut vendre. Jean Desrochers, 585-0352, 585-4001. M. Lachapelle Courtier. (7)

Repentigny, luxueux split level moderne, 10 pièces, construction 1979, vastes pièces, allée pour 5 autos, beaucoup d'extras, hypothèque transférable 12%, idéal pour professionnel. Sylvie Dumas 581-9235, 585-4001. M. Lachapelle Courtier. (7)

Epiphanie, bungalow, terrain 10,000 p.c., taxes \$70 annuelles, occupation immédiate, propriété très propre, prix \$31,500., faites vite. Sylvie Dumas 581-9235, 585-4001. M. Lachapelle Courtier. (7)

Le Gardeur, duplex détaché \$39,900. électrique, très propre, garage. Yvette Dumas 581-8875, 585-4001. M. Lachapelle Courtier. (7)

Charlemagne, duplex détaché 2 x 5-1/2, s/sol, terrain 80 x 100, \$38,500. Yvette Dumas 581-8875, 585-4001. M. Lachapelle Courtier. (7)

Cottage pierre, grand terrain, sept pièces, deux chambres de bain, armoires, escalier chêne. Garage double. Accepterais échange. Prendrais en bas du prix d'évaluation. 589-5051. (7)



- Leçons privées
- Cours d'obéissance
- Garde
- Attaque
- Chiens de garde
- Chiens dressés à vendre

Protection Canine de l'Achigan

1283, Ruisseau des Anges Nord St-Roch de l'Achigan 588-2493

70 L'ARTISAN, le 7 novembre 1979

Bungalow 5 pièces, s/s fini, 14,000 pieds, terrain, petit garage, grand garage 18 x 30, idéal atelier mécanique etc., évaluation \$29,000, au-bain 585-6798. (7-14)

## AUTOS À VENDRE

Thunderbird 1978, 35,000 km, parfaite ordre, \$5,500.00. 581-0367. (31-7-14-21)

4 x 4 International, 59,000 milles, en bonne condition, \$4,800.00. 581-4908. (j.n.o.)

Achetez autos pour démolition et autos accidentées. Payons comptant. 581-4040. (10 oct. au 26 déc.)

Dodge Dart 1972, V-8, 49,000 milles mécanique A-1, prix \$750.00. 581-7059. (j.n.o.)

Chevelle Malibu 1977, 47,000 milles, propre, radio AM-FM, prix à discuter, faut voir, particulier 585-2896. (7-14)

Pick-up Ford 1977 tout équipé, toit soleil, vitre arrière ouvrante, mag wheels, AM-FM 8 pistes, power steering, power brake, toile sur la boîte très propre, 589-4234 après 6 heures. Jacques. (7)

Ford pick-up F100, 1976, super cab 46,000 milles, cabine fibre verre, très propre, 471-1874. (7)

Mercury Bob Cat 1979, 4,000 km, équipement standard, bon prix, 581-0405, 581-3250 demandé Martine. (7)

Pacer 1976, V-6, vitesse manuelle, à la colonne, 32,000 milles, \$1,500. 581-3152. (7)

Ford Grand Torino 1972, station wagon aussi Plymouth cricket 1975 station wagon. 585-4999, 352-7391. (7-14-21-28)

Ford Torino 1973, 70,000 milles, bonne condition, 585-4262. (7-14)

Torino Elite De Luxe 1975, 52,000 milles, très bonne condition, \$2,200. 585-0919. (7-14-21)

Monté Carlo 1976, Comet 1974 à vendre, 585-7065. (31-7)

Station Wagon 1977 tout équipée, \$3,200. 581-0437. (7)

Honda Civic 1977, vert, pneu Michelin 27,000 milles, très propre, 581-0698. (7-14)

Jeep-Toyota Land cruiser 1976 4 x 4, environ 19,000 milles, très bon état, radio AM-FM, pneus larges lettré, phare anti-brouillard, 581-2811. (31-7)

Econoline 300, 1974, isolé, fini tapis moteur V-8, 1977, 30,000 milles, C.B.-AM-FM 4 tracks, 4 haut-parleurs. \$2,600.00. 586-2801. Robert. (7)

Chevrolet Bélair 1977, 42,000 milles bonne condition, \$3,500.00 particulier 325-2315. (7-14)

1979 Ford Fiesta (8,000 km), prix \$5,100., cause auto fournie, 585-6371 après 6 heures. (7)

Oldsmobile Station Vesta Cruiser 77, tout équipé, air climatisé, peu de mileage, \$5,500. 585-1700 jour, 581-8129 soir. Joanne. (7)

Ford Econoline 1977, V-8, 351, automatique, particulier \$3,500. 581-9938. (7)

## Ameublements Andréa

2615 ST-CHARLES LACHENAIE 471-4163

- MATELAS-MEUBLES NON PEINTS
- TISSUS A LA VERGE ET A LA LIVRE
- Directement du fabricant



## NOUVEAU CHENIL ST-SULPICE

1620 Notre-Dame, St-Sulpice 589-5508

MICHEL HOULE, PROP.

- 1) Salon de tonte et toilette pour toute sorte de chien
- 2) Plusieurs races de chien disponible
- 3) Pension intérieure et extérieure

## 25 ANS D'EXPERIENCE

VOTRE TRANSMISSION FAIT DEFAUT? VOYEZ DES EXPERTS

TRANSMISSION RECONDITIONNEE A NEUF \$249

INSTALLATION COMPRISE (sauf traction avant)

ESTIMATION GRATUITE

Garantie 6 mois, 6,000 milles.

ATELIER DE LA TRANSMISSION H.P. INC

2210 A BOUL. KENNEDY, LACHENAIE 581-9233

25 ANS D'EXPERIENCE

## COMMERCE À VENDRE

Permis de taxi Charlemagne auto radio transistor, entre 11:00 et 2:00 581-2722. (7)

## MAISONS MOBILES

Repentigny, maison mobile 78, 68 x 14, salle jeux, foyer, quoi pour bateau. Yvette Dumas 581-8875, 585-4001. M. Lachapelle Courtier. (7)

Maison mobile 64 x 14 avec foyer, lave-vaisselle, tapis, terrain 162 x 90, garage 20 x 20 après 6 heures 589-6061. (7-14-21-28)

## LISTE DES DEPOSITAIRES D'ANNONCES DE L'ARTISAN

### REPENTIGNY

L'ARTISAN 142 A, NOTRE-DAME

PHARMACIE CHEVALIER 522 NOTRE-DAME

### ST-PAUL L'ERMITE

DAMPHOSSE ECONOPRIX 429 BOUL. LACOMBE

### ST-SULPICE

VARIETES AU CYGNE BLANC 971 NOTRE-DAME

### LAVALTRIE

TABAGIE LE DEPANNEUR 1401 RUE NOTRE-DAME

### L'ASSOMPTION

L'ASSOMPTION 5-10-15 378 L'ANGE-GARDIEN

### L'ASS. PAROISSE

DEPANNEUR M.C. DUBOIS 1139 L'ANGE-GARDIEN

### L'EPIPHANIE

PHARMACIE COLLIN 165 NOTRE-DAME

### LACHENAIE

CLAUDE DEPANNEUR 130 BISSONNETTE

TABAGIE MELANE 1727 ST-CHARLES

### MASCOUCHE

DEPANNEUR CENTRAL 2698 STE-MARIE

VARIETE GRANDE ALLEE 1255 GRANDE ALLEE

### TERREBONNE

PHARMACIE YVES MATHIEU 900 PLACE DES SEIGNEURS

CHARLEMAGNE TABAGIE CHARLEMAGNE 104 NOTRE-DAME

## L'Endroit

pour une meilleure transaction



184 RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY, QUE. RESIDENTIELLES

REPENTIGNY, impeccable bungalow 6 1/2 pièces, salle à diner, sous-sol fini, foyer naturel, piscine creusée, abri d'auto, paysager, taxes des plus raisonnables, recommandation personnelle, Yves Rivest, 581-0220 - 589-3598.

REPENTIGNY, bungalow 5 1/2 pièces, garage, niveau du sol, façade pierre, sous-sol fini, foyer, wet bar, air climatisé central et balayeuse, un bon achat à \$53,900. Yves Rivest, 581-0220 - 589-3598.

REPENTIGNY, vous cherchez un bel emplacement boisé sur le bord du fleuve St-Laurent, nous l'avons, Jacynthe B. Denomé 581-0220 - 585-3100, Diane De Longchamp, 581-0220-1625.

REPENTIGNY, si vous êtes à la recherche d'une propriété non conventionnelle, vous êtes à L'ENDROIT pour la trouver, répondre à vos besoins c'est notre priorité. Elise Paquette 581-0220 - 585-4412.

MONTREAL, duplex semi-détaché, brique, garage, 5 pièces, salon double, logis rez-de-chaussée, libre immédiatement, bonne construction, taxes basses, Yves Rivest 581-0220 - 589-3598.

EPIPHANIE, propriété en excellent état, 3 chambres, salle familiale au sous-sol, piscine, abri d'auto, \$37,000. Marie Vachon 581-0220 - 589-6734.

LE GARDEUR, elles sont rares les aubaines de \$38,500. Bungalow 1974, brique et alcan, 3 chambres, taxes raisonnables, impeccable. Yves Rivest, 581-0220 - 589-3598.

ST-GERARD MAGELLA, si vous recherchez un superbe terrain boisé de 29,000., à la campagne, avec bonne maison et chalet d'été, prix \$25,000. appelez-nous. Diane De Longchamp 581-0220-1625, Jacynthe B. Denomé 581-0220 - 585-3100.

CHARLEMAGNE, bungalow, pierre et brique, 5 pièces, très bonne construction, bonne apparence, prix raisonnable, Yves Rivest, 581-0220 - 589-3598.

EPIPHANIE; maison 5 1/2, chauffage à l'électricité, taxes \$132, prix \$21,500. 581-0220.

L'ASSOMPTION, bord de l'eau, maison 4 pièces, garage, immense terrain boisé, 38,067 p.c., équipé pour agriculture, au-bain à \$40,000. taxes très basses \$251. Marie Vachon 581-0220 - 589-6734.

LACHENAIE, idéal pour gens aimant la campagne, bungalow 5 1/2, taxes basses, 5 minutes de l'autoroute, vue sur rivière, prix \$35,000. Ghislaine Bergeron 581-0220 - 585-0737.

CHARLEMAGNE, bonne maison, 3 chambres, chauffage électrique, taxes raisonnables à \$595. par année, Yves Rivest, 581-0220 - 589-3598.

L'ASSOMPTION, en bordure de la rivière, propriété de prestige, très belle canadienne, pierre et brique, intérieur luxueux, 2 foyers, garage double, terrain 30,000 p.c., pour plus d'informations, Marie Vachon 581-0220 - 589-6734.

REPENTIGNY, luxueuse résidence bordant le fleuve, piscine, terrain 14,500 p.c. lave-vaisselle, compteur, tapis partout, 581-0220 - 589-3598.

REPENTIGNY, bungalow 6 1/2, sous-sol fini, 4 chambres, terrain 9,000 p.c. taxes aussi basses que \$656.37, près de tous les services, Yves Rivest 581-0220 - 589-3598.

REPENTIGNY, magnifique canadienne, 6 pièces, dans un secteur prestigieux, 2 foyers, piscine creusée, terrain 17,446 p.c. Marie Vachon 581-0220 - 589-6734.

MAISON MOBILE LACHENAIE, tout près de la 640, maison mobile 77 de modèle Bendix, lave-vaisselle, tapis, bibliothèque, rideaux, draperie, très attrayant chez soi, 581-0220.

## PROPRIETES INDUSTRIELLES-COMMERCEIALES

L'ASSOMPTION, bâtisse commerciale 60 x 80, deux étages, haut loué, pour logis ou bureaux, bas, pouvant servir à plusieurs fins commerciales sur route principale très passante, achetable comme placement ou peut-être opéré, revenu \$15,972. Yves Rivest, 581-0220 - 589-3598.

REPENTIGNY, édifice commercial très bien situé, rue Notre-Dame, 2 magasins, dont un disponible à l'acheteur éventuel, 581-0220.

BANLIEUE EST, propriété commerciale, vente et service de bicyclettes, tondeuses, souffleuses, tracteurs de jardin, etc. Etablie depuis 17 ans au centre-ville, sur rue principale, chiffre d'affaires \$250,000. à voir, Jacynthe B. Denomé 581-0220 - 585-3100, Diane De Longchamp 581-0220-1625.

## TERRAINS

LAVALTRIE, magnifique terrain 10,500 p.c. à proximité de l'autoroute, prix \$2,000 seulement, pour vente rapide, Marie Vachon 581-0220 - 589-6734.

CHARLEMAGNE, grand terrain 11,423 p.c. Marie Vachon 581-0220 - 589-6734.

STE-BEATRICE, beau terrain boisé, situé sur le flanc d'une montagne, accès au lac "Gai Repos", \$3,000. Jacynthe B. Denomé 581-0220 - 585-3100.

L'ASSOMPTION, centre-ville, terrain commercial, près de 6,000 p.c. Yves Rivest 581-0220 - 589-3598.

les entreprises repentigny inc.

581-0220

## CHALET À VENDRE

Chalet situé près de la frontière Améri, Cantons de l'Est, endroit magnifique pour chasse chevreuil, petit gibier, pêche, truite, 589-6328. (31-7)

## MEUBLES À VENDRE

A BAS PRIX NEUFS, matelas somniers, toutes grandeurs, mobiliers salon, cuisine, chambre à coucher, dépositaire laveuse-sécheuse Speed Queen, lave-vaisselle Wasteking, poêle, réfrigérateur Léonard. S'adressez à 230 Lanoue, Repentigny, 581-3583. (JNO)

Sacrifierais salle à manger rustique et set de chambre, tables marbre, lampes, cuisine, buffet et salon colonial, 384-8701. (j.n.o.)

Set de salon, très propre, style espagnol \$175.00. Cause départ, 581-8002. (j.n.o.)

Set de salon contemporain nouvellement recouvert velours or, sofa 4 places, fauteuil \$300. 642-4601 avant 7 heures. (31-7-14)

Set de salle de séjour, 6 morceaux, style colonial, 581-4292. (7)

Cuisinière 30 po., bon état, \$75.00 581-2794. (7)

Set de salon, set de cuisine canadien naturel, 581-3405. (7)

## MOTONEIGES À VENDRE

2 ski-doo Bombardier Olympic 1972 20 forces, 73-24 forces, \$700. pour les 2. 581-1556. (7)

Moto-Ski Chimo 74, 3200 m, 440, 40 HP, toile neuve, pont neuf, anti-slip en bonne condition. 581-3947. (7)

## ANIMAUX À VENDRE

Spécial, chiens Danois, pure race, noire fauve, \$150.00. Après 6 heures 581-8624. (7)

Chien Malamuth, un mois. 586-1087. (7)

Chiots malamuth d'Alaska, enregistrés C.K.C., vaccinés, déverrés, tatoués, très doux, qualité d'exposition. \$200.00. 588-4725. (7)

Chien à vendre "Golden Retriever" 5 ans, 588-1291. (7)

Danois chiots fauves enregistrés, pure race, lignée de champion, oreilles taillées, vermifugés, vaccinés, \$225. - \$350. 589-3162. (24-31-7-14)

**MATELAS SOMMIERS NEUFS**  
grandeur 36", 39", 48", 54"  
Quennsize  
King size  
et sur mesure  
prix modique  
**230 LANOUE**  
**REPENTIGNY**  
**581-3583**

## ERRURIER

ABL

581-1812

316 NOTRE-DAME

VENTE SERVICE

Caniches, jouet, 4 livres, miniatu- re poméraniens, enregistré, bon prix aussi accouplement Dobberman Afghan, 589-5954. (31-7-14-21)

## BOIS DE FOYER À VENDRE

Bois de foyer en pruche, longueur de 14 pouces, en ballot séparé, \$2.59 le ballot. Informations 581-5751. (j.n.o.)

Bois de foyer 16 pouces, 12 po, hêtre, érable, merisier, bouleaux, s'adresser: Alexandre Beauchamp 589-3613, 589-6749, 585-2927. (31-7)

Bois de foyer sec, 12 pouces, 15 pouces et 18 pouces, R. Chicoine 589-6752, 589-6211. (24 oct au 26 déc)

Bois franc mélangé, sec pour poêle, foyer, livré 581-3947. (7-14)

## A. E. LE PAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

Le nom qu'un ami recommande!

### REPENTIGNY

OUVERT AUX VISITEURS: SAMEDI & DIMANCHE 1:00 5:00 P.M. 704 boul. L'Assomption: bungalows neufs construction de qualité. 3 c.c. salon, cuisine, salle à diner. FAUT VOIR! Serge Bolduc 585-6113, rés.: 256-0709.

### LANORAIE

Secteur tranquille! Bungalow détaché tout briques. 3 grandes chambres. Grand terrain. Garage double: 2 portes. Marc Pagé 585-6113, rés.: 471-5500, Pagette.

### LE GARDEUR

Bungalow S/D 24x34, 3 c. à c. Magnifique terrain paysagé. Secteur jeune. Marc Pagé 585-6113, rés.: 471-5500. Pagette.

### ST-SULPICE

Superbe propriété de pierre des champs 40 x 40. 4 c.c. Foyer au salon. Fausses poutres. Vue magnifique sur le fleuve. Marc Pagé, 585-6113, rés.: 471-5500. Pagette.

### STE-ANNE DES PLAINES

NOUVEAU SECTEUR! Superbe bungalow de 6 pièces. Complètement aménagé. Foyer au sous-sol. SE DOIT D'ETRE VU! Marc Pagé, 585-6113, rés.: 471-5500, Pagette.

### L'ASSOMPTION

Bungalow tout brique 30 x 40, 4 chambres à coucher. Cuisine plancher de tuiles céramique. FAITES VITE car le prix demandé n'est que de \$41,000. Marc Pagé 585-6113, rés.: 471-5500. Pagette.

### ST-JEAN DE MATHA

CACHET PARTICULIER? Venez me voir je suis un cottage de 8 pièces sur un magnifique terrain de 64,400 pi. ca. qui surplombe une vallée. Marc Pagé, 585-6113, rés.: 471-5500, Pagette.

### MASCOUCHE

FERME. 145 ARPENTS. Terre agricole avec plusieurs possibilités. 60 bêtes à cornes ainsi qu'un roulant complet. Maison 9 pièces datant de 1815, en excellente état. Prix intéressant! Pierre Archambault 585-6113, rés.: 585-2492.

### MASCOUCHE

FERME. Belle terre agricole 85 arpents situé près autoroute 640 avec maison 6 pièces, toute équipée avec excellent roulant. FAUT VENDRE! Pierre Archambault, 585-6113, rés.: 585-2492.

### ST-ROCH DE L'ACHIGAN

Très belle propriété style canadien complètement rénové de l'extérieur et l'intérieur. STYLE D'AUTREFOIS! A VOIR! Pierre Archambault, 585-6113, rés.: 585-2492.

### REPENTIGNY

PRES DU FLEUVE! Quadruplex plus 5 chalets. Très grand terrain zoné commercial & résidentiel. Monique St-Pierre 585-6113, rés.: 471-5500.

### L'ASSOMPTION

Près de la polyvalente. Maison à revenus. IMPECCABLE. Monique St-Pierre 585-6113, rés.: 471-5500.

### CHARLEMAGNE

Bungalow 4 chambres à coucher. Grand terrain clôturé. Monique St-Pierre 585-6113, rés.: 471-5500.

### ST-LIN

Maison mobile plus grand terrain 100 x 150. Monique St-Pierre 585-6113, rés.: 471-5500.

### REPENTIGNY

Bungalow 5 chambres. Hypothèque 10% jusqu'en 1983. Monique St-Pierre, 585-6113, rés.: 471-5500.

### REPENTIGNY

AU PRIX DE L'EVALUATION! 6 pièces, 3 bureaux. Monique St-Pierre, 585-6113, rés.: 471-5500.

### L'ASSOMPTION

Garage isolé, 2 portes 10 x 10. 1 porte service avec office. Grandeur 30 x 40 x 14 pouvant servir comme entrepôt ou faire atelier de travail sur terrain 7,326 p.c. 86' de façade. Possibilité de construire 1 bungalow sur terrain et habiter près de son lieu de travail. Serge Bolduc, 585-6113, rés.: 256-0709.

### LAVALTRIE

Joli bungalow de 3 c.c. Secteur très résidentiel. Construction en 1976. Bien divisé, grandes pièces. Terrain: superficie 7,200 p.c. Chauffage électrique, système aspirateur central. BONNE AFFAIRE! Serge Bolduc, 585-6113, rés.: 256-0709.

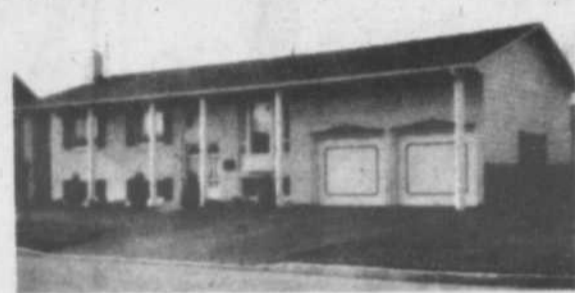
559 rue Notre-Dame  
REPENTIGNY 585-6113

# DES ROSIERS

Le Maître Courtier



RIVE-NORD, prestigieuse résidence, 10 pièces, piscine intérieure, immense terrain paysagé. Financement avantageux. Maison unique. Comptant \$60,000.00. MLS Lise D. Ferland, 585-5441, 581-3790.



REPENTIGNY, luxueux bungalow, construction récente sur coin, secteur de choix, foyer. Nombreux extras. MLS Jocelyne Lefebvre, 585-5441, 581-3558



LE GARDEUR, secteur tranquille, 4 chambres, ménage fait hypothèque 11%, comptant \$3,000.00. Taxes \$751.35. Libre. MLS Pierrette Emery, 585-5441, 585-5138.



REPENTIGNY, bungalow style espagnol, 5-2 pièces, nombreux extras, propriété de classe. Venez visiter. EXCLUSIF Daniel Bouchard, 585-5441, 1-887-2603.



POINTÉ-AUX-TREMBLES, bungalow 10 pièces, chauffage électrique. Faut voir. Thérèse Martin, 585-5441, 352-7164.

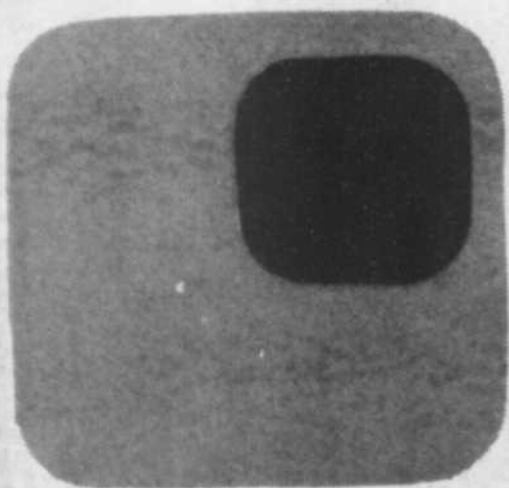


TRIPLEX, plus 2 bachelors, excellente condition. Hypothèque 12%, proximité métro et autobus. MLS Jacques Gauthier, 585-5441, 581-4322.

L'ASSOMPTION, propriété magnifique, 10 pièces, possibilité bureaux, commerce, écriture, terrain commercial. Idéal centre entrée privée. Prix très réduit. MLS Pierrette Emery, 585-5441, 585-5138.

REPENTIGNY, coin centre médical, 4 c.c. pièces, terrain commercial. Idéal centre entrée privée. Prix très réduit. MLS Lise D. Ferland, 585-5441, 581-3790.

de FIDUCIE NORD-AMERIQUE



# M. LACHAPELLE

COURTIERS en IMMEUBLES INC

585-4001

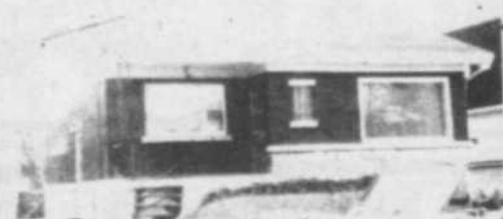
*Les professionnels de l'Immeuble vous offrent*



**1- REPENTIGNY**  
Secteur résidentiel, joli bungalow colonial, foyer au salon, etc. Denise Pelletier 585-4001, 585-4173.



**2- REPENTIGNY**  
Bungalow avec abri d'auto, 4 chambres à coucher, taxes \$700. par année, sous-sol fini, porte-patio, piscine et cabanon. Vous n'avez qu'à visiter pour apprécier. Jean Desrochers 585-0352, 585-4001.



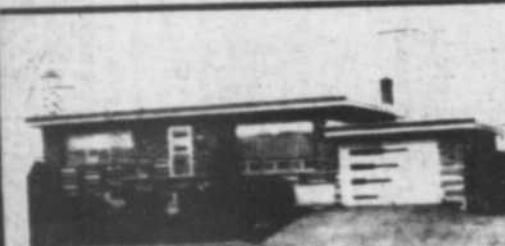
**3- NE LA MANQUEZ PAS**  
Bungalow détaché à P.A.T., tout brique, taxes \$980., beau terrain, vue sur le fleuve, intérieur très propre, \$44,900. Michelle & Michel Fontaine 585-4001.



**4- ILS SONT RARES**  
P.A.T., duplex détaché, pierre et brique, garage double, salle séjour, grandes pièces, prix très raisonnable. Venant Horth 581-2061, 585-4001.



**5- SPLIT LEVEL**  
5-1/2, salle de séjour avec foyer, très grandes pièces, située près de toutes commodités, \$48,500. Inf.: Normand René 585-4001, 581-6493.



**6- BORD DE L'EAU**  
Hypothèque à 10-1/4%, bungalow pierres et briques avec garage, grand terrain et foyer naturel. Denis Fontaine 585-4001.



**7- UN REVE, UNE REALITE**  
Acquisition de qualité, résidence de luxe à Repentigny, 2 foyers, vue sur le fleuve, garage double, allée de béton, une visite vous convaincra. Michelle & Michel Fontaine 585-4001.



**8- COTTAGE**  
Secteur boisé, près de toutes commodités, clôturé, sous-sol fini, taxes \$520. A qui la chance? Denis Fontaine 585-4001.



**9- REPENTIGNY**  
Bungalow style colonial avec abri d'auto, sous-sol fini, foyer Franklin, taxes basses, terrain magnifique. Serge Aubut 585-4001.



**10- REPENTIGNY**  
Cottage canadien, façade pierres, 2 côtés briques, foyer pierres des champs, 4 c.c., armoires de cuisine en chêne, 2 toilettes, salle de lavage au R.D.C., chauffage électrique, garage au niveau de la maison, terrain 60 x 150. Olivette Trudeau 581-5802, 585-4001.



**11- L'ASSOMPTION**  
Pour vente rapide, beau bungalow tout brique, 5 pièces, cabanon, terrain paysagé, taxes basses, près des écoles et de toutes commodités, à proximité de l'autoroute, hypothèque intéressante, faites offre, premier arrivé, premier servi! Gisèle St-André, 581-6302, 585-4001.



**12- REPENTIGNY**  
Bungalow briques & pierres, 45 x 33, 4 c.c. au R.D.C., spacieuse salle familiale avec foyer pierres des champs, 2 toilettes complètes, chambre froide, terrain 95 x 100, paysagé, avec beaucoup d'arbres adultes, allée double pour stationnement, taxes \$671. O. Trudeau 581-5802, 585-4001.



**13- REPENTIGNY**  
Un style ranch tout brique, 3 chambres à coucher, salle de bain communicante avec C.C.M., foyer au salon, terrain de 9,000 p.c., secteur résidentiel, comptant \$5,000. Jean Desrochers 585-0352, 585-4001.



**14- VILLE LE GARDEUR**  
Superbe bungalow tout brique, toit cathédrale, 9 pièces, 2 foyers, sous-sol fini, garage, beaucoup d'extras, magnifique terrain paysagé de 11,740 p.c., secteur de choix. Une visite vous convaincra. Gisèle St-André 581-6302, 585-4001.



**15- CHARLEMAGNE**  
Duplex détaché 2 x 5-1/2, s/sol, grande cuisine, endroit paisible, terrain 80 x 100, prix \$38,500., faites offre, vente rapide. Yvette Dumas 581-8875, 585-4001.



**16- REPENTIGNY**  
Urgent, superbe bungalow, 3 c.c., armoires en chêne, terrain 60 x 150, lave-vaisselle inclus, un excellent achat. Michel Blain 585-4001.



**17- IMPOSSIBLE DE TROUVER MIEUX**  
Repentigny, style ranch, tout brique, carré 28 x 44, armoires frêne, foyer, construction A-1. Faut visiter pour apprécier. Venant Horth 581-2061, 585-4001.



**18- BANLIEUE EST**  
Superbe bungalow Canadien avec foyer de pierre au salon, grand terrain, beaucoup d'extras, taxes \$398. Denise Pelletier 585-4001, 585-4173.



**19- REPENTIGNY**  
52 boul. d'Argenson, grand bungalow 6 pièces, salle familiale, abri d'auto, grand terrain 75 x 100, paysagé, bien situé, taxes \$686. Lise Lacas 585-4001, 581-0664.



**20- QUEBECOISE**  
Pierre & brique, foyer au salon, grand terrain, boisé de bouleaux, faut voir. Yvette Dumas 581-8875, 585-4001.



**21- VILLE LE GARDEUR**  
Bungalow, impeccable, de toute beauté, faut visiter pour apprécier. André Longpré 585-4001.



**22- BUNGALOW**  
Avec toutes les commodités, comptant \$4,000, taxes basses. André Longpré 585-4001.



**23- LA VILLE EN CAMPAGNE**  
Bungalow très grand 4-1/2 moderne, chauffage électrique, abri d'auto, patio couvert, clôturé en banlieue est. Camille Desrochers, 585-0352, 585-4001.



**24- URGENT**  
Bungalow façade brique, 3 c.c., foyer, piscine, comptant \$2,000., banlieue est. Michel Blain 585-4001.



**25- AUBAINE**  
Bungalow 1974, sous-sol fini, paysagement impeccable, armoires de chêne, décoration A-1. A qui la chance? Serge Aubut 585-4001.



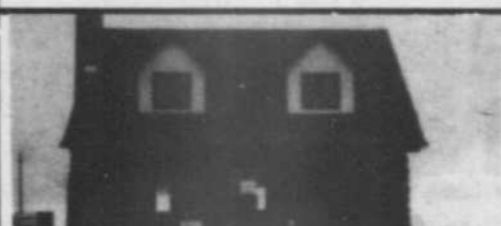
**26- REPENTIGNY**  
Split level, grand terrain, grandes pièces, s/sol fini, foyer, très belle propriété. Lise Lacas 585-4001, 581-0664.



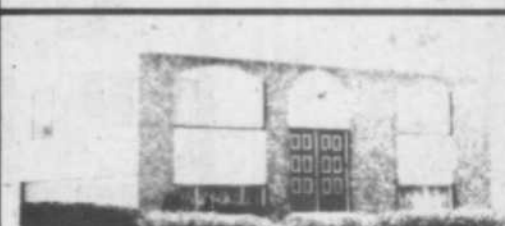
**27- MAISON IMPECCABLE**  
Pour petit budget, bungalow 1974 avec grand terrain, clôturé, paysagé, foyer Franklin, chauffage électrique dans un secteur paisible, idéal pour les enfants. Janet Trudeau 585-4001, 585-3076.



**28- BUNGALOW 76**  
\$39,900., taxes basses, très propre et finition soignée, clôturé, grand cabanon. Camille Desrochers, 585-0352, 585-4001.



**29- SUPERBE CANADIENNE**  
5-1/2 avec foyer, grand terrain, finition de frêne, très grandes pièces, faut vendre, urgent. Inf. Normand René 585-4001, 581-6493.



**30- LACHENAIE**  
Maison exceptionnelle, 5-1/2 avec grand terrain clôturé, piscine hors terre, foyer olympique, le tout pour \$42,900., faites vite. Janet Trudeau 585-4001, 585-3076.

*Votre satisfaction est notre gage de succès*



**MICHEL LACHAPELLE**  
PRESIDENT



Serge Aubut



Michel Blain



Venant Horth



Camille Desrochers



Normand René



Jean Desrochers



André Longpré



R. & O. Trudeau



Sylvie Dumas



Lise Lacas



Denis Fontaine



Gisèle St-André



Françoise Cantin



Yvette Dumas



Janet Trudeau



Michelle et Michel Fontaine



Denise Pelletier

## DIVERS À VENDRE

Caméra 35 mm Konica à vendre, T3 autoréflexe lentille 28mm, Konica lentille 50mm Konica, filtre U.V. plus étuis prix \$750. après 6 hres 585-0844. (J.N.O.)

Taxi à vendre, établie depuis 10 ans, bonne clientèle, 2 voitures tout équipé, en bonne ordre, très propre, pour information Mme Fortier 581-8588 seulement personne intéressée. (31-7-14-21)

Buldozer John Deere 450c 1976, a plate full hydrolique, cause départ, 581-8002. (J.N.O.)

Table et chaises en chêne, coffres armoires pin, set de chambre acajou, particulier 581-2298. (31-7)

Meubles usagés, set de chambre, bureau, fournaise huile air chaud, humidificateur, réservoir d'huile, miroir décoratif, très belle carpeite d'osier 8' x 12', pneu Firestone avec roue de Ford radial 500 HR 78-14, table, chaises de cuisine, petit point (nature morte) encadré 14 x 18, vieux cadre antique, pharmacie, hotte de poêle, lavabos, articles de bébé. 581-9550. (j.n.o.)

Deux chaises de bar pivotante de style colonial, toute neuve, prix \$150.00. 581-6790. (7)

Manteau chat sauvage naturel pour homme, un divan-lit 589-3371 après 6 heures. (7)

Lingerie pour dame dernière mode, fait au Canada, prix imbattable, venez voir, 585-2272. (7)

Ski alpin, fibre de verre 6', bottine 8-1/2, cannes, très bon état, soir 586-2155. (7)

Mobilier cuisine style moderne en bois \$145.00. Manteau cuir d'hiver 7-8 ans, \$45.00. 585-0978. (7)

Table de pool usagée, 581-7825. (7)

Fauteuil bergant, couvre-lit, texture en velours rouge, lampes assorties, manteau cuir collet de loup pour homme, grandeur 38. 581-9813. (7)

Toile d'hiver pour piscine 15 x 27, filtre Jacuzzi, 581-6359. (7)

Fournaise Coleman réservoir 200 gallons, tuyau chromé, 581-3153. (7)

Bottines de ski alpin Munari pour enfants, pointure 5, bon état, 589-6769, 585-1873. (31-7-14)

Machines à boules commerciales, belle aubaine, jeux idéal pour famille, informations 586-2273. (31-7-14)

Orgue Yamaha en très bonne condition, 585-2062. (31-7)

Manteau vison chinois garni de renard roux, 11-12 ans, aussi chapeau 581-7986. (31-7)

Margarine 100% soya au prix du gros livré à domicile, ouvert jusqu'à 9 hrs p.m., 586-2956. (31-7-14-21)

Laser 440 plus 1976, 55 forces. Comme neuf, 1600 miles, prix \$1,000 à discuter, 589-6100, 589-3764. (7)

Carrosse, lit d'auto, poussette et parc en bois, bon état, 585-0665. (7)

A Repentigny au 144 rue Morel Endroit Central, Terrain 100 x 100, Bungalow 5 pièces Sous-sol Fini. Chauffage électrique, purificateur d'air, lave-vaisselle, Fixtures, tapis, stores, rideaux, tentures, Réfrigérateur dans garage, patio, tapis gazon aux 2 balcons, 203 pieds de clôture en arrière, rotor à 40 pieds, occupation immédiate, raison, retraite \$52,000. 00 pas d'agent. Information: 581-5763.

Pneus d'hiver 2 radial 1 saison 185-70-SR14, 2 ordinaires D78-14, téléphoner après 5 heures, l'Assomption 589-5256. (7)

A vendre: 2 sièges auxiliaires de camion, tondeuse électrique 19", trailer 4' x 6", 2 télévisions noir-blanc 19". 585-3821. (7)

Basinette, parc, chaise-haute, poussette, etc. 585-4522. (7)

Entièrement neuf: équipement ski-alpin homme "Head standard", 6 pi., 4 po. fixations "Look Nevada" bottines "Ricker" 8-1/2, crochet, bâton, \$200.00. 581-4353. (7)

Poêle blanc 30 pouces, fenêtre dans porte, marque Beach et hotte \$75.00 581-5696. (7)

2 pneus d'hiver G78-15 (belted) moins de 4,000 miles, \$35.00 chacun. 581-1854. (7)

Ménage à vendre, 586-1563. (7)

Antiquité, chaise, bureau, fournaise particulier, 589-4643. (7)

Souffleuse à neige, poêle à bois, comme neuf 589-4038. (7)

Orgue Hammond, piper très bon prix, 581-0421. (7)

Orgue Hammond NS 300, 2 claviers, 13 pédales, boîte rythme Leslie, pratiquement neuve, 589-6452. (7-14)

Set de chambre \$125.00. Ski-doo 19 forces, \$125.00. Bonne condition, 581-4500. (7-14)

Mini laveuse-sécheuse, presque neuves, 589-3116. (7-14)

Poêle à bois Bélanger \$175.00. 589-6864. (7-14)

Set cuisine, six chaises. Laveuse, très propre, 589-4994. (7)

Manteau de fourrure 12 ans, loutre garnie renard norvégien, très très propre, 581-4845. (7)

Linge fillette, manteau hiver 4 ans, jumpers, jeans 6 ans, table, chaises d'enfant, coffre jouets. 589-5367. (7)

Remorque plate-forme 36 pi. long 30 po de terre, goose-neck pour transporter "pépine", foin, tour-be, etc. 581-4560. (7)

Mobilier de chambre à coucher, salon, cuisine érable massif marque Viles, aubaine. 585-1297. (7)

3-1/2 très propre, libre immédiatement. 2 ski-doo, 440 olympique, 581-6947. (7)

Fournaise à vendre, 589-3549. (7)

## TERRAINS À VENDRE

Terrains à vendre rue Maisonneuve prêt à bâtir, balance de projet, 10, 139 pi. car., 12,868 pi. car., 14,250 pi. car. avec surplus sur bord d'autoroute, aussi un de 8,636 pi. car. 585-4559. (31-7-14-21)

St-Paul l'Ermitte, terrains à vendre résidentiel et commercial, prix à partir de \$1.00 pi. ca. 581-4832, 581-9182, 588-4725. (JNO)

## BOUTIQUE (MODE) ST-PAUL

267 Pte du Jour Nord, l'Assomption

## JEANS QUEBEC.

BONJOUR, \$9.99 RAY, U.S., TOP

POUR ELLE ET LUI

Blouses, jupes, pantalons, blazers

\*BLAZERS En velours, gros corduroy, gabardine et tweed \*Linge de maternité.

589-3726

Mme Jacques Desrosiers



REPENTIGNY, bungalow briques, marbre et aluminium, secteur exceptionnel, terrain boisé 90 x 110, propriété exclusive. 8 pièces, garage double, foyer, coin de rue. MLS CLAUDE PILON, 354-0360, 585-3968.

ST-PAUL L'ERMITE, maison canadienne, à la campagne, pierres et aluminium, 8 pièces, 3 chambres à coucher, foyer, planchers et escaliers en chêne, garage, vaste terrain... Prix \$81,000. MLS CLAUDE PILON 354-0360, 585-3968.

ST-SULPICE (1964) garage 85 x 75, pouvant servir à tout dépositaire sur vaste terrain 131 x 147, salle de montre 43 x 20, 3 salles de vente, magasin de pièces 43 x 20, atelier 50 x 60, dinette 11 x 12, 2e étage 85 x 25, sert à entreposer le matériel. MLS CLAUDE PILON 354-0360, 585-3968.

LE GARDEUR, bungalow 8 pièces, briques, 1973, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, climatiseur, \$49,500. MLS CLAUDE PILON 354-0360, 585-3968. L'ASSOMPTION, garage 1972, construction exceptionnelle 3 portes de 11 pieds de hauteur, 2 pompes (1 simple et 1 double) 2 leviers hydrauliques, \$59,000. MLS CLAUDE PILON 354-0360, 585-3968.

L'ASSOMPTION, bungalow 1972, briques, pierres, 4 chambres à coucher, sous-sol peut être loué avec entrée privée, 2 chambres à coucher, \$58,000. MLS CLAUDE PILON 354-0360, 585-3968.

LE GARDEUR, bungalow 8 pièces, aluminium, 1972, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, tapis, piscine 14 x 28, \$42,500. MLS CLAUDE PILON 354-0360, 585-3968.

L'ASSOMPTION, bungalow détaché, briques, vaste terrain. Garage 30 x 50, peut servir à multiples usages. \$66 commercial. Chauffage. MLS CLAUDE PILON 354-0360, 585-3968.

LE GARDEUR, maison canadienne, extérieur en aluminium, 8 pièces, 4 chambres à coucher, vaste terrain 43,073 pieds carrés. Garage, \$65,000. CLAUDE PILON 354-0360, 585-3968.

REPENTIGNY, bout fibervéle, bungalow briques, 8 pièces, 4 chambres à coucher, sous-sol fini en pin noueux, foyer, secteur recherché. Prix \$55,000. MLS CLAUDE PILON 354-0360, 585-3968.

## les entreprises repentigny inc



REPENTIGNY, bungalow style colonial, entrée split, foyer naturel au salon, 4 chambres, grande cuisine, comptoir, porte patio, paysager, très bon achat à \$48,500. LAVALTRIE, architecture moderne sur grand terrain boisé, salle familiale, foyer brique. ST-SULPICE, très belle résidence, deux foyers, salle à manger, piscine creusée et chauffée, le tout réuni en bordure du fleuve, et de façon impeccable, une visite vous intéresse?

Pour information Marie Vachon 581-0220 - 589-6734.

184 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

## le Permanent



À L'ENSEIGNE DE LA NECESSITE

JOLIETTE, NOTRE-DAME DES PRAIRIES: bungalow tout brique avec 3 logements, 1 x 5, 1 x 3, 1 x 2, très bons revenus, garage double, terrain 120 x 90. MARCEL AUCOIN, 254-4591, 1-836-2767.

REPENTIGNY: cottage stucco et Alcan, 1977, système électrique, 6 pièces, 4 chambres, garage, piscine 24 pieds hors terre avec deck. MARCEL AUCOIN, 254-4591, 1-836-2767.

RAWDON: bungalow red wood et pierre, 4 pièces, système électrique, situé sur le bord du lac, grand terrain de 21,780 pi. ca. prix \$26,500. MARCEL AUCOIN, 254-4591, 1-836-2767.

SECTEUR MERCIER: duplex 2-5 très propre, possibilité de louer, sous-sol de 8 pieds, secteur de choix, près de tous les services. MARCEL AUCOIN, 254-4591, 1-836-2767.

CHERTSEY: maison canadienne, exceptionnelle, foyer dans le salon, 8 pièces, système électrique, piscine hors terre, terrain \$38,000 pi. ca. MARCEL AUCOIN, 254-4591, 1-836-2767.

LANORAIE: bungalow 1977, briques et alcan, 5 pièces, sous-sol 7 pieds, système électrique, terrain de 16,000 pi. ca. garage, prix \$43,500. MARCEL AUCOIN, 254-4591, 1-836-2767.

STE-JULIENNE: bungalow 1972, foyer dans le salon, chauffage électrique, grand terrain de 20,000 pi. ca. prix demandé \$22,900. MARCEL AUCOIN, 254-4591, 1-836-2767.

EPIPHANIE: beaux choix de terrains de 6,000 pi. ca. possibilité en bloc ou à l'unité, 30 cents du pied carré, très bien situé. MARCEL AUCOIN, 254-4591, 1-836-2767.

LANORAIE: bungalow, pierre et briques, 35 x 48, 10 pièces, 2 foyers pierres des champs, terrain 18,906 pi. ca. piscine creusée 16 x 32, clôture. MARCEL AUCOIN, 254-4591, 1-836-2767.

## SUPER SPECIAL INSTALLATION GRATUITE



VOILA LA SOLUTION

## POUR REGLER DEFINITIVEMENT VOS PROBLEMES:

- de buée dans vos fenêtres
- de cadrage, murs et plafonds abîmés par l'humidité
- de sous-sol humide, grenier mal aéré
- de fumée, odeur, moisissure

## 10 ANS DE GARANTIE

ou argent remis



F.M. VENTILATION ENR. 7450 BELFROY VILLE D'ANJOU

Montréal: 352-7391 Repentigny: 585-4999

581-7910

COURTIER EN IMMEUBLES

# Les Immeubles

# R. BEAUCAGE

493 Notre-Dame, Suite 303 Repentigny



Ville Le Gardeur, terrain de 100 x 320 avec service aqueduc, possibilité de construire. Pour inf.: Jean Desrochers 585-0352, 585-4001, M. Lachapelle Courtier. (7)

Terrains de maisons mobiles à vendre ou à louer, 581-4908. (J.N.O.)

Terre bois, rang Prasqu'île, Ville de Le Gardeur, 1 arpent large, 12 arpents long. 581-1534. (7)

Terrain 64,749 pieds 30 x 40 pieds subdivision permise, commercial ou résidentielle, asphalte, prix à discuter, 589-4038. (7)

### APPARTEMENT À LOUER

Repentigny, 1 mois gratuit, superbe 4-1/2, peinture neuve, entrée laveuse - sècheuse, chauffage électrique, taxe payée, libre immédiatement. Après 4 heures 581-2315. (17-24-31-7)

### REPENTIGNY

2-1/2 meublé, 4-1/2 non meublé, secteur résidentiel, propre, sauna, tranquille, 20 rue Jean-Talon, 581-1111. (31-7-14-21-28)

Repentigny, à louer 3-1/2, 4-1/2 5-1/2, secteur coin Industriel et Iberville. Près école régionale. Libre immédiatement. Inf. 581-4480 soir 581-7428. (j.n.o.)

Repentigny, 3-1/2, 4-1/2 chauffé, vue sur le fleuve, 301 et 301A Notre-Jame, 585-1052, 581-0576. (17-24-31-7)

Repentigny, 4 1/2, s'adressez 581-5750. (JNO)

L'Assomption, près Hupp Canada, 3-1/2 à louer, disponible janvier, non-meublé, prix modique, 589-5102. (31-7)

Repentigny, Place Le Gardeur, 4-1/2 pièces à sous-louer, 581-1647. (31-7)

Grand 4 1/2 libre 1er décembre près centre d'achat Rive-Nord, jour 581-7811, soir 585-5593. (24-31-7)

Repentigny, 3-1/2 neuf, non meublé, près du pont Le Gardeur, 581-4646. (17-24-31-7)

Repentigny 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 15 boulevard Argenson. (24-31-7-14)

Logement à louer, 3 1/2 non chauffé, coin très tranquille à Repentigny, \$165.00, 589-5715. (J.N.O.)

Lavaltrie près bord de l'eau, 4-1/2 à louer, rez-de-chaussée, très éclairé, peinture neuve, pas chauffé 70-C de la Plage, \$175.00. Attention spéciale au 3e âge. S'adresser 586-1462. (31-7)

3-1/2 non meublé, \$160.00, meublé \$190.00 stationnement, entrée laveuse sècheuse, 15 Robert Lussier, Repentigny, 585-5307. (31-7-14-21)

Bungalow, St-Sulpice, libre immédiatement, chauffage électrique, 589-5740, 589-4871. (31-7)

Repentigny 3-1/2, 4-1/2 refait à neuf, peinture, plancher varathane, entrée laveuse sècheuse, stationnement. 1 mois gratuit. 581-9770, 645-6579. (31-7)

Repentigny 3 Bonaventure, grand 3-1/2 à sous-louer, 581-1010, 581-7688 pour 1er décembre. (7-14-21)

183 Notre-Dame, Charlemagne, 5-1/2, taxe d'eau payée, et chauffé, 585-6897. (7)

3-1/2 pièces, entrée laveuse - sècheuse, libre 1er décembre, 245 Notre-Dame #207, Repentigny. Après 5 heures, 581-1754. (7-14)

Repentigny 48 Laurier, 4-1/2, rue tranquille, chauffage électrique, sortie laveuse sècheuse, etc. 585-4829, 585-1873. (j.n.o.)

4-1/2 meublé à louer, très propre, T.V. inclus, stationnement, prix à discuter, bon prix, 589-5115. (7)

51, Panet l'Assomption, 4-1/2 moderne, taxe payée, 589-3451, 589-6444. (7-14)

Repentigny, 566 - 568 Iberville près centre-ville et régionale, 3-1/2, 4-1/2, autobus à la porte, à partir de \$150.00, 581-4928. (17 oct. - 12 déc.)

Repentigny, grand 4-1/2 pièces, entrée laveuse sècheuse, chauffage électrique, 2e étage, près centre d'achat, \$190.00, 585-2444. (7)

Logement 4 pièces, libre 1er décembre, prix \$190, 287 boul. Iberville 581-4434. (j.n.o.)

Repentigny, sous-sol, 2-1/2 pièces, chauffage électrique, semi-meublé, 842 Fréchette. Pour information 585-1813 après 5 heures. (7-14)

### LOCAUX À LOUER

Repentigny, magasins à louer à partir de 300 p.c. et plus grand, stationnement, 589-4657, 585-0414. (j.n.o.)

Local commercial à Repentigny, 478 Notre-Dame, coin Brien, 12,000 p.c. Pour informations Mme Gamache 255-4822, 581-1572. (17-24-31-7)

Place Marina - Repentigny Notre-Dame angle Aqueduc, magasins 20 x 60 et 40 x 60 occupation immédiate, grand stationnement, 589-4657, 585-0414. (j.n.o.)

Espace de bureau à louer, 581-5750. (j.n.o.)

Local à louer, 13 x 55, Repentigny, Place centre-ville, jour 585-4664, soir 581-4908. (J.N.O.)

Papineau et Bélanger, bureau à louer 900 pi car., Information 875-5868. (31-7-14-21)

Epiphanie, idéal pour bureau ou commerce 14 x 37, situé en face de l'église, chauffé, 728-6937 le soir. (7-14)

### CHAMBRES À LOUER

Repentigny, belles chambres, lavabo entrée privée, près pont Le Gardeur \$80.00, \$85.00, \$90.00 par mois, référence exigée. Mme Grenier 585-4352. (7-14-21-28)

Repentigny, côté fleuve, bien éclairé, chauffage électrique, dame ou écolière, \$35.00 par semaine, 581-1724. (7)

L'Assomption, chambre pension, bonne nourriture, lavage, repassage, pour homme, bien-être social accepté, \$45.00 semaine. 589-3831. (7-14)

Repentigny, grande chambre, lavabo, entrée privée, \$22.00, près pont Le Gardeur, références, Mme Grenier 585-4351, 581-4042. (24-31-7-14)

### MAISON À LOUER

Cottage semi-détaché, 2 salles bain, porte patio, tapis, taxe d'eau, vidanges incluses à partir de \$250.00, 588-5858. (31-7-14)

St-Roch l'Achigan, à louer maison de campagne, 5-1/2, eau fournie, libre immédiatement, 588-3173. (7)

L'Assomption, bungalow à louer, 5-1/2 pièces, sous-sol, abri d'auto, possession immédiate, 589-3380. (7)

### OFFRE DE SERVICE

Ferai tenue de livre impôt à domicile, 585-0698. (31-7-14-21)

### MENUISIER

Menuisier prendrais à bas prix toute rénovation ainsi que armoire de cuisine, estimation gratuite. 839-6383. (24-31-7)

Denise Fréchette, couturière diplômée, expérience haute couture, confections et altérations de tous genres. 589-3072. (24-31-7-14)

Femme irait faire ménage dans maison privée, 1 fois la semaine, grand ménage et vitres, 581-6546. (31-7-14-21)

### RENOVATION

Rénovation, menuiserie générale agrandissement, finition sous-sol, armoires, balcon, patio, béton, 585-2743. (31-7-14-21)

Menuisier, joints de gyproc, plâtre, peinture, style décoratif, finition de solage, 581-7730. (17-24-31-7)

Plâtrier prendrais réparations plâtre, joints, gyproc, stucco, ciment, expérience 29 ans. R. Gagnier 581-1093. (17-24-31-7)

Cours de piano, professeur diplômée, quelques places disponibles le samedi avant-midi, 585-3671. (7)



**BUNGALOW 1975 avec garage et entrée en asphalte.**  
Terrain de 95 x 200 appr. avec cabanon, 5 1/2 appts. plus sous-sol fini. Très propre et bien entretenu. Taxes annuelles basses \$579.42. Comptant \$3000. Camille Desrochers, 585-0352. André Longpré 585-4117, M. Lachapelle, courtiers, 585-4001.

### DOMAINE DES RIVES INC.

**BUNGALOW A VENDRE**  
Charlemagne,  
Chemin de la PRESQU'ILE



à partir de: **\$35,000**

### PROJET DE 1000 MAISONS

Presentement nous avons des prêts hypothécaires disponibles 10 3/4% d'intérêt  
Nombre limité.

**INFORMATION: 581-9688**  
**581-2152**

### Bilodeau

### Electronique

**581-0142**

### ANTENNE



**TOUR DE 30' ROTATEUR ANTENNE UHF - VHF - FM \$319.00 Installation comprise**



### le Permanent

**M. Marcel Aucoin, agent**

### du PERMANENT

est heureux d'offrir ses services à tous ceux qui désirent VENDRE ou ACHETER une propriété. Natif de la région, il saura vous conseiller adéquatement pour que votre transaction soit une réussite.

**MARCEL AUCOIN**  
**254-4591 ou 1-836-2767**



# On le fait. Mieux.

- L'Assomption:** Cottage détaché situé quartier paisible, toutes taxes annuelles \$338.56, prix demandé \$28,000. Faut visiter.
  - L'Assomption:** Bungalow détaché, abri-d'auto, toutes taxes annuelles \$335.16, prix demandé \$28,000. Très négociable.
  - L'Assomption:** Cottage détaché, terrain 8960 pi.ca., chauffage élect., sous-sol ciment 6 pieds, taxes annuelles, \$416.59, prix demandé \$33,000.
  - L'Assomption:** Bungalow détaché, 10 grandes pièces, foyer, toutes taxes annuelles \$606.89, impeccable. Faut visiter pour apprécier.
  - L'Assomption:** Résidence de grand luxe, 12 pièces, garage, piscine creusée, foyer, secteur de choix.
  - Le Gardeur:** Presqu'île, grand bungalow détaché, style ranch, foyer, terrain 11,419 pi.ca., construction récente. Faut voir.
  - L'Epiphanie:** Triplex, 2x5-1/2, 1x6-1/2, tous loués avec baux, toutes taxes annuelles \$256.37.
- Soyez propriétaire** J'ai plusieurs propriétés, différents prix. Il ne s'agit que d'établir vos besoins. Prenons rendez-vous.

**PAUL C. MAURAS 585-5221 ou 589-6411**

- Repentigny:** Su perbe domaine, bord fleuve, vente en bloc, super bungalow et 1 cottage Terrain 120 000 p.c. Aubaine.
- Repentigny:** Commerce vêtements du manufacturier, avec bâtisse centre ville. Affaires lucratives. Grand terrain.
- Repentigny:** et banlieue, plusieurs maisons à revenus. Classe 32 et autres. Bon rendement. Abri fiscal.
- Montréal:** Triplex rue St-Denis, 1x7 1/2, 2x6 1/2. Eligible à subvention pour rénovation. Aubaine.
- Montréal:** Dépanneur licencié, affaires lucratives, inclus 4 propriétés. Aubaine \$130,000.
- Montréal:** Rue Sicard, dépanneur bien établi avec logement 3 pièces loyer \$115.

**R. BOURBONNAIS - 585-5221 OU 581-5305**

- Lachenaie:** Bungalow '74 d'un fini supérieur (anciennement maison modèle) s/s fini, 2 toilettes. Grand terrain clôturé.
- St-Sulpice:** Bord du fleuve, bungalow 78, s/s fini pour commerce. Terrain 100,000 pi. ca. environ. Près d'une marina.
- Super spécial:** Lavaltrie village, bungalow rénové, 6 pces, chauff. électrique, garage, \$38,000. Faites offre pour cet endroit paisible.
- Lavaltrie:** Maison de campagne, deux étages, terrain 35,000 pi. ca. clôturé, paysagé, parfait état.
- Garage:** Lavaltrie village, tout équipé, avec pompes essence. Bungalow 5 pces, s/s fini. Raison santé. Vraie occasion.
- Lanoraie:** Grand bungalow, brique et pierre, très bien situé. Possibilité de bureau ou commerce au s/s. Très propre. Occupation immédiate.
- Repentigny:** Grand bungalow pierre et brique, avec garage terrain clôturé, près de la Régionale et d'un parc.
- Lanoraie:** Superbe bungalow bord du fleuve, avec foyer naturel, sur grand terrain paysagé. Garage. Nombreux avantages. Exceptionnel.
- Dépanneurs:** Dans la région ou Montréal. Excellents endroits avec grandes possibilités, avec résidence ou non.

**RENE LALONDE - 585-5221 OU 1-887-2013**

- Blocs:** Appartements, classe 32 ou non, financement 90%.
- Bloc:** 28 logements et plus. Ratio 5.5 fois les revenus.

**MARIO PAYETTE-585-5221 ou 585-3781**

## TRUST GÉNÉRAL

courtier

522 rue Notre-Dame  
REPENTIGNY  
Ligne directe pour clients de l'extérieur: **585-5221**  
**1-800-361-4564**

Prendrais passagers ou passagères  
Repentigny - Montréal, départ 6h30  
585-4255. (7)

Menuisier prendrais à bas prix toute  
rénovation générale, ainsi que ar-  
moire de cuisine, estimation gra-  
tuite. 839-6383. (7-14-21)

Disco-Mobile pour tout genre de  
réception, mariage, soirée popula-  
ire, partie d'huitre, etc. 581-8978.  
(7-14-21-28)

Prendrais menuiserie de toute sorte,  
décoration de foyer en brique ou  
pierre, 666-1790 ou 471-0951.  
(7-14-21-28)

A bas prix, stucco, réparation joint,  
pierre et brique, plastrage de tout  
genre, spécialité finition sous-sol  
en stucco travaillé, etc., 642-7473.  
(7-14)

Jeune secrétaire bilingue, diplômée  
de l'Institut Ste-Anne de Rawdon dis-  
ponible immédiatement, offre ses  
services aux entreprises de la ré-  
gion, 585-2530 après 4 heures. (7-14)

### ON DEMANDE

Opératrice d'expérience deman-  
dée sur machine plain ou overlock  
pour travail à domicile, 588-2454.

Dame cherche transport pour travail  
de Repentigny à Ville d'Anjou. 581-  
4883. (7)

### Ecole de musique Vincent Festa

Nous enseignons tous les instru-  
ments, chants, batteries, flûtes tra-  
versière, trompette, sax, piano, etc.  
Avec nous, vous pourrez obtenir un  
diplôme universitaire à la fin de cha-  
que session.

227 Notre-Dame  
Repentigny  
581-6920 - 581-0712

### VENDEUR DEMANDE

Pour région de Laval pour vendre  
bois de finition avec expérience.  
Pour informations Boiseries Re-  
pentigny Ltée. M. Caron 585-  
1515 ou 585-1562. (j.n.o.)

Femme demandée pour ouvrage gé-  
néral dans foyer à temps partiel, P.A.T.  
589-4914. (7)

Demeure Larocheville près auto-  
route doit me rendre aux Galle-  
ries d'Anjou, pour 8:45 et revenir  
5:00 soir, partagerais les frais,  
585-1402. (31-7)

Cherche dame pour garder bébé de 4  
mois à la maison. 585-5016. (7-14)

Projet en développement, besoin gens  
sérieux, temps partiel, donnons in-  
formation 376-0153. (7-14-21-28)

Louerais étable où porcherie, petite  
ou grosse, prendrais travail à la  
maison, 588-4489. (7-14-21)

Cherche transport de l'Assom-  
ption (boulevard l'Ange-Gardien  
nord) à Repentigny (rue Notre-  
Dame) centre d'achats de 9 heures  
à 5 heures, lundi au vendredi,  
589-5480 après 6 heures. (7)

### A LOUER COMMERCIAL

**BUREAU & MAGASIN  
PLACE CHERRIER**  
COIN IBERVILLE  
ET CHERRIER  
581-4434

### OFFRE D'EMPLOI

Livreurs avec auto. S'adresser 632  
Notre-Dame, Repentigny. (31-7)

Barmaid demandé de jour au Foyer  
Bar 197 St-Paul, Le Gardeur, 581-  
3213. (31-7)

A temps partiel, 2 soirs de 8 heures  
à 10 heures, 581-8338. (7)

Bonne coiffeuse d'expérience, temps  
plein, 581-8535, 581-2990. (j.n.o.)

Secrétaire bilingue demandée avec  
expérience pour travail général de  
bureau, 581-2017. (7)

Chauffeurs taxis, honnête, fiable avec  
permis 5 à 2 heures p.m. 581-2722.  
(7)

Excellente chance pour vendeur in-  
dépendant travailleur et désireux faire  
des affaires pour lui-même. Pas  
de franchise. Expérience matériaux  
constr. et/ou lubrifiants souhaitable.  
Ecrivez: Airmail President, Dept.  
CF, P.O. Box 70, Sta. R., Toronto,  
Ontario, M4G 3Z6. (7)

Travail d'administration business à  
temps partiel à domicile, 589-5120.  
(17-24-31-7)

### DIVERS

#### TANNAGE SPECIALISE

Pour taxidermiste, chasseur, é-  
leveur, confiez vos peaux de tou-  
tes sortes à Maison d'Apprêt Car-  
cajous Inc. 19 Avenue Roy, Lano-  
raie, 1-514-887-2101, 586-2116.  
(j.n.o.)

FELICITATIONS! Vous lisez l'une  
des pages les plus lues du JOUR-  
NAL L'ARTISAN. Vous pouvez pro-  
fiter de cette page pour vendre votre  
auto, votre maison, vos meubles,  
votre motoneige, votre chien,  
TOUT... ou offrir un service, louer,  
votre appartement, demander du per-  
sonnel. Il suffit de vous rendre à no-  
tre bureau ou chez le dépositaire le  
plus près de chez-vous. Vous pou-  
vez également téléphoner à 581-  
5120 ou 581-3236 si vous possédez  
la carte CHARGE X ou MASTER  
CHARGE. (j.n.o.)

**LOCATION  
ANDRE RIVEST**  
AUTOMOBILES  
839 RUE NOTRE-DAME  
REPENTIGNY 585-1700 - 01  
LONG TERME



### LAVAL GAUTHIER EXCAVATION ENR.

LOCATION DE PEPINE  
BULDOZER  
CAMION 10 ROUES ETC.

1978 JEAN-PIERRE, VILLE  
DE LE GARDEUR 581-8002

### LOGEMENTS A LOUER 2 MOIS GRATUITS

-PISCINE EXTERIEURE -Ser. de concierge  
-Taxe d'eau et vidange -Stationnement indivi-  
-Meublé si désiré -Près du centre d'achat  
-Salle de lavage commune

510-514 Richôme

Entreprises Canabec Inc.

581-1041 - 581-6585 SOIR

### APTS CHANTAL

### LOGEMENTS A LOUER 3-1/2 - 4-1/2 - 5-1/2

45 rue HERVIEUX VILLE LE GARDEUR  
(St-Paul l'Ermite)

OCCUPATION  
IMMEDIATE

BAIL 1 AN: 1 MOIS GRATUIT  
BAIL 2 ANS: 2 MOIS GRATUITS

#### INCLUS:

- Taxe d'eau et vidanges
- Poêle et réfrigérateur
- Salle de lavage commune
- Tapis mur à mur
- Intercom
- Service de concierge
- Stationnement individuel
- Près centre d'achat

581-0102 585-4388

C'est payant de rendre les gens  
heureux. Il est si agréable de  
vendre les produits Avon, tout le  
monde veut les acheter. Les heu-  
res sont flexibles et les profits  
intéressants. Listes de clients  
disponibles. Renseignez-vous  
composez 581-6929. (7)

### GARDERIE

Puéricultrice garderais bébé ou  
enfants chez moi, 581-3336.  
(31-7)

Garderais enfants de tout âge près  
parc Champigny, 585-5655. (17-24-  
31 oct, 5 déc.)

Désire personne sérieuse pour gar-  
der deux enfants (4 ans - 5 mois)  
et entretenir maison (professeur)  
581-4528 après 18h. (7)

Gardiennne à domicile pour garçon  
5 ans, légers travaux ménagers, à-  
près 6 heures, 585-2518. (7)

J'offre mes services comme gar-  
diennne d'enfants à mon domicile,  
temps plein ou partiel, 585-3842.  
(7)

Besoin urgent gardiennne 3 jours par  
semaine, communiquer 585-1074.  
(7)

Garderies d'enfants en tout temps,  
Pierrette, 581-6901. (7-14-21)

Garderais enfants chez moi du lundi  
au vendredi, 589-4297. (7)

Garderais un enfant chez moi, ville  
Le Gardeur, 585-3368. (7)

### LOCAUX COMMERCIAUX A LOUER IMMEDIATEMENT au 372 Notre-Dame, Repentigny

1 MOIS GRATUIT  
M. Caron 581-1041 jour 581-6585 soir

### LOCAUX INDUSTRIELS A LOUER

de 1500 à 30,000 pl. ca.  
Boulevard IBERVILLE, REPENTIGNY  
(Près Industriel)

1000 pieds de l'Autoroute Rive Nord

**OLYMBEC Construction**  
344 LAROCHELLE 585-1540

### DOMAINE DES RIVES Inc. LOGEMENTS NEUFS A LOUER

(meublés ou non meublés)

5-1/2 - 4-1/2 - 3-1/2 581-9688  
- Taxe d'eau payée 581-9180  
- Eau chaude fournie  
- Stationnement 325-6902  
- Prises électrique pour auto

CONCIERGE 581-9661

20 Place Yvon Plourde, Charlemagne

(aussi à louer)

47ième et SHERBROOKE, P.A.T.

3-1/2 - 4-1/2 - 5-1/2

(à partir de \$180.00 par mois)

- TAPIS MUR A MUR
- AUSSI LOCAUX COMMERCIAUX
- STATIONNEMENT

### IMMEUBLES NEUFS

### APPARTEMENTS LUXUEUX

3 1/2 4 1/2 5 1/2

PARC DES TROIS ILES

### ILE ST-JEAN, TERREBONNE

**venez visiter  
sans obligation**

- OCCUPATION IMMEDIATE
- TAPIS MUR A MUR
- INSONORISE
- POELE
- REFRIGERATEUR
- LAVE-VAISSELLE
- SYSTEME D'ALARME
- SYSTEME D'INTERCOM
- CABLE VISION
- STATIONNEMENT AVEC PRI-  
SE INCLUS
- SORTIES LAVEUSE SECHEU-  
SE
- ESPACE DE RANGEMENT  
IND
- SALLE DE LAVAGE
- SERVICE DE CONCIERGE

**SIDROY CONST. INC.**  
481-7787

Sortie 15 Ile St-Jean de la  
route 25 vers Terrebonne

BUREAU DE LOCATION

471-4441

200, ROUSSILLE, Ile St-Jean  
TERREBONNE, P.Q.

**BRANCHEZ-VOUS  
A LA BONNE  
ANTENNE  
NOTRE SPECIAL**

CHARGE X  
master charge

• Tour de 30'  
• Rotateur  
• Antenne UHF/VHF/FM

**\$279<sup>95</sup>**  
INSTALLE

**TELE  
MULTIPLE** 581-0581  
722-1265

### TERRAINS A VENDRE A LAVALTRIE

-10 terrains, rue Carmen, pour  
maison mobile ou préfabriquée

-1 maison pré-usinée sur solage,  
avec terrain de 10,000 pi. ca.  
\$27,000

-bâtisse commerciale 20 boul.  
Jean Boisvert,  
Excellente occasion.

Inf.: 586-2679

Le Gardeur, garderais enfants de 1 an à 4 ans, jour du lundi au vendredi, références, 585-2289. (7)

Garderais enfants de 0 à 5 ans, \$7.00 par jour. Carrefour des Fleurs, Lachenaie, 585-0093 Mme Grenier. (7-14)

Garderais enfants chez moi du lundi au vendredi 2 ans d'expérience, 585-4181. (31-7)

Cherche gardienne, chez-moi, 1 ou 2 jours par semaine, 2 enfants, rue Notre-Dame, Charlemagne, 585-0140. (7)

Je garderais enfants chez moi à la journée ou 5 jours par semaine, 585-3215. (7-14)

Charlemagne, prendrais enfants à la semaine ou après la classe, près Ste-Marie des Anges, 581-0913. (7)

Garderais chez-moi bébé 0 à 3 ans, journée, lundi au vendredi, longue période, expérience. 581-8975. (7-14-21)

Garderais enfants chez-moi du matin au soir, disponible immédiatement, communiquer au numéro 581-8978. (7-14-21-28)

Garderais enfant à la journée de naissance à 5 ans, très bon soin, femme très propre, 585-5726. (7)

Garderais chez-moi enfants de 2 à 5 ans, près de J.B. Meilleur, appeler 581-4140. (7)

Gardienne à la maison demandée, enfant 3 ans. 585-1920. (j.n.o.)

Je garderais enfants chez moi le jour avec expérience, maison seule, bien située, l'Assomption 589-5256. (7)

## Le coin ;de l'humour

Il était une fois deux "Newfies" qui allaient faire application pour travailler dans les mines.

Le premier entra dans le bureau du contre-maitre: "Je voudrais m'engager pour travailler dans les mines," dit-il.

"Bien, Monsieur, avez-vous déjà travaillé dans les mines," de rétorquer le contre-maitre. "Certainement!"

"A quelle profondeur as-tu travaillé auparavant?"

"Deux à trois milles pieds..."

"Ce n'est pas suffisant. Je ne peux vous engager."

En sortant du bureau, le "Newfie" dit

a son copain: "Mets-en bonhomme... Deux

à trois mille pieds de profondeur, ce n'est pas assez!"

Le deuxième "Newfie" entra donc dans le bureau du contre-maitre.

"Je voudrais travailler dans les mines".

"Avez-vous déjà travaillé

dans les mines?" questionnait le contre-maitre.

"Ah oui, à dix ou quinze mille pieds de profondeur à part ça. Devançait d'impatience le "Newfie".

"C'est bon dix à quinze mille pieds, mais comment faisiez-vous pour vous éclairer?"

"Je ne sais pas, j'ai toujours travaillé de jour!!!"

## NETTOYAGE à la vapeur

• TAPIS • DIVANS • CARPETTES

SERVICE A DOMICILE OU ATTELIER

ALLONS CHERCHER & LIVRONS

**GN SERVICE INC.**

499 BEAUCHAMP, LE GARDEUR

581-1466



## SERGE LAVOIE

SPECIALISTE DE LA CORROSION

Prolongez la vie de votre voiture de 5 ans et plus en faisant huiler ou graisser l'intérieur de la carrosserie

**Aussi réparons la rouille au plomb**

**RABAIS DE \$10 sur présentation de cette annonce**



581-8620

## RECHERCHONS



Père Noël

Pour centres commerciaux de la région

du 15 novembre au 24 décembre

42 heures par semaine

Information: 581-1600



TRUST GENERAL DU CANADA

## RECHERCHONS:

- Personne ambitieuse
- Capable de travailler d'une façon autonome
- Automobile
- Diplôme de 11e année

## OFFRONS:

- Carrière dans l'immeuble au Trust Général du Canada
- Partage de commissions avantageuses
- Nous finançons nos ventes
- Bureau à Repentigny
- Bénéfices marginaux usuels

Pour entrevus confidentielle contactez Mario Payette à 585-5221.

LES

## MONUMENTS FUNERAIRES RIVE-NORD INC.

810 boul L'Ange-Gardien, L'Assomption

INSTALLATION ET INSCRIPTION PARTOUT

- Plusieurs modèles révolutionnaires de monuments en montre
- Pot de fleurs en granit de qualité supérieure pouvant s'adapter à tous les monuments existants.
- Service d'inscription et de lettrage sur les monuments
- Réparations de monuments
- Lettrage et livraison sans frais additionnel.

589-5640

## LECLERC REPARATION VENTE - REPARATION - SERVICE

Machine à laver - sècheuse - poêle électriques  
Service à domicile 581-0700



CHARGEX



Service professionnel et efficace depuis 1965.

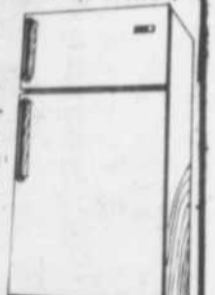
## SERVICE DE REPARATION

ET DE PIECES DE 3 AM A 10 PM

DE TOUTES LES MARQUES



Poêles - réfrigérateurs - laveuse - sècheuse - congélateur - air climatisé de toutes les marques



GARANTIE DE 90 JOURS

Aussi: réparations de tondeuses électriques, aspirateurs, cafetières, etc. FRANZ ROBERT, PROP. 20 AVE RICHARD REPENTIGNY

585-0648

## DEFENSE DE STATIONNER LA NUIT DANS LES RUES

VILLE DE L'ASSOMPTION

Nous avisons les résidents de la Ville de l'Assomption, qu'il sera défendu de stationner tout véhicule dans les rues, sans exception, entre minuit et sept heures du matin, à partir du 15 novembre, 1979, jusqu'au 15 avril 1980.

Toute voiture stationnée dans les rues sera remorquée aux frais du propriétaire, en vertu de l'article 60 du règlement numéro 6-E.

Votre coopération sera très appréciée.

L'ASSOMPTION, Ce 29ième jour d'OCTOBRE 1979.

Le directeur général greffier  
Marius Savoie

## RECHERCHONS

les services de mécaniciens 2e classe, avec expérience

"CHRYSLER"

Pour rendez-vous communiquer avec:

GILLES CHOUINARD  
581-1490 - 866-2871

## FRIGO CLIMATEL ENR.

581-3557  
581-2401  
759-2226

DEPARTEMENT DE PIECES

SERVICE AUTORISÉ

- INGLISH
- JEN-AIR
- G.E.

ENTREPRISE



3 CAMIONS SUR LA ROUTE

281 NOTRE-DAME  
REPENTIGNY

## A Lachenaie:

# A propos de l'élection partielle

Le 16 octobre 1979, nous recevions l'écrit de Monsieur Yvan Meunier, écrit stipulant la démission de ce dernier au poste de conseiller, siège numéro 4 (article 59, Loi des Cités et Villes).

Selon l'article 7, de la Loi #54 sanctionnée le 15 décembre 1977, le Président d'élection doit dans les huit jours qui suivent la démission, entreprendre les procédures d'une élection. Cette élection doit être conduite à tous égards, mutadis mutandis, comme une élection générale.

Le 24 octobre 1979, apparaissait dans un hebdomadaire régional l'avis stipulant la proclamation d'élection (article 179, Cités & Villes), indiquant que la mise en nomination se fera le 9 décembre 1979, à l'école St-Charles de Lachenaie, entre midi et quatorze heures.

### QUI A LE DROIT DE VOTER

Toute personne physique, majeure, possédant la citoyenneté canadienne, domiciliée dans la municipalité depuis au moins le 16 octobre 1978 ou, si elle n'y est pas domiciliée, être inscrit au rôle d'évaluation comme propriétaire depuis au moins le 16 octobre 1978.

De plus, toutes Corporations, sociétés, associations qui ont remis leur procuration au Président d'élection, et ce, avant le 23 novembre 1979 (articles 128, 128-a, 129 de la Loi des Cités & Villes).

### CONFECTION DE LA LISTE ELECTORALE

Le Président d'élection dresse une liste des électeurs pour chacun des quartiers de la municipalité entre la date de l'avis de publication et le 23 novembre 1979 (article 135).

Cette liste est dressée à l'aide des outils suivants:  
- Recensement municipal 1979  
- Rôle d'évaluation en vigueur.

Le 16 novembre 1979, la liste électorale sera déposée à plusieurs endroits dans la Ville, endroits qui sont stipulés dans la présente édition pour que vous puissiez aller vérifier si vos nom et adresse sont inscrits correctement. Ceci est très important.

## AU COEUR DU COMTE

C'est à vous de vérifier si votre nom ainsi que votre adresse sont inscrits. S'ils ne sont pas inscrits ou bien s'ils sont inscrits d'une manière incorrecte, vous devez faire parvenir un écrit au bureau de l'Hôtel de Ville au soin du Secrétaire d'élection, mentionnant l'erreur et la correction et ce, avant le 23 novembre 1979.

C'est à ce moment que la liste pourra être révisée pour la confection d'une liste finale et officielle. Après cette date aucune autre rectification ne pourra être apportée à ladite liste et si votre nom n'apparaît pas sur ladite liste, vous n'aurez pas le droit de voter à l'élection du 16 décembre 1979 (articles 135 à 170, Loi des Cités & Villes).

Entre le 16 novembre 1979 et le 23 novembre 1979, se sont les électeurs qui ont à effectuer le travail énoncé au paragraphe précédent.

Les endroits où sera déposée la liste électorale pour fins de vérification seront les suivants, aux heures ordinaires d'ouverture:

- Marché Bon-Soir Inc., 1733 boul. St-Charles;
- Caisse Populaire Lachenaie, 1741 boul. St-Charles;
- Marché Jacques, 2868 boul. St-Charles;
- Provi-Soir Roger Goyette, 4317 boul. St-Charles;
- Chez Perrette, 121 Chemin Gascon;
- Claude Dépanneur, 1261, Chemin des Anglais;
- Const. C.R. Quevillon, 940 Montée Masson;
- Hôtel de Ville, 2953 boul. St-Charles.

### QUI PEUT SE PRESENTER COMME CANDIDAT AU POSTE DE CONSEILLER?

"Toute personne physique, majeure, possédant la citoyenneté canadienne et qui n'est frappée d'aucune incapacité légale peut être mise en candidature, élue ou nommée maire ou conseiller d'une municipalité si:

Si elle est domiciliée dans cette municipalité depuis au moins vingt-quatre mois avant la date de la mise en nomination. OU, si elle réside dans la municipalité et si elle ou son conjoint est inscrit au rôle d'évaluation dans la municipalité comme propriétaire depuis au moins vingt-quatre mois

avant la date de la mise en nomination..." (C.V., art. 122).

et ce, sous réserve de l'article 123, C.V.

DIX électeurs habiles à voter et dont leurs noms sont inscrits sur la liste électorale en vigueur peuvent présenter un candidat à la charge de conseiller,

Ces bulletins de présentation seront disponibles à partir du 19 novembre 1979 à l'Hôtel de Ville de Lachenaie, 2953 boul. St-Charles, Lachenaie.

en signant un bulletin de présentation selon la formule #9 (art. 182, C.V.)

Danielle Duguay-Limoges  
Secrétaire d'élection

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE JOLIETTE  
NO: 04-365-79

### COUR SUPERIEURE

DANS L'AFFAIRE DE LA MODIFICATION DE LA CONVENTION MATRIMONIALE ENTRE Monsieur Marc Lafontaine, architecte, résidant et domicilié à L'Assomption (38 rue Barret), District de Joliette et Dame Monique Dauphin, professeur, résidant et domiciliée à L'Assomption (38 rue Barret), District de Joliette.

### REQUERANTS

PRENEZ AVIS que les requérants présenteront devant la Cour Supérieure, Division de Pratique, siégeant dans le district de Joliette à 9:30 heures a.m., le dix-huit (18) décembre mil neuf cent soixante-dix-neuf (1979), ou aussitôt que Conseil pourra être entendu, une requête demandant l'homologation d'un acte de modification de régime matrimonial entre Monsieur Marc Lafontaine et Dame Monique Dauphin, les requérants, passé le 17 octobre 1979 devant Me Yvan Roy, notaire, sous le numéro 129 de ses minutes, afin d'établir un régime de séparation de biens, au lieu d'un régime de société légale d'acquêts, le tout en conformité avec les articles 1265 ss. du Code Civil de la Province de Québec.

L'ASSOMPTION, le dix-septième jour du mois d'octobre mil neuf cent soixante-dix-neuf (1979).

Me Yvan Roy, notaire et  
procureur des requérants

CAISSE POPULAIRE  
DE L'ASSOMPTION

## APPEL D'OFFRES

La Caisse Populaire de l'Assomption, désire recevoir des offres d'achat pour une propriété située au 38, rue Rivest, Ville Le Gardeur, P.Q.

La Caisse ne s'engage pas à vendre, ni à la plus haute, ni à la plus basse des offres, ni à aucune de ces offres.

Veillez faire parvenir celles-ci à la Caisse Populaire de l'Assomption, a/s Monsieur Roger Turgeon, directeur, 312 Boul. L'Ange-Gardien, l'Assomption. Tél.: 514-589-5631. Date limite, le 14 novembre 1979.

## A. E. LE PAGE

COURTIER EN IMMOBILIER

Le nom qu'un  
ami  
recommande!

## Joignez l'équipe

Nous recherchons des vendeurs(SES) d'immeubles avec ou sans expérience pour notre nouvelle succursale de Repentigny.

Chez A.E. Lepage c'est différent, car la compagnie appartient aux employés. Chez A.E. Lepage, notre réputation n'est plus à faire car nous sommes là depuis 1910, étant la plus vieille maison de courtage immobilier en Amérique.

### —NOUS OFFRONS:

Un milieu de travail des plus agréables dans un bureau des plus moderne. Nous avons les meilleures méthodes pour réussir dans l'immeuble. Formation des futurs agents par notre compagnie. Régime complet de bénéfices marginaux. Plusieurs activités sociales aux frais de la compagnie. Rémunération des plus avantageuses, bonis, etc.

### —NOUS EXIGEONS:

Des gens qui désirent vraiment réussir. Des gens qui acceptent à être dirigés. Des gens qui sont prêts à relever un défi. Un diplôme de 11e année ou son équivalence. Une voiture.

—SI VOUS PENSEZ ETRE CAPABLE  
D'ACCOMPLIR CE TRAVAIL?

COMMUNIQUEZ AVEC LAURENT GAUMOND  
585-6113 entre 9 heures et 5 heures du lundi au vendredi.

PROVINCE DE QUEBEC  
VILLE DE L'EPIPHANIE

## DEMANDE DE SOUSSION RECUPERATION ET DISPOSITION DES ORDURES MENAGERES

La Ville de l'Epiphanie demande des soumissions pour la récupération et la disposition des ordures ménagères, comprenant les gros rebuts, pour une période d'un (1) an, et possiblement pour deux (2) ans, à partir du 1er janvier 1980, dans tout le territoire de la ville.

Le cahier des charges pourra être obtenu à compter de la date du présent avis, au bureau du secrétariat de l'Hôtel de ville, 66 rue Notre-Dame, à l'Epiphanie, moyennant la somme de \$10.00 dollars non remboursable.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé par une banque à charte, ou d'un cautionnement de soumission émis par une compagnie d'assurance, au montant équivalent à dix pour cent (10%) du total de la soumission. De plus, la soumission devra être accompagnée d'une lettre émise par une compagnie d'assurance, garantissant l'émission en faveur de la Ville de l'Epiphanie d'un cautionnement d'exécution d'une valeur de cent pour cent (100%) pour toute la durée du contrat.

Les soumissions scellées seront reçues jusqu'à 20 heures le 4 décembre 1979, au bureau du secrétaire-trésorier de l'Hôtel de ville et seront ouvertes par le conseil municipal lors d'une séance régulière qui sera tenue le même jour et à la même heure.

La Ville de l'Epiphanie ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Donné à l'Epiphanie, Qué. ce 1er jour de novembre 1979.

Roger Livernoche,  
Secrétaire-trésorier

**L'Artisan bat au rythme du**

# **COEUR de son COMTE**

**MARCHANDS DE LA REGION  
POUR VOS ANNONCES PUBLICITAIRES  
CONTACTEZ**

**JACQUES TOUCHETTE — YVES BOISVERT ET  
NORMAND AYOTTE**

**Toujours**

**prêt quand vous l'êtes**

# Non, chez FRIGON les prix ne sont pas un casse-tête...!

## CLÔTURE À NEIGE

(48" x 50')



**\$19.49**  
roul.

## épinette



2" x 3" x 8'

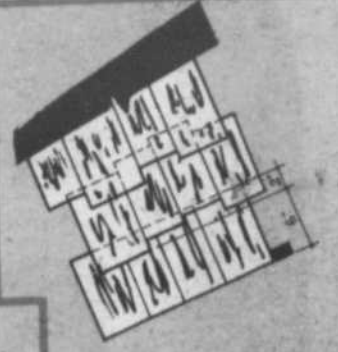
UTILITE

**.73¢** mx.

2" x 4" x 8'

UTILITE

**\$1.03** mx.



**BARDEAUX**  
de  
**CÈDRE**

**\$3.99**  
pqt

bois de finition  
pour l'intérieur

- PIN TROJAN
- PIN PICKWICK
- PIN CARIBOU
- PIN RICHELIEU
- CEDRE CLASSIC
- CEDRE TROJAN
- CEDRE CENTURY
- CEDRE PROVINCIAL

En inventaire!  
Panneaux de démonstration  
en magasin!

## Styrofoam

isolant mousse blanc



**\$2.79**  
sac

Spécial:

**\$3.35**

(7/8" x 4' x 8')



Deux magasins  
à votre service!

80/ L'ARTISAN, le 7 novembre 1979



**FRIGON**  
matériaux ltée

723 boul. l'Ange-Gardien  
l'Assomption 589-5691  
11850 Sherbrooke est  
Pointe-aux-Trembles 645-2256